

Руководство  
по эксплуатации  
автомобиля



С удовольствием  
за рулем





## **116i** **Руководство по эксплуатации автомобиля**

**118i** Мы рады, что Вы сделали свой выбор в пользу автомобиля  
**120i** марки BMW.

**130i** Чем лучше Вы его узнаете, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге. Поэтому, пожалуйста, прежде чем садиться за руль своего нового BMW, внимательно изучите данное „Руководство по эксплуатации“. В нем Вы найдете важные указания по управлению, которые позволят Вам в полной мере использовать все технические преимущества своего автомобиля. Здесь также приведены сведения, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранение его высоких потребительских свойств.

**118d**  
**120d**

Дополнительную информацию Вы найдете в других прилагаемых брошюрах.

С пожеланиями приятной и безаварийной езды

BMW AG

© 2007 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
München, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное,  
допускается только с письменного разрешения  
BMW AG, München.  
Номер для заказа 92 92 0 013 232  
русский II/07, 07 03 510  
Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбелена без добавления хлора,  
возможна повторная переработка.

# Оглавление

Для быстрого поиска информации используйте алфавитный указатель на странице 204.

## О данном „Руководстве“

- 4 Примечания

## Обзор

- 8 Место водителя
- 14 iDrive
- 22 Система голосового управления

## Управление

- 28 Открывание и закрывание
- 40 Регулировка
- 50 Безопасная перевозка детей
- 55 Вождение
- 66 Все под контролем
- 81 Техника для комфорта и безопасности
- 89 Освещение
- 94 Микроклимат
- 100 Практичные элементы внутреннего оснащения

## Полезно знать

- 108 Особенности эксплуатации

## Система навигации

- 116 Запуск системы навигации
- 117 Ввод цели
- 131 Ведение к цели
- 142 А что, если ...

## Развлекательные системы

- 146 Включение и выключение, настройка
- 150 Радиоприемник
- 156 CD-плеер и CD-чейнджер
- 162 Гнездо AUX-In
- 163 Порт USB/Audio

## Мобильность

- 168 Заправка топливом
- 170 Колеса и шины
- 173 Под капотом
- 178 Техническое обслуживание
- 180 Замена деталей
- 187 Помогаем и зовем на помощь

## Характеристики

- 194 Технические характеристики
- 199 Команды для ускоренного голосового управления
- 204 Все от А до Я

Обзор

Управление

Полезно знать

Система навигации

Развлекательные системы

Мобильность

Характеристики

## Примечания

### О данном „Руководстве“

Мы уделили особое внимание тому, чтобы Вы могли хорошо ориентироваться в данном „Руководстве“. Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью подробного алфавитного указателя, приведенного в конце. Если сначала Вам понадобятся лишь общие сведения об автомобиле, то их можно найти в первой главе.

Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то не забудьте передать новому владельцу данное „Руководство“. Оно является неотъемлемой частью комплектации автомобиля.

### Дополнительные источники информации

По всем возникающим вопросам Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

Информацию о BMW, например описание различных автомобильных систем, можно найти в Интернете на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru).

### Используемые символы

 отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для Вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений.

 отмечает информацию по оптимальному использованию функций автомобиля.

 указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды.

◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.

\* обозначает элементы специальной или экспортной комплектации и дополнительное оборудование.

„...“ в таких кавычках и на английском языке приведены надписи, появляющиеся на дисплее управления.

»...« в таких скобках приведены голосовые команды.

»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

### Символ на деталях автомобиля

 отсылает Вас к данному „Руководству“.

## Ваш автомобиль

При покупке автомобиля BMW Вы выбрали конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном „Руководстве“ описаны все модели и элементы комплектации, которые производитель предлагает в рамках одной программы.

Обращаем Ваше внимание на то, что „Руководство“ рассматривает также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать у Вас. Возможные различия можно выявить без труда, так как все элементы дополнительного оборудования помечены в „Руководстве“ звездочкой \*.

Если Ваш BMW оснащен оборудованием, которое не рассматривается в данном „Руководстве“, то к нему прилагаются дополнительные руководства, которые мы также просим соблюдать.

 Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях в настоящем „Руководстве“.

## Актуальность информации

Высокий уровень безопасности и качества автомобилей BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной неполного соответствия между текстом данного „Руководства“ и оснащением именно Вашего автомобиля.

## Для Вашей собственной безопасности

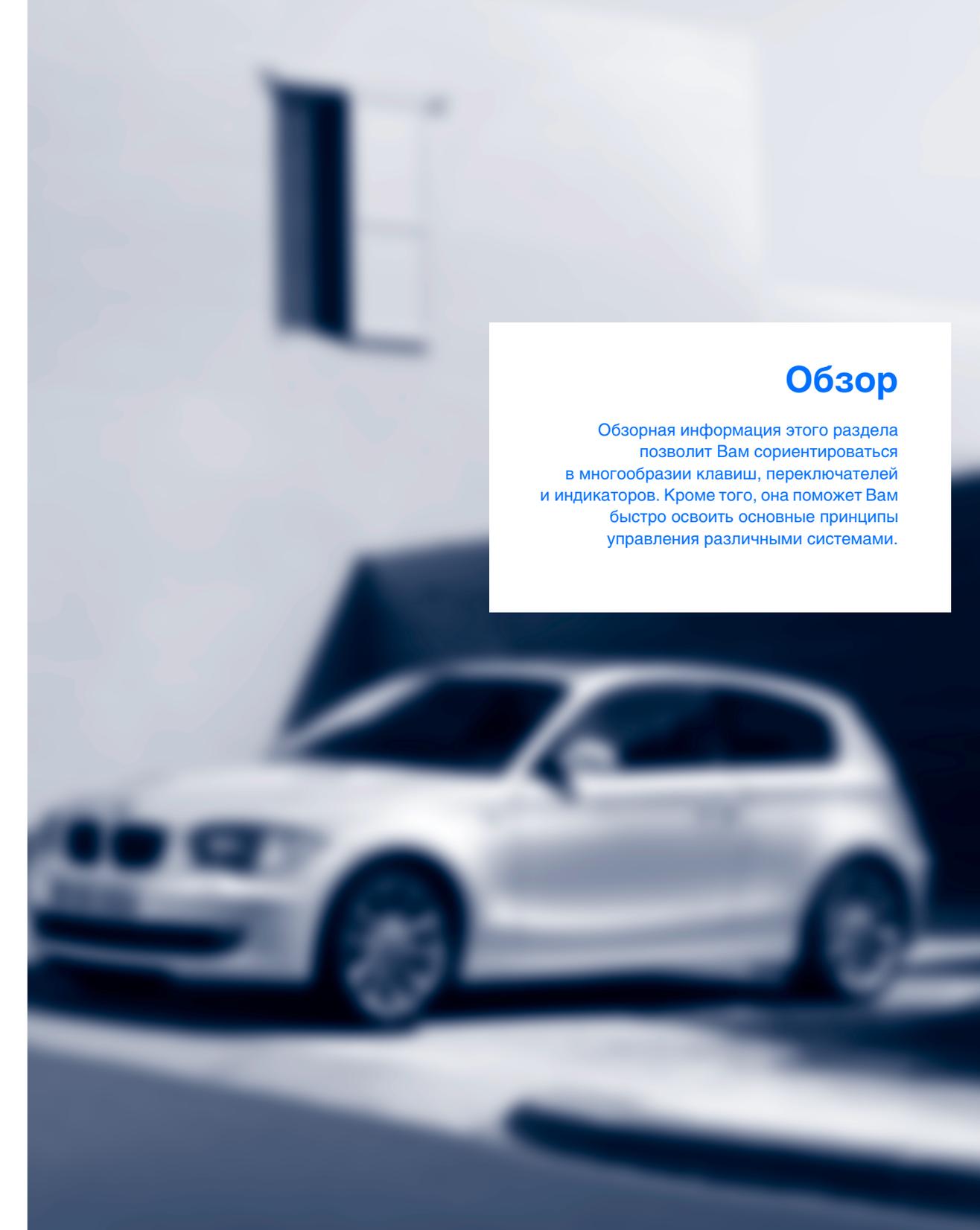
### Ремонт и техническое обслуживание

 В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода. Поручайте эти работы только сервисным станциям BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю.

### Детали и принадлежности

 BMW советует использовать на автомобиле только рекомендованные им запасные части и принадлежности. Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно на СТОА BMW. Эти запасные части и принадлежности были проверены BMW на безопасность и пригодность. BMW берет на себя ответственность за эти изделия. BMW не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал. BMW не в состоянии судить о безопасности и пригодности изделий чужого производства. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора, потому что эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей BMW.



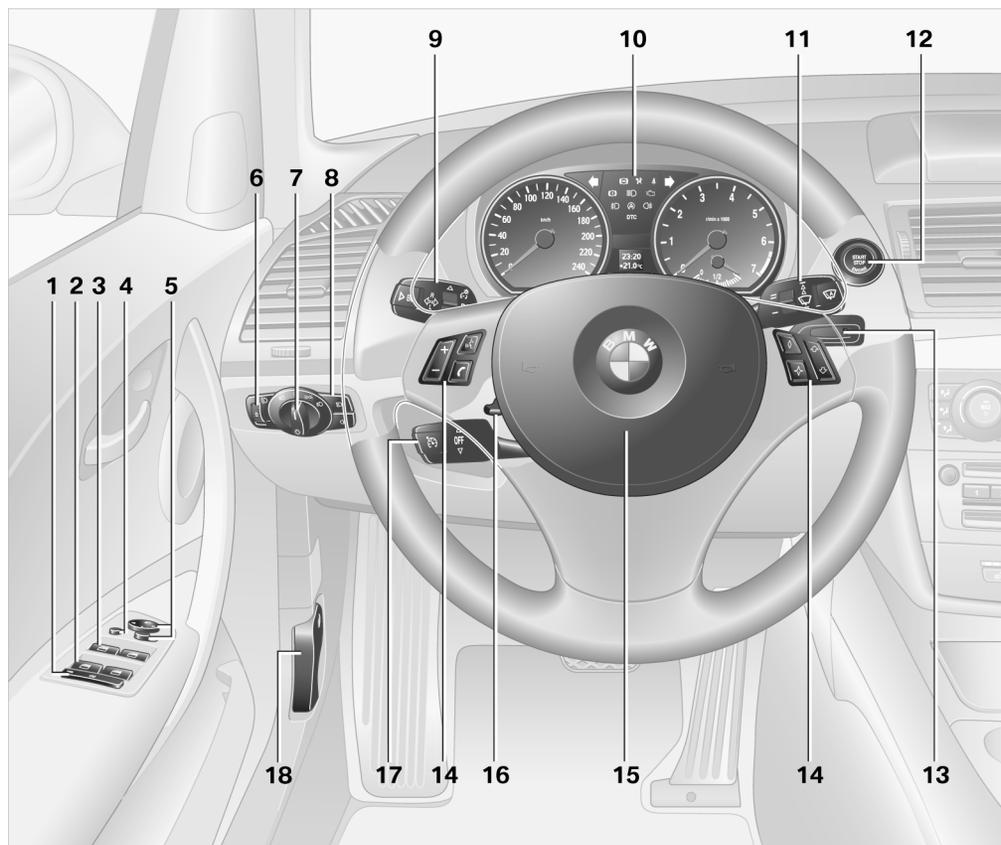


## Обзор

Обзорная информация этого раздела позволит Вам сориентироваться в многообразии клавиш, переключателей и индикаторов. Кроме того, она поможет Вам быстро освоить основные принципы управления различными системами.

# Место водителя

## В зоне рулевого колеса: элементы управления и индикации



- 1  5-дверный автомобиль: защитный выключатель задних стеклоподъемников\* 38
- 2  5-дверный автомобиль: открывание и закрывание задних окон 37
- 3  Открывание и закрывание передних окон 37
- 4  Складывание и разведение зеркал\* 47
- 5  Регулировка наружных зеркал, автоматическая установка зеркала в парковочное положение\* 47

- 6  Регулировка угла наклона фар 91
- 7  Стояночные огни 89
-  Ближний свет 90
-  Автоматическое управление светом фар\* 89
-  Адаптивное освещение поворотов\* 91
- 8  Противотуманные фары\* 92
-  Задние противотуманные фонари\* 92
- 9  Указатели поворота 62
-  Дальний свет, прерывистый световой сигнал 92
-  Парковочные огни\* 92
-  Бортовой компьютер 67
-  Настройки и информация 70
-  Настройки и информация 70
-  Подсветка комбинации приборов 93
- 10 Комбинация приборов 10
- 11  Стеклоочистители 62
-  Датчик интенсивности дождя\* 63
-  Задний стеклоочиститель 64

- 12  Пуск/выключение двигателя и включение/выключение зажигания 55
- 13  Замок зажигания 55

#### 14 Клавиши на рулевом колесе



Телефон\*:

- ▷ короткое нажатие: ответить на звонок, дать отбой; приступить к набору введенного номера\*; повторный набор, если номер не введен
- ▷ продолжительное нажатие: повторный набор



Громкость



Включение и выключение системы голосового управления\*



Смена радиостанции  
Выбор трека



Перелистывание записей в телефонном справочнике и списках телефонных номеров



Программируется индивидуально 48



Программируется индивидуально 48

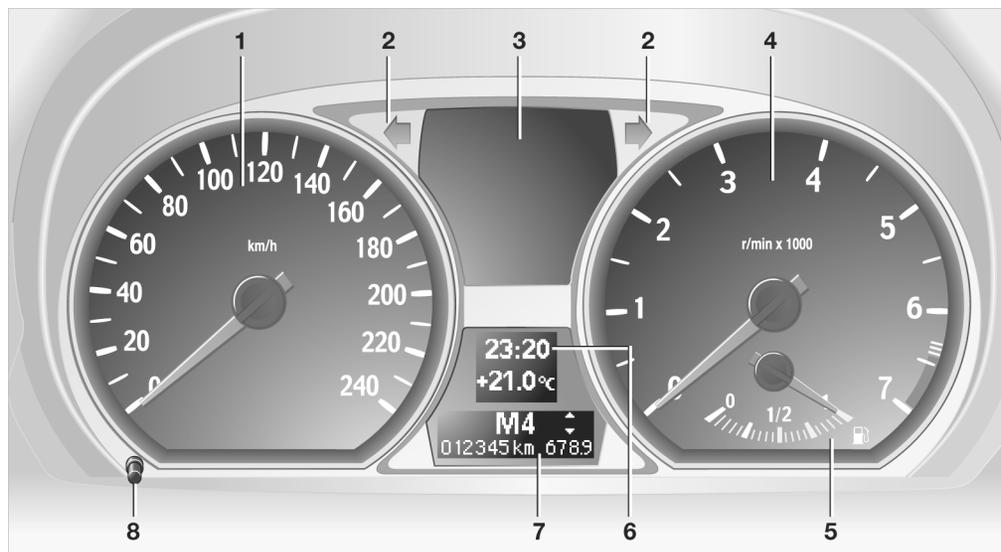
15 Звуковой сигнал, вся поверхность

16 Регулировка положения рулевого колеса 48

17  Система поддержания заданной скорости\* 64

18 Отпирание капота 173

## Комбинация приборов



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Спидометр<br/>130i: с указателем уровня топлива</p> <p><b>2</b> Контрольные лампы указателей поворота</p> <p><b>3</b> Контрольные и сигнальные лампы 11</p> <p><b>4</b> Тахометр 66</p> <p><b>5</b> Указатель уровня топлива 67<br/>130i: указатель температуры масла в двигателе 67</p> <p><b>6</b> Дисплей для показа</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ часов 66</li> <li>▷ температуры наружного воздуха 66</li> <li>▷ контрольных и сигнальных ламп 76</li> </ul> | <p><b>7</b> Дисплей для</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ индикации положения АКПП* 59</li> <li>▷ бортового компьютера 67</li> <li>▷ даты очередного ТО и остаточного пробега 71</li> <li>▷ счетчиков общего и разового пробега 66</li> <li>▷ настроек и информации 70</li> <li>▷ индикатора моментов переключения передач* 69</li> </ul> <p><b>8</b> Обнуление счетчика разового пробега 66</p> |
|--|---|

# Контрольные и сигнальные лампы

## Принцип действия



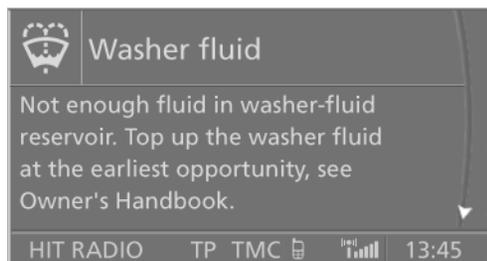
Контрольные и сигнальные лампы загораются отдельно и в различных комбинациях в секторе 1 и на дисплее 2.

У некоторых ламп при включении зажигания или пуске двигателя проверяется работоспособность: они загорятся и снова гаснут.

## Поясняющие сообщения



Сообщения в нижней строке дисплея управления поясняют сигналы контрольных ламп.



Дальнейшую информацию (например, о причинах неисправности и необходимых действиях) предоставляет система автоматической диагностики, см. страницу 76.

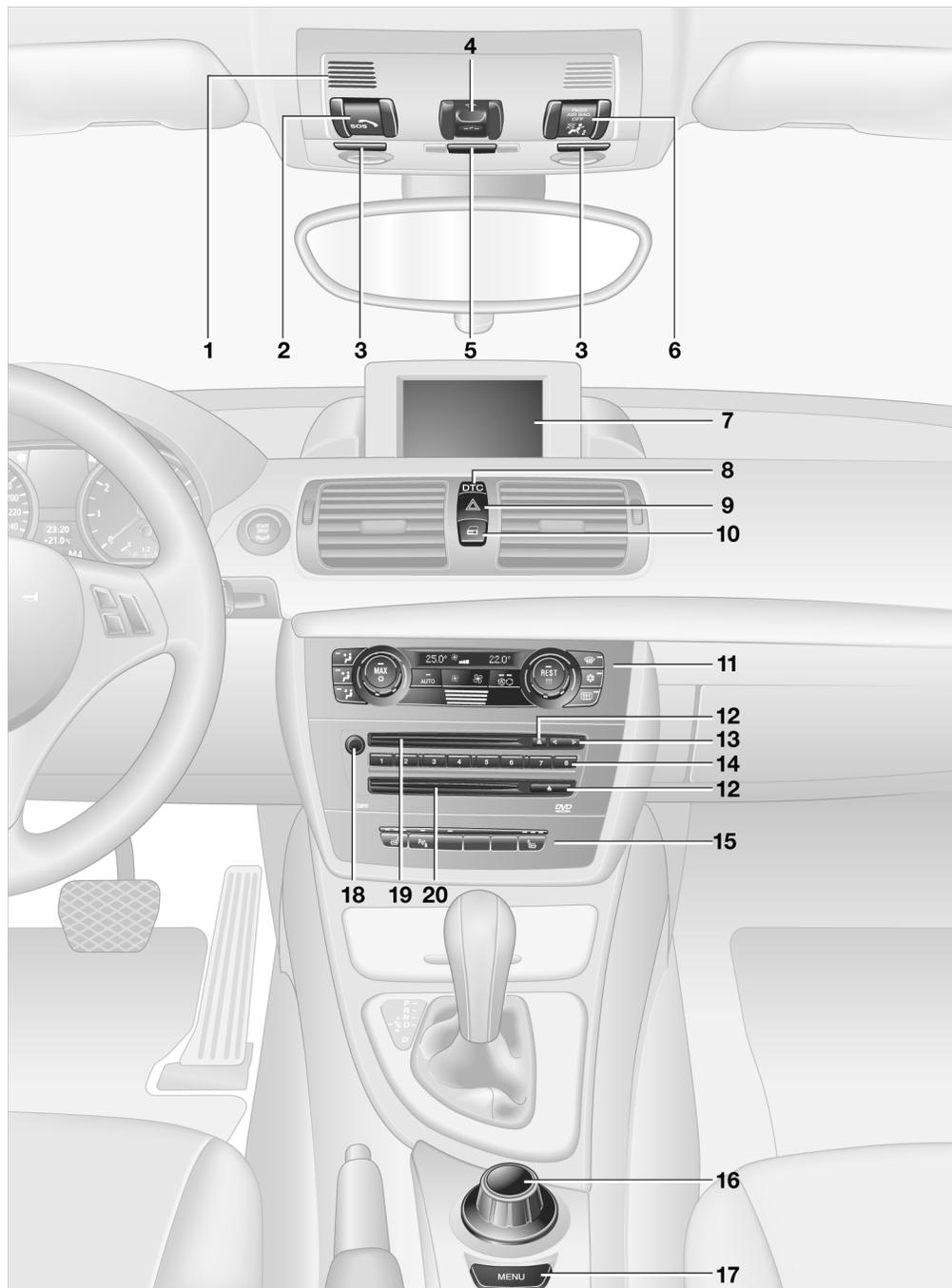
Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

## Контрольные лампы без поясняющих сообщений

Следующие контрольные лампы сектора 1 сообщают об активности отдельных систем и функций:

-  Дальний свет/прерывистый световой сигнал 92
-  Противотуманные фары\* 92
-  Задние противотуманные фонари\* 92
-  Лампа мигает:  
DSC или DTC регулирует тяговые усилия для сохранения устойчивости 84
-  Стояночный тормоз затянут 59
-  Повреждение двигателя с ухудшением показателей состава ОГ 179

# Центральная консоль: элементы управления и индикации



MN07025CMA

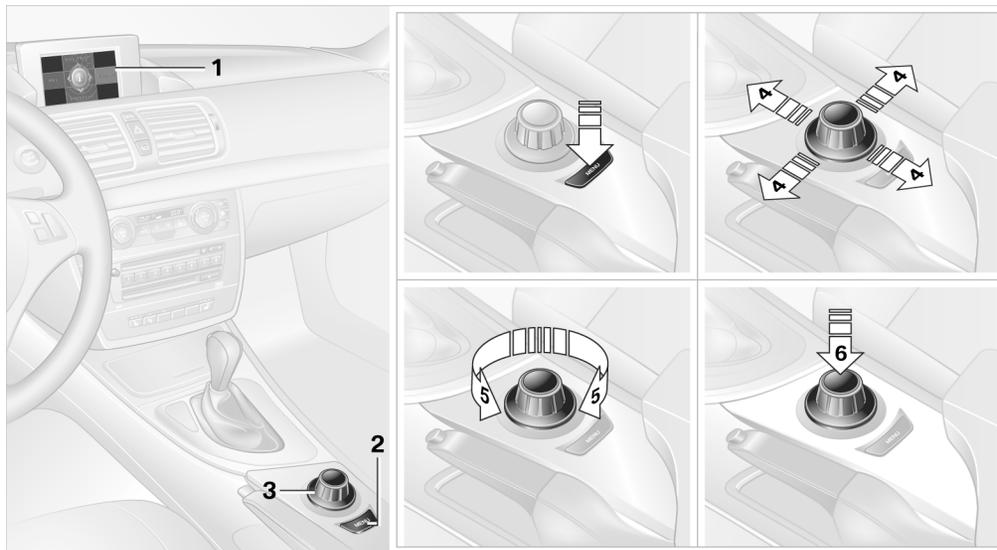
- 1 Микрофон телефона\*
- 2 Запуск экстренного вызова\* 187
- 3 Лампы для чтения 93
- 4 Стекланный люк с электроприводом\* 38
- 5 Освещение салона 93
- 6 Контрольная/сигнальная лампа НПБ переднего пассажира\* 51
- 7 Дисплей управления 14
- 8 Система динамической регулировки тяги (DTC) 83
- 9 Аварийная световая сигнализация
- 10 Центральный замок 32
- 11 Автоматический климат-контроль
  -  Подача воздуха на лобовое стекло 95
  -  Подача воздуха в область груди 95
  -  Подача воздуха в пространство для ног 95
  - Автоматическая регулировка интенсивности подачи и распределения потоков воздуха 96
  -  Режим охлаждения 97
  -  Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 96
  -  Режим рециркуляции 96
  - MAX  Максимальное охлаждение 96
  - REST  Режим использования остаточного тепла 97
  -  Интенсивность подачи воздуха 96
  -  Оттаивание стекол 97
  -  Обогрев заднего стекла 97
- 12 Выталкивание
  - ▷ аудио-CD 146
  - ▷ навигационного DVD 116

- 13 Смена
  - ▷ радиостанции 146
  - ▷ трека 146
- 14 Клавиши прямого выбора 20
- 15  Обогрев сидений\* 44
  -  Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\* 81
  -  Выключение функции автоматического запуска/останова 58
- 16 Контроллер 14 (поворачивается, нажимается и сдвигается в четырех направлениях)
- 17 Возврат в исходное меню дисплея управления 15
- 18 Включение/выключение аудиоаппаратуры и регулировка громкости 146
- 19 Устройство чтения
  - ▷ аудио-CD 146
  - ▷ навигационных DVD при наличии системы навигации Business\* 116
- 20 Устройство чтения навигационных DVD при системе навигации Professional\* 116

iDrive объединяет в себе функции большого количества переключателей и представляет собой единый центр управления. Ниже Вы познакомитесь с принципами навигации

по различным меню и экранам дисплея. Управление отдельными системами описано в соответствующих разделах.

## Элементы управления



- 1 Дисплей управления
- 2 **MENU**  
Клавиша для возврата в исходное меню
- 3 Контроллер для выбора пунктов меню и выполнения настроек. Его можно:
  - ▷ сдвигать в четырех направлениях, стрелка 4;
  - ▷ поворачивать, стрелка 5;
  - ▷ нажимать, стрелка 6.



Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀

## Обзор всех меню

### „Communication“ (Связь)

- ▷ Телефон\*, см. отдельное руководство по эксплуатации

### „Navigation“ (Система навигации)

- ▷ Система навигации
- ▷ Бортовая информация, например: показание среднего расхода топлива

### „Entertainment“ (Развлечения)

- ▷ Радиоприемник
- ▷ CD-плеер и CD-чейнджер\*
- ▷ Внешний аудиоприбор

### „Climate“ (Микроклимат)

- ▷ Распределение потоков воздуха
- ▷ Автоматическая программа
- ▷ Автономные системы

### Меню **i**

- ▷ Складывание дисплея
- ▷ Настройка параметров звучания и изображения
- ▷ Настройки трансляции дорожной информации
- ▷ Настройки систем автомобиля, например центрального замка
- ▷ Показ сроков очередного профилактического обслуживания и обязательных технических осмотров
- ▷ Настройки телефона

## Принципы управления

### Исходное меню



Все функции iDrive собраны в пяти меню.

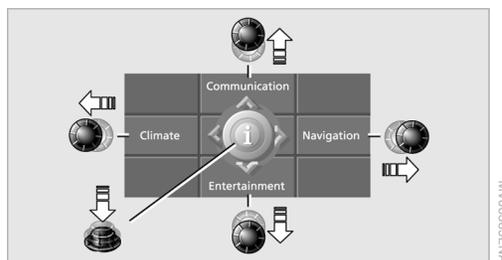
### Выбор исходного меню

Нажмите клавишу **MENU**.

Переход в исходное меню из меню **i**:

Нажмите клавишу **MENU** дважды.

### Выбор пунктов исходного меню



Ключ зажигания в положении „Радио“ и выше, см. страницу 55: сдвинув контроллер влево, вправо, вперед или назад, Вы можете выбрать один из четырех пунктов исходного меню: „Communication“, „Navigation“, „Entertainment“ и „Climate“ (т. н. главные меню).

При нажатии на контроллер открывается меню **i**.

### Быстрый выбор пунктов меню

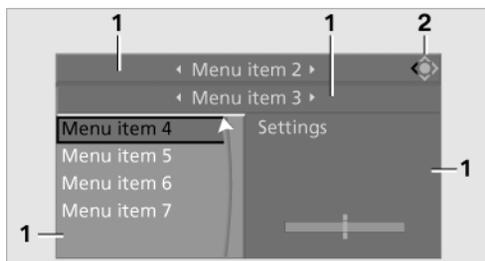
Функция быстрого выбора пунктов меню позволяет:

- ▷ при выборе главного меню открывать его в том виде, в котором оно присутствовало на экране в последний раз;

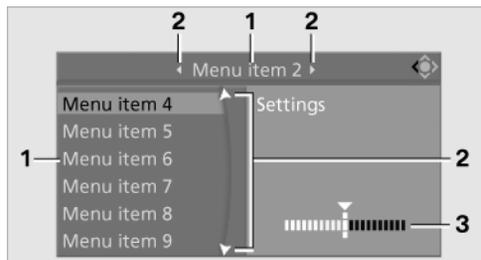
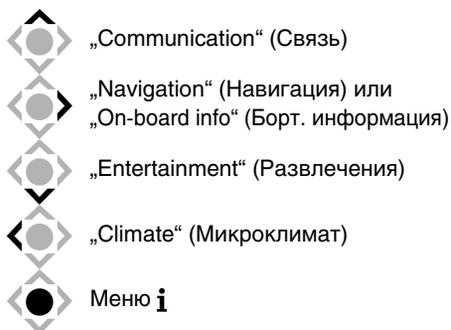
- ▷ переходить из одного главного меню в другое, не нажимая на клавишу **MENU**.

Для этого сдвиньте контроллер в соответствующем направлении и удерживайте его так более 2 секунд.

### Структура меню



- 1 Меню разбито на поля. Активное поле выделяется более светлым фоном.
- 2 Этот значок показывает, в каком меню Вы находитесь.

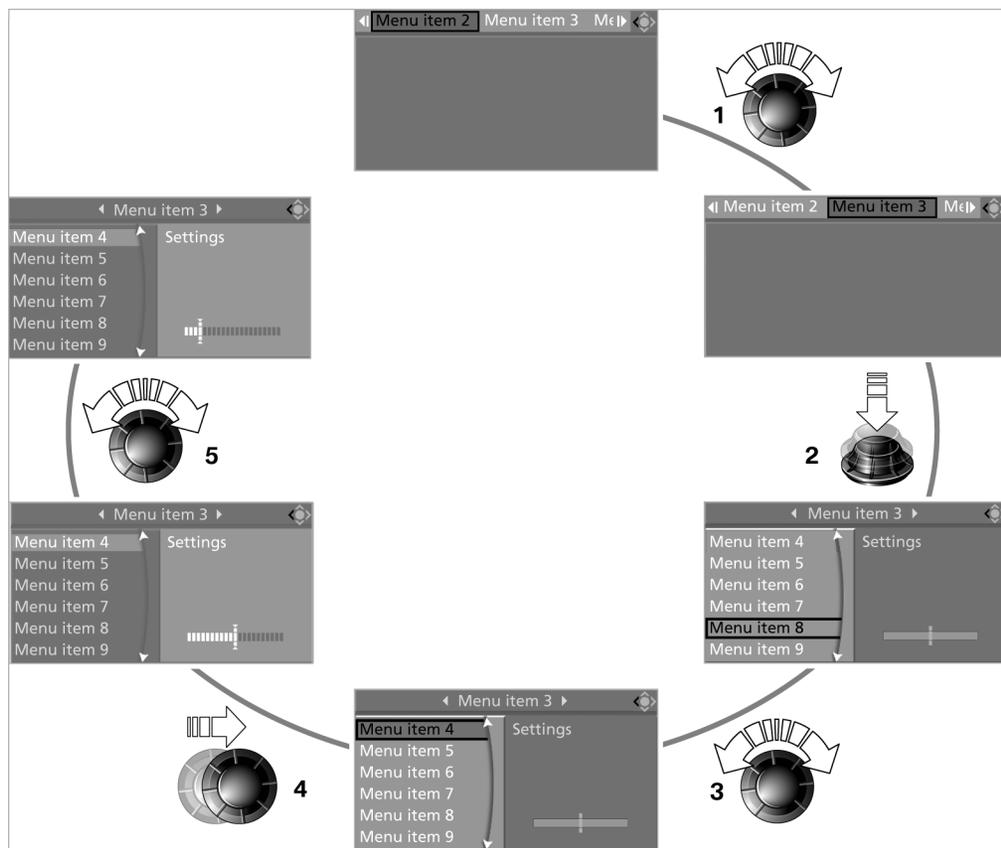


- 1 Пункты меню объединены в списки (столбцы или строки).
- 2 Стрелки указывают на то, что не все пункты данного списка поместились в окне.
- 3 Настройки представлены в виде графиков и цифр.

## Коротко о принципах управления

Ниже описывается принцип управления системами с помощью iDrive. Отдельные

этапы можно проследить на примере установки времени на часах, см. страницу 74.



### 1 Выбор пункта меню:

- ▶ Поверните контроллер. Вслед за ним перемещается метка выделения на экране.
- ▶ Пункты меню, надписанные белым шрифтом, можно выбирать, наводя на них метку выделения.

### 2 Подтверждение пункта меню:

- ▶ Нажмите на контроллер.
- ▶ При этом появляются новые пункты меню или выполняется соответствующее действие.

### 3 Выберите в меню пункт: см. 1

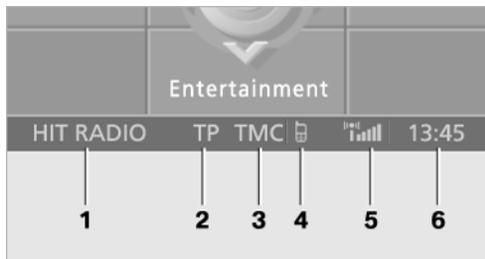
### 4 Переход в другое поле:

- ▶ Сдвиньте контроллер влево, вправо, вперед или назад.
- ▶ Отпустите контроллер.
- ▶ Активное поле выделяется светлым фоном.

### 5 Выполнение настроек:

- ▶ Поверните контроллер.
- ▶ Настройка (представленная в виде графика, чисел или надписей) изменяется.
- ▶ Подтвердите настройку, перейдя в другое поле.

## Информация о состоянии



### 1 Поле индикации состояния:

- ▷ аудиосистем: радиоприемника, CD-плеера и внешнего аудиоприбора\*
- ▷ телефона\*: название оператора, поиск сети или название зарегистрированного в автомобиле сотового телефона
- ▷ автомобильного телефона\*: наличие голосовой связи при экстренном вызове, если доступ к услугам BMW Assist закрыт
- ▷ BMW Assist\*: наличие голосовой связи со службой BMW Assist
- ▷ Online или GPRS Online\*: наличие соединения с BMW Online\*

### 2 Аудиоприборы выключены или состояние трансляции дорожной информации\*:

- ▷ TP: трансляция дорожной информации включена
- ▷ T: трансляция дорожной информации выключена, но радиосообщения о ситуации на дорогах принимаются
- ▷ пустое поле: радиосообщения о ситуации на дорогах не принимаются

### 3 Состояние приема дорожной информации:

- ▷ TMC: дорожная информация для системы навигации принимается, и ее прием включен

- ▷ Ti+: дорожная информация „Traffic info +“ принимается, и ее трансляция включена

### 4 Поле индикации состояния:

- ▷ есть новые записи в списке „Непринятые звонки“\*

- ▷ роуминг

### 5 Есть связь\*, при наличии зарегистрированного мобильного телефона можно звонить

- качество сигнала мобильной сети, зависит от мобильного телефона

### 6 Время

Другие показания:

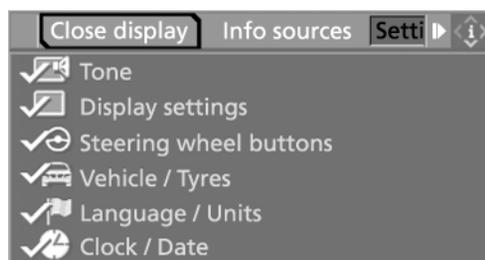
при наличии сообщения системы автоматической диагностики и голосовом управлении вместо информации о состоянии в этой строке появляется уведомление.

## Складывание и раскладывание дисплея

 Проверьте, чтобы пространство вокруг открытого дисплея было свободным. Иначе дисплей может быть поврежден находящимися здесь предметами. ◀

### Складывание дисплея

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Close display“ (Закреть дисплей) и нажмите на контроллер.



 Сложить дисплей можно также рукой. ◀

### Раскладывание дисплея

Нажмите на контроллер.

### Настройка функции автоматического раскладывания дисплея

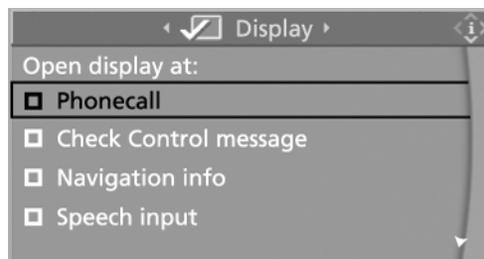
Вы можете задать случаи, когда дисплей должен будет раскладываться автоматически.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Display settings“ (Индикация/ дисплей) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Display“ (Дисплей) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется перечень возможных случаев.

6. Выберите требуемые случаи и нажмите на контроллер:
  - ▶ при входящем звонке: „Phonecall“ (Звонок);
  - ▶ при важном сообщении системы автоматической диагностики: „Check Control Message“ (Сообщение системы диагностики);
  - ▶ при указании системы навигации: „Navigation info“ (Информация системы навигации);
  - ▶ при включении системы голосового управления: „Speech input“ (Команды СГУ);
  - ▶ при включении зажигания: „Ignition on“ (Зажигание ВКЛ);
  - ▶ при показаниях сигнализации аварийного сближения: „PDC Display on“ (Дисплей PDC ВКЛ).



 случай выбран.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Клавиши прямого выбора

За клавишами прямого выбора можно закрепить отдельные функции iDrive:

- ▷ цели для системы навигации\*;
- ▷ аудиоаппаратура:
  - ▷ радиостанции,
  - ▷ CD,
  - ▷ отсеки для CD у CD-чейнджера,
  - ▷ AUX;
- ▷ телефон: телефонные номера.

Назначение клавиш прямого выбора запоминается для используемого в данный момент ключа.

### Программирование функций

#### Цели для системы навигации\*

1. Выберите цель из списка целей или адресной книги.
2. Нажмите и более 2 секунд удерживайте клавишу **1** ... **8**.

Особенности при системе навигации Professional:

- ▷ при включенном ведении к цели или выведенной карте за этой клавишей закрепляется текущая цель;
- ▷ если цель была введена через карту, то вместо текущей цели запоминаются координаты точки, находящейся в перекрестье.

#### Телефонные номера

1. Введите телефонный номер или выберите его из списка (например „А–Z“).
2. Нажмите и более 2 секунд удерживайте клавишу **1** ... **8**.

Вместе с номером сохраняется закрепленное за ним имя абонента.

#### Аудиосистемы

За клавишей прямого выбора всегда закрепляется звучащий в данный момент источник (например радиостанция).

1. Выберите радиостанцию или компакт-диск.
2. Нажмите и более 2 секунд удерживайте клавишу **1** ... **8**.

▶ Если автомобиль укомплектован двумя устройствами чтения дисков, то при компакт-диске со сжатыми аудиофайлами за клавишей закрепляется воспроизводимый в данный момент трек. ◀

### Выбор функции

Нажмите клавишу **1** ... **8**.

Функция тут же выполняется (набирается закрепленный за клавишей номер телефона или включается ведение к закрепленной за ней цели).

### Показ назначения клавиш

Назначение клавиш можно увидеть, коснувшись их пальцем. Эта функция не сработает, если рука одета в перчатку или если коснуться клавиши каким-нибудь предметом (например карандашом).

### Показ краткой информации

Коснитесь клавиши **1** ... **8**.

На дисплее отображается назначение клавиши.



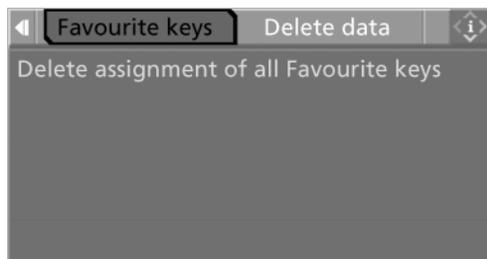
- ▶ Цель для системы навигации
- ▶ Аудио- или видеосистема
- ▶ Телефонный номер
- Не занята

### Показ подробной информации

Удерживайте палец на клавише **1** ... **8**.

## Стирание настроек клавиш

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Favourite keys“ (Клавиши прямого набора) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Delete assignment of all Favourite keys“ (Удалить назначения всех клавиш) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

# Система голосового управления\*

## Принцип действия

Система обработки речи позволяет управлять устройствами автомобиля, не убирая рук с рулевого колеса.

Командами служат названия пунктов меню, выведенных на дисплей управления. Эти пункты можно выбирать не контроллером, а голосом.

Система голосового управления преобразует Ваши команды в управляющие сигналы, которые затем передаются соответствующим системам, и помогает своими комментариями и вопросами.

В комплект системы голосового управления входит специальный микрофон, расположенный рядом с внутренним зеркалом заднего вида, см. страницу 12.

## Необходимые условия

Настройте на iDrive тот язык, на котором будут подаваться команды. О настройке языка см. на странице 79.

## Используемый символ

«» >...< в таких скобках приведены голосовые команды.  
 »...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

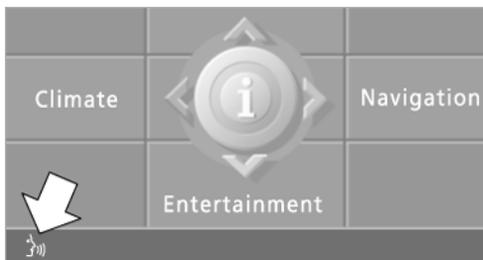
## Произнесение команд

### Включение системы голосового управления

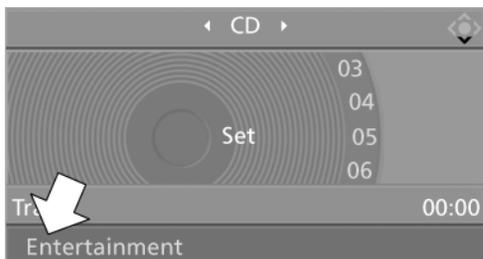
1. Нажмите на рулевом колесе клавишу .



Значок  на дисплее управления и звуковое уведомление дают сигнал к произнесению команды.



2. Произнесите команду.  
 После произнесения команды она появляется в этом месте в том виде, как ее поняла система голосового управления.



Этот значок появляется на дисплее управления, когда система готова принять следующую команду. Если дальнейшие голосовые команды отсутствуют, продолжите управление с помощью iDrive.

## Выключение системы голосового управления

Нажмите на рулевом колесе клавишу  или произнесите

 ›Cancel‹ (Отмена).

## Голосовые команды

### Прослушивание команд в исполнении системы

Вы можете прослушать в исполнении системы возможные команды по выведенному на дисплее управления пункту меню. Для этого произнесите:

 ›Options‹ (Варианты).

Если на дисплее управления выбран, например, пункт „CD“, то Вы услышите все возможные команды для управления CD-плеером и CD-чейнджером\*.

### Вывод справки

 ›Help‹ (Справка)

### Альтернативные команды

Часто для одной и той же функции имеется несколько равнозначных команд, например:

 ›Radio on‹ или ›Switch radio on‹ (Включить радиоприемник)

### Команды для ускоренного управления

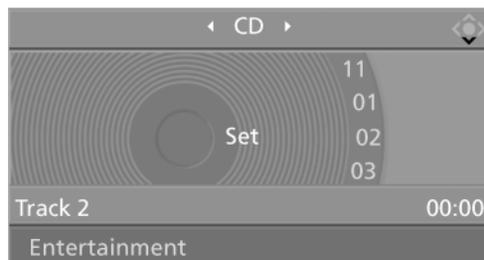
Эти команды позволяют управлять отдельными функциями напрямую, минуя промежуточные пункты меню, см. страницу 199.

### Вывод исходного меню

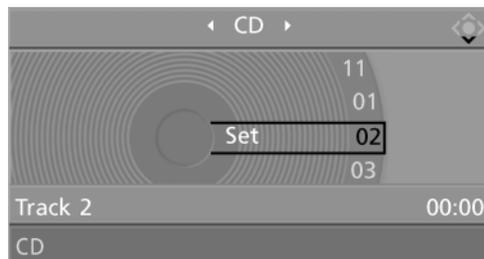
 ›Main menu‹ (Исходное меню)

## Пример: выбор трека на диске

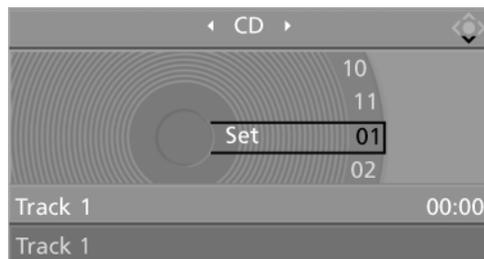
1. Включите аудиоприбор, если он выключен.
2. Нажмите на рулевом колесе клавишу .
3. ›Entertainment‹ (Развлечения). Система откликается: ›Entertainment‹.



4. ›CD‹. Система откликается: ›CD drive switched on‹ (CD-плеер включен).



5. Выберите трек, например: ›Track 1‹ (Трек 1). Система откликается: ›Track 1‹.



## Примечания



О голосовом управлении телефоном см. также в отдельном руководстве по эксплуатации. ◀

При произнесении команд соблюдайте следующие правила:

- ▷ произносите команды и цифры плавно, не повышая и не понижая голоса. Не акцентируйте отдельные слова и избегайте пауз. То же самое касается произнесения названий по буквам при вводе цели в систему навигации;
- ▷ произносите команды на языке системы голосового управления;
- ▷ названия радиостанций произносите на языке вещания станции;
- ▷ при записи в голосовой телефонный справочник используйте имена на языке системы голосового управления и избегайте сокращений;
- ▷ держите закрытыми двери, окна и люк, чтобы в салон не проникал шум с улицы;
- ▷ следите, чтобы во время произнесения команды в салоне не было лишнего шума.





## Управление

Сведения из данного раздела придадут Вам уверенности при управлении автомобилем.

Здесь описываются все элементы комплектации, которые служат как для самого вождения, так и для обеспечения безопасности и комфорта при движении.

# Открытие и закрытие

## Электронный ключ

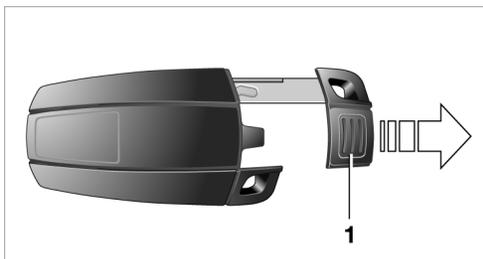


Электронный ключ представляет собой пульт дистанционного управления (ДУ), в который встроен механический ключ. В пульте ДУ имеется аккумулятор, который автоматически подзаряжается в замке зажигания во время движения. Для подзарядки аккумуляторов пользуйтесь каждым из ключей хотя бы раз в полгода. При наличии у автомобиля системы комфортного доступа\* в электронном ключе находится одноразовый элемент питания, см. страницу 36.

Когда Вы отпирате автомобиль, в нем восстанавливаются настройки различных систем, записанные в память используемого ключа, см. „Персональный профиль“ в следующем столбце.

В электронный ключ также записывается информация о необходимых работах по техническому обслуживанию автомобиля, см. „Запись сервисных данных в электронный ключ“ на странице 178.

### Встроенный механический ключ



Чтобы вынуть ключ, нажмите кнопку 1.

Механический ключ подходит к следующим замкам:

- ▷ замок двери водителя, см. страницу 31;
- ▷ замок-выключатель НПБ переднего пассажира\*, см. страницу 50.

### Дубликаты ключей

Дополнительные ключи и дубликаты утерянных ключей можно заказать на СТОА BMW.

## Персональный профиль

### Принцип действия

Ряд функций автомобиля можно настроить индивидуально. Функция „Персональный профиль“ позволяет безо всякого участия с Вашей стороны записать большинство таких настроек в память используемого электронного ключа. При отпирании автомобиля происходит идентификация используемого ключа и все программируемые системы и функции приводятся в состояние, соответствующее записанному в память этого ключа настройкам.

Если автомобилем пользуются несколько человек, то каждый из них может быстро привести его в удобное для себя состояние с помощью собственного электронного ключа. Персональный профиль можно запрограммировать для трех человек.

### Настройки персонального профиля

Более подробную информацию о настройках Вы найдете на указанных страницах.

- ▷ Назначение клавиш прямого выбора, см. страницу 20.
- ▷ Поведение центрального замка при отпирании автомобиля, см. страницу 29.
- ▷ Автоматическое запираение автомобиля, см. страницу 32.
- ▷ Автоматическая установка\* сиденья водителя в удобное положение после отпирания автомобиля, см. страницу 45.

- ▷ Программирование клавиш\* на рулевом колесе, см. страницу 48.
- ▷ Функция мигания указателей поворота, см. страницу 62.
- ▷ 12- или 24-часовой режим часов, см. страницу 75.
- ▷ Формат представления даты, см. страницу 76.
- ▷ Яркость дисплея управления, см. страницу 79.
- ▷ Язык меню дисплея управления, см. страницу 79.
- ▷ Единицы измерения расхода топлива, пробега и температуры, см. страницу 70.
- ▷ Визуальная сигнализация аварийного сближения при парковке, см. страницу 82.
- ▷ Приветственный сигнал, см. страницу 90.
- ▷ Функция „Проводи домой“, см. страницу 90.
- ▷ Схема постоянного ближнего света, см. страницу 90.
- ▷ Автоматический климат-контроль: программа AUTO, кондиционер, включение и выключение системы AUC, температура, интенсивность подачи и распределение потоков воздуха, см. со страницы 95.
- ▷ Громкость аудиоаппаратуры, см. страницу 147.
- ▷ Параметры звучания, см. страницу 147.
- ▷ Выравнивание громкости в зависимости от скорости, см. страницу 148.

## Центральный замок

### Принцип действия

Центральный замок срабатывает при закрытой двери водителя.

Одновременно отпираются или запираются:

- ▷ двери салона;
- ▷ багажная дверь;
- ▷ лючок топливного бака.

### Приведение в действие снаружи

Снаружи замок можно привести в действие:

- ▷ с помощью дистанционного управления;
- ▷ поворотом ключа в замке двери;
- ▷ при наличии функции комфортного доступа\* – с помощью ручек дверей водителя и переднего пассажира.

При управлении снаружи одновременно с замками в действие приводится охранный система. Она не дает отпереть двери с помощью кнопок блокировки и дверных ручек. При управлении центральным замком с помощью пульта ДУ дополнительно включаются и выключаются свет в салоне и подсветка прилегающей территории\*. Система сигнализации\* включается и выключается синхронно с замком. Подробную информацию о сигнализации\* см. на странице 34.

### Приведение в действие изнутри

Изнутри замок приводится в действие клавишей, см. страницу 32.

В случае серьезной аварии центральный замок автоматически разблокируется. Одновременно с этим включаются аварийная световая сигнализация и свет в салоне.

## Открытие и закрытие: с помощью дистанционного управления

 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

### Отпирание

Нажмите кнопку . Включаются свет в салоне, подсветка прилегающей территории\* и приветственный сигнал.

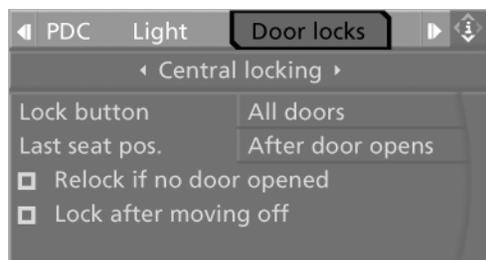
При 3-дверном автомобиле дважды нажмите кнопку .

Для облегчения посадки в автомобиль при открывании двери опускается ее стекло.

Вы можете сами запрограммировать порядок отпирания автомобиля.

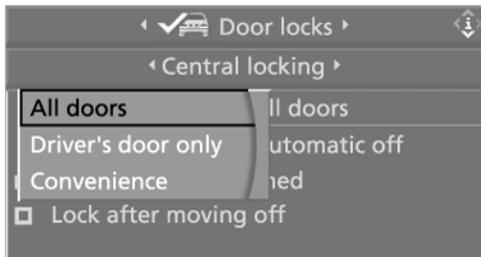
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Lock button“ (Кнопка запирания) и нажмите на контроллер.
8. Выберите в меню пункт:
  - ▷ „All doors“ (Все двери)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются все замки автомобиля.
  - ▷ „Driver's door only“ (Только дверь водителя)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются только дверь водителя и лючок топливного бака. Все замки автомобиля отпираются при двукратном нажатии кнопки.
  - ▷ 3-дверный автомобиль: „Convenience“ (Все двери)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются все замки автомобиля. При двукратном нажатии на кнопку отпирается центральный замок

и после открывания двери автоматически опускается ее стекло.



9. Нажмите на контроллер.  
Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Комфортное открывание

Нажмите и удерживайте кнопку . Открываются окна и люк\*.

## Запирание

Нажмите кнопку .

 Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

## Комфортное закрытие

Нажмите и удерживайте кнопку . Окна и люк\* закрываются.

 При закрывании следите за тем, чтобы никто не прищемил. При отпускании кнопки на ключе процесс закрывания сразу прекращается. ◀

## Включение освещения салона

При запертом автомобиле нажмите кнопку . С помощью этой функции Вы сможете быстро найти свой автомобиль, например, в подземном гараже.

## Отпирание багажной двери

Нажмите и удерживайте кнопку .

Багажная дверь приоткрывается, независимо от того, была она заперта или нет.

 При некоторых экспортных исполнениях багажная дверь открывается только после предварительного отпирания автомобиля.

При открывании багажной двери следите, чтобы на ее пути не было препятствий. Если багажная дверь была до этого заперта, то после закрывания она снова запирается. Перед поездкой и после нее проверяйте, не была ли багажная дверь случайно отперта. ◀

## Программирование сигналов подтверждения

Вы можете сами запрограммировать визуальные сигналы подтверждения корректного запирания и отпирания автомобиля.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Confirmation“ (Подтверждение) и нажмите на контроллер.



7. Выберите предпочтительный сигнал.
8. Нажмите на контроллер.  
 отмечает включенные сигналы.

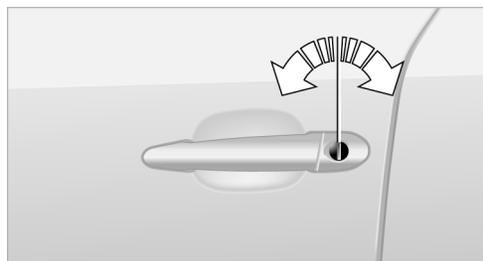
## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе дистанционного управления. В этом случае Вы можете отпереть или запереть автомобиль, вставив механический ключ в замок двери.

У автомобилей с сигнализацией\* или функцией комфортного доступа\* ключом через дверной замок отпирается и запирается только дверь водителя. Все остальные замки можно отпереть или запереть из салона с помощью клавиши центрального замка, см. страницу 32. При этом передние двери должны быть закрыты.

Причиной того, что дистанционное запирание не выполняется, может быть разряженный аккумулятор в ключе. Вставьте этот ключ в замок зажигания на время достаточно продолжительной поездки, чтобы подзарядить его аккумулятор, см. страницу 28. В пульте дистанционного управления с функцией комфортного доступа находится элемент питания, который время от времени необходимо заменять, см. страницу 36.

## Открывание и закрывание: с замка двери



Вы можете сами запрограммировать порядок отпирания автомобиля, см. страницу 29.

**!** Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

**▶** При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации\*.

Чтобы выключить сигнал тревоги, отоприте автомобиль с помощью пульта ДУ, см. страницу 29, или вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания. ◀

Подробную информацию о сигнализации см. на странице 34.

 У автомобилей без сигнализации\* и функции комфортного доступа\* поворотом ключа в замке запирается только дверь водителя. ◀

Отпирание всех замков:

1. Закройте все двери и запирайте автомобиль из салона с помощью клавиши центрального замка, см. страницу 32.
2. Об отпирании и открывании дверей водителя и переднего пассажира см. на странице 33.
3. Запирите автомобиль.
  - ▷ Запирите дверь водителя, повернув ключ в замке.
  - ▷ Или утопите кнопку блокировки двери переднего пассажира и захлопните дверь снаружи.

### Комфортный режим управления\*

У автомобилей с сигнализацией\* или функцией комфортного доступа\* через замок двери можно управлять также электрическими стеклоподъемниками и люком.

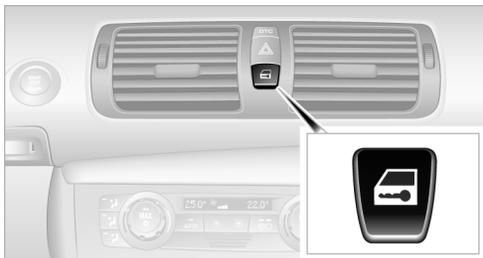
Для этого удерживайте ключ в замке двери в положении „Запереть“ или „Отпереть“.

 При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске ключа все приводы останавливаются. ◀

### Ручное управление

При неисправности электрооборудования дверь водителя можно отпереть или запереть, повернув ключ в замке до соответствующего крайнего положения.

### Открытие и закрытие: из салона



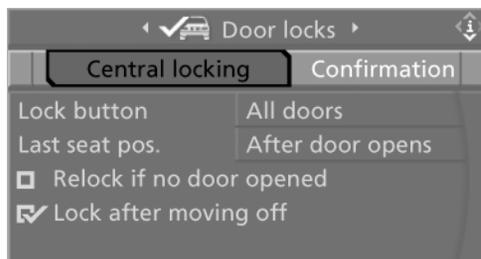
Эта клавиша позволяет при закрытых передних дверях отпереть и запереть двери

салона и багажную дверь. При этом охранная система не включается и лючок топливного бака не запирается\*.

### Автоматическое запирание

В дополнение к этому программируется порядок запирания автомобиля: принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
7. Выберите в меню пункт:
  - ▷ „Lock if no door opened“ (Запереть, если двери не открывались) Центральный замок автоматически запирается через короткое время, если ни одна из дверей не была открыта.
  - ▷ „Lock after moving off“ (Запереть после трогания с места) Центральный замок автоматически запирается после трогания с места.



8. Нажмите на контроллер.  отмечает выбранный вариант. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Отпирание и открывание

- ▷ Отоприте все двери клавишей центрального замка и откройте нужную дверь, потянув за ее ручку над подлокотником.
- ▷ Или потяните за ручку дважды – сначала дверь отопрется, а затем откроется.

## Запирание

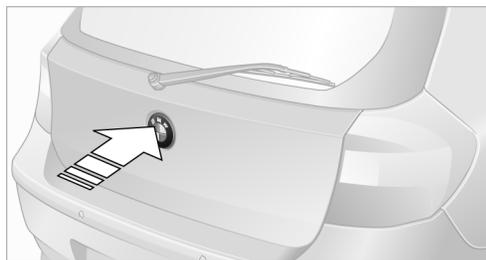
- ▷ Запирите все двери с помощью клавиши центрального замка.
- ▷ Или утопите кнопку блокировки одной из дверей. Чтобы случайно не перекрыть водителю доступ в автомобиль, у открытой двери водителя кнопка блокировки не утапливается.

 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

## Багажная дверь

 При открывании багажной двери следите, чтобы на ее пути не было препятствий. ◀

## Открывание снаружи

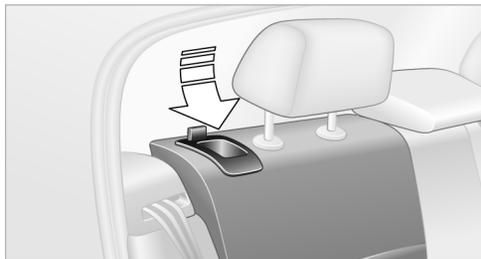


Нажмите на верхний край эмблемы BMW или некоторое время удерживайте нажатой кнопку  на пульте ДУ. Багажная дверь отопрется, и ее можно будет поднять вверх.

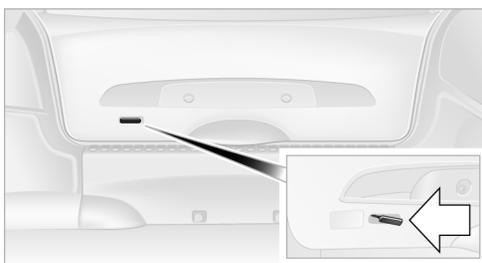
 При некоторых экспортных исполнениях крышка багажника/багажная дверь открывается с помощью пульта ДУ только после отпирания автомобиля. ◀

## Ручное отпирание

(при неисправности электрооборудования):

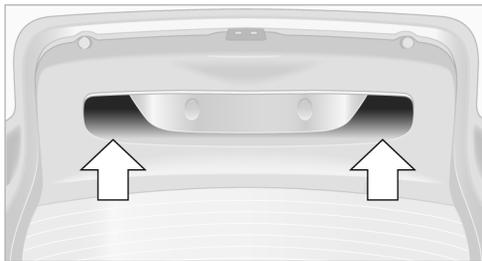


1. Отоприте и опустите вперед спинку заднего сиденья, нажав на кнопку в ручке, см. стрелку.  
При опускании спинок задних сидений соблюдайте меры предосторожности, приведенные на странице 46.



2. Снимите имеющуюся на багажной двери крышку, см. стрелку.
3. Потяните за прикрепленный к крышке тросик – багажная дверь отопрется.

## Закрывание



С внутренней стороны багажной двери есть ручки, которые облегчают ее притягивание.

 Во избежание травм при закрывании багажной двери убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

## Сигнализация\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:

- ▷ открытие дверей салона, капота или багажной двери;
- ▷ движение в салоне автомобиля (система охраны салона), см. страницу 34;
- ▷ изменение крена автомобиля, например, при попытке кражи колеса или буксировки (охранный датчик крена), см. страницу 34;
- ▷ прерывание питания от аккумулятора.

В зависимости от экспортного исполнения сигнализация может реагировать на несанкционированные действия следующим образом:

- ▷ звуковым сигналом тревоги;
- ▷ включением\* аварийной световой сигнализации.

### Постановка на сигнализацию и снятие с сигнализации

Постановка на сигнализацию и снятие с нее происходят одновременно с запираем и отпиранием автомобиля путем поворота ключа в замке двери или с помощью дистанционного управления.

Багажную дверь можно открыть и после постановки автомобиля на сигнализацию, нажав на ключе кнопку , см. страницу 30. После того как багажная дверь закрыта, она запрется и сигнализация снова возьмет ее под охрану.

 При некоторых экспортных исполнениях багажная дверь открывается с помощью пульта ДУ только после отпирания автомобиля.

При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации. ◀

### Выключение сигнала тревоги

- ▷ Отопирите автомобиль с помощью ДУ, см. страницу 29.
- ▷ Или вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания.

## Сигналы контрольной лампы



MM03906CMA

- ▷ Контрольная лампа под зеркалом заднего вида в салоне мигает в режиме редких вспышек – автомобиль находится под охраной сигнализации.
- ▷ Контрольная лампа мигает после запираения автомобиля – неплотно закрыты двери салона, капот или багажная дверь. Даже если не принять никаких мер, сигнализация возьмет под охрану остальные объекты автомобиля и через 10 секунд контрольная лампа перейдет в режим редких вспышек. Но система охраны салона и охранный датчик крена останутся выключенными.
- ▷ Контрольная лампа гаснет после отпирания автомобиля – автомобиль никто не тревожил в Ваше отсутствие.
- ▷ После отпирания автомобиля контрольная лампа мигает до тех пор, пока в замок зажигания не будет вставлен ключ, но не более 5 минут – в Ваше отсутствие автомобилем интересовались посторонние.

### Охранный датчик крена

Датчик следит за наклоном кузова автомобиля. Сигнализация реагирует, например, на попытку кражи колеса или буксировки автомобиля.

### Система охраны салона

Надежная работа системы возможна только при закрытых окнах и люке.

### Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Охранный датчик крена и систему охраны салона можно отключить (только вместе). Это предотвращает ложное срабатывание

сигнализации, например, в следующих случаях:

- ▷ автомобиль находится в двухъярусном гараже;
- ▷ автомобиль перевозится по железной дороге, на пароме или трейлере;
- ▷ в автомобиле пришлось оставить животное.

### Выключение охранного датчика крена и системы охраны салона

Два раза подряд нажмите на пульте ДУ кнопку  LOCK.

Контрольная лампа загорается на 2 секунды, а затем переходит в режим редких вспышек. Охранный датчик крена и система охраны салона остаются выключенными до следующего отпирания/запирания автомобиля.

## Комфортный доступ\*

При наличии этой функции Вы можете получить доступ к управлению автомобилем, не доставая ключ из кармана. Достаточно лишь иметь его при себе. Электронный ключ автоматически опознается, когда он находится в непосредственной близости от автомобиля или внутри него.

Функция комфортного доступа позволяет:

- ▷ отпереть и запереть автомобиль;
- ▷ отдельно отпереть багажную дверь;
- ▷ завести двигатель;
- ▷ закрыть автомобиль в комфортном режиме.

### Необходимые для работы условия

- ▷ Автомобиль и багажная дверь запираются только в том случае, если электронный ключ находится снаружи.
- ▷ Очередной цикл отпирания/запирания возможен только спустя примерно 2 секунды.
- ▷ Двигатель заводится только тогда, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

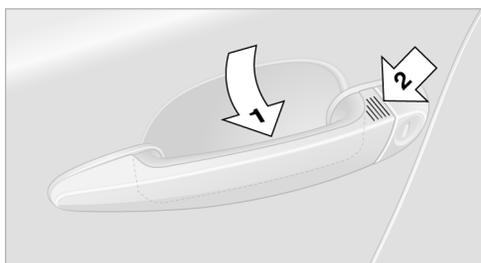
## Отличия от обычного дистанционного управления

В целом функция комфортного доступа лишь дублирует функции кнопок пульта дистанционного управления. Поэтому ознакомьтесь сначала с правилами открывания и закрывания, приведенными начиная со страницы 28.

Ниже описываются особенности, которые нужно учитывать при использовании функции комфортного доступа.

 Задержка открывания или закрывания окон и люка может быть вызвана тем, что система проверяет наличие электронного ключа в салоне. При необходимости откройте/закройте окна и люк еще раз. ◀

### Отпирание



Ладонь должна охватывать ручку двери водителя или переднего пассажира полностью, см. стрелку 1. Это действие соответствует нажатию кнопки .

При обнаружении электронного ключа внутри автомобиля происходит разблокировка рулевого управления, см. страницу 55.

### Запирание

Примерно на 1 секунду приложите палец в точке, отмеченной стрелкой 2. Это действие соответствует нажатию кнопки .

 Для сбережения ресурса аккумулятора перед запиранием автомобиля не забывайте выключать зажигание и энергопотребители. ◀

### Комфортное закрывание

Чтобы одновременно закрыть окна и люк (комфортное закрывание), держите палец прижатым к точке 2.

## Независимое отпирание багажной двери

Нажмите на верхний край эмблемы BMW. Это действие соответствует нажатию кнопки .

 Если после закрывания багажной двери в багажнике запертого автомобиля обнаруживается забытый электронный ключ, то багажная дверь снова немного приоткрывается. При этом мигает аварийная световая сигнализация и раздается звуковой сигнал\*. ◀

## Включение положения „Радио“

Положение „Радио“ включается нажатием на кнопку „Старт/Стоп“, см. страницу 55.

 При этом не нажимайте на педали тормоза и сцепления, иначе Вы заведете двигатель. ◀

## Пуск двигателя

Когда электронный ключ находится в салоне автомобиля, Вы можете завести двигатель или включить зажигание, не вставляя ключ в замок зажигания, см. страницу 55.

## Выключение двигателя при АКПП

Без ключа двигатель выключается только при рычаге селектора в положении P, см. страницу 57.

Чтобы выключить двигатель при рычаге селектора в положении N, необходимо вставить электронный ключ в замок зажигания.

## Перед заездом на автоматическую мойку (автомобиль с АКПП)

1. Вставьте электронный ключ в замок зажигания.
2. Нажмите на педаль тормоза.
3. Установите рычаг селектора в положение N.
4. Выключите двигатель.

При этом положении автомобиль сохраняет возможность катиться.

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе функции комфортного доступа. В этом

случае Вы можете открыть или закрыть автомобиль с помощью пульта ДУ или механического ключа. Чтобы затем завести двигатель, вставьте электронный ключ в замок зажигания.

## Сигнальные лампы



Сигнальная лампа в комбинации приборов загорается при попытке завести двигатель – запуск двигателя невозможен. Электронный ключ не обнаружен в салоне автомобиля или неисправен. Убедитесь, что ключ находится внутри автомобиля. При подозрении на неисправность проверьте ключ на СТОА BMW. Попробуйте вставить в замок зажигания другой ключ.



Сигнальная лампа в комбинации приборов горит при работающем двигателе – система больше не обнаруживает электронный ключ в салоне автомобиля. После выключения двигателя его повторный запуск возможен только в течение 10 секунд.



В комбинации приборов загорается контрольная лампа, на дисплее управления появляется сообщение – замените в электронном ключе элемент питания.

## Замена элемента питания

В электронном ключе с функцией комфортного доступа находится элемент питания, который время от времени необходимо заменять.

1. Выньте из электронного ключа встроенный механический ключ, см. страницу 28.



2. Снимите крышку.

3. Вставьте новый элемент питания плюсовым полюсом вверх.
4. Закройте крышку.



Использованный элемент питания сдайте на приемный пункт или СТОА BMW. ◀

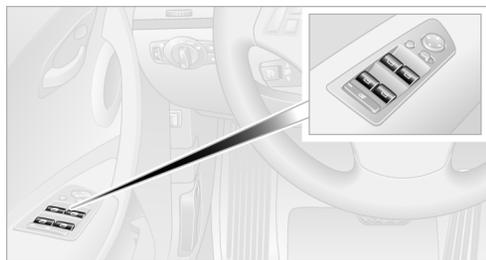
## Окна



Во избежание травм контролируйте процесс закрывания окон от начала до конца.

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что уберезет их от случайных травм. ◀

## Открывание и закрывание



BMW3SERVIMA

- ▷ Нажмите переключатель до точки срабатывания – стекло опускается до тех пор, пока Вы не отпустите переключатель.
- ▷ Нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания – стекло опускается автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается окно аналогичным образом. Для этого потяните за переключатель.

5-дверный автомобиль: в задних подлокотниках имеются отдельные переключатели для управления задними стеклоподъемниками.

О комфортном управлении с помощью пульта ДУ или поворотом ключа в замке двери см. на странице 30 или 32. О комфортном закрывании при наличии функции комфортного доступа см. в подглаве „Запирание“ на странице 35.

## После выключения зажигания

Возможность управления стеклоподъемниками при выключенном зажигании или вынутым из замка электронном ключе сохраняется в течение еще 1 минуты.

## Травмозащитная функция

Если при закрывании окна усилие привода превысит определенное значение, процесс закрывания сразу прекратится и стекло немного опустится вниз.



В любом случае следите за тем, чтобы на пути стекол не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути стекла окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать.

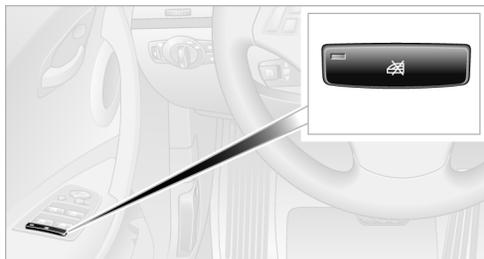
Посторонние предметы в пределах хода стекла могут помешать работе травмозащитной функции, поэтому установка аксессуаров в этом месте запрещена. ◀

## Отключение травмозащитной функции

При угрозе извне или отсутствии возможности нормально закрыть окно по причине его обледенения можно поступить следующим образом:

1. Потяните переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживайте его в этом положении. Действие травмозащитной функции ограничивается, то есть, натолкнувшись на препятствие, стекло опускается всего на несколько миллиметров.
2. В течение последующих 4 секунд еще раз потяните переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживайте его в этом положении. Окно закрывается при полностью отключенной травмозащитной функции.

## Защитный выключатель\*



С помощью этого выключателя можно воспрепятствовать открыванию и закрытию задних окон с помощью переключателей стеклоподъемников в задней части салона (например, детьми). Когда предохранительная функция включена, в выключателе горит светодиод.

**!** При перевозке детей отключайте задние стеклоподъемники с помощью защитного выключателя. Это позволит уберечь детей от травм. ◀

## Стекланный люк\* с электроприводом

**!** Во избежание травм контролируйте процесс закрывания люка от начала до конца!

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять люком, что уберезет их от случайных травм. ◀



## Приподнимание крышки

Нажмите на переключатель.

- ▷ Если крышка люка была закрыта, то она приподнимается, а ее сдвижная панель немного отодвигается.

- ▷ Если крышка была открыта, то она автоматически устанавливается в приподнятое положение. Сдвижная панель остается полностью открытой.

**!** Не пытайтесь принудительно закрыть сдвижную панель при поднятом люке, так как это может привести к повреждению ее механизма. ◀

## Открытие и закрытие

- ▷ Сдвиньте переключатель назад до точки срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются, пока вы удерживаете переключатель в этом положении.
- ▷ Сдвиньте переключатель назад с переходом за точку срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается люк аналогичным образом, но только переключатель нужно сдвинуть вперед. Сдвижная панель остается открытой, и ее нужно закрыть рукой.

О комфортном управлении с помощью пульта ДУ или поворотом ключа в замке двери см. на странице 30 или 32. О комфортном закрывании при наличии функции комфортного доступа см. в подглаве „Запирание“ на странице 35.

## После выключения зажигания

Возможность управления люком при выключенном зажигании или вынутом из замка электронном ключе сохраняется в течение еще 1 минуты.

## Травмозащитная функция

Если в процессе закрывания крышка люка, пройдя половину пути, натолкнется на препятствие, то она остановится и приоткроется. То же самое происходит при закрывании крышки из приподнятого положения.

**!** В любом случае следите за тем, чтобы на пути крышки люка не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути крышки окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать. ◀

## Отключение травмозащитной функции

При угрозе извне сдвиньте переключатель вперед с переходом за точку срабатывания и удерживайте его в этом положении. Люк закрывается при полностью отключенной травмозащитной функции.

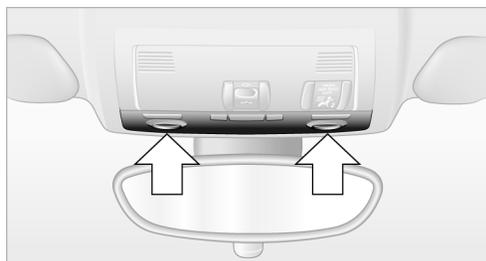
## После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении стеклянный люк может перестать реагировать на нажатие клавиш. В этом случае систему необходимо инициализировать. Для этого обратитесь на СТОА BMW.

## Закрывание вручную

При неисправности электрооборудования люк можно привести в действие вручную:

1. С помощью отвертки из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 180, подденьте за передний край и открепите накладку ламп освещения салона.

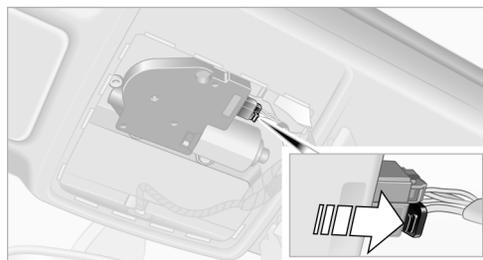


2. С обеих сторон отожмите защелки, вставив отвертку в соответствующую выемку.

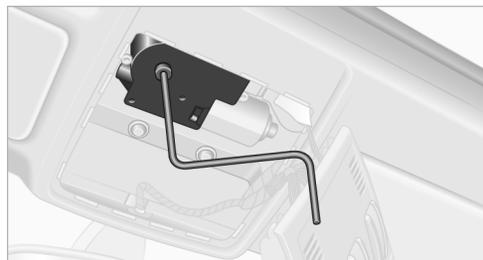


3. Снимите клавишную панель.

4. Отсоедините разъем электродвигателя. Перемещать крышку вручную теперь станет легче.



5. Возьмите торцевой шестигранный ключ из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 180, и вставьте его в специально предусмотренное отверстие. Переместите крышку люка в необходимом направлении, вращая ключ.



6. Установите на место клавишную панель и накладку ламп освещения салона.

# Регулировка

## Правильная посадка на сиденье

Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не устали, очень важно принять правильную позу на сиденье. От правильной позы во многом зависит защитное действие подголовников, ремней и подушек безопасности при аварии. Чтобы не допустить снижения эффективности систем безопасности, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Дополнительные указания по перевозке детей см. на странице 50.

## Надувные подушки безопасности

 Располагайтесь на сиденье так, чтобы до подушек безопасности оставалось достаточное расстояние. Держите рулевое колесо только за обод, в точках, соответствующих трем и девяти часам на циферблате. Этим Вы уберезете кисти рук и предплечья в случае срабатывания подушки безопасности.

Пространство между сидящим и его подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).

Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности переднего пассажира в качестве полки. Следите, чтобы пассажир на переднем сиденье не упирался ногами в панель приборов. Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности он может получить травму конечностей.

Не позволяйте пассажирам прислоняться головой к боковым и головным подушкам безопасности, иначе сработавшие подушки безопасности могут нанести им травмы. ◀

Даже при соблюдении всех указаний в некоторых случаях подушки безопасности способны нанести травмы. Шум срабатывания подушек безопасности может ненадолго оглушить чутко реагирующих людей.

О местонахождении надувных подушек безопасности и другие указания см. на странице 87.

## Подголовники

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникновении ДТП. ◀

О подголовниках см. на странице 43.

## Ремни безопасности

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

 Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях.

Беременные женщины тоже должны пристегиваться ремнем безопасности, но при этом особое внимание уделять тому, чтобы поясная лямка охватывала верхнюю часть бедер, а не давила на живот.

Ни в коем случае не допускать, чтобы ремень охватывал шею, был пережат или терся об острые кромки. Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер, иначе при лобовом столкновении поясная лямка может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами в паху. Следите, чтобы под ремнем не оказалось твердых или бьющихся предметов. Старайтесь не надевать толстую одежду и время от времени подтягивайте ремень в области груди.

Перед использованием среднего заднего ремня безопасности проверьте, чтобы более широкая спинка заднего сиденья была зафиксирована, см. страницу 46. ◀

О ремнях безопасности см. на странице 46.

## Сиденья

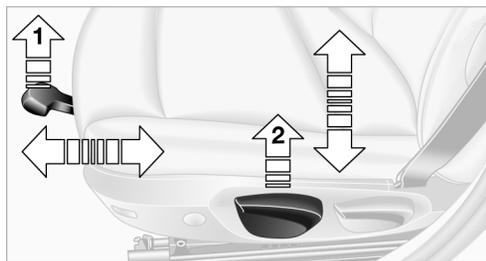
### Меры предосторожности

**!** Не регулируйте сиденье водителя на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. Не разрешайте пассажиру на переднем сиденье ездить с сильно откинутой назад спинкой и не делайте этого сами, чтобы при аварии не соскользнуть под ремень безопасности. ◀

Соблюдайте указания, касающиеся регулировки высоты подголовников (страница 43) и поврежденных ремней безопасности (страница 47).

### Ручная регулировка

**!** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀



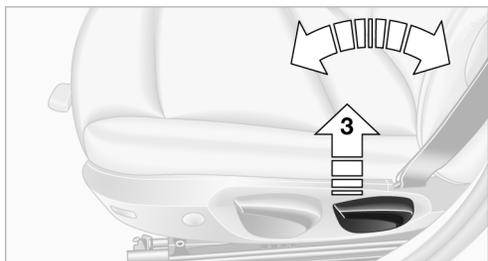
### Продольная регулировка сиденья

Потяните за рычажок **1** и передвиньте сиденье в удобное положение. Отпустив рычажок, слегка сдвиньте под собой сиденье вперед или назад, чтобы оно надежно застопорилось.

### Регулировка сиденья по высоте

Потяните за рычажок **2** и опустите или приподнимите под собой сиденье. Сиденье переднего пассажира регулируется по высоте аналогичным образом.

### Регулировка спинки сиденья



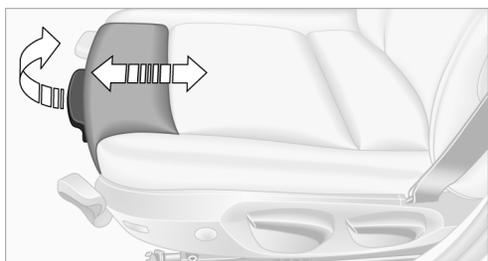
Потяните за рычажок **3** и отрегулируйте спинку, откинувшись на нее или подавшись вперед.

### Регулировка наклона подушки\*



Потяните за рычажок и опустите или приподнимите под собой сиденье.

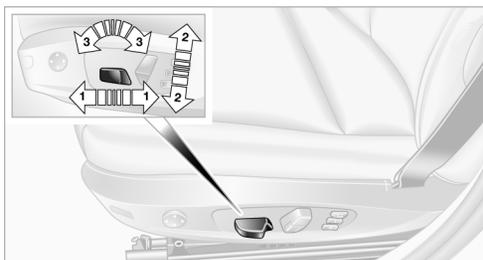
### Регулировка подколленной опоры\*



Потяните за рычажок и сдвиньте подколленную опору в удобное положение.

## Регулировка с помощью электроприводов\*

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀



- 1 Продольная регулировка сиденья
- 2 Регулировка сиденья по высоте
- 3 Регулировка наклона подушки



- 4 Регулировка спинки

Подголовники регулируются вручную, см. „Подголовники“ на странице 43.

## Регулировка поясничной опоры\*



Контур спинки сиденья может изменяться и принимать очертания, позволяющие оптимально поддерживать изгиб (лордозу) поясничного отдела позвоночника.

Наличие опоры у верхней части таза и позвоночника позволяет принять прямую и ненапряженную позу.

- ▷ Увеличение или уменьшение выпуклости контура спинки: стрелка вперед или назад.
- ▷ Увеличение выпуклости вверх или вниз: стрелка вверх или вниз.

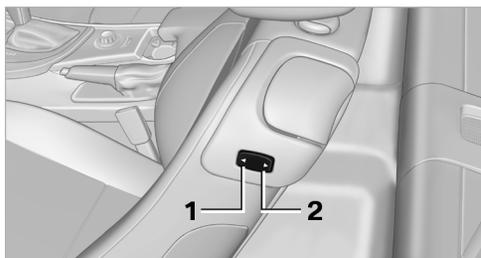
## Ширина спинки сиденья\*



Регулируя ширину спинки сиденья, Вы можете усилить или ослабить боковую поддержку.

Нажмите на переключатель рядом с передним или задним краем – ширина спинки сиденья уменьшится или увеличится.

## 3-дверный автомобиль: продольная регулировка снаружи или с задних сидений\*



Чтобы отрегулировать передние сиденья в продольном направлении, находясь снаружи или сидя на заднем сиденье, нажмите при открытых дверях на передний 1 или задний 2 край клавиши.

## Подголовники

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникновении ДТП. Снимайте подголовники только при незанятых сиденьях и возвращайте их на место перед тем, как посадить пассажиров. ◀

### Передние подголовники

#### Регулировка по высоте



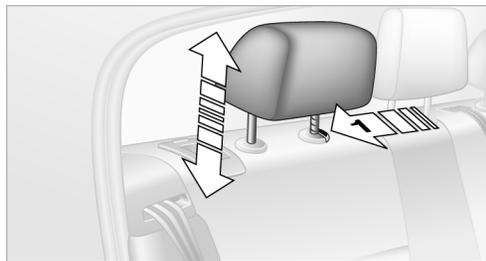
- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

#### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 1, и снимите подголовник.

### Задние подголовники

#### Регулировка по высоте



- ▷ Выше: вытяните подголовник.

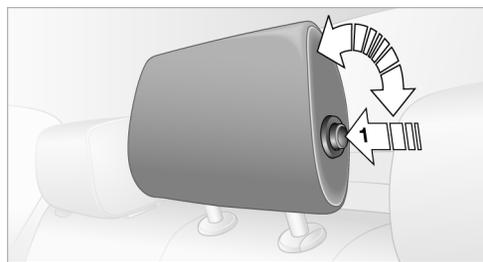
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

Средний подголовник по высоте не регулируется.

#### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 1, слегка откиньте вперед спинку и снимите подголовник.

#### Откидные подголовники



В зависимости от комплектации автомобиль может быть оснащен откидными подголовниками.

Чтобы поднять подголовник, потяните за него.

Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку, см. стрелку 1.

 Складывайте подголовники только при незанятых сиденьях. Перед тем как посадить на задние сиденья пассажиров, поднимите подголовники. ◀

## 3-дверный автомобиль: посадка на задние сиденья

### Сиденье с ручной продольной регулировкой



#### Облегчение посадки

Посадку облегчает функция запоминания положения сиденья в продольном направлении и угла наклона спинки.

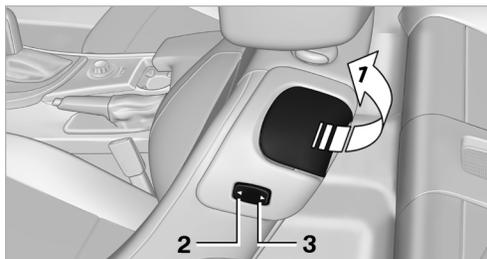
1. Потяните вверх рычажок и откиньте спинку сиденья вперед.
2. Сдвиньте сиденье вперед.

#### Возврат в прежнее положение

Сдвиньте назад сиденье и верните его спинку в исходное положение.

 Отодвигаясь вместе с сиденьем до конца назад, убедитесь в том, что пространство за сиденьем свободно. В целях безопасности застопорите оба сиденья и их спинки перед началом движения, иначе при езде они могут неожиданно сместиться и привести к ДТП. ◀

### Сиденье с электроприводом продольной регулировки



#### Облегчение посадки

Посадку облегчает функция запоминания положения сиденья в продольном направлении и угла наклона спинки.

1. Потяните рычажок **1** вверх и откиньте спинку вперед.
2. Нажмите на передний край клавиши **2** и удерживайте его нажатым до тех пор, пока сиденье не займет нужное положение.

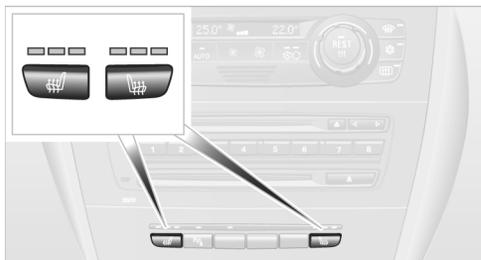
#### Возврат в прежнее положение

Нажмите на задний край клавиши **3** и удерживайте его нажатым до тех пор, пока сиденье и его спинка не займут прежнее положение. Если отпустить клавишу раньше времени, то сиденье остановится в промежуточном положении.

 Отодвигаясь вместе с сиденьем назад, убедитесь в том, что пространство за сиденьем свободно.

В целях безопасности застопорите оба сиденья и их спинки перед началом движения, иначе при езде они могут неожиданно сместиться и привести к ДТП. ◀

## Обогрев сидений\*



С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим.

При самой высокой температуре горят три светодиода.

Выключение: нажмите и удерживайте клавишу.

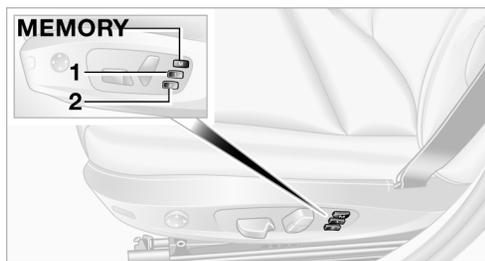
Если остановка длилась не более 15 минут, то при возобновлении движения автоматически включается прежний температурный режим обогрева сидений.

## Память положений сиденья и зеркал\*

Вы можете запрограммировать два различных положения для сиденья водителя и наружных зеркал.

Регулировки спинки сиденья и положения поперечной опоры в памяти не сохраняются.

### Программирование положений



1. Включите положение „Радио“ или зажигание, см. страницу 55.
2. Отрегулируйте положения сиденья и зеркал по своему желанию.
3. Нажмите клавишу **M** – в ней загорится светодиод.
4. Нажмите одну из клавиш памяти (1 или 2) – светодиод погаснет.

### Выбор положения

**!** Не обращайтесь к функции памяти на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к аварии. ◀

### „Комфортная“ функция

1. Отперев дверь водителя, откройте ее и включите положение „Радио“, см. страницу 55.
2. Нажмите одну из клавиш памяти (1 или 2).

Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

### Безопасная функция

1. Закройте дверь водителя и включите или выключите зажигание, см. страницу 55.
2. Нажмите и удерживайте клавишу памяти 1 или 2 до тех пор, пока процесс регулировки не завершится.

Если клавиша **M** была нажата случайно, снова нажмите ее – светодиод погаснет.

### Восстановление запрограммированного положения с помощью дистанционного управления

Данные о последнем положении сиденья водителя записываются в память используемого в это время ключа.

Вы можете сами определить, когда эти положения должны восстанавливаться:

- ▷ при отпирании автомобиля;
- ▷ при открывании двери водителя.

**!** Прежде чем воспользоваться этой функцией „Персонального профиля“, убедитесь, что пространство за сиденьем водителя свободно. Иначе откатывающееся назад сиденье может причинить травмы сидящим сзади пассажирам или повредить находящееся там имущество. ◀

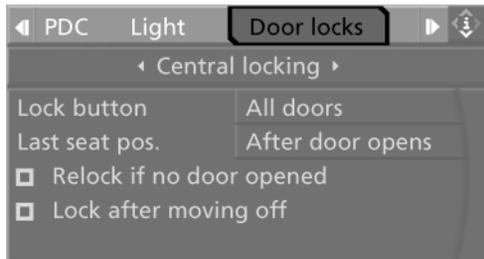
Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

### Включение автоматической функции

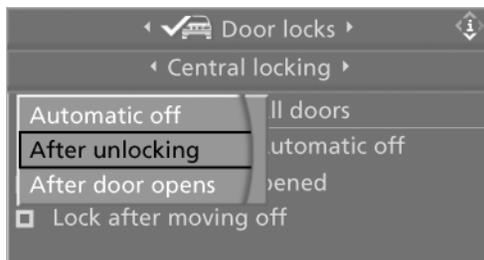
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Last seat pos.“ (Последнее полож. сиденья) и нажмите на контроллер.
8. Выберите „After unlocking“ (После отпирания) или „After door opens“ (После открывания двери).



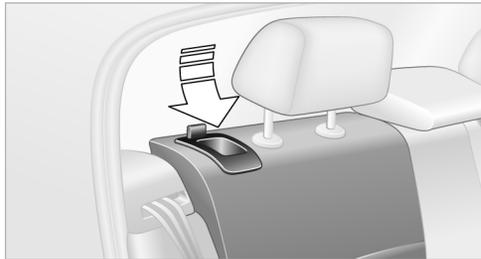
9. Нажмите на контроллер.

## Выключение автоматической функции

Выберите „Automatic off“ (Автоматика выкл) и нажмите на контроллер.

## Откидные спинки задних сидений

**!** Перед опусканием спинок задних сидений убедитесь в том, что средний подголовник сложен, иначе можно повредить подголовник и центральную консоль. ◀



1. Нажмите на кнопку в углублении ручки, см. стрелку.
2. Опустите спинку вперед.

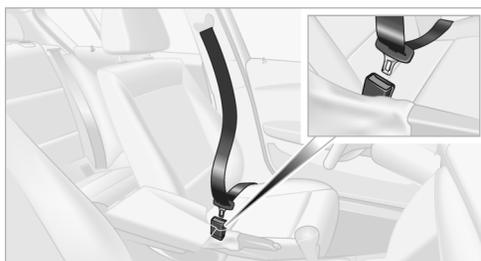
**!** При возврате спинки в исходное положение убедитесь в том, что она хорошо застопорилась. Красный индикатор должен уйти вниз и исчезнуть. Если спинка не застопорилась, то при торможении и маневрировании багаж может вывалиться из багажника в салон и травмировать пассажиров. ◀

## Ремни безопасности

**!** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

Средний задний замок ремня безопасности предусмотрен исключительно для пассажира, занимающего место посередине.



## Пристегивание

Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

Если сиденье отрегулировано правильно, то верхняя точка крепления ремня подходит для взрослых людей любого роста, см. страницу 41.

## Отстегивание

1. Придержите ремень рукой.
2. Нажмите красную кнопку на замке.
3. Заправьте ремень во втягивающее устройство.

## Напоминание о непристегнутых передних ремнях



Загорелась контрольная лампа, раздался звуковой сигнал, на дисплее управления высвечивается сообщение – проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Предупреждающий сигнал подается, когда не пристегнут ремень безопасности водителя. Сигнал может также подаваться при скорости более 8 км/ч, если не пристегнут ремень безопасности переднего пассажира, если на его сиденье лежит груз или сидящие впереди отстегнули свои ремни безопасности.

## Поврежденные ремни безопасности



После аварии или при повреждении необходимо заменить ремни безопасности, включая преднатяжители ремней и системы безопасности для детей, и проверить их крепления. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

## Зеркала

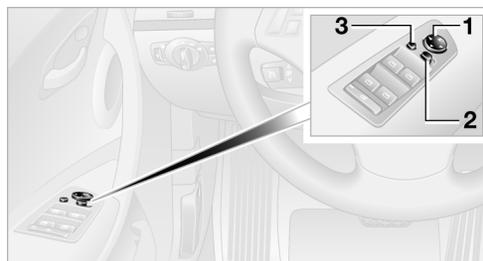
### Наружные зеркала заднего вида

Участки по краям зеркала обеспечивают больший обзор\*, нежели его центральная часть. В результате увеличивается угол заднего обзора и уменьшается так называемая „мертвая“ зона.



Отражающиеся в зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. В целях безопасности не стоит оценивать расстояние до движу-

щихся позади транспортных средств, наблюдая за ними в зеркале. ◀



- 1 Регулировка
- 2 Переключатель выбора зеркала; выключатель автоматiki установки зеркала в парковочное положение\*
- 3 Складывание и разведение зеркал\*

Текущее положение наружных зеркал запоминается для используемого в данный момент электронного ключа и автоматически восстанавливается при отпирании автомобиля тем же ключом.

### Ручная регулировка

Отрегулируйте положение зеркала, надавив на его края.

### Складывание и разведение зеркал\*

Нажатиями на клавишу 3 Вы можете попеременно то складывать, то разводить зеркала при скорости движения автомобиля не более 20 км/ч. Это может пригодиться, например, на узких улицах или когда нужно привести в исходное положение отведенные вручную зеркала. Сложенные зеркала автоматически разводятся после превышения скорости 40 км/ч.

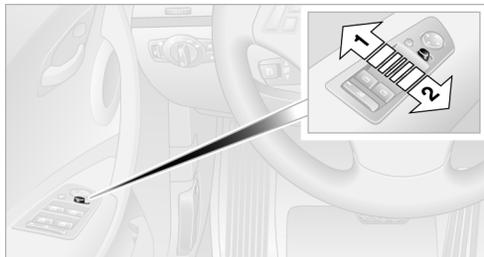
### Автоматический обогрев\*

При работающем двигателе или включенном зажигании обогрев обоих наружных зеркал включается автоматически.

## Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира – автоматическая установка в парковочное положение\*

### Включение функции

1. Сдвиньте переключатель в положение 1 (зеркало водителя).



2. Включите передачу заднего хода или положение R. Зеркало на стороне переднего пассажира немного наклоняется вниз. Благодаря этому в поле зрения водителя попадает прилегающая к автомобилю территория, что позволяет ему видеть кромку бордюрного камня.

▶ При движении с прицепом эта автоматическая функция всегда выключена. ◀

### Выключение функции

Сдвиньте переключатель в положение 2 (зеркало переднего пассажира).

### Внутреннее зеркало заднего вида



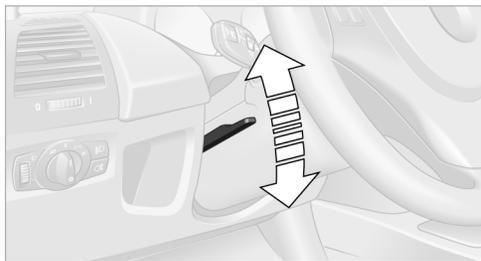
В темное время суток поверните ручку, чтобы уменьшить слепящее действие света от фар движущихся позади транспортных средств.

О зеркале с автоматическим затемнением см. на странице 109.

## Рулевое колесо

### Регулировка

⚠ В целях безопасности не регулируйте рулевое колесо на ходу. ◀



1. Опустите вниз рычажок.
2. Отрегулируйте вылет и высоту рулевого колеса.
3. Верните рычажок в исходное положение.

⚠ Чтобы не повредить механизм, возвращайте рычажок в исходное положение без усилия. ◀

### Электрическая блокировка рулевого управления

Рулевое колесо разблокируется и блокируется автоматически, когда электронный ключ вставляется в замок зажигания и вынимается из него, см. страницу 55.

### Программируемые клавиши на рулевом колесе

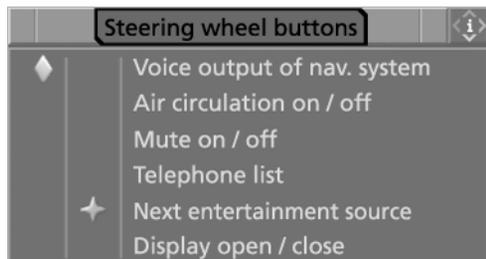
Вы можете сами запрограммировать указанные клавиши.



Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

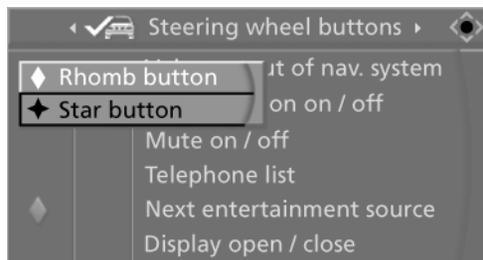
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Steering wheel buttons“ (Клавиши на руле) и нажмите на контроллер.



На дисплее появляется список различных функций:

- ▷ „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации).  
Голосовое оповещение системой навигации;
- ▷ „Air circulation on/off“ (Рециркуляция вкл/выкл).  
Вы можете перекрыть подачу наружного воздуха, см. подглаву „Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции“ на странице 96;
- ▷ „Mute on/off“ (Звук вкл/выкл).  
Выключение звука аудиоаппаратуры;
- ▷ „Telephone list“ (Тел. справочник).  
Переключение между любым меню и телефоном;
- ▷ „Next entertainment source“ (Следующее устройство).  
Смена проигрывателя;
- ▷ „Display open/close“ (Открыть/закрыть дисплей).  
Вы можете сложить или раскрыть дисплей.

5. Выберите функцию и нажмите на контроллер.



6. Выберите программируемую клавишу (если их несколько) и нажмите на контроллер.

Теперь с помощью запрограммированной клавиши можно управлять выбранной функцией.

### Управление функцией

Нажмите на рулевом колесе соответствующую клавишу.

Если за клавишей закреплено управление функцией „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации):

- ▷ включение и выключение голосового оповещения – продолжительное нажатие клавиши;
- ▷ повтор последнего объявления – краткое нажатие клавиши;
- ▷ прерывание объявления – краткое нажатие клавиши.

# Безопасная перевозка детей

## Выбор правильного места для перевозки детей

 Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Необдуманными действиями они могут подвергнуть опасности себя и других людей. ◀

Универсальные детские системы безопасности для любых возрастных групп можно устанавливать на крайних задних сиденьях и, в принципе, на сиденье переднего пассажира.

### Дети должны сидеть сзади

Дорожная статистика свидетельствует: заднее сиденье является наиболее безопасным для детей.

 Детей в возрасте до 12 лет и ростом ниже 150 см разрешается перевозить только на заднем сиденье с использованием подходящей системы безопасности. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии. ◀

### В виде исключения – на сиденье переднего пассажира

 Если Вы все-таки решите установить детскую систему безопасности на сиденье переднего пассажира, не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне. Сработавшие подушки могут серьезно травмировать ребенка, даже при наличии детской системы безопасности. ◀

 Возможность отключения подушек безопасности переднего пассажира существует только при наличии креплений системы ISOFIX и соответствующего замка-выключателя. ◀

## Замок-выключатель\* НПБ переднего пассажира



MM03319CSMA

Фронтальную и боковую подушки безопасности переднего пассажира можно отключить и снова включить с помощью специального замка-выключателя. Он находится на торце панели приборов со стороны пассажира.

Отключить или снова включить эти подушки безопасности можно только на неподвижном автомобиле и при открытой двери переднего пассажира.

### Отключение

Поверните замок-выключатель в положение OFF (ВЫКЛ).

Когда выключатель находится в этом положении, подушки безопасности переднего пассажира отключены. При этом подушки безопасности водителя сохраняют работоспособность.

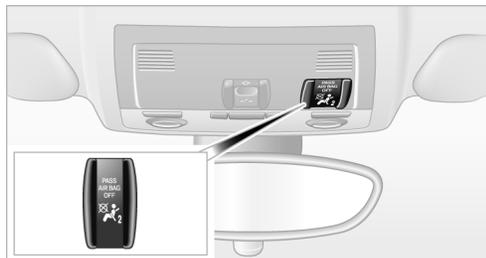
 Когда детская система безопасности будет снята, снова включите подушки безопасности переднего пассажира, чтобы вернуть им работоспособность на случай аварии. ◀

### Включение

Поверните замок-выключатель в положение ON (ВКЛ).

Надувные подушки безопасности переднего пассажира снова приведены в состояние работоспособности.

## Контроль состояния



- ▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира отключены, контрольная лампа горит непрерывно.
- ▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира включены (работоспособны), контрольная лампа не горит.

## Установка систем безопасности для детей

На СТОА BMW Вы можете приобрести системы безопасности для детей любых возрастных групп и весовых категорий.

**!** Чтобы детские системы безопасности в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции изготовителя.

После аварии обратитесь в сервисный центр по поводу проверки, а при необходимости – и замены, всех узлов и деталей детской системы безопасности и задействованного ремня безопасности. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

Обычные детские сиденья рассчитаны на то, что они будут крепиться поясным ремнем безопасности или поясной лямкой трехточечного ремня. Неправильно установленное детское сиденье значительно повышает риск травмирования ребенка при аварии. Поэтому строго соблюдайте инструкции по установке.

## Установка на сиденье переднего пассажира

**!** Перед установкой детской системы безопасности на сиденье переднего пассажира не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне, иначе сработавшие подушки могут серьезно травмировать ребенка. ◀

### Высота сиденья

Перед установкой универсальной детской системы безопасности приведите сиденье переднего пассажира в крайнее верхнее положение, чтобы можно было хорошо подогнать ремень. Сиденье больше не опускайте.

### Ширина спинки сиденья\*

**!** Спинка сиденья переднего пассажира должна быть полностью разведена и оставаться все время в этом положении, иначе детское сиденье будет плохо прилегать к ней. ◀

1. Разведите спинку сиденья в полную ширину, см. страницу 42.
2. Установите детское сиденье.

## Система креплений ISOFIX

 При установке детского сиденья системы ISOFIX соблюдайте руководство по эксплуатации и правила техники безопасности, составленные его изготовителем. ◀

### Подходящие детские сиденья системы ISOFIX

Таблица ниже показывает, какие детские сиденья системы ISOFIX и на каких сиденьях автомобиля разрешается устанавливать. Соответствующий класс обычно указан на самом детском сиденье.

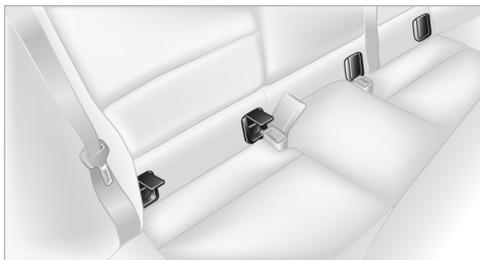
Второй ряд сидений	Сиденье переднего пассажира*
A – ISO/F3	A – ISO/F3
B – ISO/F2	B – ISO/F2
B1 – ISO/F2X	B1 – ISO/F2X
E – ISO/R1	D – ISO/R2
F – ISO/L1	E – ISO/R1
G – ISO/L2	

### Нижние крепления системы ISOFIX

Перед установкой детского сиденья отведите в сторону ремень безопасности.

 Проверьте, чтобы нижние крепления ISOFIX правильно защелкивались и детское сиденье плотно прилегало к спинке автомобильного сиденья. ◀

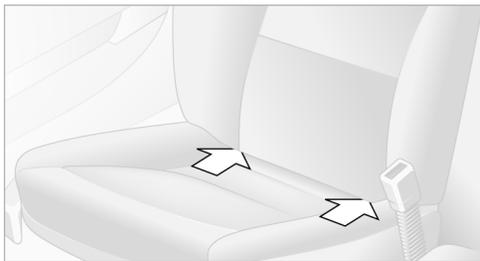
### Задние сиденья



MV04134CMA

Нижние крепления ISOFIX находятся под указанными крышками.

### Сиденье переднего пассажира\*

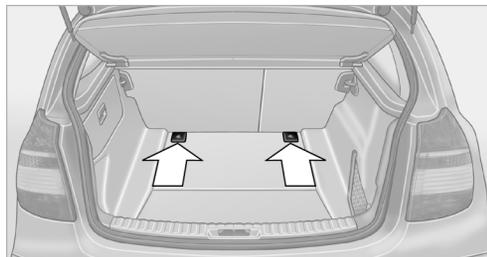


MV03485CMA

Нижние крепления ISOFIX находятся на стыке подушки и спинки сиденья в точках, показанных стрелками.

## Точки крепления верхнего страховочного ремня ISOFIX

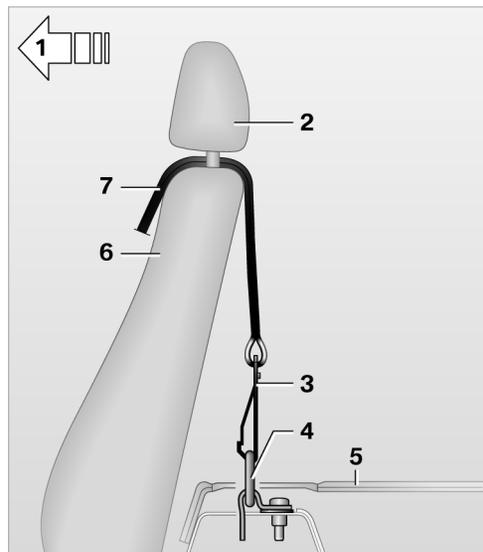
**!** Точки крепления верхнего страховочного ремня ISOFIX во избежание их повреждения разрешается использовать только для крепления детских систем безопасности. ◀



Для детских систем ISOFIX с верхним страховочным ремнем предусмотрены две дополнительные точки крепления в багажном отсеке, см. стрелки. Для доступа к точкам крепления снимите крышки.

## Укладка верхнего страховочного ремня ISOFIX

**!** Чтобы верхний страховочный ремень в полной мере выполнял свои функции, убедитесь в том, что он нигде не перекручен и не трется об острые кромки. ◀

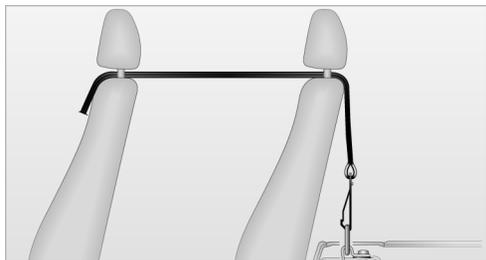


- 1 Направление движения
- 2 Подголовник
- 3 Крюк верхнего страховочного ремня
- 4 Точка крепления
- 5 Пол багажного отсека
- 6 Спинка сиденья
- 7 Верхний страховочный ремень детской системы безопасности

Перед использованием поднимите точки крепления вверх.

1. Выдвиньте подголовник вверх.
2. Продерните верхний страховочный ремень между кронштейнами подголовника.
3. Зацепите ремень крюком за точку крепления.
4. Опустите подголовник до конца вниз.
5. Туго натяните страховочный ремень.

## Сиденье переднего пассажира\*

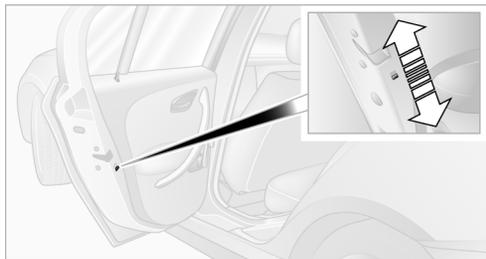


Продерните верхний страховочный ремень между кронштейнами подголовников сиденья переднего пассажира и заднего сиденья.

 Перевозка пассажиров на соответствующем заднем сиденье в этом случае запрещена. ◀

## Безопасность во время движения

### Блокировка открывания задних дверей изнутри



Сдвиньте вниз стопорные рычажки на задних дверях.

Теперь соответствующую дверь можно открыть только снаружи.

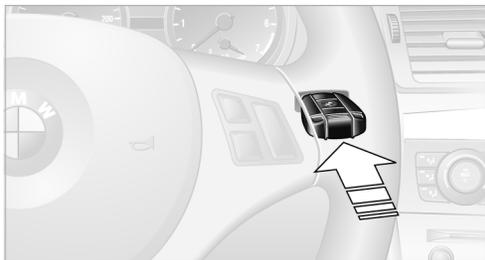
### Защитный выключатель задних стеклоподъемников

При перевозке детей на задних сиденьях отключите задние стеклоподъемники с помощью защитного выключателя, см. страницу 38.

# Вождение

## Замок зажигания

### Как вставлять ключ в замок зажигания



Вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания.

- ▶ Включается положение „Радио“. Некоторые электрические потребители готовы к работе.
- ▶ Снимается блокировка рулевого колеса. При этом слышен характерный звук.

 Перед тем как толкать или буксировать автомобиль, вставьте электронный ключ в замок зажигания, иначе рулевое колесо останется заблокированным. ◀

### Комфортный доступ\*

При системе комфортного доступа ключ вставляется в замок зажигания только в исключительных случаях, см. страницу 35.

### Вынимание электронного ключа из замка зажигания

 Во избежание повреждений при вынимании ключа из замка зажигания не применяйте силу. ◀

При вынимании ключа сначала до конца нажмите на него, чтобы снять блокировку.

- ▶ Выключается зажигание, если оно до сих пор было включено.
- ▶ С характерным звуком блокируется рулевое колесо.

## Автомобили с АКПП

Ключ можно вынуть из замка зажигания только тогда, когда рычаг селектора находится в положении P: функция Interlock.

## Кнопка „Старт/Стоп“



Нажимая на кнопку „Старт/Стоп“, Вы сначала включаете положение „Радио“, затем зажигание, а затем выключаете их.

 При одновременном нажатии на кнопку „Старт/Стоп“ и педаль тормоза (при АКПП) или сцепления (при МКПП) двигатель сразу же запускается. ◀

## Положение „Радио“

Некоторые электрические потребители готовы к работе. В комбинации приборов появляются показания времени и температуры наружного воздуха.

Положение „Радио“ выключается автоматически:

- ▶ после вынимания электронного ключа из замка зажигания;
- ▶ при наличии функции комфортного доступа\* после прикосновения пальцем к поверхности над дверным замком, см. „Запирание“ на странице 35.

## Зажигание

Все электрические потребители готовы к работе. В комбинации приборов высвечиваются показания общего и разового пробега.

 Для сбережения ресурса аккумулятора не оставляйте зажигание и лишние потребители электроэнергии включенными при выключенном двигателе. ◀

## Положение „Радио“ и зажигание выключены

Все контрольные/сигнальные лампы и показания в комбинации приборов гаснут.

## Пуск двигателя

 Не оставляйте двигатель работать в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже летальному исходу. В состав отработавших газов входит не имеющий ни цвета, ни запаха ядовитый угарный газ. Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. В этом состоянии он становится потенциальным источником опасности. Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (у АКПП – в положение Р) и хорошо затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах.

 При одновременном нажатии на кнопку „Старт/Стоп“ и педаль тормоза (при АКПП) или сцепления (при МКПП) двигатель сразу же запускается. Если Вы не собираетесь заводить двигатель, то не нажимайте на педали тормоза и сцепления. ◀

 Следует избегать многократных безрезультатных попыток запуска, так как при этом топливо сгорает не полностью, что может привести к перегреву и повреждению каталитического нейтрализатора. ◀



IMV03409CMA

## Автомобили с МКПП

Электронный ключ вставлен в замок зажигания или автомобиль оснащен системой комфортного доступа, см. страницу 35.

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Нажмите на педаль сцепления и включите нейтральное положение.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

Стартер автоматически включается на некоторое время и после пуска двигателя также автоматически выключается.

## Автомобили с АКПП

Электронный ключ вставлен в замок зажигания или автомобиль оснащен системой комфортного доступа, см. страницу 35.

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Установите рычаг селектора в положение Р.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

Стартер автоматически включается на некоторое время и после пуска двигателя также автоматически выключается.

## Автомобиль с дизельным двигателем

При холодном двигателе и температурах ниже 0 °С автоматический предпусковой разогрев может увеличить время запуска. Загорается контрольная лампа предпускового разогрева в комбинации приборов, и появляется сообщение системы автоматической диагностики.

## Выключение двигателя



Выходя из автомобиля, всегда берите ключи от автомобиля с собой.

На парковке хорошо затягивайте стояночный тормоз, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. ◀

### Автомобили с МКПП

1. Остановившись, нажмите кнопку „Старт/Стоп“.
2. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
3. Хорошо затяните стояночный тормоз.
4. Выньте электронный ключ из замка зажигания, см. страницу 55.

### Автомобили с АКПП

1. Остановившись, включите положение P.
2. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.
3. Хорошо затяните стояночный тормоз.
4. Выньте электронный ключ из замка зажигания, см. страницу 55.

## Функция автоматического запуска/останова\*

### Принцип действия

Функция автоматического запуска/останова экономит топливо и уменьшает выброс вредных веществ в атмосферу. При остановке, например, в конце дорожного затора или на светофоре она автоматически глушит двигатель, не выключая зажигания. При нажатии на педаль сцепления двигатель заводится снова.

### Автоматическая работа

Автоматическая функция становится активной после каждого пуска двигателя.

### Выключение двигателя

1. Проедьте вперед на скорости не ниже 5 км/ч, чтобы активировать автоматическую функцию.
2. При накате, например, перед светофором или после полной остановки автомобиля включите нейтральную передачу.
3. Отпустите педаль сцепления.



Двигатель автоматически выключается на время остановки, и загорается контрольная лампа.

При выключенном двигателе уменьшается интенсивность вентиляции/воздухопритока.

### Двигатель не выключается

Перед тем как выключить двигатель, система проверяет, все ли необходимые для безопасности и удобства условия выполнены.

В следующих ситуациях двигатель автоматически не выключается:

- ▷ наружная температура ниже +3 °С;
- ▷ салон прогревается или охлаждается;
- ▷ запотело лобовое стекло (при автоматическом климат-контроле);
- ▷ на улице жарко, и работает кондиционер;
- ▷ двигатель еще не прогрелся;
- ▷ сильно разряжен аккумулятор, см. об аккумуляторе на странице 185;
- ▷ после движения задним ходом.

### Пуск двигателя



При нейтральном положении рычага управления коробкой передач нажмите на педаль сцепления.

Двигатель заводится, и контрольная лампа гаснет.

### Двигатель заводится сам

Выключенный двигатель заводится сам, например, в следующих случаях:

- ▷ в салоне слишком жарко, и включен кондиционер;
- ▷ начинают запотевать стекла (при автоматическом климат-контроле);
- ▷ сильно разряжен аккумулятор, см. об аккумуляторе на странице 185;
- ▷ низкое разрежение в гидроприводе тормозов (например: педаль тормоза была нажата много раз подряд);
- ▷ автомобиль катится.

### Безопасная функция



Двигатель автоматически не заводится, если после его автоматического выключения был отстегнут ремень безопасности водителя или открыт капот. Горит контрольная лампа. Двигатель можно запустить только кнопкой „Старт/Стоп“.

### Ручное выключение функции



Нажмите указанную клавишу. Загорается оранжевый светодиод.

Когда система выключена, пуск и выключение двигателя возможны только с помощью кнопки „Старт/Стоп“.

## Ручное включение

Еще раз нажмите клавишу – оранжевый светодиод погаснет.

## Неисправности



Функция автоматического запуска/останова перестала автоматически выключать двигатель. Горит контрольная лампа. Дальнейшее движение возможно. Проверьте систему на СТОА BMW. ◀

## Стояночный тормоз

Стояночный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания. Он воздействует на задние колеса.

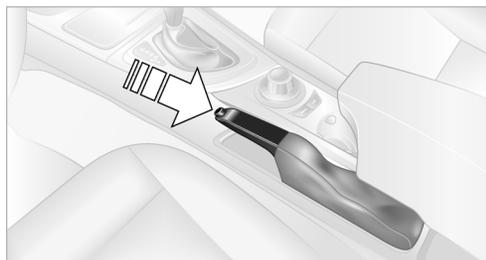
### Контрольная лампа

 Контрольная лампа горит (при трогании с места дополнительно раздастся звуковой сигнал) – стояночный тормоз затянута.

### Постановка на стояночный тормоз

Рычаг тормоза фиксируется сам.

### Снятие со стояночного тормоза



Потяните рычаг немного вверх, нажмите кнопку и опустите рычаг вниз.

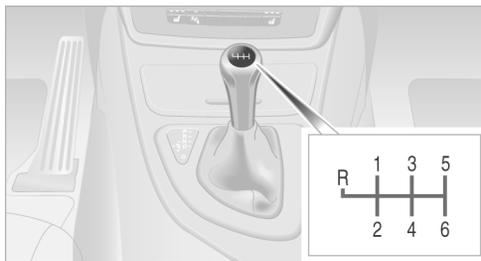
 Если в порядке исключения Вам придется воспользоваться стояночным тормозом во время движения, то не затягивайте его чересчур сильно и постоянно держите нажатой кнопку на рычаге. Сильное затягивание стояночного тормоза может привести к блокировке задних колес и заносу автомобиля. ◀

 Для предупреждения коррозии и одно-стороннего торможения время от вре-

мени слегка затягивайте тормоз перед остановкой на светофоре, когда это позволяет дорожная ситуация.

При затягивании стояночного тормоза стоп-сигналы не загораются. ◀

## Механическая коробка передач (МКПП)



 При переключении на V/M передачи обязательно отжимайте рычаг переключения вправо, чтобы случайно не включить III или IV передачу (опасность повреждения двигателя). ◀

### Передача заднего хода

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. Рычаг отводится влево с преодолением сопротивления.

## Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“\*

Помимо автоматического режима эта коробка передач обладает режимом ручного переключения „Стептроник“, см. страницу 60.

### На парковке

 Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг селектора в положение Р и затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

### Внимание электронного ключа

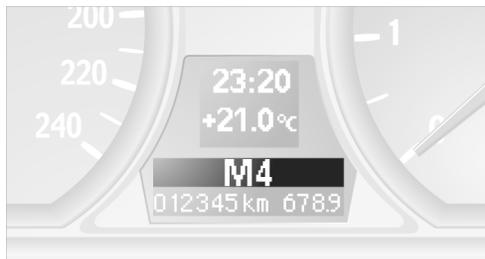
Чтобы вынуть электронный ключ из замка зажигания, сначала переведите рычаг селектора в положение Р и выключите двигатель:

функция Interlock. Выньте электронный ключ из замка зажигания, см. страницу 55.

## Положения рычага селектора

P R N D M/S + –

## Показания в комбинации приборов



P R N D DS M1–M6

На дисплее отображается положение рычага селектора, при ручном режиме управления – текущая передача.

## Переключение положений

- ▷ Вывод рычага селектора из положения P возможен только при включенном зажигании и работающем двигателе: функция Interlock.
- ▷ Перед тем как вывести рычаг управления из положения P или N, нажмите педаль тормоза. В противном случае рычаг управления будет заблокирован: функция Shiftlock.

 Удерживайте педаль тормоза нажатой до тех пор, пока не решите начать движение, потому что с момента включения ходового положения автомобиля сразу готов тронуться с места. ◀



В коробке передач предусмотрена блокировка, которая препятствует случайному включению положений R и P. Чтобы снять

блокировку, нажмите кнопку на передней стороне рычага селектора, см. стрелку.

## P: парковочное положение

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. При этом положении ведущие колеса заблокированы.

## R: задний ход

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля.

## N: нейтральное положение (холостые обороты двигателя)

Включайте это положение, например, в моечных установках. При этом положении автомобиль сохраняет возможность катиться.

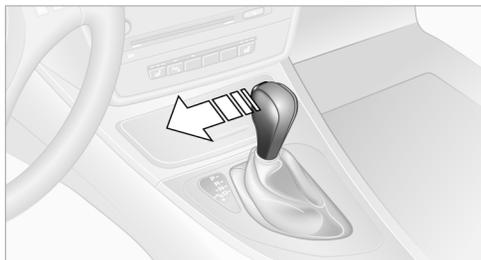
## D: основной режим движения с автоматическим переключением передач

Это положение нормального режима движения. Автоматически переключаются все передачи переднего хода.

## Kick-Down

Режим Kick-Down позволяет развить максимальное ускорение. Нажмите педаль акселератора с переходом за положение полного газа, преодолев точку повышенного сопротивления.

## Спортивная программа и ручной режим M/S



Переведите рычаг селектора из положения D влево на линию M/S – включается спортивная программа и в комбинации приборов появляется показание DS. Это положение рекомендуется тем, кто предпочитает энергичную манеру езды.

Чтобы вернуться к автоматическому режиму, переведите рычаг селектора вправо в положение D.

### Переключение передач рычагом селектора

При нажатии рычага вперед или назад включается ручной режим „Стептроник“. В комбинации приборов появляется показание от M1 до M6.

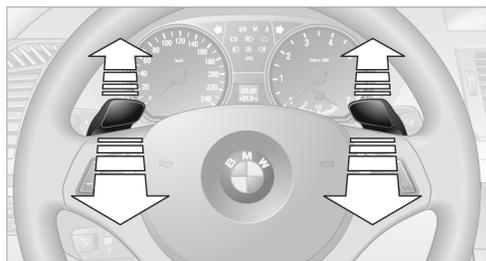
Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на низшую передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится). В комбинации приборов высвечивается сначала выбранная, а спустя мгновение – фактическая передача.

### Переключатели\* на рулевом колесе

Переключатели на рулевом колесе позволяют управлять коробкой передач, не убирая рук с рулевого колеса.

- ▶ Когда коробка передач работает в автоматическом режиме, нажатие переключателя на рулевом колесе вызывает ее переход на ручной режим управления.
- ▶ При продолжительной паузе с момента последнего нажатия переключателя на рулевом колесе коробка передач снова переходит с ручного режима управления на автоматический.

 Когда рычаг селектора находится на линии M/S, коробка передач продолжает работать в ручном режиме. ◀



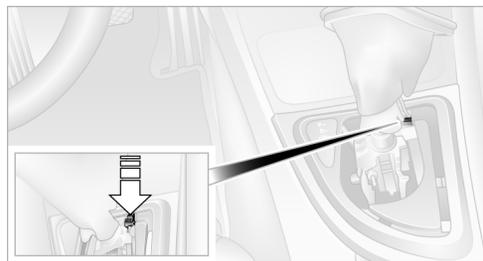
- ▶ Переключение на высшую передачу: потяните любой из переключателей на себя.
- ▶ Переключение на низшую передачу: нажмите любой из переключателей от себя.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на низшую передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится). В комбинации приборов высвечивается сначала выбранная, а спустя мгновение – фактическая передача.

### Разблокировка рычага селектора

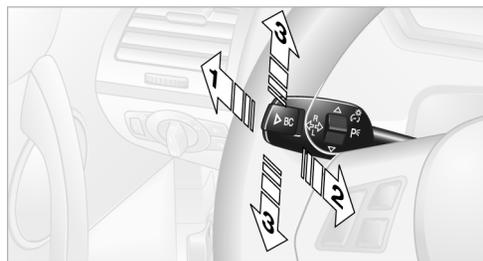
Если рычаг селектора остается заблокированным в положении P, несмотря на то, что кнопка разблокировки на рычаге нажата, то снять блокировку можно следующим образом:

1. Отсоедините чехол рычага селектора.
2. Вывернув чехол, поднимите его вверх.



3. Отверткой из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 180, прижмите красный рычажок и переведите рычаг селектора в требуемое положение.

### Указатели поворота и прерывистый световой сигнал



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Указатели поворота

## Включение указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания.

Для ручного выключения указателей поворота нажмите переключатель до точки срабатывания.



Учащенное мигание контрольной лампы свидетельствует о выходе одного из указателей из строя (при движении с прицепом – возможно, у прицепа). ◀

## Включение указателей поворота без фиксации

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания. Удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не решите выключить указатели поворота.

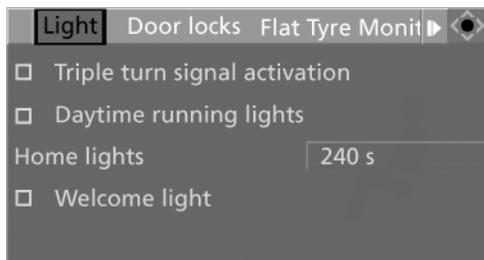
## Мигание указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель, не переходя за точку срабатывания, – указатели поворота трижды мигнут.

Эта функция программируется.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



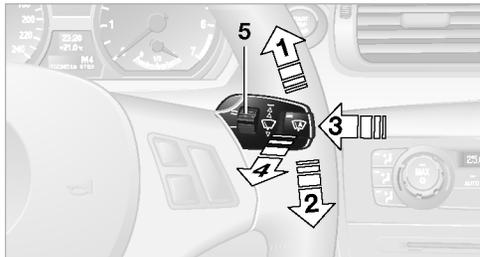
6. Выберите „Triple turn signal activation“ (3-кратное мигание) и нажмите на контроллер.



Функция трехкратного мигания включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Стеклоочистители



- 1 Включение стеклоочистителей
- 2 Выключение стеклоочистителей или их разовое включение
- 3 Включение/выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя\*
- 4 Омывание лобового стекла и фар\*
- 5 Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

## Включение стеклоочистителей

Нажмите рычажный переключатель вверх, см. стрелку **1**.

После отпускания рычажный переключатель возвращается в исходное положение.

## Нормальная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель один раз.

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на периодический режим работы.

## Повышенная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель два раза или нажмите его с переходом за точку срабатывания.

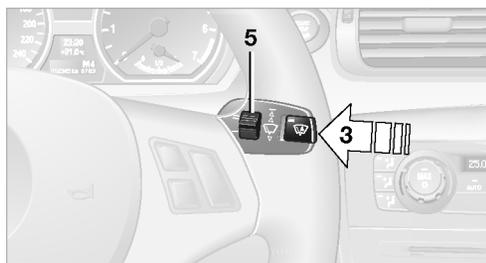
При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на нормальную скорость работы.

## Периодический режим работы стеклоочистителей или датчик интенсивности дождя\*

Если датчик интенсивности дождя отсутствует, то интервал включения стеклоочистителей регулируется вручную.

При наличии датчика интенсивности дождя работа стеклоочистителей регулируется автоматически в зависимости от силы дождя. Датчик расположен на лобовом стекле, прямо перед внутренним зеркалом заднего вида.

## Включение периодического режима или датчика интенсивности дождя



Нажмите клавишу, см. стрелку **3**, – в ней загорится светодиод.

## Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

Поверните регулятор **5**.

## Выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя

Еще раз нажмите клавишу, см. стрелку **3**, – светодиод погаснет.

 Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей может привести к их поломке. ◀

## Омывание лобового стекла и фар\*

Потяните рычажный переключатель на себя, см. стрелку **4**.

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

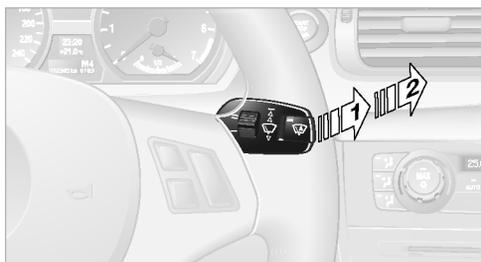
Если включены наружные осветительные приборы, то через оптимальные интервалы осуществляется автоматическое омывание фар.

 Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле. Пользуйтесь незамерзающей жидкостью, см. „Омывающая жидкость“. Не включайте систему стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

## Форсунки стеклоомывателей

При работающем двигателе или включенном зажигании форсунки стеклоомывателей автоматически обогреваются\*.

## Задний стеклоочиститель



**1** Периодический режим. При включении передачи заднего хода стеклоочиститель переходит на непрерывный режим работы

**2** Омывание заднего стекла

Задний стеклоочиститель остается неподвижным, если перед включением

зажигания рычажный переключатель находился в положении 1.

Для включения заднего стеклоочистителя:

1. Верните рычажный переключатель в исходное положение.
2. Выберите нужное положение снова.

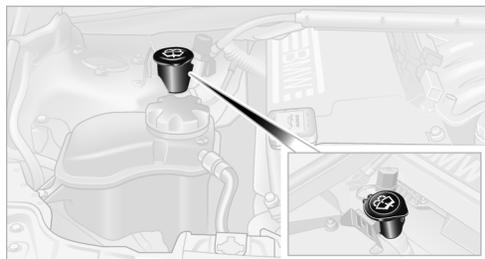
**!** Не включайте систему стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

## Омывающая жидкость

**!** Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Храните ее в закрытой таре (в которой она продавалась) вдали от источников огня и недоступном для детей месте. Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

## Заливная горловина бачка стеклоомывателя

**!** Заливать омывающую жидкость следует только после остывания двигателя, чтобы исключить контакт с его нагретыми деталями. В противном случае пролитая жидкость может вызвать пожар и создать угрозу здоровью. ◀



Жидкость ко всем форсункам подается из одного бачка.

Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).

**▶** Омывающую жидкость перед заливкой рекомендуется хорошо перемешать. ◀

## Заправочная емкость

Примерно 6 литров.

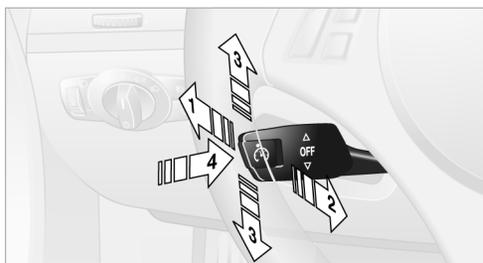
## Система поддержания заданной скорости\*

### Принцип действия

Системой можно пользоваться при скорости от 30 км/ч. В этом случае система запоминает и поддерживает ту скорость, которую Вы задаете подрулевым рычажным переключателем.

**!** Не пользуйтесь системой, если обилие поворотов, плотный транспортный поток или плохое состояние дороги (снег, дождь, гололед, рыхлый грунт) не позволяют двигаться с равномерной скоростью. В противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем и создать аварийную ситуацию. ◀

## Переключатель управления всеми функциями



- 1 Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение
- 2 Ввод и поддержание текущей скорости; замедление
- 3 Выключение системы
- 4 Восстановление записанной в память скорости

## Ввод и поддержание текущей скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) или потяните его на себя (стрелка 2).

Система запоминает и в дальнейшем поддерживает текущую скорость.

Если при движении под уклон тормозного эффекта двигателя недостаточно, то заданная скорость движения может быть превышена. И наоборот, на подъеме автомобиль может недотягивать до заданной скорости, если мощности двигателя не хватает.

### Увеличение скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) столько раз, сколько потребуется, чтобы довести скорость до нужного значения.

С каждым нажатием переключателя скорость увеличивается примерно на 1 км/ч.

### Ускорение

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) и удерживайте его до тех пор, пока автомобиль не разгонится до нужной скорости.

Автомобиль разгоняется без нажатия на педаль акселератора. Система запоминает и поддерживает достигнутую скорость.

### Уменьшение скорости

Потяните рычажный переключатель на себя (стрелка 2) столько раз, сколько потребуется, чтобы сбросить скорость до нужного значения.

Остальные функции работают аналогично функциям ускорения, только скорость при этом уменьшается.

### Выключение системы

Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку 3.

Кроме того, система самопроизвольно выключается:

- ▷ когда Вы тормозите;
- ▷ когда (при МКПП) Вы нажимаете на педаль сцепления или включаете нейтральную передачу;
- ▷ когда (при АКПП) Вы переводите рычаг селектора в положение N;

- ▷ когда система DSC предпринимает регулировку.

Когда вы прибавляете газ, система поддержания заданной скорости не выключается. После отпущения педали акселератора система снова восстанавливает записанную в память скорость.

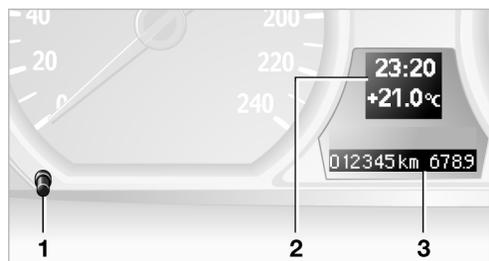
### Восстановление записанной в память скорости

Нажмите клавишу, см. стрелку 4, – система доведет скорость до заданного значения и будет ее поддерживать.

При выключении зажигания хранящееся в памяти значение заданной скорости стирается.

# Все под контролем

## Счетчики пробега, индикатор температуры наружного воздуха, часы



- 1 Кнопка в комбинации приборов
- 2 Температура наружного воздуха и часы
- 3 Счетчики общего и разового пробега

### Кнопка в комбинации приборов

- ▷ При включенном зажигании – сброс показаний счетчика разового пробега;
- ▷ при выключенном зажигании – кратковременный показ времени, температуры наружного воздуха и пробега.

### Единицы измерения

О настройке единиц измерения пробега (км или мили) и температуры наружного воздуха (°C или °F) см. в подглаве „Единицы измерения“ на странице 70. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Время и температура наружного воздуха

Об установке времени на часах см. на странице 74.

### Сигнал о понижении температуры

При падении наружной температуры до +3 °C раздается предупреждающий сигнал, загорается сигнальная лампа. Осторожно, опасность гололедицы!



Гололедица возможна и при более высокой температуре. Будьте особенно

осторожны на мостах и затененных участках дороги. ◀

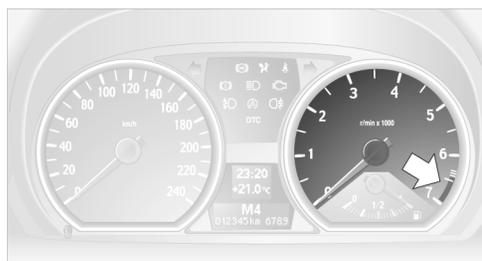
### Счетчики общего и разового пробега

Обнуление счетчика разового пробега: при включенном зажигании нажмите кнопку 1 в комбинации приборов.

### На стоянке

Чтобы вывести на дисплей показания времени, температуры наружного воздуха и пробега после того, как электронный ключ был вынут из замка зажигания, нажмите кнопку 1 в комбинации приборов.

## Тахометр



Ни в коем случае не доводите обороты двигателя до значений красного предупреждающего сектора, см. стрелку. В целях защиты двигателя в этом диапазоне прекращается подача топлива.

## Температура охлаждающей жидкости

При слишком высокой температуре охлаждающей жидкости загорается контрольная лампа и появляется сообщение на дисплее управления.

О проверке уровня охлаждающей жидкости см. на странице 177.

## Температура масла в двигателе\*



MM07031CMA

Температура масла при прогревом двигателя в норме колеблется от 100 °С до 120 °С.

При слишком высокой температуре на дисплее управления появляется сообщение.

## Указатель уровня топлива



MM03414CMA

Объем топливного бака:

- ▷ бензиновый двигатель: приблизительно 53 литра;
- ▷ дизельный двигатель: приблизительно 51 литр.

О заправке топливом см. на странице 168.

Изменение наклона кузова (например, при продолжительном движении в гору) может вызвать незначительные колебания показаний этого контрольного прибора.

Указатель уровня топлива на BMW 130i находится на спидометре.

## Резерв топлива

Когда уровень топлива падает до резервного объема, на дисплее управления появляется и через некоторое время исчезает соответствующее сообщение. Бортовой компьютер

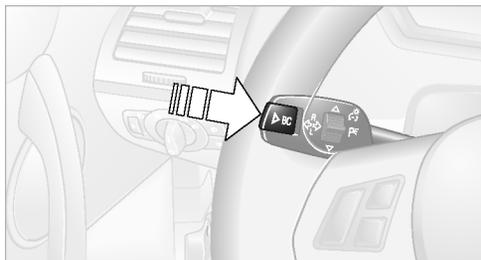
показывает запас хода. При запасе хода менее 50 км сообщение остается на дисплее.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Бортовой компьютер

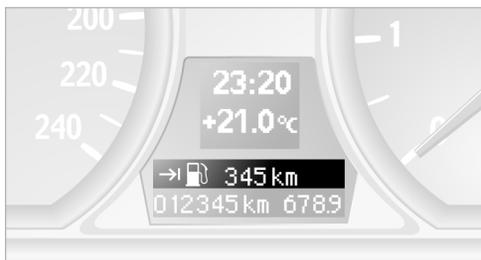
### Показания в комбинации приборов

### Вывод информации



MM03487CMA

Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.



MM04140CMA

Показания появляются в следующей последовательности:

- ▷ запас хода;
- ▷ средняя скорость движения;
- ▷ средний расход топлива;
- ▷ текущий расход топлива;
- ▷ отсутствие показаний.

О настройке единиц измерения см. в главе „Выбор единиц измерения“ на странице 70.

Параллельно Вы можете вывести рекомендации по топливосберегающему переключению передач, см. „Индикатор моментов переключения передач\*“ на странице 69.

### Запас хода

Отображается прогнозируемый запас хода на имеющемся в баке топливе. Запас хода рассчитывается на основе среднего расхода топлива за последние 30 км.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

### Средняя скорость движения

При расчете средней скорости движения простои с выключенным двигателем не учитываются.

Путевой компьютер, см. страницу 69, позволяет вывести на дисплей значения расхода топлива для двух расстояний.

Чтобы обнулить среднее значение скорости, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

### Средний расход топлива

Среднее значение расхода рассчитывается за все время работы двигателя.

Путевой компьютер, см. страницу 69, позволяет вывести на дисплей значения расхода топлива для двух расстояний.

Чтобы обнулить показание среднего расхода топлива, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

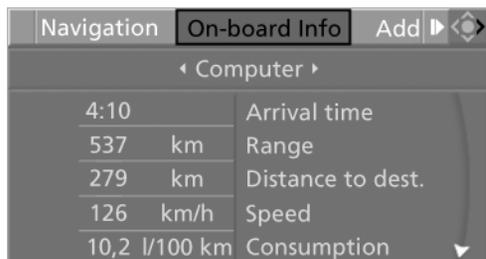
### Текущий расход топлива

Выводится показание текущего расхода топлива. Оно позволяет следить за тем, насколько экономно расходуются энергоресурсы.

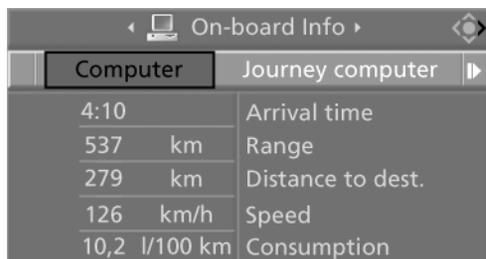
### Индикация на дисплее управления

Бортовой компьютер можно открыть и через iDrive. О принципах управления см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Computer“ (Борт. компьютер) и нажмите на контроллер.



- ▷ „Arrival time“ (Время прибытия)
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. ниже.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 117.
- ▷ „Range“ (Запас хода)
- ▷ „Distance to dest.“ (До цели) – остаток пути до пункта назначения
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. ниже.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 117.
- ▷ „Speed“ (Скорость) – средняя скорость движения
- ▷ „Consumption“ (Расход) – средний расход топлива

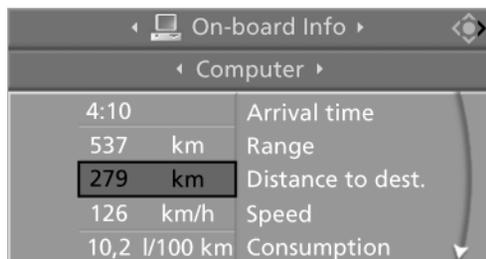
### Сброс показаний

Вы можете сбросить показания средней скорости и среднего расхода топлива:

1. Выберите соответствующий пункт меню и нажмите на контроллер.
2. Для подтверждения сброса еще раз нажмите на контроллер.

## Ввод расстояния вручную

1. Выберите „Distance to dest.“ (До цели) и нажмите на контроллер.

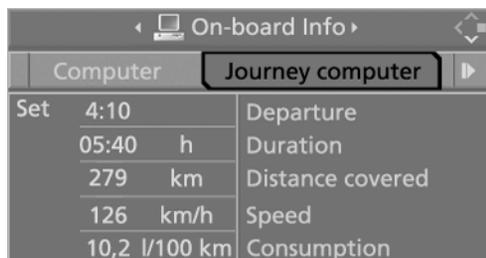


2. Поверните контроллер, чтобы ввести расстояние до цели.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

При включенном ведении к цели расстояние вводится автоматически.

## Путевой компьютер

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Journey computer“ (Путевой компьютер) и нажмите на контроллер.



- ▷ „Departure“ (Отправление) – время отправления
- ▷ „Duration“ (В пути) – время в пути
- ▷ „Distance covered“ (Пройдено) – пройденное расстояние
- ▷ „Speed“ (Скорость) – средняя скорость движения
- ▷ „Consumption“ (Расход) – средний расход топлива

Включение/выключение путевого компьютера и обнуление всех значений:

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.
2. Выберите в меню нужный пункт и нажмите на контроллер.

## Индикатор моментов переключения передач\*

### Принцип действия

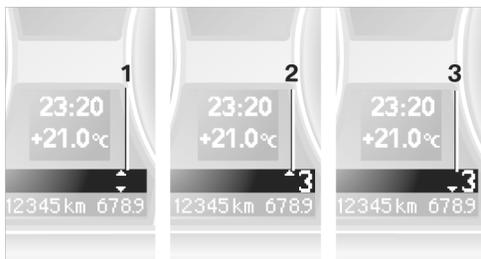
Эта система рекомендует передачу, при которой в той или иной ситуации расход топлива будет минимальным. Если выбрана не самая экономичная передача, то индикатор показывает, на какую высшую или низшую передачу следует переключиться, чтобы экономить топливо.

### Включение и выключение системы



Если информация на бортовом компьютере отсутствует, см. страницу 67, нажмите и примерно 3 секунды удерживайте клавишу ВС на рычажном переключателе указателей поворота.

### Индикация



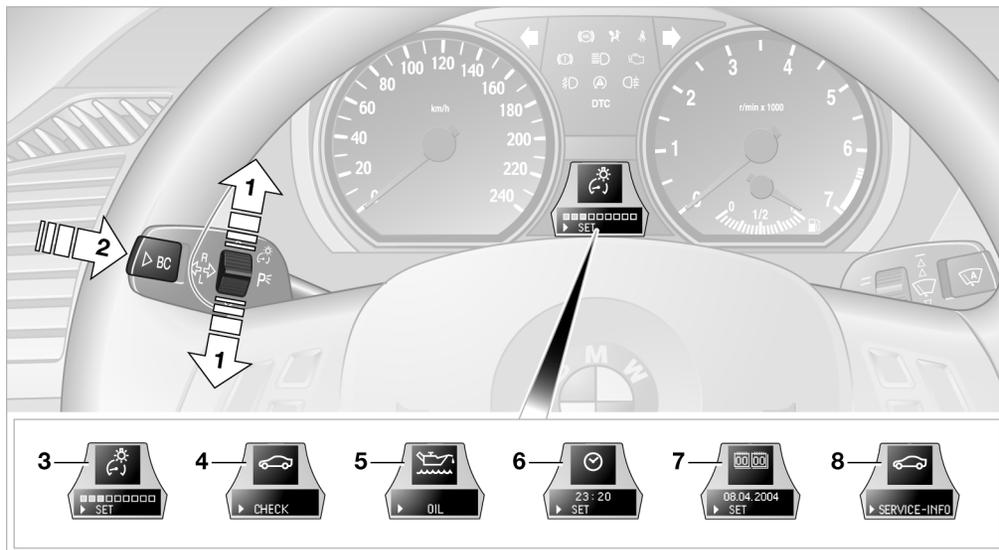
- 1 Включена самая рациональная с точки зрения расхода передача
- 2 Расход будет ниже, если Вы переключитесь на указанную высшую передачу

- 3 Расход будет ниже, если Вы переключитесь на указанную низшую передачу

Параллельно Вы можете обычным образом вывести показания бортового компьютера.

## Настройки и информация

### Принципы управления



- 1 Кнопка для:
  - ▷ выбора показания
  - ▷ настройки значения
- 2 Кнопка для:
  - ▷ подтверждения выбранного показания или настроенного значения
  - ▷ вывода информации бортового компьютера 67
- 3 При включенном освещении: регулировка яркости подсветки комбинации приборов 93
- 4 Просмотр информации системы автоматической диагностики 76
- 5 Проверка уровня масла в двигателе\* 175
- 6 Установка времени на часах 74
- 7 Установка даты 75
- 8 Вывод индикатора очередного ТО 71

### Возврат к обычным показаниям

При нажатии кнопки 2 или через 15 секунд после последнего нажатия на дисплей снова выводятся показания температуры наружного воздуха и времени при условии, что Вы завершили все начатые настройки.

## Единицы измерения

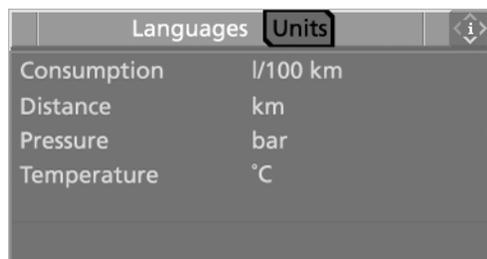
Вы можете настроить единицы измерения параметров.

### Выбор единиц измерения

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

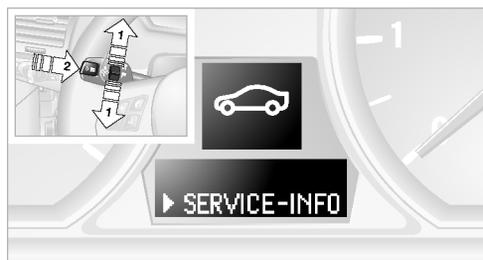
1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Languages/Units“ (Язык/Ед. измерения) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Units“ (Ед. измерения) и нажмите на контроллер.



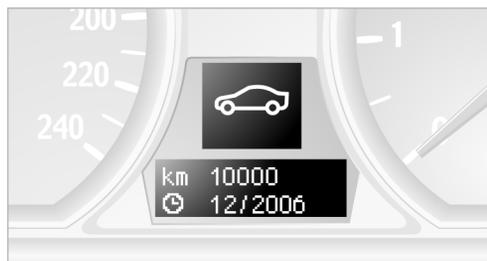
6. Выберите в меню пункт для настройки и нажмите на контроллер.
7. Выберите нужную единицу измерения и нажмите на контроллер. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Информацию о сроке выполнения отдельных работ и соответствующем остаточном пробеге можно вывести также в комбинации приборов.



1. Включите зажигание, см. страницу 55.
2. Нажмите клавишу 1 на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма и надпись „SERVICE-INFO“.
3. Нажмите клавишу 2.
4. С помощью клавиши 1 просмотрите отдельные пункты.

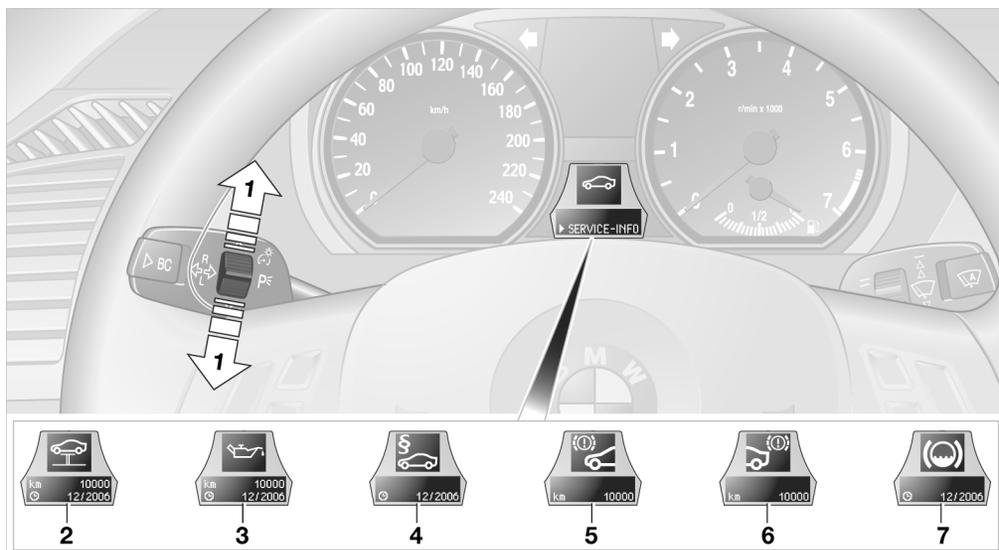
## Индикатор очередного технического обслуживания (ТО)



Дата очередного технического обслуживания и остаточный пробег высвечиваются на несколько секунд сразу после запуска двигателя или включения зажигания.

▶ Информация об объеме работ по техническому обслуживанию записывается в ключ от автомобиля и считывается консультантом сервисной станции. ◀

## Возможная индикация



- 1 Клавиша для выбора функций
- 2 Индикатор очередного ТО
- 3 Моторное масло
- 4 Технический осмотр\*
- 5 Передние тормозные колодки

- 6 Задние тормозные колодки
- 7 Тормозная жидкость

Порядок показа объемов работ по техническому обслуживанию может варьироваться. В первую очередь выводятся данные для очередного ТО.

## Дополнительная информация

Более подробную информацию об объеме технического обслуживания можно просмотреть на дисплее управления, принципы управления см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.

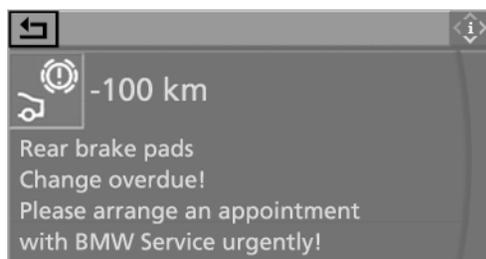


6. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.

На экране появляется список работ по техническому обслуживанию и предусмотренных законодательством технических осмотров.



Вы можете просмотреть подробную информацию по каждой из записей.



Выберите запись и нажмите на контроллер.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

### Символы

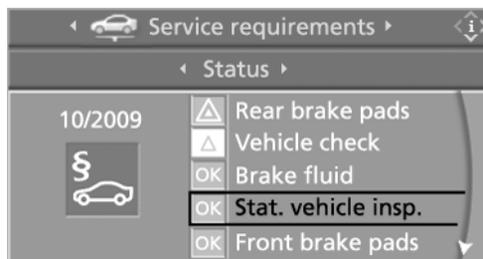
- Срок технического обслуживания пока не наступил.
- Наступил срок технического обслуживания или технического осмотра. Запишитесь на обслуживание на СТОА BMW.
- Срок технического обслуживания пропущен.

### Ввод сроков технического осмотра\*

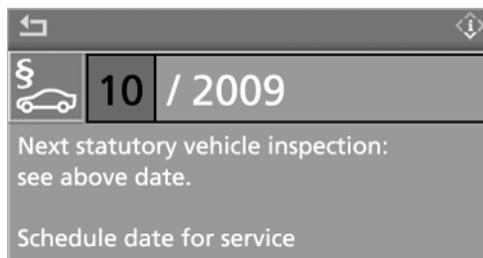
Чтобы CBS (индикатор ТО по состоянию) работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 75.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .

3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Stat. vehicle insp.“ (Техосмотр) и нажмите на контроллер.



8. Выберите „Shedule date for service“ (Ввод срока ТО) и нажмите на контроллер. Выделяется позиция ввода месяца.
9. Для установки нужного значения поверните контроллер.



10. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется позиция ввода года.
11. Для установки нужного значения поверните контроллер.
12. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Введенная дата заносится в память.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Подробнее о системе технического обслуживания BMW см. на странице 178.

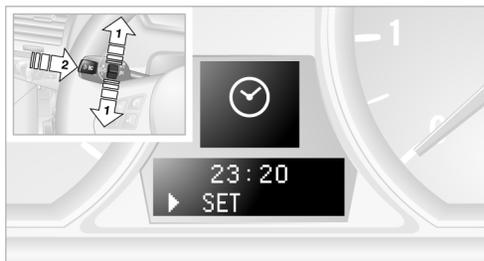
## Часы

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 28.

### Установка времени на часах

#### В комбинации приборов

О настройке 12- или 24-часового режима см. в подглаве „Выбор режима показа времени“.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появились указанная пиктограмма, показание времени и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.
3. С помощью клавиши **1** настройте показание часов.
4. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
5. С помощью клавиши **1** настройте показание минут.
6. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
7. Нажмите клавишу **2**.  
Настройка сохраняется в памяти.

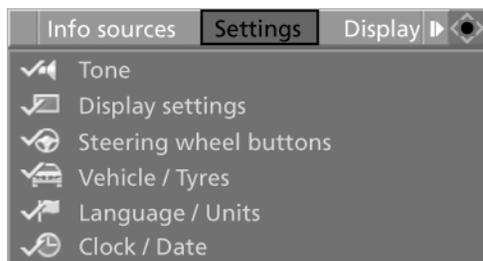
## Выполнение настроек в iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

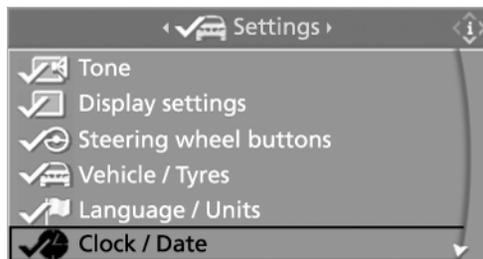
1. Откройте исходное меню, нажав клавишу **MENU** один или два раза.



2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

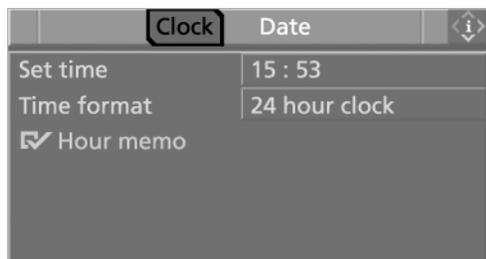


4. Поворотом контроллера выберите „Clock / date“ (Время/дата) и нажмите на контроллер.

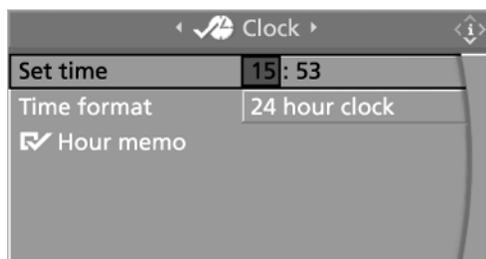


5. Сдвиньте контроллер вперед, чтобы перейти в верхнее поле.

6. Поворотом контроллера выберите „Clock“ (Время) и нажмите на контроллер.



7. Поворотом контроллера выберите „Set time“ (Установка времени) и нажмите на контроллер.



### Выполнение настроек

8. Поворотом контроллера настройте показание часов и нажмите на контроллер.
9. Поворотом контроллера настройте показание минут и нажмите на контроллер.

Настройка сохраняется в памяти.

### Включение сигнала полного часа\*

Незадолго до полного часа раздаются три сигнала.

Выберите „Hour memo“ (Сигнал полного часа) и нажмите на контроллер.

Сигнал полного часа включен.

### Выбор режима показа времени

1. Выберите „Time format“ (Режим показа времени) и нажмите на контроллер.
2. Выберите нужный режим и нажмите на контроллер.

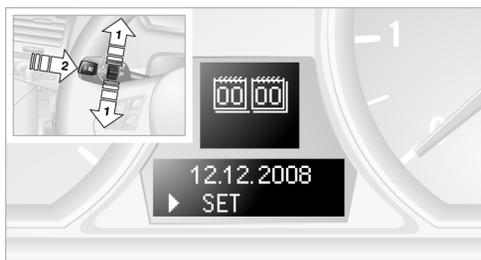
## Дата

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 28.

### Установка даты

#### В комбинации приборов

О настройке формата даты (DD.MM или MM/DD) см. в подглаве „Выбор формата представления даты“ на странице 76.



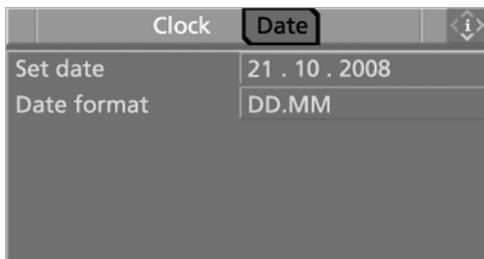
1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма, дата и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.
3. С помощью клавиши **1** настройте показание дня.
4. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
5. Таким же образом настройте показания месяца и года.
6. Нажмите клавишу **2**.  
Настройка сохраняется в памяти.

### Выполнение настроек в iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Clock/date“ (Время/дата) и нажмите на контроллер.

5. Выберите „Date“ (Дата) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Set date“ (Установка даты) и нажмите на контроллер. Выделяется первая позиция ввода (в данном случае – день).
7. Для установки нужного значения поверните контроллер.
8. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется следующая позиция ввода.
9. Выполните остальные настройки. После ввода последней позиции дата сохраняется в памяти.

### Выбор формата представления даты

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Clock/date“ (Время/дата) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Date“ (Дата) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Date format“ (Формат даты) и нажмите на контроллер.
7. Выберите нужный формат и нажмите на контроллер.

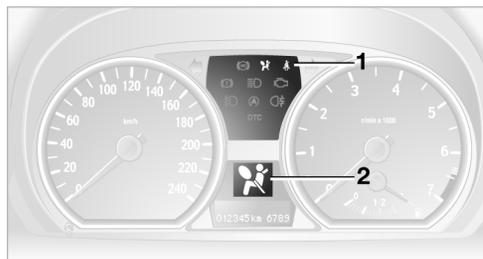
## Система автоматической диагностики

### Принцип действия

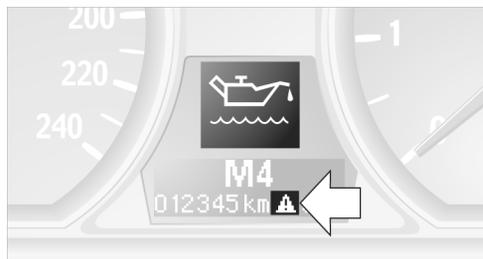
Система автоматической диагностики следит за работой систем автомобиля и

информирует о неисправностях с помощью контрольных и сигнальных ламп в комбинации приборов, звуковых сигналов и сообщений в нижней строке дисплея управления.

### Контрольные и сигнальные лампы



Контрольные и сигнальные лампы загорятся отдельно и в различных комбинациях в секторе **1** и на дисплее **2**.

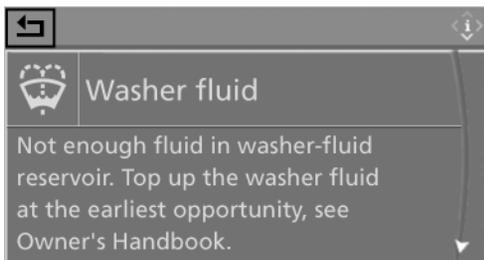


Значок **⚠** информирует о том, что в памяти записаны сообщения системы автоматической диагностики. Вы можете в любое время вывести их на дисплей.

### Поясняющие сообщения



Сообщения в нижней строке дисплея управления поясняют сигналы контрольных ламп.

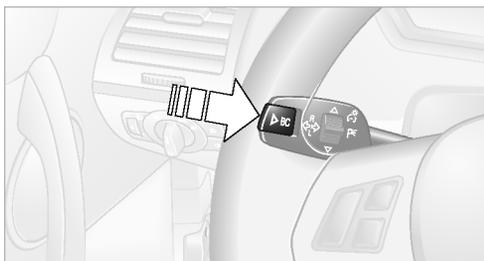


По большинству сообщений Вы можете вывести дополнительную информацию (например, о причинах неисправности и необходимых действиях), см. ниже.

Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

Чтобы закрыть пояснение, выберите  и нажмите на контроллер.

### Удаление сообщений



Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

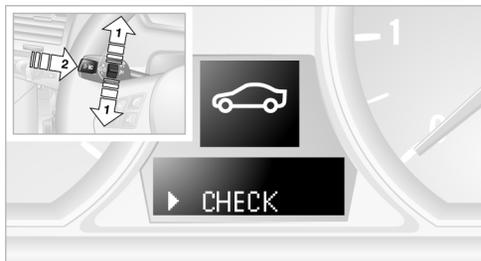
Некоторые сообщения не исчезают до устранения их причин. Вы не сможете самостоятельно удалить их с дисплея. Если одновременно появилось несколько неисправностей, то сообщения о них выводятся поочередно.

 В зависимости от комплектации автомобиля эти сообщения могут быть отмечены данным значком.

Остальные сообщения гаснут автоматически примерно через 20 секунд, оставаясь по-прежнему записанными в памяти.

 В зависимости от комплектации автомобиля эти сообщения могут быть отмечены данным значком.

### Просмотр записанных в память сообщений



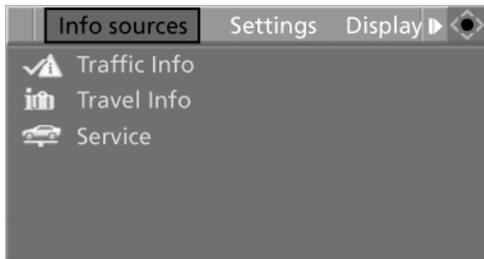
1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма и надпись „CHECK“.
2. Нажмите клавишу **2**. Если сообщений нет, то на дисплее высветится „CHECK OK“. При наличии сообщения загорается соответствующая лампа. Сигнал лампы сопровождается текстовым сообщением на дисплее управления.
3. Для просмотра следующих сообщений нажимайте клавишу **1**.
4. Нажмите клавишу **2**. На дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени.

### Вывод дополнительной информации

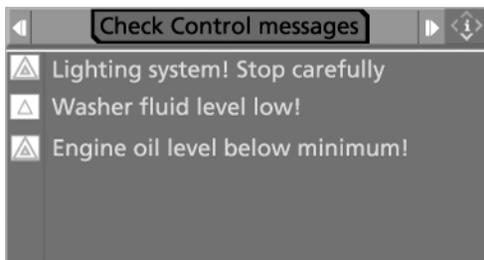
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

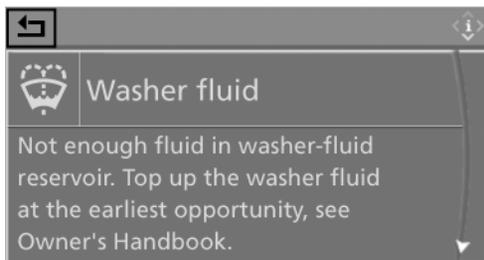
3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Check Control messages“ (Сообщения автоматической диагностики) и нажмите на контроллер.



6. Выберите сообщение и нажмите на контроллер.



Чтобы закрыть это меню, выберите  и нажмите на контроллер.

## Предельная скорость\*

Вы можете указать предельную скорость, о достижении которой Вам будет напоминать система автоматической диагностики. Это

позволяет лучше контролировать скорость, например, в населенных пунктах. Чтобы могло появиться повторное предупреждение, скорость необходимо сбросить на 5 км/ч ниже установленного предела.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Limit“ (Предел) и нажмите на контроллер.



## Ввод или изменение предельного значения

1. Выберите скорость и нажмите на контроллер.
2. Значение скорости настраивается поворотом контроллера.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

## Ввод текущей скорости в качестве предельного значения

Выберите „Accept current speed“ (Принять текущую скорость) и нажмите на контроллер. Теперь текущая скорость является предельной.

## Включение контроля предельной скорости

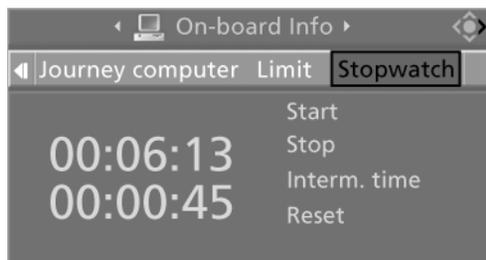
Выберите „On“ (Вкл) и нажмите на контроллер.

Контроль предельной скорости включен.

## Секундомер

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Stopwatch“ (Секундомер) и нажмите на контроллер.
  - ▷ Запуск, останов и обнуление
  - ▷ Отсчет временного интервала



### Запуск, останов и обнуление

- ▷ Выберите „Start“ (Старт) и нажмите на контроллер. Секундомер запускается с указанного времени.
- ▷ Выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер. Секундомер устанавливается на ноль и запускается снова.
- ▷ Выберите „Stop“ (Стоп) и нажмите на контроллер. Отсчет времени прекращается.

### Отсчет временного интервала

Выберите „Intermediate time“ (Интервал) и нажмите на контроллер. Отмеренное время отображается под показанием текущего времени.

- ▷ При запущенном секундомере Вы можете открывать любые другие функции. Секундомер при этом продолжает отсчитывать время. ◀

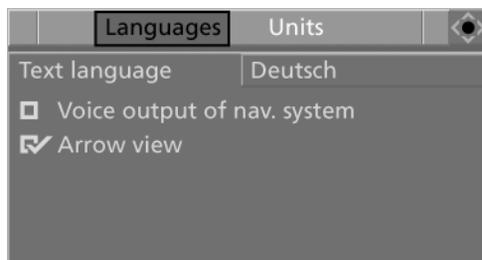
## Изменение настроек

### Язык меню дисплея управления

Вы можете выбрать язык меню дисплея управления. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Languages/Units“ (Язык/Ед. измерения) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.



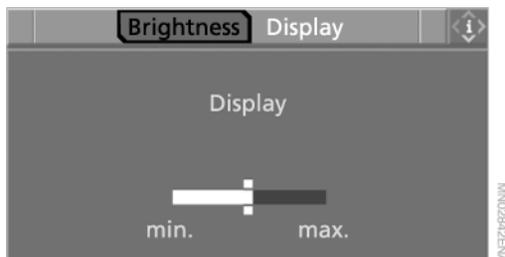
6. Выберите „Text language“ (Язык текстов) и нажмите на контроллер. Изменяется язык меню и язык голосового оповещения системы навигации.
7. Выберите язык и нажмите на контроллер.

### Яркость экрана

Яркость экрана автоматически подстраивается к условиям освещенности. Тем не менее, при включенном ближнем свете Вы можете изменить базовую настройку. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Display settings“ (Индикация/дисплей) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Brightness“ (Яркость) и нажмите на контроллер.



6. Для установки нужного значения поверните контроллер.

# Техника для комфорта и безопасности

## Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\*

### Принцип действия

Система PDC оказывает помощь при парковке, сообщая звуковыми сигналами и показаниями на дисплее о фактическом расстоянии до препятствия перед автомобилем\* или позади него. В заднем и переднем бамперах имеется по четыре ультразвуковых датчика, которые измеряют расстояние до ближайшего объекта. Зона измерения этих датчиков достигает 2 м.

При этом пределы обнаружения составляют: у передних\* и крайних задних датчиков – примерно 60 см, а у средних задних датчиков – примерно 1,5 м.



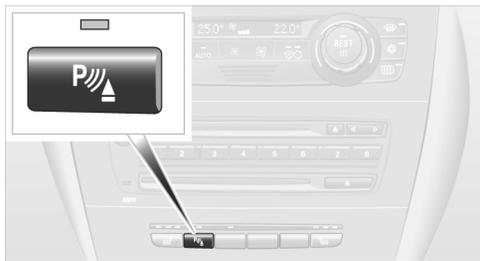
PDC – это система помощи, способная информировать о наличии препятствий при медленном, как это обычно бывает при парковке, приближении к ним. Не приближайтесь к препятствию слишком быстро, потому что у системы существуют свои физические границы и ее реакция может оказаться запоздалой. ◀

При движении с прицепом задние датчики бесполезны и поэтому не включаются.

### Автоматическое включение

Когда работает двигатель или включено зажигание, система становится активной через секунду после включения передачи заднего хода (на МКПП) или положения R (на АКПП). Прежде чем начать движение, переждите это мгновение.

### Ручное включение\*



Нажмите клавишу. Загорается светодиод.

### Ручное выключение

Снова нажмите клавишу – светодиод погаснет.

Примерно через 50 м или при разгоне до скорости более 30 км/ч система выключается автоматически и светодиод гаснет. Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

### Звуковые сигналы

О расстоянии до препятствия сообщает прерывистый звуковой сигнал, который поступает из соответствующего динамика. Если система обнаруживает препятствие, например, сзади, то сигнал раздается из заднего динамика. По мере приближения к препятствию его интервалы все более сокращаются. При приближении на расстояние менее 30 см сигнал становится непрерывным.

Подача сигналов прекращается через 3 секунды, если:

- ▷ Вы остановились перед объектом, который распознается только одним из крайних датчиков;
- ▷ Вы движетесь параллельно стене.

### Неисправности



Контрольная лампа в комбинации приборов горит – PDC вышла из строя. На дисплее управления

высвечивается сообщение. Проверьте систему на СТОА BMW.

Чтобы система работала корректно, содержите ее датчики в чистоте. При обработке моечными установками высокого давления следите за тем, чтобы струи не задерживались на датчиках PDC. При этом поддерживайте расстояние не менее 10 см.

## Ручное включение

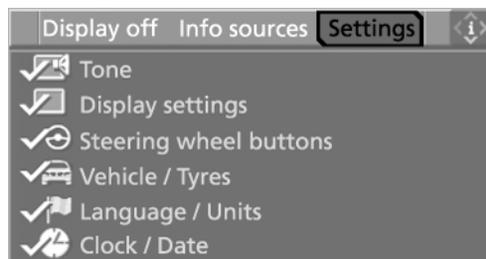
Светодиод над клавишей мигает.

## PDC с индикацией на дисплее

Изменение расстояния до препятствия можно наблюдать на дисплее управления. Контуры отдаленного препятствия появляются на дисплее управления еще до того, как раздастся звуковой сигнал. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

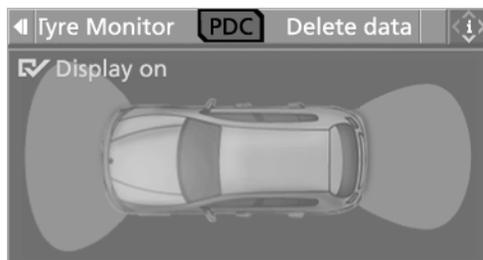
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „PDC“ и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Monitor on“ (Включить показ) и нажмите на контроллер.  
 Индикация PDC включена.

Изображение появляется на дисплее управления после включения системы PDC.

## Физические границы работы системы

 PDC не способна полностью заменить человека. Только сам водитель может точно оценить характер препятствия. У датчиков есть „мертвая“ зона, в которой они не различают объекты. Кроме того, надежность ультразвуковых измерений также имеет свои пределы, и, например, дышло или тягово-сцепное устройство прицепа, а также тонкие или клиновидные предметы могут дать искаженный результат. При низких препятствиях (например – кромка бордюрного камня) также возможна следующая ситуация: система информировала о препятствии и даже подала непрерывный сигнал, а препятствие как таковое уже исчезло. Система не распознает высоко расположенные выступающие объекты, например карнизы. Помните, что громкий звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀

## Системы регулировки устойчивости

Ваш BMW обладает рядом систем, которые поддерживают устойчивость автомобиля на должном уровне даже при неблагоприятных условиях движения.

## Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS препятствует блокировке колес при торможении. Автомобиль сохраняет управляемость даже тогда, когда водитель полностью выжимает педаль тормоза. Это повышает уровень активной безопасности автомобиля.

Система ABS готова к работе после каждого пуска двигателя. О надежном торможении см. на странице 109.

## Электронная система распределения тормозных сил (EBV)

Система EBV регулирует тормозное давление на задних колесах, обеспечивая стабильность торможения.

## Динамический контроль тормозной системы (DBC)

При резком нажатии на педаль тормоза эта система автоматически развивает наибольшее усиление и таким образом способствует максимальному сокращению тормозного пути при торможении до полной остановки. При этом задействуются также преимущества системы ABS.

До тех пор, пока требуется торможение, не ослабляйте нажатия на педаль тормоза.

## Система динамического контроля стабильности (DSC)

Система DSC препятствует пробуксовке ведущих колес при трогании с места и разгоне. Она также распознает критические ситуации, такие, как недостаточная или избыточная поворачиваемость, и снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на отдельные колеса придает автомобилю курсовую устойчивость в пределах физических границ.

 Система DSC не отменяет законов физики. Поэтому ответственность за выбор надлежащей манеры езды полностью возлагается на водителя. Наличие дополнительной системы безопасности не должно провоцировать Вас на неоправданный риск, который может привести к ДТП. ◀

## Выключение системы DSC



Держите клавишу нажатой не менее 3 секунд. В комбинации приборов загораются контрольные лампы DSC. Одновременно с DSC выключается система динамической регулировки тяги (DTC). Теперь стабилизирующее и повышающее тягу воздействие со стороны систем отсутствует.

Для поддержания устойчивости автомобиля на должном уровне постарайтесь как можно скорее снова включить систему.

## Включение системы DSC

Нажмите клавишу – контрольные лампы DSC в комбинации приборов погаснут.

## Контрольные лампы



Контрольная лампа мигает – система DSC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.



Контрольные лампы горят – система DSC выключена.



## Система динамической регулировки тяги (DTC)

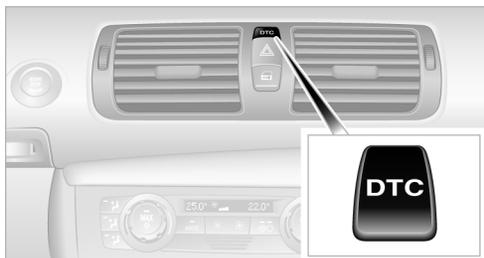
DTC улучшает тягу, например, при езде по глубокому снегу. Выигрыш в тяге достигается за счет снижения устойчивости. Поэтому при включенной системе будьте осторожны.

Кратковременное включение системы DTC может оказаться целесообразным в следующих нестандартных ситуациях:

- ▶ при преодолении заснеженного подъема, при движении по снежной каше или глубокому снегу;

- ▷ при выезде враскачку по глубокому снегу или рыхлому грунту;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

### Включение системы DTC



Нажмите указанную клавишу. В комбинации приборов загораются контрольные лампы системы DTC.

### Контрольные лампы



Контрольная лампа мигает – система DTC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.

DTC Контрольные лампы горят – система DTC включена.



### Выключение системы DTC

Еще раз нажмите клавишу. Контрольные лампы DTC гаснут.

## Противооткатная система на BMW 130i

Эта система позволяет трогаться с места на подъемах, не задействуя стояночный тормоз.

1. Нажмите на педаль тормоза, чтобы удерживать автомобиль от скатывания.
2. Отпустите педаль тормоза и сразу же быстро трогайтесь с места.



Противооткатная система удерживает автомобиль от скатывания в течение 2 секунд после отпускания педали тормоза. Возможно небольшое откатывание автомобиля назад в этот промежуток времени

при его значительной загрузке и наличии прицепа. После отпускания педали тормоза сразу же начинайте движение, потому что через 2 секунды автомобиль будет отпущен противооткатной системой и начнет откатываться назад. ◀

## Индикатор повреждения шин (RPA)

### Принцип действия

Индикатор повреждения шин контролирует давление воздуха в шинах во время движения автомобиля. Система подает сигнал, когда в одной из шин давление значительно падает по сравнению с другими колесами.

При падении давления воздуха в шине изменяется радиус качения колеса и, следовательно, скорость его вращения. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.

### Необходимые для работы условия

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах.



Инициализацию следует выполнять каждый раз после корректировки давления в шинах, после замены шины или колеса и после того, как был прицеплен или отцеплен прицеп. ◀

### Физические границы работы системы



Индикатор повреждения шин не может предупредить о внезапном сильном повреждении шины под влиянием внешних воздействий. Он также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах. ◀

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

- ▷ если система не была инициализирована;
- ▷ при движении по заснеженной или скользкой трассе;

- ▶ при спортивной манере езды: с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением;
- ▶ при движении с цепями противоскольжения.

## Инициализация системы



Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки. Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения.

Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения. ◀

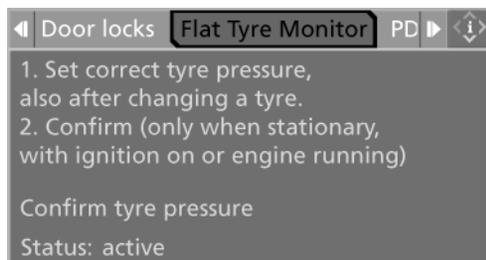
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.

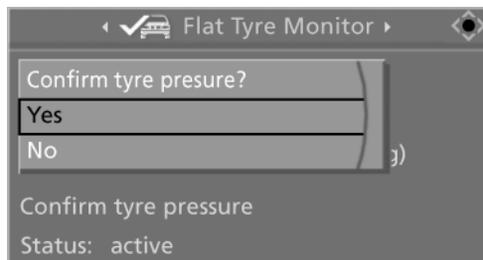
Открывается исходное меню.



2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Flat Tyre Monitor“ (Шины: RPA) и нажмите на контроллер.



6. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.
7. Выберите „Confirm tyre pressure“ (Подтвердить давление в шинах) и нажмите на контроллер.
8. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.



9. Начните движение. Инициализация завершается во время движения без выдачи подтверждения.

## Сообщение о повреждении шины



Сигнальная лампа загорелась красным светом, на дисплее управления высветилось сообщение, раздался звуковой сигнал – прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.

1. Осторожно снизьте скорость хотя бы до 80 км/ч, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза. В дальнейшем не превышайте скорость 80 км/ч.



Если автомобиль не оснащен шинами Runflat, как это предусмотрено заводской комплектацией, см. страницу 171, то движение на спущенной шине может привести к тяжелой аварии. ◀

2. При первой же возможности проверьте давление воздуха во всех четырех шинах.



При нормальном давлении во всех шинах причиной ложной тревоги может быть то, что индикатор повреждения шин не был инициализирован. Инициализируйте систему. ◀

3. Допустимый пробег при полностью спущенной шине можно определить по следующей схеме:
  - ▷ низкая загрузка (1–2 человека и пустой багажник): около 250 км;
  - ▷ средняя загрузка (2 человека и полный багажник или 4 человека без багажа): около 150 км;
  - ▷ полная загрузка или наличие прицепа (от 4 человек и полный багажник): около 50 км.



Двигайтесь без резких маневров и не превышайте скорость 80 км/ч. При спущенных шинах изменяются динамические качества автомобиля. Он хуже „держит“ дорогу при торможении, у него удлиняется тормозной путь и изменяется собственная поворачиваемость. Необычные вибрации и сильный шум во время движения могут свидетельствовать об окончательном выходе поврежденной шины из строя. Такая шина может начать разрушаться и привести к аварии, поэтому снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА BMW. ◀

## Помехи в работе системы



Контрольная лампа загорелась желтым светом, на дисплее управления высвечивается сообщение – индикатор повреждения шин испытывает помехи в работе или неисправен. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Активное рулевое управление\*

### Принцип действия

Активное рулевое управление – это система, способная варьировать передаточное отношение рулевого привода. При этом в зависимости от скорости движения также варьиру-

ется усилие, которое водителю приходится прикладывать к рулевому колесу.

При низкой скорости движения (например в населенном пункте или при парковке) передаточное отношение увеличивается и от водителя требуется меньшее усилие для поворота управляемых колес. С увеличением скорости передаточное отношение соразмерно уменьшается. Таким образом система оптимизирует управляемость автомобиля с учетом скорости.

В критических ситуациях система способна целенаправленно изменять задаваемый водителем угол поворота управляемых колес, стабилизируя автомобиль прежде, чем это сделал бы водитель. При выключенной системе DSC это стабилизирующее влияние отсутствует, см. страницу 83.

## Неисправности



Загорелись сигнальные лампы – система неисправна или выключена. При низкой скорости движения приходится сильнее

выворачивать рулевое колесо. При высокой скорости автомобиль более остро реагирует на поворот рулевого колеса. Стабилизирующее воздействие тоже может отсутствовать. Продолжите движение, соблюдая осторожность и прогнозируя ситуацию. Проверьте систему на СТОА BMW.

## Двухступенчатые стоп-сигналы\*



Слева: нормальное торможение.  
Справа: сильное торможение.

## Надувные подушки безопасности (НПБ)



Под указанными крышками скрыты следующие подушки безопасности:

- 1 Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- 2 Головные подушки безопасности
- 3 Боковые подушки безопасности в спинках сидений

### Защитное действие

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении в тех случаях, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным. Головные и боковые НПБ обеспечивают защиту при боковом ударе. Боковая НПБ удерживает тело человека сбоку в области грудной клетки. Головная подушка безопасности защищает голову.

Надувные подушки безопасности срабатывают не всегда. Например, они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при опрокидывании и ударах сзади.

 Запрещается оклеивать, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности. Запрещается укомплектовывать передние сиденья чехлами, накидками и другими предметами, которые не были специально рекомендованы для сидений со встроенными боковыми подушками безопасности. Запрещается вешать на спинки сидений одежду, например куртки.

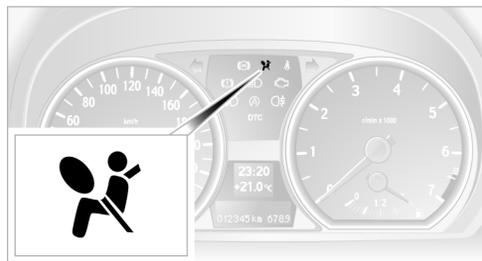
Не пытайтесь демонтировать систему надувных подушек безопасности самостоятельно. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается также травмобезопасной облицовки рулевого колеса, панели приборов, сидений, продольных брусков крыши и краев потолка. Также запрещен самостоятельный демонтаж рулевого колеса.

Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания.

Вы рискуете получить ожог.

Проверку, ремонт, демонтаж и отключение подушек безопасности, а также утилизацию их газогенераторов доверяйте только СТОА BMW. Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмами. ◀

### Готовность системы НПБ к работе



После поворота ключа зажигания в положение „Радио“, см. страницу 55, на несколько секунд загорается сигнальная лампа. Этим она сигнализирует о готовности системы НПБ и преднатяжителей ремней безопасности к работе.

## Неисправность в системе НПБ

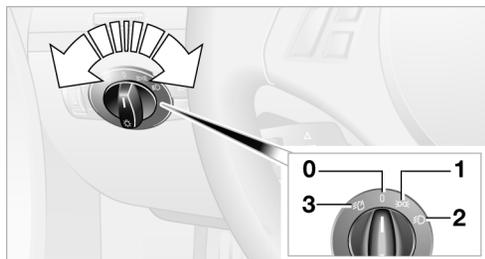
- ▷ Сигнальная лампа не загорается при повороте ключа зажигания в положение „Радио“.
- ▷ Сигнальная лампа горит постоянно.



При появлении неисправности в системе НПБ сразу же проверьте ее на СТОА BMW, потому что неисправная система может не сработать при аварии. ◀

# Освещение

## Стояночные огни и ближний свет



- 0 Освещение выключено, постоянный ближний свет\* при ксеноновых фарах\*
- 1 Стояночные огни
- 2 Ближний свет, приветственный сигнал\*
- 3 Автоматическое управление светом фар\*, адаптивное освещение поворотов\*, постоянный ближний свет\*, приветственный сигнал\*

Когда при переключателе света в положении 0, 2 или 3 и выключенном зажигании открывается дверь водителя, внешнее освещение автомобиля автоматически выключается.

При необходимости включите стояночные огни, положение переключателя 1.

### Стояночные огни

Когда переключатель находится в положении 1, автомобиль освещен со всех сторон. Стояночные огни можно использовать для парковки.

Галогеновые фары: при выключенном зажигании горят только нижние сегменты задних габаритных фонарей, см. страницу 183.

 При включенных стояночных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести дви-

гатель. Вместо этого рекомендуется включать односторонние парковочные огни, см. страницу 92. ◀

### Ближний свет

Ближний свет горит, когда включено зажигание и переключатель света находится в положении 2.

### Автоматическое управление светом фар\*

Когда переключатель находится в положении 3, фары ближнего света включаются и выключаются автоматически в зависимости от окружающего освещения (в туннелях, в сумерках, при дожде или снегопаде и др.). При этом работает адаптивное освещение поворотов\*. При включенном ближнем свете рядом со значком горит светодиод. Если включена схема постоянного ближнего света, см. страницу 90, то переключение на ближний свет в упомянутых выше случаях происходит автоматически.

Иногда фары могут включаться при нормальной освещенности (ясная погода, но солнце низко стоит над горизонтом).

 Если в дополнение к автоматически включившемуся ближнему свету зажать противотуманные фары\*, то фары ближнего света автоматически не выключаются. ◀

 Система управления светом фар не в состоянии лучше Вас оценить степень освещенности. Датчики не реагируют, например, на туман или пасмурную погоду. В таких ситуациях самостоятельно включайте ближний свет, иначе возникнет угроза безопасности движения. ◀

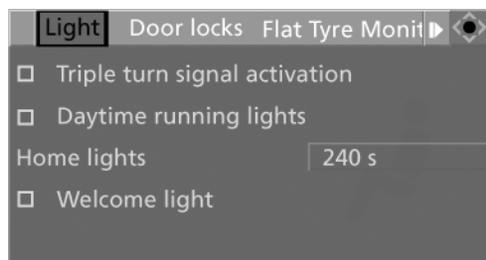
## Приветственный сигнал

Если, покидая автомобиль, оставить переключатель света в положении **2** или **3**, то при последующем отпирании автомобиля на некоторое время загорятся стояночные огни и свет в салоне.

## Включение и выключение функции сигнала

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Welcome light“ (Приветственный сигнал) и нажмите на контроллер.
  - Функция приветственного сигнала включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## „Проводи домой“

Если после выключения зажигания и фар включить прерывистый световой сигнал, то на некоторое время зажгутся фары ближнего света.

Вы можете настроить продолжительность свечения фар или вообще выключить эту функцию.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Home lights“ (Проводи домой) и нажмите на контроллер.
7. Поворотом контроллера настройте продолжительность.
8. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

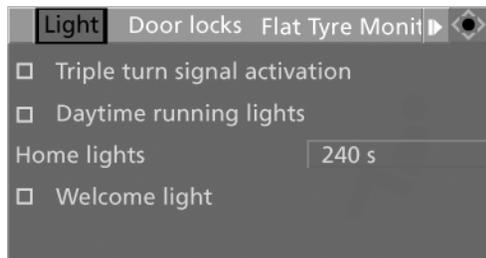
## Постоянный ближний свет

Постоянный ближний свет горит, когда переключатель находится в положении **3**, при ксеноновых фарах\* – также в положении **0**. При ксеноновых фарах его яркость ниже, чем у обычного ближнего света.

## Включение/выключение схемы постоянного ближнего света\*

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Daytime running lights“ (Постоянный ближний свет) и нажмите на контроллер.

Схема постоянного ближнего света включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Адаптивное освещение поворотов\*

### Принцип действия

Система адаптивного освещения поворотов гибко управляет фарами автомобиля, повышая качество освещения дороги. При этом пучок света, излучаемый фарами, следует за траекторией движения в зависимости от угла поворота управляемых колес и других параметров.

На крутых поворотах (на серпантинах, при намерении свернуть и др.) дополнительно включается боковое освещение, направленное к внутреннему радиусу поворота. Это происходит при скорости не более 70 км/ч.

## Включение системы

При включенном зажигании поверните переключатель света в положение **3**, см. страницу 89.

Боковое освещение включается автоматически в зависимости от угла поворота управляемых колес и состояния указателей поворота.

Во избежание ослепления водителей встречного транспорта во время остановки боковое освещение направлено в сторону переднего пассажира. При движении задним ходом включается только боковое освещение. При этом освещается внешний радиус поворота.

## Неисправности

Светодиод рядом со значком автоматического управления светом фар мигает – адаптивное освещение поворотов неисправно. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Регулировка угла наклона фар

### Галогеновые фары



Чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных транспортных средств, угол наклона фар необходимо привести в соответствие с загрузкой автомобиля.

После косой черты указаны значения для движения с прицепом.

**0 / 1** = 1–2 человека и пустой багажник

**1 / 1** = 5 человек и пустой багажник

- 1 / 2 = 5 человек и груз в багажнике
  - 2 / 2 = 1 человек и полный багажник
- Соблюдайте нормы разрешенной нагрузки на заднюю ось, см. страницу 196.

## Ксеноновые фары\*

Угол наклона фар регулируется (например: при разгоне, торможении и в зависимости от загрузки автомобиля) автоматически.

## Дальний свет и парковочные огни



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Парковочные огни\*

## Парковочные огни слева или справа\*

По желанию Вы можете осветить припаркованный автомобиль с одной стороны.

## Включение

Припарковав автомобиль, нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания вверх или вниз, см. стрелку 3, и удерживайте его в этом положении около 1 секунды.

 При включенных парковочных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

## Выключение

Нажмите рычажный переключатель в противоположном направлении до точки срабатывания, см. стрелку 3.

## Противотуманные фары и фонари\*



- 1 Противотуманные фары\*
- 2 Задние противотуманные фонари\*

Для включения/выключения нажмите соответствующую клавишу.

## Противотуманные фары\*

Необходимое условие: включены стояночные огни или ближний свет. При включенных противотуманных фарах в комбинации приборов горит зеленая контрольная лампа.

 Когда работает система автоматического управления светом фар, одновременно с противотуманными фарами включается ближний свет. ◀

## Задние противотуманные фонари\*

Необходимое условие: включен ближний свет или стояночные огни с противотуманными фарами. При включенных задних противотуманных фонарях в комбинации приборов горит желтая контрольная лампа.

## Подсветка комбинации приборов

Яркость подсветки регулируется только при включенных стояночных огнях или ближнем свете.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появилась указанная пиктограмма, индикатор яркости и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.



3. Нажимая клавишу **1** вверх или вниз, настройте яркость подсветки.
4. Нажмите клавишу **2** на переключателе указателей поворота – на дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени.

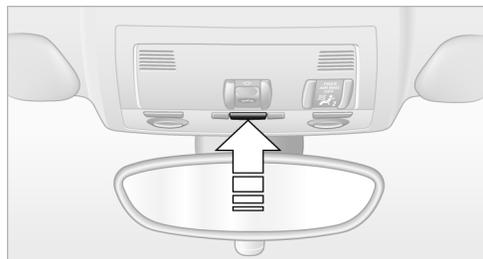
## Освещение салона

Освещением салона, пространства для ног\*, порогов\*, багажника и прилегающей территории\* управляет автоматика.

Прилегающую территорию\* освещают светодиоды, встроенные в дверные ручки.

 Для сбережения ресурса аккумулятора все осветительные приборы внутри автомобиля гаснут через 8 минут после выключения зажигания, см. „Кнопка „Старт/Стоп“ на странице 55. ◀

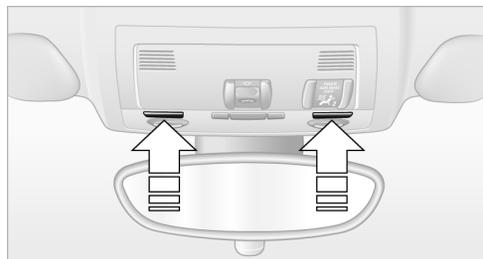
## Ручное включение и выключение освещения в салоне



Освещение переднее и заднее\*: включается и выключается нажатием клавиши.

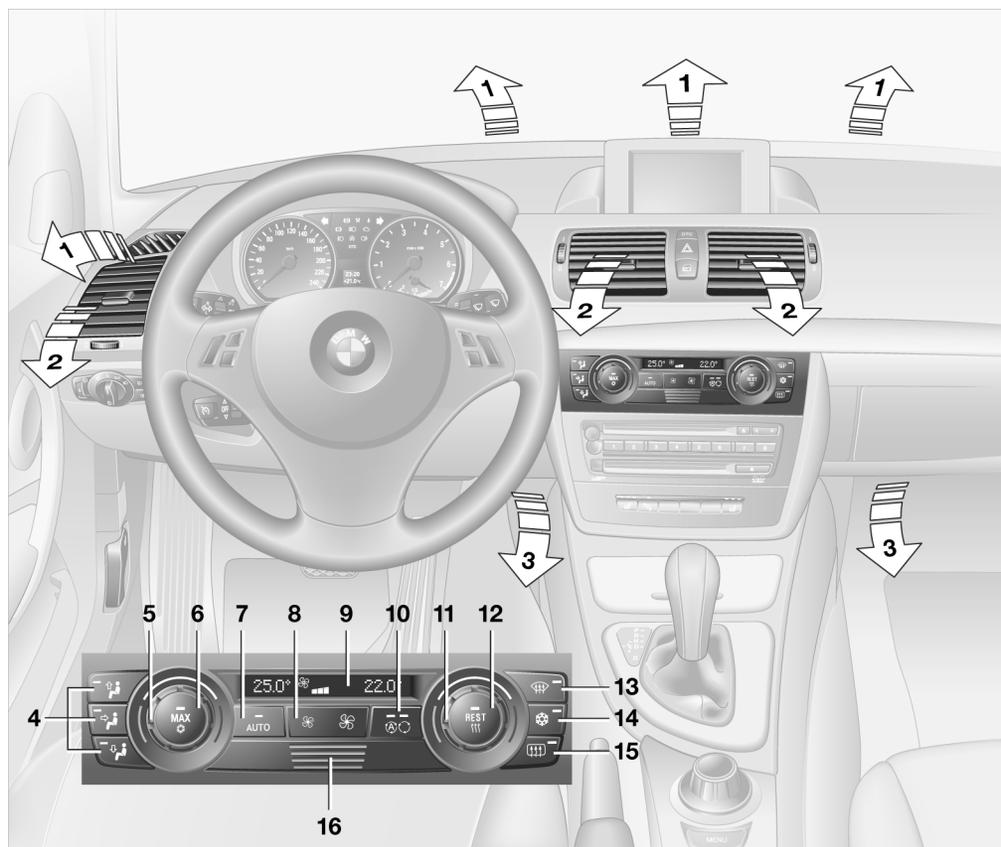
Если необходимо, чтобы освещение салона, пространства для ног\*, порогов\* и прилегающей территории\* было все время выключено, держите клавишу нажатой около 3 секунд.

## Лампы для чтения



Лампы для чтения находятся рядом с лампами освещения салона спереди и сзади\*. Они включаются и выключаются нажатием клавиши.

# Микроклимат



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Подача воздуха на лобовое и боковые стекла</p> <p><b>2</b> Подача воздуха в область груди: вентиляция без сквозняков 98</p> <p><b>3</b> Подача воздуха в пространство для ног</p> <p><b>4</b> Ручная регулировка распределения потоков воздуха</p> <p><b>5</b> Регулировка температуры для левой части салона</p> <p><b>6</b> Максимальное охлаждение</p> <p><b>7</b> Автоматическая программа</p> <p><b>8</b> Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха</p> <p><b>9</b> Дисплей с показаниями температуры и воздухопритока</p> | <p><b>10</b> Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции</p> <p><b>11</b> Регулировка температуры для правой части салона</p> <p><b>12</b> Режим использования остаточного тепла</p> <p><b>13</b> Оттаивание и отпотевание стекол</p> <p><b>14</b> Ручное включение и выключение режима охлаждения</p> <p><b>15</b> Обогрев заднего стекла</p> <p><b>16</b> Решетка воздухозаборника для датчика температуры воздуха в салоне – просьба не загромождать</p> <p>Текущую настройку распределения потоков воздуха можно увидеть на дисплее управления.</p> |
|---|---|

## Автоматический климат-контроль

### Комфортный микроклимат

Автоматическая программа (AUTO) 7 оптимально регулирует распределение потоков и интенсивность подачи воздуха практически при любых условиях. Вам достаточно лишь установить комфортную для себя температуру.

Ниже приводится подробное описание возможных настроек.

Большинство из этих настроек запоминается для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Настройки персонального профиля“ на странице 29.

### Ручная регулировка распределения потоков воздуха



Эти клавиши позволяют включать и выключать подачу воздуха. Воздух подается на лобовое стекло, в область груди и пространство для ног. Автоматическое распределение потоков воздуха выключается. Чтобы снова включить автоматическое распределение потоков воздуха, нажмите клавишу AUTO. Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

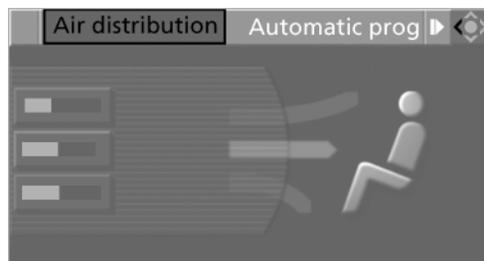
### Точная ручная регулировка распределения потоков воздуха

Вы можете отрегулировать количество подаваемого в том или ином направлении воздуха.

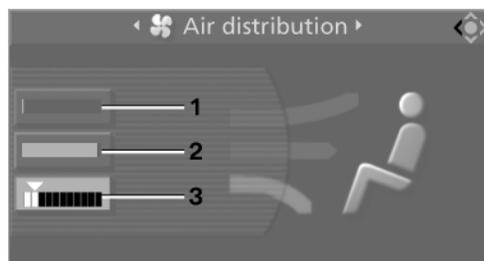
Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.

3. Выберите „Air distribution“ (Потоки воздуха) и нажмите на контроллер.



4. Выберите требуемое поле.



5. Поворотом контроллера отрегулируйте распределение потоков воздуха.
- 1 Поддача воздуха на лобовое и боковые стекла
  - 2 Поддача воздуха в область груди
  - 3 Поддача воздуха в пространство для ног

### Регулировка температуры



Поворотом этого регулятора Вы можете настроить температуру воздуха отдельно для сторон водителя и переднего пассажира.

В любое время года автоматический климат-контроль в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до заданной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.

▶ Избегайте частой смены температуры, иначе климат-контроль не будет успевать настраивать выбранную температуру. ◀

При максимальной настройке, независимо от уличной температуры, отопление работает на полную мощность.

При минимальной настройке система работает только на охлаждение.

## Максимальное охлаждение



Эта программа позволяет быстро охладить воздух в салоне при наружной температуре выше 0 °C и работающем двигателе.

Климат-контроль настраивается на самую низкую температуру и переходит в режим рециркуляции. Воздух поступает с максимальной силой только из воздуховодов на уровне груди. Поэтому откройте их, когда выбираете эту программу.

## Автоматическая программа



Автоматическая программа (AUTO) отрегулирует за Вас распределение потоков воздуха на лобовое стекло, боковые стекла, в область груди и пространство для ног и приведет интенсивность подачи воздуха и настроенное Вами значение температуры в соответствие с погодными условиями и сезоном (с учетом, например, яркости солнца и степени запотевания стекол).

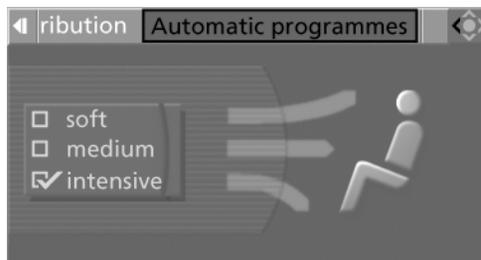
Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

## Интенсивность работы программы AUTO

Вы можете отрегулировать интенсивность подачи воздуха в программе AUTO. Она влияет на скорость охлаждения или обогрева салона.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Climate“ (Микроклимат).

3. Выберите „Automatic programmes“ (Программа AUTO) и нажмите на контроллер.



4. Выберите требуемое поле.
5. Нажатием на контроллер настройте интенсивность.
  - отмечает выбранную интенсивность.

## Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Чтобы уменьшить интенсивность подачи воздуха, нажмите на левый край клавиши. Чтобы увеличить ее, нажмите на правый край клавиши. Чтобы снова включить автоматическую регулировку интенсивности воздухопритока, нажмите клавишу AUTO.

## Включение и выключение системы

Чтобы полностью выключить автоматический климат-контроль, нажмите при самой низкой скорости работы вентилятора на левый край клавиши. Все показания гаснут. Чтобы снова включить климат-контроль, нажмите на любую клавишу, кроме REST.

## Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции



Нажатиями на клавишу выберите нужный режим.

- ▷ Светодиоды не горят – поступает наружный воздух.
- ▷ Левый светодиод горит – режим AUC: датчик обнаруживает в наружном воздухе вредные примеси. Если необходимо, система перекрывает подачу наружного воздуха в салон. Как только

концентрация вредных веществ уменьшится до приемлемого уровня, система автоматически включает подачу наружного воздуха.

- ▷ Горит правый светодиод – режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.



Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Не оставляйте режим рециркуляции включенным надолго, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

### Управление с помощью клавиши\* на рулевом колесе

За программируемой клавишей на рулевом колесе, см. страницу 48, можно закрепить функцию переключения режимов:

- ▷ наружный воздух поступает в салон: переключение с режима подачи наружного воздуха на режим рециркуляции и обратно;
- ▷ подача наружного воздуха перекрыта: переключение с режима рециркуляции на режим A/C и обратно.

### Режим использования остаточного тепла



Тепло, аккумулированное в двигателе, используется для отопления салона во время остановки, например, у школы, куда Вы приехали, чтобы забрать ребенка.

Вы можете включить этот режим при наличии следующих условий:

- ▷ после выключения двигателя не прошло 15 минут;
- ▷ двигатель прогрет до рабочей температуры;
- ▷ аккумуляторная батарея имеет достаточный заряд;
- ▷ температура воздуха снаружи не превышает 25 °С.

Когда режим включен, в клавише горит светодиод.

При включенном положении „Радио“ Вы можете настроить подачу, распределение и температуру воздуха.

### Оттаивание и отпотевание стекол



Эта программа обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание лобового и передних боковых стекол.

Для этого включите также режим охлаждения.

### Включение и выключение режима охлаждения



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается. При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на некоторое время запотеть.

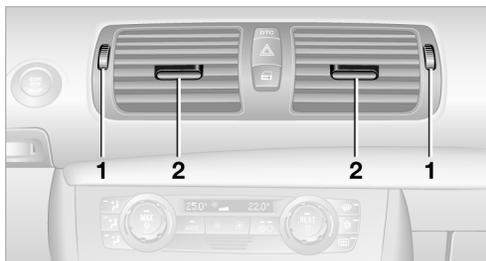
Режим охлаждения включается автоматически вместе с программой AUTO. Охлаждение салона возможно только при работающем двигателе.

### Обогрев заднего стекла



Выключается обогрев автоматически, спустя некоторое время. В зависимости от комплектации автомобиля верхний проволочный контур может быть антенной, то есть не иметь к обогреву заднего стекла никакого отношения.

## Вентиляция



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Рычажки для изменения направления потоков воздуха

## Холодный обдув

Если в салоне жарко, направьте холодный воздух на себя.

## Вентиляция без сквозняков

Отрегулируйте вентиляционные решетки так, чтобы воздух дул не прямо на Вас, а в сторону.

## Микрофильтр/фильтр с активированным углем

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Фильтр с активированным углем дополнительно задерживает вредные газы. Этот комбинированный фильтр заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА BMW.

## Автономная система вентиляции\*

Автономная система вентиляции проветривает салон и понижает температуру воздуха в нем.

Управление автономной вентиляцией осуществляется через iDrive, см. страницу 14. Вы можете запрограммировать два времени включения системы.

После включения система работает 30 минут. Возможно также прямое включение и выключение системы. Из-за большого потребления тока не рекомендуется два раза подряд включать систему. Сначала надо дать аккумулятору подзарядиться во время движения.

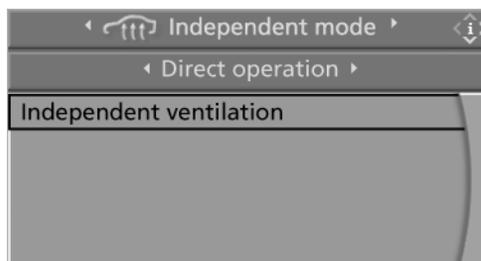
Система работоспособна при температуре наружного воздуха выше 15 °С, если запрограммировано время включения, и при любой температуре в случае ее прямого включения.

Воздух поступает из воздуховодов, расположенных в панели управления на уровне груди. Держите эти воздуховоды открытыми.

## Прямое включение и выключение

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Откройте меню „Climate“ (Микроклимат).
2. Выберите „Independent mode“ (Автономн. режим) и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Direct operation“ (Прямое включение) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Independent ventilation“ (Автономн. вентиляция) и нажмите на контроллер.



Если значок  на дисплее климат-контроля мигает, то автономная система вентиляции включена.

## Программирование времени включения

1. Откройте меню „Climate“ (Микроклимат).
2. Выберите „Independent mode“ (Автономн. режим) и нажмите на контроллер.

3. Выберите „Switch-on times“ (Время включения) и нажмите на контроллер.
- Установки таймеров должны отличаться друг от друга не менее чем на 31 минуту. ◀
4. Сдвиньте контроллер влево или вправо и выберите „Timer 1“ (Таймер 1) или „Timer 2“ (Таймер 2).

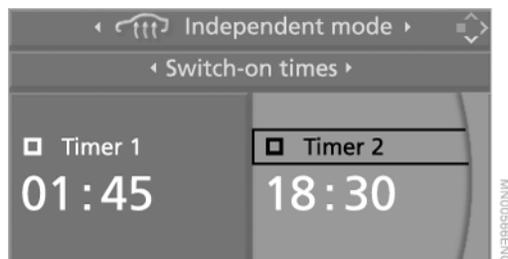


5. Перейдите на позицию ввода часов и нажмите на контроллер. Выделяется показание часов.



6. Поворотом контроллера настройте показание часов.
7. Нажмите на контроллер. Выделяется показание минут.
8. Поворотом контроллера настройте показание минут.

## Включение таймера



Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Timer 1“ (Таймер 1) или „Timer 2“ (Таймер 2), и нажмите на контроллер.

Таймер включен, если на дисплее панели управления климат-контроля горит значок .

Автономная система вентиляции включится в указанное время в пределах ближайших 24 часов. Для следующего включения системы нужно снова подтвердить время. ◀

# Практичные элементы внутреннего оснащения

## Перчаточный ящик

### Открытие



MM07145CMA

Потяните за ручку. Ящик откроется, и в нем загорится подсветка.

**⚠** Не оставляйте перчаточный ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии. ◀

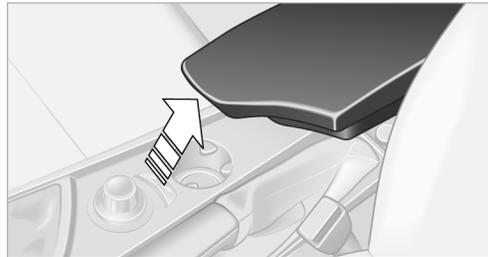
### Закрывание

Захлопните крышку.

## Средний подлокотник

### Ящик

В среднем подлокотнике между передними сиденьями находится, в зависимости от оснащения, отделение для квитанций или адаптер Snap-In\*.



MM03445CMA

### Открытие

Потяните за кнопку, см. стрелку, – крышка откроется.

## Гнездо для подключения внешнего аудиоприбора

К гнезду можно подключить внешний аудиоприбор, например CD-проигрыватель или MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля:

- ▷ гнездо AUX-In, см. страницу 162;
- ▷ порт USB/Audio, см. страницу 163.

## Отделения для мелких вещей

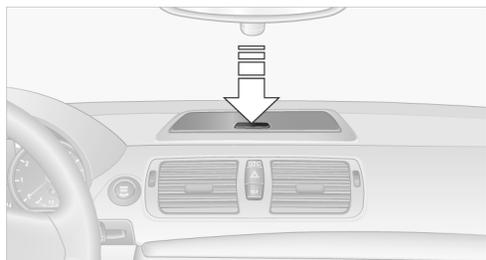
### В салоне

Ящики и отделения расположены рядом с рулевой колонкой, на дверях и в центральной консоли.

В перчаточном ящике имеется держатель для ручки/карандаша.

Сетки\* находятся с задней стороны спинок передних сидений.

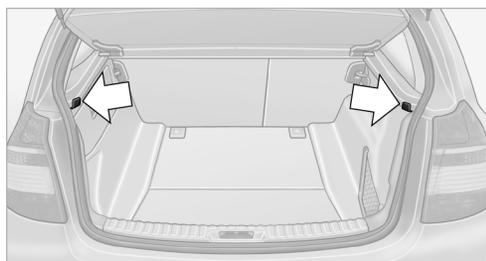
### В передней панели\*



Открытие: нажмите кнопку.

### В багажном отсеке

В багажном отсеке имеется следующее оборудование:



- ▷ крючки, см. стрелки, для пакетов и сумок рядом с креплением шторки;
- ▷ резиновый ремешок для крепления мелких предметов, например зонта, у левого бортика;
- ▷ сетка для мелких предметов у правого бортика;
- ▷ ремни\* на днище багажного отсека для закрепления мелких предметов или

в качестве противоскользящего основания.

Для крепления багажных сеток\* и растяжек\* предусмотрены специальные петли, расположенные по углам багажного отсека, см. страницу 111.

### Крючки для одежды

Крючки для одежды находятся на поручнях над задними сиденьями.

 Вешайте одежду на крючки таким образом, чтобы она не загромождала обзор. Не вешайте на крючки тяжелые предметы, которые могут травмировать пассажиров при резком торможении и маневрировании. ◀

### Держатели для емкостей с напитками

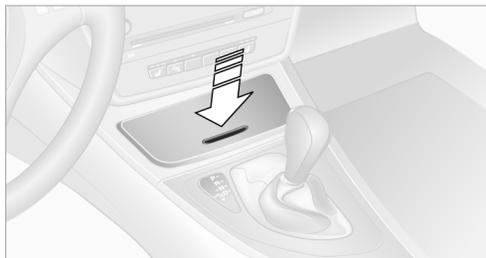


В центральной консоли имеется один держатель для емкостей с напитками.

 Чтобы не пораниться в случае ДТП, пользуйтесь в автомобиле легкой и небьющейся посудой. ◀

## Пепельница\*

### Открытие



MM030466CMA

Нажмите на планку крышки.

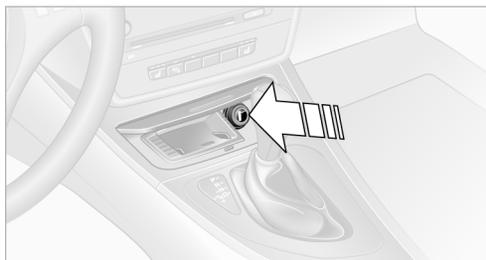
### Очистка



MM030372CMA

Выньте вкладыш.

### Прикуриватель



MM030373CMA

При работающем двигателе или включенном зажигании вдавите прикуриватель в гнездо.

Прикуриватель можно будет вынуть, когда он приподнимется из гнезда.

**⚠** Чтобы не обжечься, берите прикуриватель только за ручку патрона. Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда дети не смогут баловаться с прикуривателем, что уберезет их от ожогов. ◀

## Подключение электрических приборов

Вы можете пользоваться в автомобиле электрическими приборами мощностью не более 200 Вт, работающими от сети 12 В, (например переносной лампой или автомобильным пылесосом) при наличии хотя бы одного из перечисленных ниже гнезд. Во избежание повреждения гнезд не пытайтесь вставлять в них неподходящие вилки электроприборов.

### Гнездо прикуривателя\*

Для доступа к розетке откройте переднюю пепельницу и выньте из гнезда прикуриватель.

### В багажном отсеке\*



MM030369CMA

Для доступа к розетке откройте крышку.

### В центральной консоли

О доступе к розетке см. в подглаве „Гнездо AUX-In“ на странице 162.

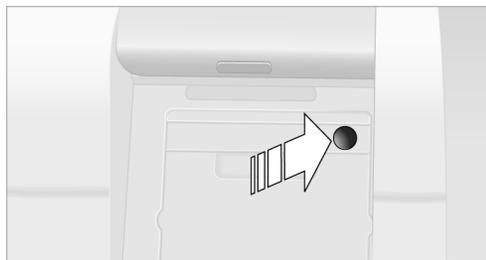
## Чехол для перевозки лыж\*

В чехле можно перевозить до четырех пар обычных лыж или два сноуборда, не опасаясь за их сохранность и чистоту салона.

В чехол помещаются лыжи длиной до 1,9 метра. При перевозке лыж длиной 1,9 метра вместимость чехла уменьшается, поскольку он становится уже.

### Загрузка

1. Опустите вниз центральную накладку, расположенную в спинке задних сидений.
2. Нажмите на кнопку, возьмитесь за ручку и откройте крышку, опустив ее вниз. Подложите накладку под крышку.

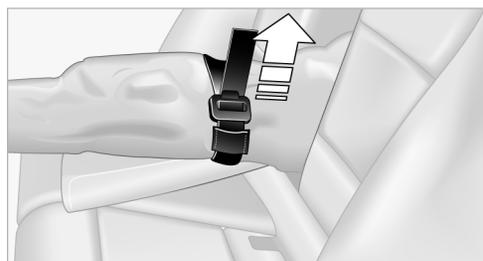


3. Откройте застежку-велкро, расправьте лыжный чехол между передними сиденьями и положите в него лыжи или сноуборд. Застежка „молния“ позволяет легко укладывать и доставать из чехла предметы.
4. У чехла имеется ремень для фиксации. Вставьте его язычок в замок, предназначенный для среднего ремня безопасности.



Перед укладкой лыж в чехол очистите их от грязи и снега. Не допускайте повреждения чехла острыми кромками.

### Фиксация груза

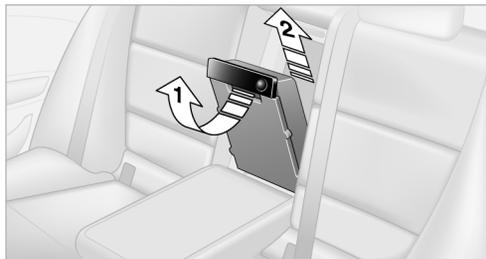


Зафиксируйте содержимое чехла ремнем, затянув его с помощью пряжки.

**!** Фиксируйте чехол указанным способом, чтобы он не съезжал со своего места при резком торможении и маневрировании и не создавал угрозу пассажирам. ◀  
Убирается чехол в обратном порядке.

### Снятие чехла

Вы можете полностью снять чехол, например, для просушки или чтобы установить на его место другое приспособление.



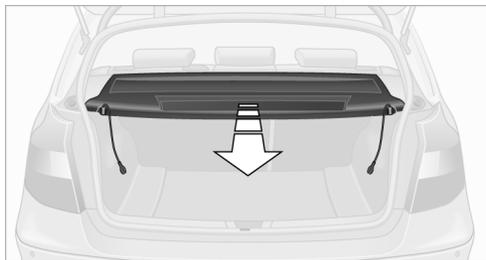
1. Опустите вниз центральную накладку, расположенную в спинке задних сидений.
2. Потяните за ручку, см. стрелку 1.
3. Выньте чехол, см. стрелку 2.

 Узнать о том, какие приспособления существуют, можно на СТОА BMW. ◀

## Шторка багажного отсека

При открывании багажной двери шторка приподнимается.

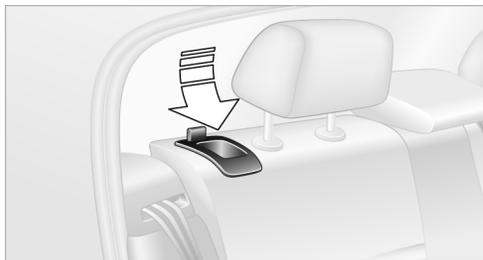
 Не кладите на шторку тяжелые или твердые предметы. При резком торможении они могут травмировать пассажиров. ◀



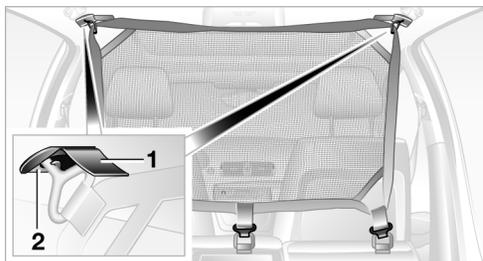
На время перевозки громоздкого багажа шторку можно снять.

1. Отцепите ремни от багажной двери.
2. Выведите шторку из креплений, потянув ее на себя.

## Разделительная сетка\*

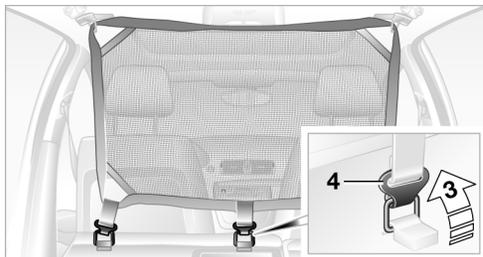


1. Отоприте и опустите вперед задние спинки, потянув за кнопку в ручке, см. стрелку. При опускании спинок задних сидений соблюдайте меры предосторожности, приведенные на странице 46.



2. Откройте крышки 1 до фиксации.
3. Вставьте крепежные штырьки сетки до упора в крепления 2 и сдвиньте их вперед.

 Во избежание травм убедитесь в надежности крепления сетки. ◀



4. Откройте петли, см. стрелку 3, на задних спинках.
5. Зацепите сетку крючками 4 за три петли, приподняв спинки, если это необходимо.

После снятия разделительной сетки закройте крышки.





## Полезно знать

Информация этого раздела подскажет Вам, как действовать в тех или иных ситуациях и при необычных обстоятельствах.

## Особенности эксплуатации

### Обкатка

Новый автомобиль необходимо обкатать, чтобы его подвижные детали и узлы притерлись друг к другу. Соблюдайте приведенные ниже указания. Это продлит срок службы автомобиля и сделает его эксплуатацию более экономичной.

### Двигатель и главная передача

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

### Пробег до 2000 км

Обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы частота вращения и скорость не превышали следующих значений:

- ▷ у автомобиля с бензиновым двигателем: 4500 об/мин и 160 км/ч;
- ▷ у автомобиля с дизельным двигателем: 3500 об/мин и 150 км/ч.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки и Kick-Down.

### Пробег свыше 2000 км

Обороты и скорость можно постепенно увеличивать.

### Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления. Поэтому первые 300 км придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

### Тормозная система

Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу примерно через 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

### Сцепление

Сцепление начинает оптимально работать после 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, включайте сцепление как можно аккуратнее.

### После замены узлов и деталей

Этих правил обкатки следует также придерживаться после замены упомянутых выше узлов и деталей.

## Общие правила вождения

### Багажная дверь

 Во избежание попадания отработавших газов в салон автомобиля всегда ездите с плотно закрытой багажной дверью. ◀

Если однажды Вам все же придется ехать с открытой багажной дверью:

1. Закройте все окна и стеклянный люк.
2. Значительно увеличьте подачу воздуха автоматическим климат-контролем, см. страницу 96.

### Нагрев системы выпуска ОГ

 На всех автомобилях есть зоны сильного нагрева. Не снимайте и не покрывайте антигравийной мастикой смонтированные в этих местах теплозащитные экраны. Следите за тем, чтобы горячая система выпуска ОГ не контактировала с легковоспламеняющимися материалами (сеном, сухой листвой и др.). В противном случае существует опасность возгорания, что чревато нанесением тяжелых телесных повреждений и/или материального ущерба. Во избежание ожога не касайтесь горячих выхлопных труб. ◀

### Сажевый фильтр\*

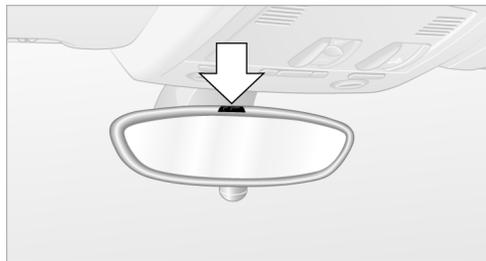
Фильтр очищает отработавшие газы от сажи, которая периодически сжигается при высокой температуре. Этот процесс регенерации

фильтра занимает несколько минут. Водитель может заметить его по тому, что двигатель некоторое время работает шумнее обычного и развивает привычный уровень мощности при более высоких оборотах, а также иногда по шуму и дымлению из выхлопной трубы, которые могут продолжаться еще некоторое время после выключения двигателя.

## Мобильная связь в автомобиле

 BMW не рекомендует пользоваться в автомобиле устройствами мобильной связи, например сотовыми телефонами, если они не подключены к наружной антенне, потому что в этом случае электрооборудование автомобиля и устройства мобильной связи могут негативно влиять друг на друга. Кроме того, кузов может задерживать излучение, испускаемое аппаратом. ◀

## Внутреннее и наружные зеркала заднего вида с автоматическим затемнением\*



Автоматическим затемнением\* зеркал заднего вида управляют два фотоэлемента, встроенные во внутреннее зеркало. Один фотоэлемент находится в рамке зеркала, см. стрелку, а другой – с тыльной стороны зеркала.

Для безупречной работы этой функции важно не заслонять фотоэлементы (в том числе наклейками и виньетками) и содержать их в чистоте.

## Аквапланирование

 Двигаясь по мокрой или грязной трассе, сбросьте скорость, так как между шинами и дорогой может образо-

ваться водяной клин. Этот эффект, известный как „аквапланирование“, может привести к частичной или полной утрате контакта с поверхностью дороги, что приведет к потере контроля над автомобилем и сделает невозможным торможение. ◀

Опасность аквапланирования возрастает по мере износа шин, см. также подглаву „Минимальная высота рисунка протектора“ на странице 170.

## Водные преграды

 Автомобиль способен преодолевать водные преграды глубиной не более 30 см. При такой глубине следует двигаться со скоростью пешехода, так как в противном случае существует риск повреждения двигателя, электрооборудования и коробки передач. ◀

## Затягивание стояночного тормоза на подъемах

 Остановившись на подъеме, не удерживайте автомобиль буксующим сцеплением. Используйте для этой цели стояночный тормоз. Пробуксовка сцепления ведет к его интенсивному износу. ◀

## Надежное торможение

В стандартную комплектацию Вашего автомобиля входит система ABS. Когда этого требуют обстоятельства, тормозить рекомендуется сильно, полностью выжимая педаль. Так как автомобиль сохраняет управляемость, Вы можете спокойно объезжать встречающиеся на пути препятствия.

Пульсация педали тормоза в сочетании с шумом, который производит при работе гидравлическая система, сигнализируют водителю о том, что торможение происходит под контролем ABS.

## В сырую погоду

В сырую погоду или сильный дождь целесообразно время от времени слегка нажимать на педаль тормоза. При этом нужно следить за тем, чтобы Ваши действия не создавали помех другим участникам движения.

Тормозные диски и колодки высохнут под действием выделяемого при торможении тепла и в ответственный момент сработают без задержки.

## Движение под уклон

 Во избежание перегрева и снижения эффективности тормозов на затяжных или крутых спусках выбирайте такую передачу, при которой Вам реже всего придется тормозить. Даже легкое, но продолжительное воздействие на педаль может вызвать сильный нагрев и износ тормозных механизмов вплоть до выхода тормозной системы из строя. ◀

Переключившись на низшую передачу (вплоть до первой), можно увеличить тормозной эффект двигателем. Это избавит тормоза от чрезмерной нагрузки. О ручном управлении автоматической коробкой передач см. на странице 60.

 Никогда не ездите при нажатой педали сцепления, нейтральном положении коробки передач или с выключенным двигателем. На нейтральной передаче отсутствует жесткая связь с двигателем, а при выключенном двигателе не работают усилители тормозов и рулевого управления. Рядом с педалями не должно быть ножных ковриков и других посторонних предметов, способных помешать ходу педалей. ◀

## Коррозия тормозных дисков

Интенсивная эксплуатация дисковых тормозных механизмов способствует их самоочистке. Поэтому незначительный пробег, длительные простои и малая загруженность тормозной системы создают благоприятные условия для развития коррозии тормозных дисков и загрязнения тормозных колодок.

При торможении диски, покрытые коррозией, вызывают эффект вибрации, устранить который часто невозможно даже продолжительным нажатием на педаль тормоза.

## На стоянке

В кондиционере образуется конденсат, который сливается под автомобиль. В этом случае вода под автомобилем является нормальным явлением.

## Перед заездом в моечную установку

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

## Антенна

Перед заездом на мойку снимите установленную на крыше штыверную антенну. Для этого отверните антенну против часовой стрелки, взявшись за ее нижнюю часть.

## Задний стеклоочиститель

В автоматических моечных установках существует риск повреждения заднего стеклоочистителя. Поэтому в таких автомобилях требуется принятия соответствующих защитных мер.

## Автомобили с системой комфортного доступа и АКПП

Вставьте электронный ключ в замок зажигания.

Двигатель можно выключить, когда рычаг селектора находится в положении N. См. также страницу 36.

## Правостороннее и левостороннее движение

При пересечении границы страны, где принято иное направление движения, для исключения ослепления водителей встречного транспорта необходимо принять определенные меры.

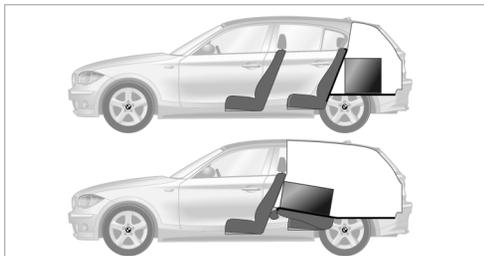
Избежать ослепления позволяет специальная пленка, которую можно приобрести на СТОА BMW. При наклеивании пленки соблюдайте прилагаемые инструкции.

## Погрузка багажа

 Чтобы не превысить разрешенную грузоподъемность шин, не допускайте

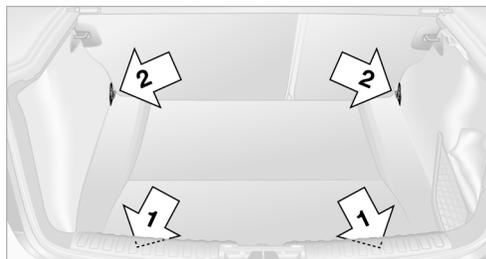
перегрузки автомобиля. Перегрузка способствует перегреву и внутреннему повреждению шин, что может привести к их внезапному разрыву. ◀

## Размещение багажа



- ▷ Тяжелые грузы размещайте как можно глубже, то есть сразу за спинками задних сидений, и как можно ниже.
- ▷ Острые кромки и углы накройте или оберните защитным материалом.
- ▷ При перевозке очень тяжелого груза на задних сиденьях застегните крайние ремни безопасности крест-накрест, то есть защелкните каждый из ремней в замке, предназначенном для противоположной стороны.
- ▷ Запрещается укладывать груз штабелем выше спинок сидений.
- ▷ Если нужно, натяните разделительную сетку\*, см. страницу 104, и следите за тем, чтобы перевозимые предметы не проваливались сквозь ее ячейки.
- ▷ Предметы, которые во время движения могут биться о заднее стекло, тщательно оберните.

## Фиксация груза



- ▷ Небольшие и легкие предметы закрепляйте ремнями, грузоудерживающей сеткой\* или стяжками\*.
- ▷ Для крупных и тяжелых предметов Вы можете приобрести на СТОА BMW специальные растяжки\*, которые крепятся к петлям 1 на внутренней стенке багажника. Если автомобиль оснащен пакетом мест хранения, то у него имеются две дополнительные петли 2 на боковых стенках. Соблюдайте прилагаемое к растяжкам руководство.

**!** Чтобы не создавать угрозу пассажирам при торможении или резких маневрах, всегда тщательно укладывайте и фиксируйте багаж.

Не допускайте превышения значений максимальной полной массы и нагрузки на оси, см. страницу 196. Это не только снижает уровень безопасности автомобиля, но и противоречит правилам.

Размещая тяжелые и твердые предметы в салоне, позаботьтесь об их надежной фиксации, чтобы они не съезжали со своих мест при резком торможении и маневрировании и не создавали угрозы пассажирам. ◀

## Багажник на крыше\*

К Вашему BMW предлагается специальный багажник для установки на крыше. Соблюдайте рекомендации, содержащиеся в инструкции по его монтажу.

## Точки крепления багажника



Откройте крышки.

### Размещение груза на крыше

Размещенный на крыше багаж смещает центр тяжести автомобиля. Это ведет к заметному изменению динамических свойств и управляемости машины. Поэтому при перевозке багажа не допускайте превышения значений максимального груза на крыше, полной массы автомобиля и нагрузки на его оси.

Соответствующие данные Вы найдете в главе „Массы“ на странице 197.

Размещать багаж на крыше следует равномерно и компактно. Тяжелые вещи кладутся вниз. Следите за тем, чтобы груз на крыше не создавал помех крышке люка и не мешал открывать багажную дверь.

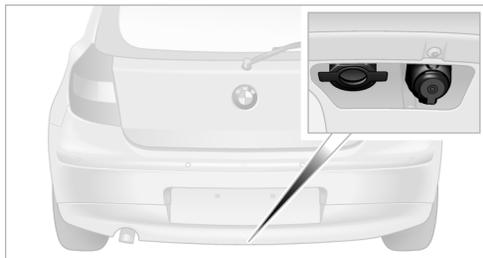
Правильное и надежное крепление груза предотвратит его смещение и падение с автомобиля на ходу.

Старайтесь вести автомобиль ровно, избегая рывков с места, резких торможений и лихачества на поворотах.

### Движение с прицепом

Значения разрешенной массы буксируемого груза приведены на странице 196.

### Крышка розетки подключения электрооборудования прицепа\*



Местонахождение: около днища кузова. Перед установкой тягово-сцепного устройства снимите крышку. Крышка снимается по направлению вниз.

### Тягово-сцепное устройство\*

Если тягово-сцепное устройство устанавливается на заводе, то автомобиль оснащается усиленной задней подвеской и, в зависи-

мости от модели, более мощной системой охлаждения.

Чтобы съемная шаровая сцепка всегда легко устанавливалась и снималась, ухаживайте за ней в соответствии с руководством, составленным изготовителем.

### Место хранения

Съемная шаровая сцепка хранится в багажнике под ковриком.

### Снятие и установка

О снятии и установке сцепки см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом ее изготовителем.

### Перед поездкой

#### Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство

Минимальная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство составляет 25 кг. Соблюдайте значения разрешенной максимальной нагрузки на тягово-сцепное устройство, приведенные на странице 196.

Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство увеличивает массу автомобиля в целом. Максимально разрешенная масса дополнительного груза уменьшается на массу тягово-сцепного устройства и приходящуюся на него нагрузку. Обратите на это внимание и не допускайте превышения максимального значения полной массы автомобиля при движении с прицепом.

### Погрузка багажа

Размещайте груз на прицепе как можно глубже внутрь и по возможности рядом с осью.

Низко расположенный центр тяжести прицепа повышает уровень безопасности всего автопоезда.

Запрещается превышать разрешенные значения общей массы прицепа и массы буксируемого груза. В качестве ориентира всегда следует брать меньшее значение.

### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа должно стать предметом особого

внимания. Правильными являются значения, указанные для максимально загруженного автомобиля, см. страницу 170. После корректировки давления воздуха в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 84. Для прицепа правильными являются значения давления, указанные его производителем.

### Индикатор повреждения шин

После того как Вы прицепили или отцепили прицеп, инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 85.

### Наружные зеркала заднего вида

Правилами предписано иметь два наружных зеркала заднего вида, позволяющих водителю наблюдать оба задних угла прицепа. Такие зеркала можно приобрести на СТОА BMW.

### Потребители электроэнергии

При транспортировке прицепа-дачи следует учитывать емкость аккумулятора и включать потребители электроэнергии на минимальное время.

Мощность ламп в задних фонарях прицепа не должна превышать следующие значения: указатели поворота: 42 Вт с каждой стороны; задние габаритные фонари: 60 Вт с каждой стороны; стоп-сигналы: 42 Вт суммарно; задние противотуманные фонари: 42 Вт суммарно; фонари заднего хода: 42 Вт суммарно.

 Отправляясь в поездку, всегда проверяйте работу задних фонарей прицепа. Езда с неработающими задними фонарями угрожает безопасности дорожного движения. ◀

### Движение с прицепом

 Соблюдайте максимальную скорость, установленную в стране пребывания, и в любом случае не превышайте скорость 80 км/ч. Слишком высокая скорость может привести к потере автопоездом устойчивости. ◀

### Стабилизация автопоезда

Если прицеп начал вилять, то стабилизировать весь автопоезд можно только немедленным сильным торможением. При этом старайтесь без необходимости не работать рулем. Если же такая необходимость возникла, действуйте крайне осторожно, чтобы не помешать другим участникам дорожного движения.

### Система стабилизации прицепа\*

Эта система помогает стабилизировать прицеп. Как только система обнаруживает виляние прицепа, она сразу же притормаживает автопоезд до безопасной скорости, возвращая ему устойчивость.

Система функционирует при скорости 65 км/ч и выше, если к автомобилю подключено электрооборудование прицепа.

В экстремальной ситуации система может оказать стабилизирующее воздействие даже в том случае, если к соответствующей розетке подключено не электрооборудование прицепа, а другое устройство, например подсветка крепления для велосипеда.

Система не успевает сработать при резком заносе прицепа (например, на скользкой дороге или рыхлом грунте). Прицеп с высоко расположенным центром тяжести может опрокинуться, даже не начав вилять.

Система не работает при выключенной или неисправной DSC, см. страницу 83.

### Движение на подъем

Из соображений безопасности и во избежание создания помех транспортному потоку крутизна преодолеваемого уклона при движении с прицепом ограничивается 12 %. При разрешенной увеличенной массе буксируемого груза это ограничение составляет 8 %, см. страницу 196.

### Движение под уклон

На спусках возрастает склонность прицепа к вилянию, поэтому здесь требуется повышенное внимание водителя. На подъезде к спуску включите низшую передачу, вплоть до первой, и медленно и осторожно спускайтесь вниз.



## Система навигации

В этом разделе Вы узнаете, как управлять системой навигации, чтобы она привела Вас точно к цели.

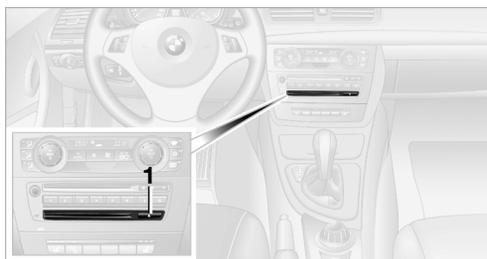
# Запуск системы навигации\*

Система навигации способна отслеживать с помощью спутников точное местонахождение автомобиля и с высокой долей надежности указывать путь к выбранной цели.

## Навигационные DVD

Система навигации работает со специальными навигационными DVD. Для систем навигации Professional и Business используются разные DVD. Последние версии дисков можно приобрести на СТОА BMW.

### Система навигации Professional\*



Нижнее устройство чтения дисков предназначено для навигационных DVD.

### Система навигации Business\*



Общее устройство чтения дисков предназначено для навигационных DVD и аудио-CD.

Все сведения, необходимые для ведения к конкретной цели, загружаются при расчете маршрута в память системы навигации. Поэтому по ходу ведения к цели Вы можете вынуть навигационный DVD и вставить в устройство чтения аудио-CD. Когда

системе понадобятся новые данные с навигационного DVD, на дисплее управления появится соответствующее сообщение.

### Установка навигационного DVD

1. Вставьте DVD в устройство чтения этикеткой вверх.  
Диск автоматически втягивается внутрь.
2. Подождите несколько секунд, так как компьютеру требуется некоторое время для чтения содержимого диска.

### Извлечение навигационного DVD

1.  Нажмите клавишу 1. Навигационный DVD выталкивается из устройства чтения дисков.
2. Выньте диск.

Если DVD не выталкивается из устройства чтения, то, возможно, DVD заклинил в нем. В этом случае на дисплее управления высвечивается сообщение.

# Ввод цели

Выбрать цель можно следующими способами:

- ▷ указать цель вручную, см. ниже;
- ▷ ввести цель через систему голосового управления, см. страницу 120;
- ▷ выбрать цель через дополнительную информацию, см. страницу 123;
- ▷ выбрать цель в одном из списков, см. „Список целей“ на странице 125;
- ▷ выбрать цель в адресной книге, см. страницу 126;
- ▷ выбрать домашний адрес, см. страницу 128.

Сделав выбор, включите ведение к цели, см. страницу 131.

Цель можно также запрограммировать на клавишах прямого выбора, см. страницу 20.

 Вводите все данные только стоя на месте. Если указания системы навигации противоречат дорожной ситуации, отдавайте приоритет действующим правилам дорожного движения. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

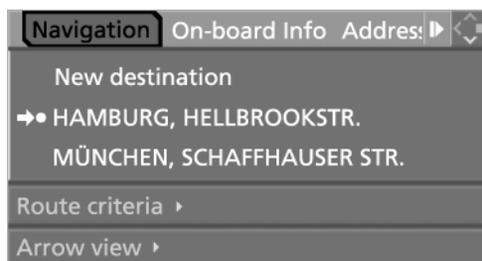
## Включение системы навигации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).



3. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



## Ввод цели вручную

Функция сопоставления слов (см. страницу 129) облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она предлагает различные варианты написания и автоматически подсказывает окончание слова. Это ускоряет выбор хранящихся в памяти наименований.

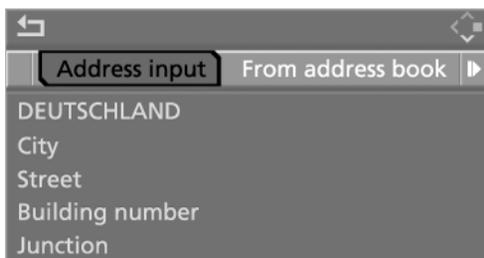
1. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.

Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.

2. Нажмите на контроллер.



3. Выберите „Address input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.

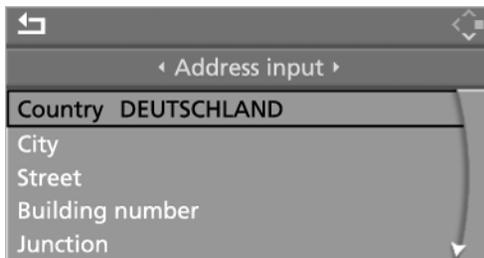


Система имеет следующие особенности:

- ▷ если Вы не указали улицу, то система приведет Вас к центру населенного пункта;
- ▷ если Вас устраивают введенные ранее страна и населенный пункт, то эти настройки можно пропустить.

## Выбор страны

1. Выберите „Country“ (Страна) или уже присутствующее на экране название страны и нажмите на контроллер.



Появляется список имеющихся стран.

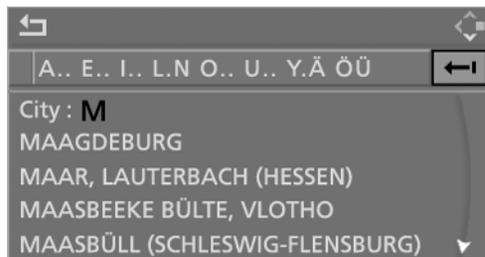
2. Выберите страну назначения и нажмите на контроллер.

В системе навигации Professional можно выбрать также пункт „Europe“ (Европа).

Чтобы можно было включить ведение к цели, необходимо обязательно указать, по крайней мере, пункт назначения или его почтовый индекс.

## Выбор цели через название населенного пункта

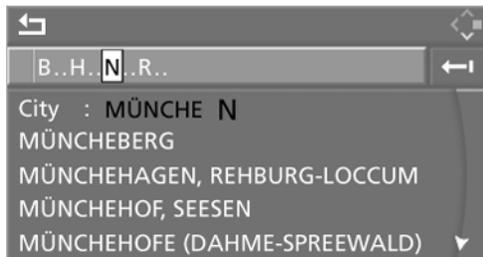
1. Выберите „City“ (Населенный пункт) или уже имеющееся на экране название населенного пункта и нажмите на контроллер.
2. Выберите начальную букву названия и нажмите на контроллер – на дисплее управления появится список всех населенных пунктов на эту букву.
3. Исправления:



- ▷ чтобы стереть последнюю букву или цифру, выберите ←, сдвинув контроллер вправо, и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы стереть все буквы или цифры, выберите ←, сдвинув контроллер вправо, после чего нажмите и удерживайте контроллер;
4. При необходимости введите последующие буквы.

С каждой последующей буквой этот список все более сокращается.

- ▷ Ввод пробела: выберите **\_** и нажмите на контроллер;

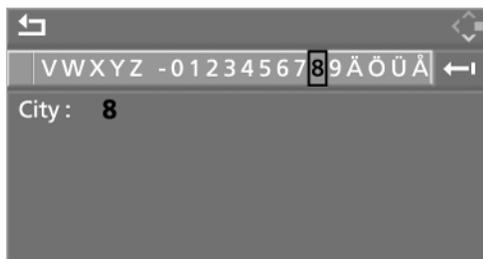


5. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите населенный пункт и нажмите на контроллер.



### Выбор цели через почтовый индекс

1. Выберите „City“ (Населенный пункт) или „City/Postcode“ (Пункт/индекс) и нажмите на контроллер.
2. Введите индекс: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер.



- ▷ Чтобы ввести пробел, выберите **\_** и нажмите на контроллер.
- ▷ Чтобы стереть последнюю букву или цифру, выберите **←**, сдвинув

контроллер вправо, и нажмите на контроллер.

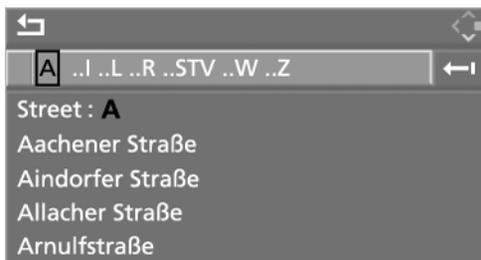
- ▷ Чтобы стереть все буквы или цифры, выберите **←**, сдвинув контроллер вправо, после чего нажмите и удерживайте контроллер.
3. Выберите индекс и нажмите на контроллер. На экране появляется соответствующий индексу пункт назначения.
  4. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

### Ввод улицы, номера дома и перекрестка

После ввода улицы Вы можете указать перекресток или номер дома.

#### Ввод улицы и перекрестка

1. Выберите пункт меню „Street“ (Улица) или уже имеющееся на экране название улицы и нажмите на контроллер.
2. Введите название улицы аналогично тому, как ввели название пункта назначения.



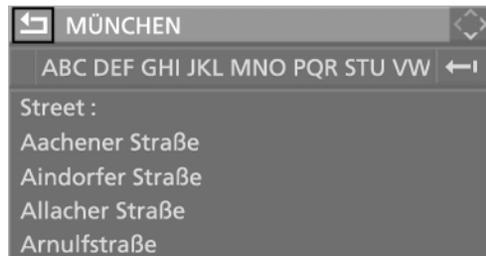
Перекресток выбирается аналогично выбору улицы.

#### Ввод улицы без ввода пункта назначения

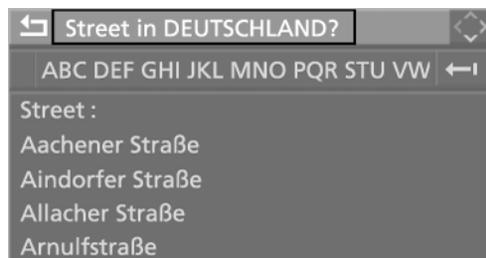
В системе навигации Professional: улицу можно указать, не вводя название населенного пункта. В этом случае система предлагает список всех улиц выбранной страны. Соответствующий населенный пункт указывается после названия улицы. Уже выбранный населенный пункт можно удалить. Это имеет смысл в том случае,

если требуемая улица находится в другом населенном пункте.

1. Перейдите в верхнее поле.  
Стрелка  выбирается по умолчанию.



2. Поверните контроллер по часовой стрелке, чтобы появилось требование ввести улицу, и нажмите на контроллер.



3. Перейдите во второе поле сверху и введите название улицы.

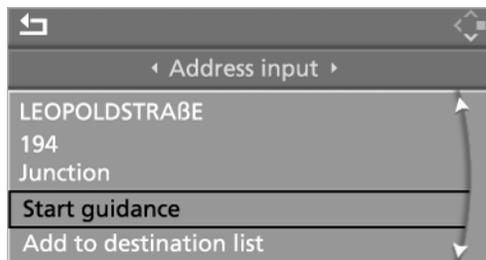
## Ввод номера дома

Вводить можно любые номера домов, записанные на навигационном DVD.

1. Выберите „Building number“ (Номер дома) и нажмите на контроллер.
2. Введите номер дома: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер.
3. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите номер дома и нажмите на контроллер.

В системе навигации Business: если на DVD приведены не все номера домов той или иной улицы, то на экране появляется поквартирный список.

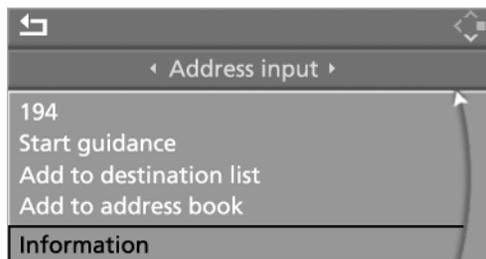
## Включение ведения к цели после ввода цели вручную



- ▷ Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер. Ведение к цели включается.
- ▷ Если Вы собираетесь включить ведение к цели позже, выберите „Add to destination list“ (В список целей) и нажмите на контроллер. Цель будет занесена в список целей, см. страницу 125.

## Вывод информации о цели

В системе навигации Business:



выберите „Information (Информация) и нажмите на контроллер.

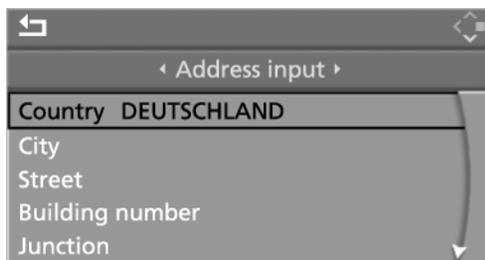
Подробно об информации см. на странице 123.

## Ввод цели через систему голосового управления\*

В системе навигации Professional цель можно ввести через систему голосового управления. Для перехода с ввода цели через iDrive на ввод цели голосом необходимо включить систему голосового управления.

 Чтобы прослушать возможные команды в исполнении системы, произнесите ›Options‹ (Варианты). ◀

1. Нажмите на рулевом колесе или центральной консоли клавишу .
-  2. ›Address input‹ (Ввод цели)



### Выбор страны

1. Дождитесь от системы запроса страны назначения.
-  2. Произнесите название страны.

Произносить название следует на языке системы голосового управления.

### Выбор пункта назначения

Пункт назначения можно ввести по буквам или целым словом.

### Ввод по буквам

Для ввода пункта назначения произнесите его название по буквам в соответствии с правилами написания, принятыми в стране назначения.

Говорите ровным тоном, не повышая и не понижая голоса, избегая излишних ударений и чрезмерных пауз.

-  1. Произнесите не менее трех начальных букв в названии пункта назначения. Чем больше букв названо, тем уже границы поиска.

Система предлагает до 20 пунктов назначения, соответствующих критериям

поиска. Одновременно на дисплей может быть выведено не более 6 названий.



 Система предлагает свои варианты.

2. Выберите населенный пункт:
  - ▶ для выбора предложенного пункта: ›Yes‹ (Да);
  - ▶ для выбора другого пункта: ›No‹ (Нет);
  - ▶ для выбора записи произнесите, например, ›Entry 3‹;
  - ▶ показ следующих пунктов списка: ›Next page‹ (Следующая страница);
  - ▶ повторная попытка: ›Repeat‹ (Повторить).

Выбрать пункт из списка можно также с помощью iDrive: поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

### Ввод целым словом\*

Целым словом можно вводить населенные пункты и улицы, которые находятся в ареале распространения языка, настроенного в системе голосового управления.

Пример: чтобы можно было целым словом ввести название расположенного в Германии пункта назначения, система должна быть настроена на немецкий язык.

Непременным условием является также использование подходящего навигационного DVD.

Говорите ровным тоном, не повышая и не понижая голоса, избегая излишних ударений и чрезмерных пауз.

1. Дождитесь от системы запроса пункта назначения.
2. Произнесите название пункта назначения.  
Система предлагает до 6 пунктов назначения, соответствующих критериям поиска.



- Система предлагает свои варианты.
3. Выберите населенный пункт:
    - ▷ для выбора предложенного пункта: ›Yes‹ (Да);
    - ▷ для выбора другого пункта: ›No‹ (Нет);
    - ▷ для выбора записи произнесите, например, ›Entry 3‹;
    - ▷ повторная попытка: ›Repeat‹ (Повторить);
    - ▷ для ввода пункта назначения по буквам: ›Spell‹ (Произнести по буквам).

Выбрать пункт из списка можно также с помощью iDrive: поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

▶ Пункты назначения с фонетически совпадающими названиями объединяются в отдельном списке с многоточием. При необходимости выберите такой список, сказав ›Yes‹ (Да), а затем выберите в списке требуемый пункт. ◀

## Ввод улицы и номера дома

Улица выбирается аналогично выбору пункта назначения.

Ввод номера дома:

1. ›Building number‹ (Номер дома).
2. Назовите номер дома.

## Включение ведения к цели

▶ ›Start guidance‹ (Включить ведение к цели).

Ведение к цели включается.

## Сохранение цели в памяти

Цель заносится в список целей и может быть записана в адресную книгу.

- ▶ ›Add to destination list‹ (В список целей) или  
▶ ›Add to address book‹ (В адресную книгу).

## Выбор цели на карте

Предположим, Вы знаете только местонахождение своей цели. В этом случае Вы можете локализовать свою цель на карте перекрестьем и ввести ее в систему навигации для последующего ведения к цели.

В системе навигации Business цель на карте выбирается только при использовании навигационного DVD версии не ниже 2007-1.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер. Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер.



3. Выберите „Destination input map“ (Карта ввода цели) и нажмите на контроллер.



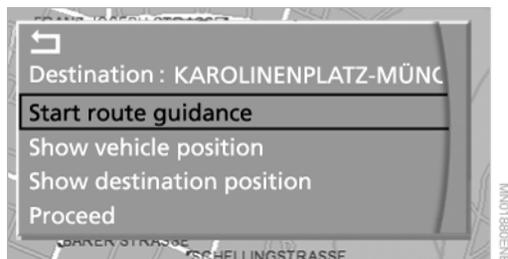
На дисплее управления появляется фрагмент карты:

- ▷ во время ведения к цели – район текущей цели;
- ▷ при включенном ведении к цели – район введенной в последний раз цели.



4. Выберите цель перекрестьем.
  - ▷ Изменение масштаба: поверните контроллер.
  - ▷ Сдвиг карты: сдвиньте контроллер в соответствующем направлении. Контроллер можно сдвинуть влево, вправо, вперед и назад.
5. Чтобы принять и сохранить в памяти цель, нажмите на контроллер. На экране появляются выбранная цель и другие пункты меню.
6. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Start route guidance“ (Включить ведение к цели) включает ведение к цели;
  - ▷ „Show vehicle position“ (Показ местонахождения) выводит карту с текущим местонахождением в центре;
  - ▷ „Show destination position“ (Показ цели) выводит карту с текущей целью в центре;
  - ▷ „Proceed“ (Продолжить) возвращает в „Destination input map“ (Карта ввода цели);

- ▷ для выхода из меню выберите ↶.



#### 7. Нажмите на контроллер.

Если карта уже выведена на экран, то укажите на ней цель, выбрав , и нажмите на контроллер.

## Выбор цели через дополнительную информацию

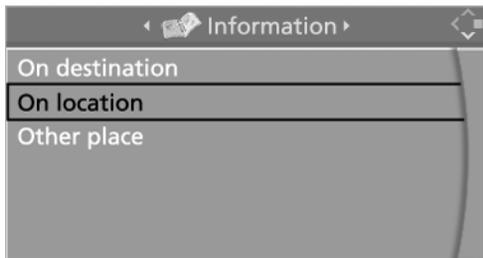
Вы можете вывести на экран сведения о гостиницах, достопримечательностях, больницах и других подобных объектах, чтобы затем выбрать их в качестве цели.

### Система навигации Professional

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.



3. Выберите пункт:
  - ▷ „On destination“ (Пункт назначения);
  - ▷ „On location“ (Местонахождение);
  - ▷ „Other place“ (Другой пункт).



4. Нажмите на контроллер.
5. Выберите требуемую категорию, например „Hotels/Restaurants“ (Гостиницы и рестораны), и нажмите на контроллер.
6. При необходимости введите критерии поиска, например максимальное удаление от местонахождения.
7. Выберите „Start search“ (Начать поиск) и нажмите на контроллер. На дисплее появляется список целей.



8. Выберите цель и нажмите на контроллер.

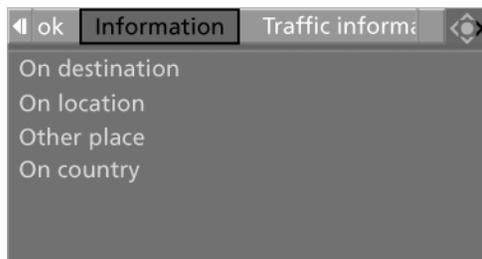
 Объем информации и символы зависят от навигационного DVD. ◀

9. Выберите пункт меню:
  - ▷ чтобы занести адрес в список целей и включить ведение к цели, выберите  и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы позвонить по этому адресу, выберите  и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы вывести на экран другие цели, выберите  и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы снова запустить поиск, выберите  и нажмите на контроллер.

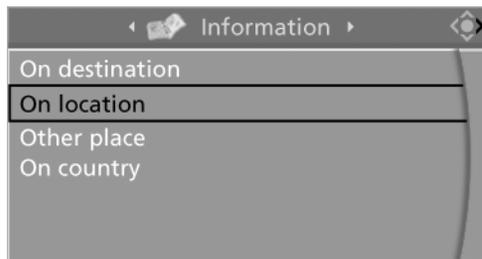
Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

## Система навигации Business

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.



3. Выберите:
  - ▷ „On destination“ (Пункт назначения);
  - ▷ „On location“ (Местонахождение);
  - ▷ „Other place“ (Другой пункт);
  - ▷ „On country“ (Страна).



4. Нажмите на контроллер.

- Выберите требуемую категорию, например „Hotels/Restaurants“ (Гостиницы и рестораны), и нажмите на контроллер. На дисплее появляется список целей. При выборе „On destination“ (Пункт назначения), „Other place“ (Другой пункт) и „On country“ (Страна) цели сортируются по алфавиту, а при выборе „On location“ (Местонахождение) – по расстоянию.
- При желании выберите начальную букву названия и нажмите на контроллер. С каждой последующей буквой этот список все более сокращается.



- Выберите цель и нажмите на контроллер.



- Выберите в меню пункт:
  - чтобы занести адрес в список целей и включить ведение к цели, выберите „Accept as destination“ (Принять за цель) и нажмите на контроллер;
  - чтобы позвонить по этому адресу, выберите „Place call“ (Позвонить) и нажмите на контроллер;
  - чтобы вывести на дисплей адрес и телефонный номер заведения, выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Значки на карте

Если Вы выбрали, например, категорию „Гостиницы“, то найденные гостиницы отображаются на карте значками.

Удаление значков с карты:

- Выберите и нажмите на контроллер.



- Выберите „Hide icons“ (Убрать значки) и нажмите на контроллер.

Значки исчезают.

Чтобы снова вывести значки, выберите „Show icons“ (Показать значки) и нажмите на контроллер.

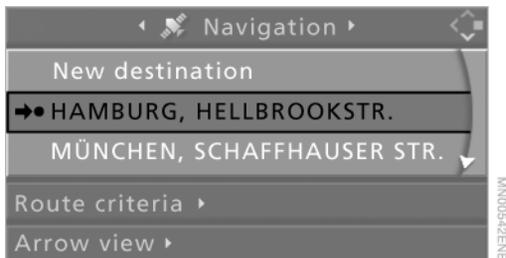
Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Список целей

Двадцать последних целей заносятся в список целей, где их можно выбрать для последующего ведения к цели.

Чтобы разработать более длинный маршрут, Вы можете сохранить в списке целей все транзитные пункты, см. „Ввод цели вручную“ на странице 117.

Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



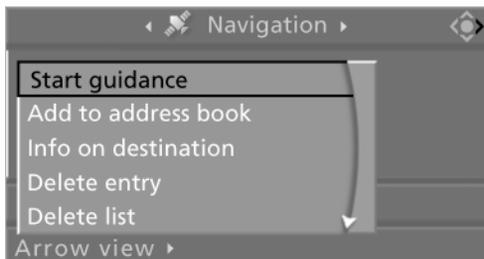
Первую строку списка занимает цель, введенная в последнюю очередь.

Значок ➔● отмечает текущую цель.

Чтобы вывести следующие строки списка целей, поверните контроллер.

## Выбор цели

1. Выберите цель в списке и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.



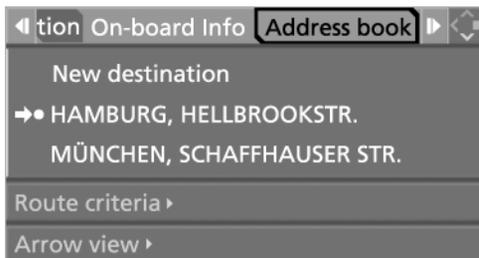
## Редактирование списка целей

1. Выберите цель в списке и нажмите на контроллер.
2. Информацию по выбранной цели можно редактировать:
  - ▷ чтобы сохранить запись, выберите „Add to address book“ (В адресную книгу);
  - ▷ чтобы вывести информацию по цели, выберите „Info on destination“ (Информация по цели);
  - ▷ чтобы удалить запись, выберите „Delete entry“ (Удалить);
  - ▷ чтобы стереть все записи, выберите „Delete list“ (Удалить список). Ведение к цели выключается;
  - ▷ чтобы изменить запись, выберите „Change destination“ (Редактировать цель). О редактировании см. в подглаве „Выбор цели через название населенного пункта“ на странице 118.
3. Нажмите на контроллер.

## Адресная книга

### Просмотр адресной книги

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

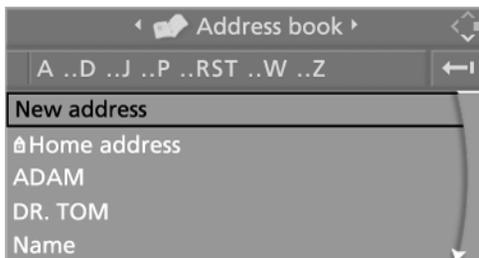


Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.

### Запись целей в адресную книгу

Адресная книга рассчитана на 100 адресов.

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New address“ (Новый адрес) и нажмите на контроллер.



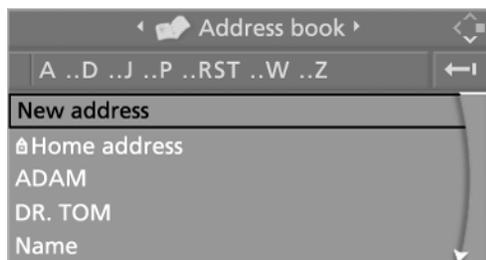
3. Выберите „Enter address yourself“ (Ввести адрес вручную) и нажмите на контроллер.
4. Введите название и адрес, см. также подглаву „Ввод цели вручную“ на странице 117.
5. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер. Запись сохраняется в адресной книге.

В адресной книге также можно сохранить цель из списка целей, см. страницу 125.

## Запись координат текущего местонахождения\*

Текущее местонахождение можно записать в адресной книге.

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „New address“ (Новый адрес) и нажмите на контроллер.

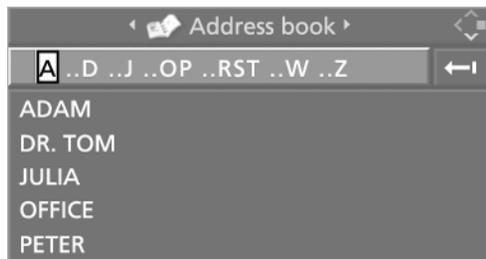


3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) и нажмите на контроллер. Присвоенное ранее название можно изменить. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 117.
4. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

Если Вы покинули пределы региона, охваченного DVD, то сохранить текущее местонахождение можно в адресной книге. В этом случае Вы должны обязательно дать этому месту название.

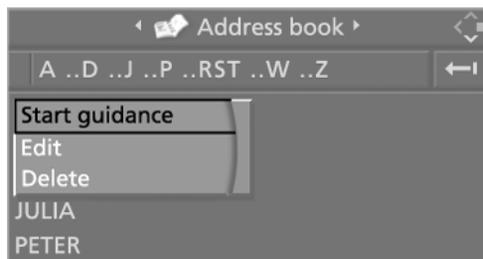
## Выбор цели в адресной книге

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. На дисплее управления появится список записанных в память адресов.



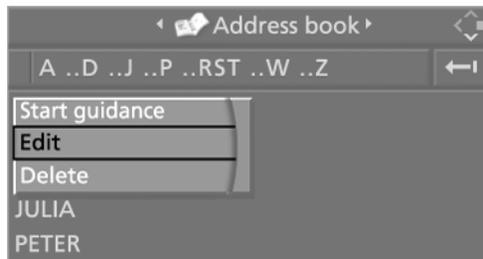
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.

Чтобы включить ведение к цели, выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.



## Редактирование записей в адресной книге

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер.

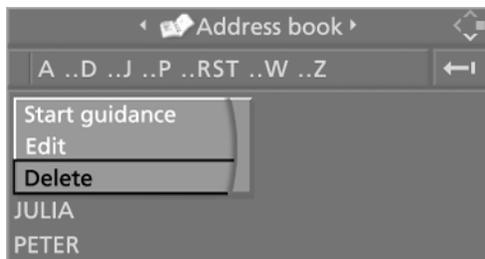


4. Отредактируйте запись. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 117.
5. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

## Удаление цели из адресной книги

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.

3. Выберите „Delete“ (Удалить) и нажмите на контроллер.



## Удаление всех целей из адресной книги

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle/Tyres“ (Автомобиль/шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Delete data“ (Стереть данные) и нажмите на контроллер.



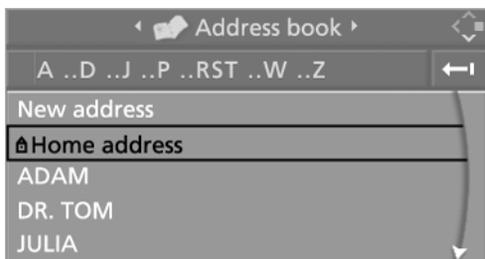
6. Выберите „Delete address book“ (Очистить адресную книгу) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

## Запись домашнего адреса

Текущее местонахождение или выбранную цель можно записать в адресной книге в качестве домашнего адреса. В адресной книге эта запись будет стоять на втором месте.

## Запись домашнего адреса

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) или, во время ведения к цели, „Save current destination“ (Записать текущую цель) и нажмите на контроллер.
4. В системе навигации Professional: Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

## Выбор домашнего адреса в качестве цели

1. Выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.

## Редактирование домашнего адреса

1. Выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 117.

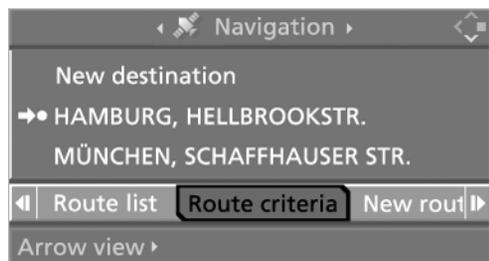
## Выбор маршрута

Вы можете точнее определить рассчитываемый маршрут, задав определенные критерии. Их можно менять сколь угодно часто при вводе цели и ведении к ней.

Система планирует маршрут согласно четким правилам. При этом учитывается тип дороги, например – автомагистраль или извилистая дорога. Данные о типах дорог записаны на навигационном DVD. Поэтому могут существовать разногласия между предлагаемым маршрутом движения и личным опытом.

### Изменение критериев маршрута

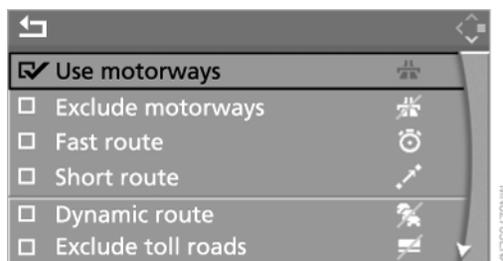
1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route criteria“ (Критерии маршрута) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется перечень критериев.

3. Выберите критерий маршрута:
  - ▷ „Use motorway“ (По автомагистралям) – предпочтение отдается магистральным дорогам и основным шоссе;
  - ▷ „Exclude motorways“ (Без автомагистралей) – система по возможности будет избегать автомагистралей;
  - ▷ „Fast route“ (Скорейший маршрут) – кратчайшее время, благодаря сочетанию таких факторов, как минимальное расстояние и выбор скоростных участков;
  - ▷ „Short route“ (Кратчайший маршрут) – минимальное расстояние без учета времени.

4. Нажмите на контроллер.



отмечает выбранный критерий маршрута.

5. По желанию выберите дополнительные критерии маршрута и нажмите на контроллер:
  - ▷ „Dynamic route“\* (Динамичный маршрут) – объезд заторов. В зависимости от типа дороги, а также характера и длины затора маршрут может быть рассчитан так, что он все равно будет проходить через участки с затрудненным движением.
  - ▷ „Exclude toll roads“ (Исключая платные) – система по возможности избегает платных дорог.
  - ▷ „Exclude ferries“ (Без паромов) – система будет стараться избегать паромных переправ.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

Критерии маршрута можно также изменить, когда на экран выведена карта:

1. Выберите значок критериев маршрута и нажмите на контроллер.
2. Выберите критерий маршрута и нажмите на контроллер.

### Функция сопоставления слов

Функция сопоставления слов облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она постоянно сравнивает вводимые данные по ведению к цели с данными, хранящимися на навигационном DVD, и немедленно реа-

гирует на совпадения. Это дает следующие преимущества:

- ▷ Названия населенных пунктов можно также вводить в отличном от официального написания виде, если такая форма употребляется в других странах.

Пример:

Вместо „München“ можно ввести английское название „Munich“ или итальянское „Монасо“.

- ▷ При вводе названий населенных пунктов и улиц система автоматически добавляет окончание, если она обнаруживает, что другие варианты невозможны.
- ▷ Система позволяет набирать только те буквы, которые присутствуют в названиях, записанных на диске. Поэтому неверные названия или несуществующие адреса исключены.

# Ведение к цели

## Включение ведения к цели

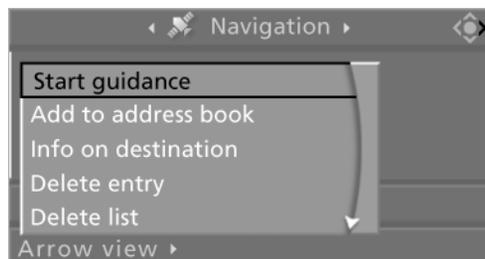
### С помощью iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите цель из списка целей и нажмите на контроллер или введите новую цель, см. страницу 117.



3. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) или „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



 Выбор критериев „Exclude motorways“ (Без автомагистралей), „Exclude toll roads“ (Исключая платные) и „Exclude ferries“ (Без паромов) ведет к значительному увеличению времени расчета маршрута. ◀

Чтобы включить ведение к цели, когда на экран выведен стрелочный указатель или карта, выберите  и нажмите на контроллер.

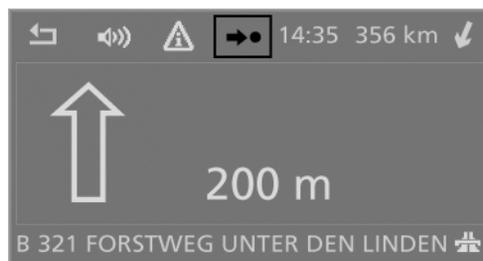
Во время ведения к цели Вы можете использовать iDrive для управления другим оборудованием автомобиля. Перед перекрестком система навигации своевременно сообщит Вам о необходимости свернуть с помощью речевого информатора и стрелок.

### С помощью клавиш прямого выбора

Нажмите клавишу  ... , на которой запрограммирована цель, см. также страницу 20.

## Прерывание/возобновление ведения к цели

### При стрелочном указателе или карте



Выберите значок  и нажмите на контроллер.

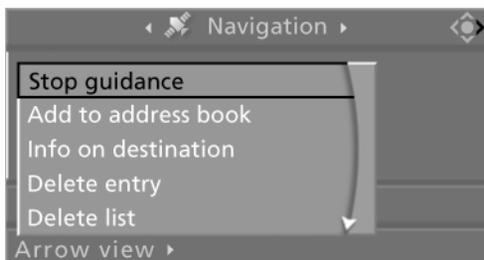
### В списке целей

Значок  отмечает текущую цель.

1. Выберите текущую цель и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Stop guidance“ (Выключить ведение к цели) или „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



Если к концу предыдущей поездки выбранная цель не была достигнута, то в начале следующего цикла движения появляется запрос:

„Continue guidance?“ (Продолжить ведение к цели?).

Ведение к цели запускается спустя некоторое время автоматически.

Чтобы запустить ведение к цели сразу, выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

## Показ маршрута движения

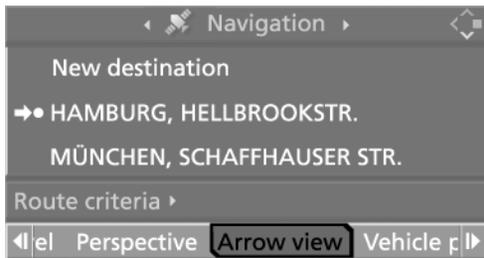
В зависимости от оснащения существуют различные способы показа маршрута движения.



О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 15. ◀

## Включение стрелочного указателя

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Arrow view“ (Стрелка) и нажмите на контроллер.



На экран выводится стрелочный указатель.



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Просмотр дорожной информации\*
- 3 Включение/выключение ведения к цели
- 4 Направление к цели по прямой
- 5 Критерий маршрута
- 6 Расстояние до следующего поворота
- 7 Местонахождение
- 8 Направление движения
  - ▷ Контур стрелки: ведение к цели по рассчитанному маршруту
  - ▷ Сплошная стрелка: показывает направление рассчитанного маршрута по прямой, если автомобиль находится в местности, не охваченной навигационным DVD (например в паркинге). Система навигации Business: показывает при вынужденном навигационном DVD направление к цели по прямой, если система не смогла рассчитать маршрут.

В верхней или нижней строке дисплея управления (зависит от комплектации) отображаются расчетное время прибытия и расстояние до цели.

Перед поворотом вид стрелочного указателя меняется.



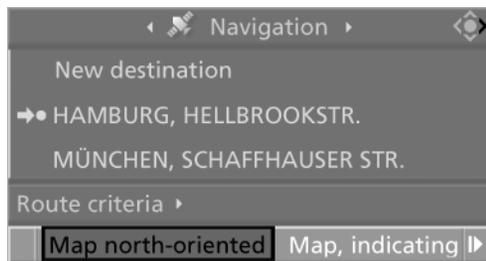
- 1 Название улицы/дороги, куда предстоит свернуть
- 2 Расстояние до поворота
- 3 Поворот

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

### Включение карты маршрута

Вы можете наблюдать за своим местонахождением по карте. После включения ведения к цели на карте показывается запланированный маршрут.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите способ показа карты:
  - ▷ „Map, north-oriented“ (С юга на север);
  - ▷ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу);
  - ▷ в системе навигации Professional: „Perspective“ (Перспектива).



3. Нажмите на контроллер.

## Система навигации Professional



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Включение/выключение ведения к цели
- 3 Выбор цели на карте
- 4 Вывод меню, в котором отображалась выбранная в последний раз информация, см. „Выбор цели через дополнительную информацию“ на странице 123
- 5 Изменение способа показа карты
  - ▷ „Map, north-oriented“ (С юга на север)
  - ▷ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу)
  - ▷ „Perspective“ (Перспектива)
- 6 Изменение критериев маршрута
- 7 Просмотр дорожной информации\*
- 8 Направление к цели по прямой

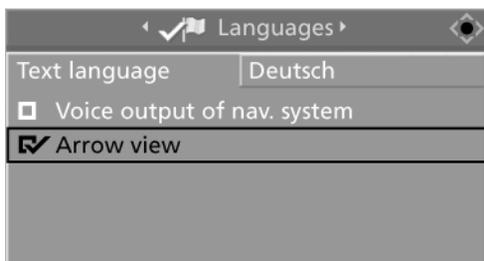
Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

При масштабе менее 500 км Вы можете выбрать ориентацию карты: „С юга на север“, „По курсу“ или „Перспектива“. При масштабе 500 км и более карта всегда ориентирована с юга на север.

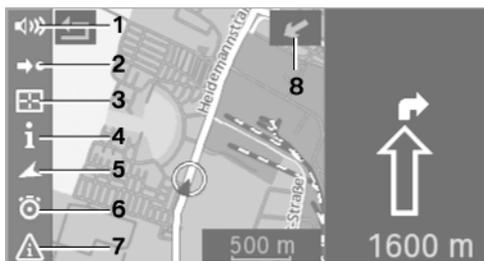
Вывод карты в сочетании со стрелочным указателем:

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

4. Поворотом контроллера выберите „Language/Units“ (Язык/Ед. измерения) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Navigation arrow pop-up display“ (Показать стрелку) и нажмите на контроллер.



## Система навигации Business



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Включение/выключение ведения к цели
- 3 Выбор цели на карте
- 4 Вывод меню, в котором отображалась выбранная в последний раз информация, см. „Выбор цели через дополнительную информацию“ на странице 123
- 5 Изменение способа показа карты
  - ▷ „Map, north-oriented“ (С юга на север)
  - ▷ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу)
- 6 Изменение критериев маршрута
- 7 Просмотр дорожной информации\*
- 8 Направление к цели по прямой

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

При масштабе менее 500 км Вы можете выбрать ориентацию карты: „С юга на север“ или „По курсу“. При масштабе 500 км и более карта всегда ориентирована с юга на север.

## Изменение способа показа карты



Выберите соответствующий значок и нажмите на контроллер.  
Карта принимает другой вид.

## Изменение масштаба

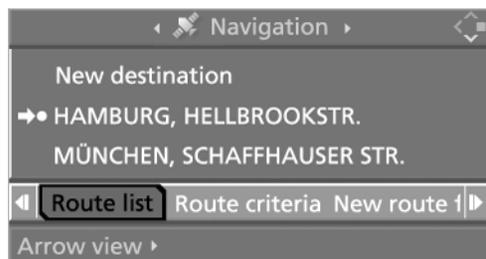
Масштаб изменяется поворотом контроллера.

## Показ населенных пунктов и трасс по маршруту

Во время ведения к цели Вы можете вывести на экран список населенных пунктов и трасс, лежащих по маршруту движения.

Одновременно высвечивается предстоящий пробег по отдельным трассам.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route list“ (Маршрутный лист) и нажмите на контроллер.

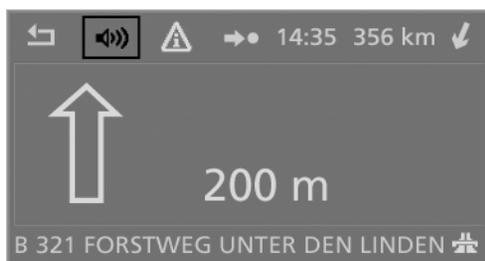


В дополнение к списку на экране появляются сообщения о заторах. В системе навигации Professional – также стрелочные указатели.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Голосовое ведение по маршруту

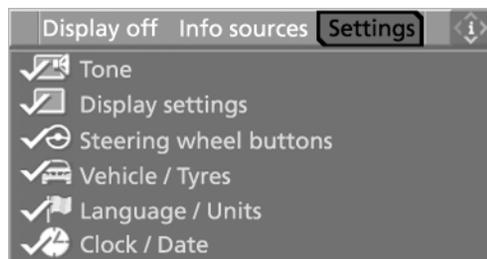
### Включение и выключение голосового оповещения



Включение и выключение голосового оповещения во время ведения к цели: выберите и нажмите на контроллер.

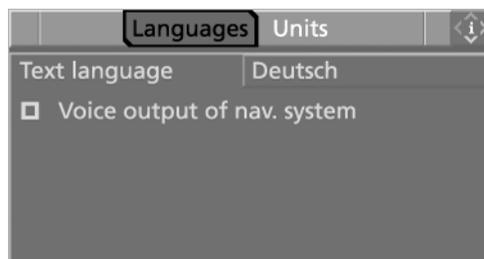
Включение и выключение голосового оповещения в любых случаях:

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

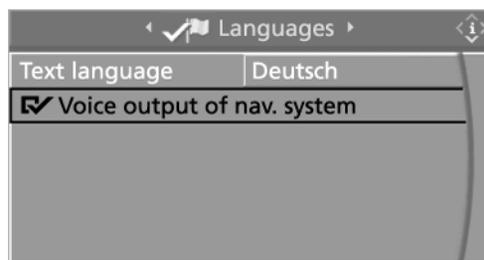


4. Поворотом контроллера выберите „Language/Units“ (Язык/Ед. измерения) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации) и нажмите на контроллер.



Голосовое оповещение включено.

### Повтор и прерывание объявлений

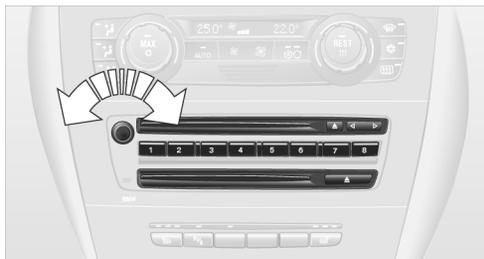
За программируемыми клавишами рулевого колеса (см. страницу 48) можно закрепить следующие функции:

- ▷ повтор объявления – короткое нажатие клавиши;
- ▷ включение и выключение голосового оповещения – продолжительное нажатие клавиши;
- ▷ прерывание объявления в системе навигации Business – короткое нажатие клавиши.

### Регулировка громкости

Громкость можно настроить только во время объявления.

1. Включите повтор последнего объявления.
2. Во время объявления отрегулируйте громкость ручкой.



Эта настройка не влияет на громкость аудиоаппаратуры.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

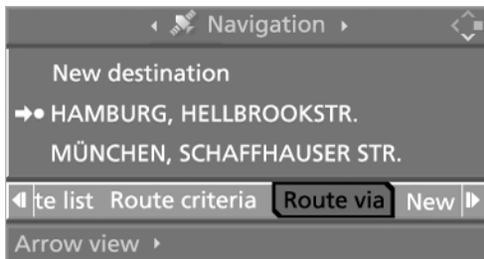
## Изменение маршрута

### Выбор транзитных пунктов

В системе навигации Business: во время ведения к цели Вы можете указать один или два пункта, через которые должен пролегать маршрут. Это могут быть населенные пункты или перекрестки дорог, предлагаемые системой навигации в зависимости от длины маршрута.

### Выбор транзитного пункта

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



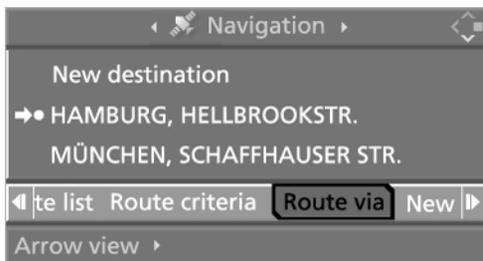
3. Выберите транзитный пункт, например Мюнхен, и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

Система рассчитывает новый маршрут.

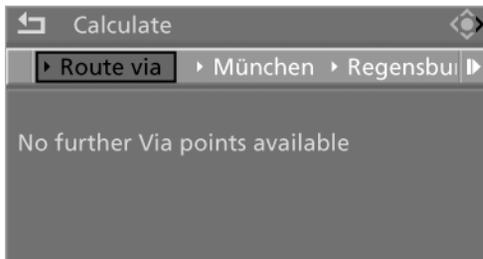
Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

### Удаление заданного транзитного пункта

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



3. Во втором сверху поле выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

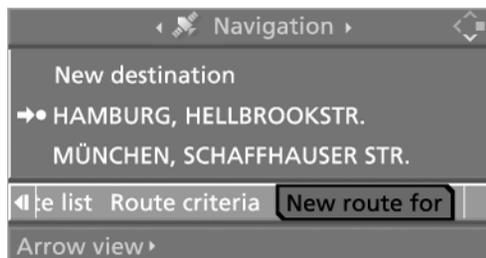
Маршрут составляется без привязки к конкретным транзитным пунктам.

### Объезд участков пути

При ведении к цели Вы можете заставить систему навигации объехать уже запланированные участки пути. При этом можно

указать, через сколько километров Вы хотели бы вернуться на исходный маршрут.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „New route for“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.



Вы можете объехать участок определенной длины:

- ▷ в системе навигации Professional – любой длины;
  - ▷ в системе навигации Business – длиной до 50 км.
3. Поворотом контроллера задайте расстояние в километрах и подтвердите его.
  4. Система навигации Business: выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

Маршрут рассчитывается заново.

Чтобы закрыть меню, не изменяя маршрута, выберите  и нажмите на контроллер.

## Дорожная информация\*

Вы можете в любой момент просмотреть дорожную информацию, переданную дорожными радиостанциями TMC (Traffic Message Channel). Информация этих каналов непрерывно обновляется на основе оперативных данных.

Информация о дорожной ситуации по пути следования автоматически высвечивается во время ведения к цели. Кроме того, ее можно открыть вручную с помощью iDrive.

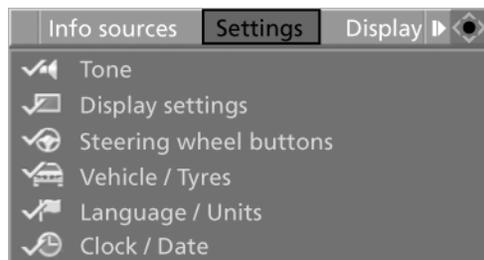
Дорожная информация отображается на карте маршрута.

При открытом доступе к услугам BMW Assist Вы можете получать последнюю дорожную информацию от „Traffic info +“, см. отдельное руководство по эксплуатации.

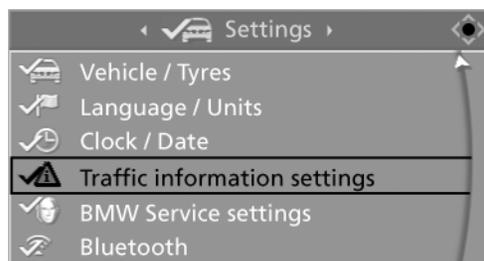
## Включение и выключение показа дорожной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

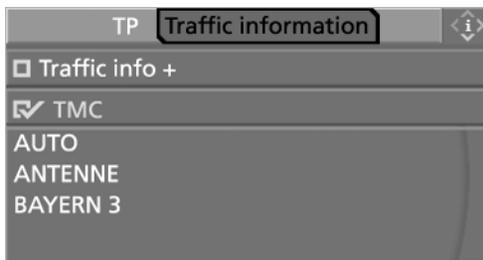


4. Поворотом контроллера выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Traffic

information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.

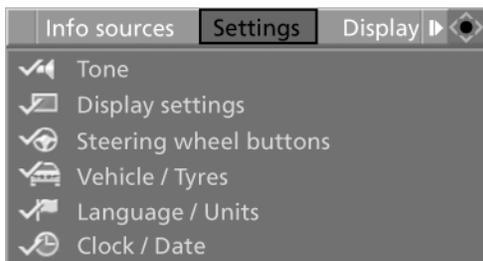


6. Выберите „TMC“ и нажмите на контроллер.

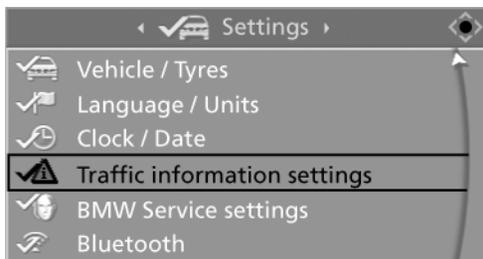
Дорожная информация принимается и может быть выведена на дисплей.

### Выбор канала TMC

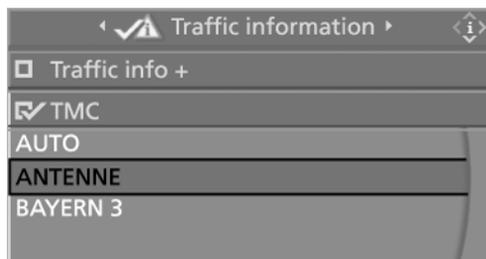
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.



4. Поворотом контроллера выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Traffic information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.
6. Выберите канал TMC и нажмите на контроллер.  
„AUTO“: автоматический выбор радиостанции TMC с наилучшим приемом.



 О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 15. ◀

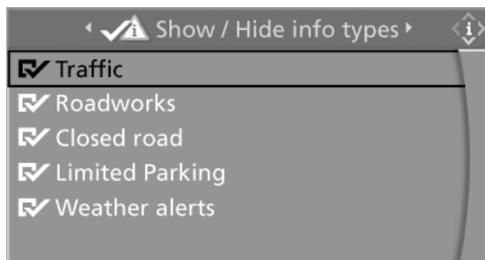
### Отбор дорожной информации

В системе навигации Business:

Существует возможность отбора дорожной информации для вывода на экран:

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Show/hide info

types“ (Выбор информации) и нажмите на контроллер.



6. Выберите блоки информации и нажмите на контроллер.

Дорожная информация принимается и может быть выведена на дисплей.

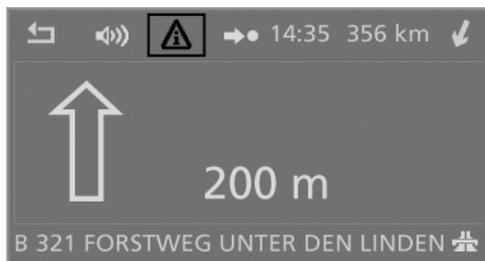
## Просмотр дорожной информации

### Во время ведения к цели

Во время ведения к цели дорожную информацию можно наложить на стрелочный указатель и карту маршрута.

На экране появился значок  с красным ободком – для рассчитанного маршрута имеется дорожная информация.

Выберите значок  и нажмите на контроллер.

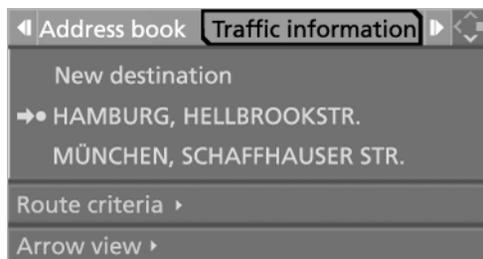


Во время ведения к цели треугольник с красным ободком сообщает о наличии дорожной информации для рассчитанного маршрута.

На дисплее управления появляется дорожная информация по запланированному маршруту движения. Ее пункты отсортированы по удаленности.

## При выключенном ведении к цели

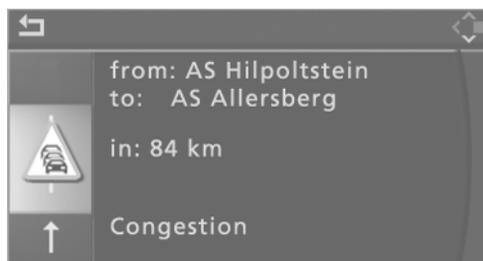
1. Откройте исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „Traffic information“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется дорожная информация по запланированному маршруту движения. Ее пункты отсортированы по удаленности.

## Вывод подробной информации

Выберите в списке сообщение и нажмите на контроллер.



Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

## Значки дорожной информации

-  Дорожное событие – на карте с масштабом более 10 км стрелка указывает в соответствующем направлении
-  Несколько дорожных событий (при меньшем масштабе они отображаются по отдельности)
-  Не работает светофор
-  Дорожные работы

-  Затор без указания причины
-  Опасный груз
-  Автомобиль на полосе встречного движения
-  Ограничение по высоте
-  Отсутствие места для парковки
-  Туман
-  Сильный дождь
-  Опасность заноса
-  Боковой ветер
-  Смог
-  Перекрыта дорога
-  Риск попасть в затор
-  Движение с частыми остановками
-  Дорожный затор
-  Гололедица
-  Неровная дорога
-  Авария
-  Сужение дороги
-  Задержка
-  Проверка на дорогах

### Отображение дорожной информации на карте маршрута

Значки дорожной информации появляются на карте маршрута при масштабе не более 200 км.

Система навигации Professional:

При масштабе до 10 км предоставляется дополнительная информация: длина проблемного участка, его направление и интенсивность движения в этом месте, например:

-  вялотекущее движение;
-  движение с частыми остановками;
-  дорожный затор;
-  дорожное событие в обоих направлениях.

В системе навигации Business:

При масштабе до 10 км предоставляется дополнительная информация: длина проблемного участка и характер проблемы указывается треугольниками по трассе маршрута. Начало проблемного участка отмечается характерным значком.

- ▲ (желтый) Вялотекущее движение
- ▲▲ (желтый) Движение с частыми остановками
- ▲▲▲ (красный) Дорожный затор
- ▲ (красный) Опасность

### На запланированном маршруте

Появляются значки с красным ободком и обозначением характера проблемы.

### За пределами запланированного маршрута

- ▷ Масштаб до 10 км: значки с серым ободком и обозначением характера проблемы.
- ▷ Масштаб более 20 км: значки с серым ободком.

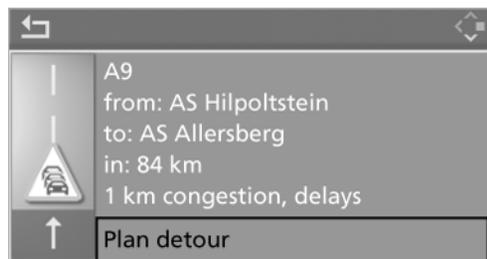
### Дорожная информация во время ведения к цели

Система ведет себя в зависимости от того, был ли выбран пункт „Dynamic route“ (Динамичный маршрут), см. страницу 129.

## Показ проблемных участков

Когда система навигации получает по каналу ТМС сообщение о проблемном участке или пробке, а пункт „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) не выбран, то за 100 км до этого участка она сообщает, например, о длине затора.

Перед подъездом к этому участку она информирует о последней возможности свернуть.



В системе навигации Professional: выберите „Plan detour“ (В объезд) и нажмите на контроллер.

Система спланирует маршрут в объезд затора.

Система навигации Business: выберите „Dynamic route planning“ (Динамичное планирование маршрута) и нажмите на контроллер.

Система навигации рассчитывает маршрут в зависимости от типа трассы, а также характера и длины проблемного участка. Маршрут может вести через проблемный участок или в объезд затора.

Эта информация также появляется, когда на дисплее управления открыто другое меню.

## Выключение показа проблемных участков

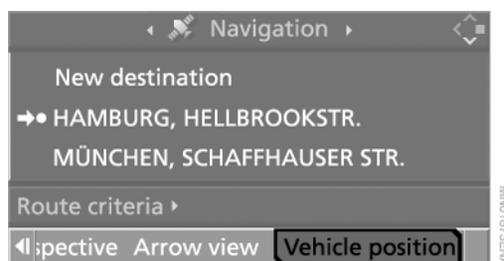
При выборе пункта „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) система автоматически меняет маршрут при появлении проблемных участков. При этом она не показывает проблемные участки вдоль рассчитанного ранее маршрута.

В зависимости от типа дороги, а также характера и длины затора маршрут может быть рассчитан так, что он все равно будет проходить через участки с затрудненным движением.

## Показ текущего местонахождения\*

Вывести на экран координаты собственного местонахождения можно и при выключенном ведении к цели.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Vehicle position“ (Местонахождение) и нажмите на контроллер.



Вы можете видеть на экране текущее местонахождение своего BMW.



Если система навигации не опознает населенный пункт, то на экране указываются координаты (долгота и широта).

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Свое местонахождение можно также посмотреть на карте, см. страницу 133.

## А что, если ...

А что, если ...

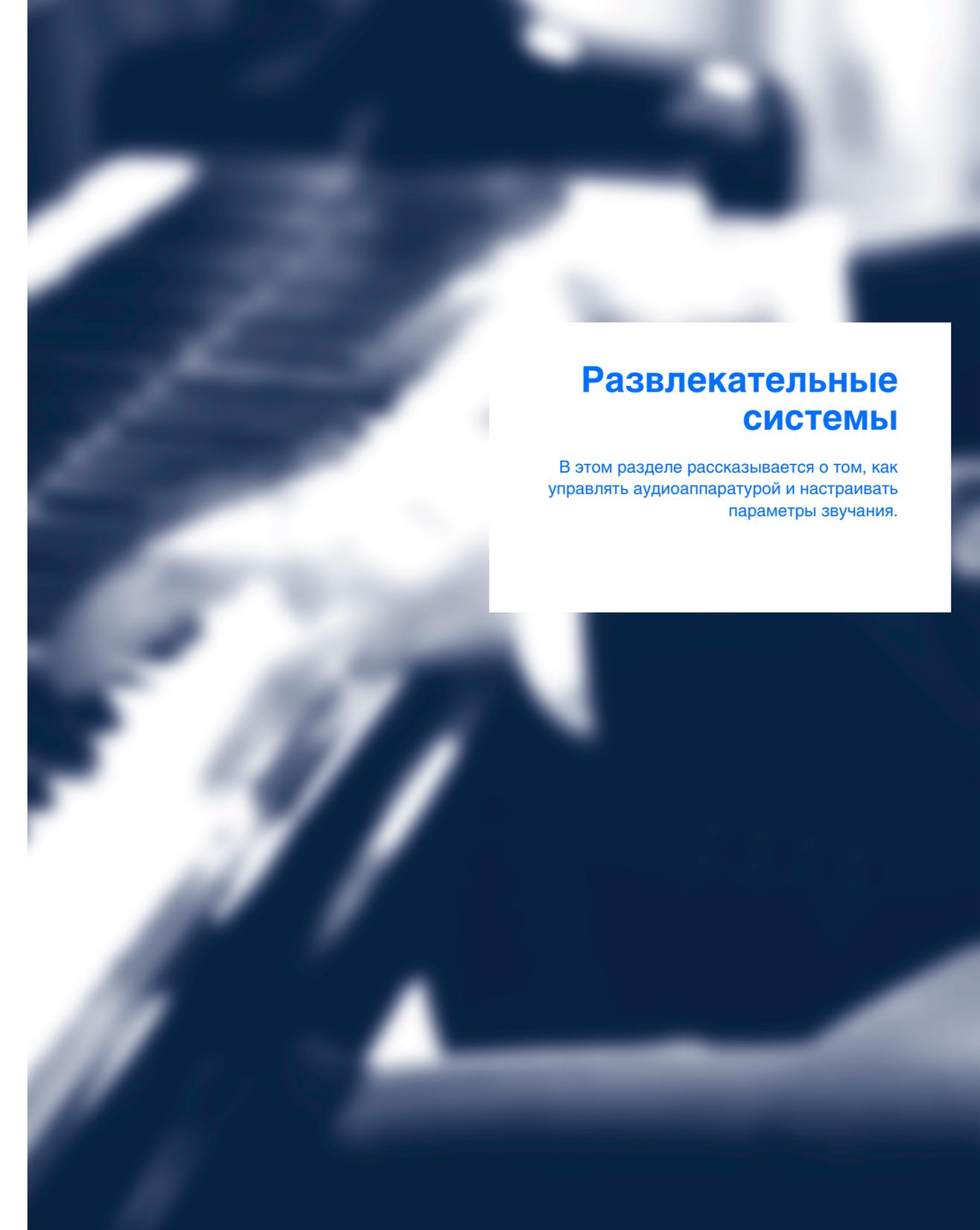
- ▷ Вы вставили навигационный DVD в устройство чтения, а на дисплее управления появляется требование вставить диск?  
Возможно, что вставленный DVD не подходит для навигационной системы. Проверьте название DVD по этикетке.
- ▷ Вы вызываете текущее местонахождение автомобиля и не получаете его точных координат?  
Вы находитесь в зоне отсутствия приема или в местности, не охваченной навигационным DVD, или система как раз занята определением Вашего местонахождения. Как правило, под открытым небом прием есть всегда.
- ▷ Цель не принимается системой навигации?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Адрес без указания улицы не принимается системой навигации?  
На навигационном DVD не указан центр введенного населенного пункта. Укажите любую улицу выбранного населенного пункта или объект, например вокзал, и включите ведение к цели.
- ▷ Вы хотите указать адрес для ведения к цели, но буквы названия не набираются?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. В этом случае система вообще не предлагает буквы для выбора. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Во время ведения к цели перед перекрестками отсутствует голосовое оповещение?  
Вы пересекаете местность, которая не полностью охвачена DVD. Вместо стрелки, указывающей направление поворота, на экране высвечивается

стрелка, которая задает общее направление запланированного маршрута. Или Вы сошли с предлагаемого маршрута, и системе требуется несколько секунд, чтобы рассчитать и предложить новый маршрут.

- ▷ Система навигации не реагирует на команды управления?  
Если аккумулятор был отсоединен, то системе требуется около 10 минут, чтобы вернуть работоспособность.







## **Развлекательные системы**

В этом разделе рассказывается о том, как управлять аудиоаппаратурой и настраивать параметры звучания.

## Включение и выключение, настройка

Следующие аудиоприборы имеют общие органы управления и настройки:

- ▷ радиоприемник;
- ▷ CD-плеер;
- ▷ CD-чейнджер\*.

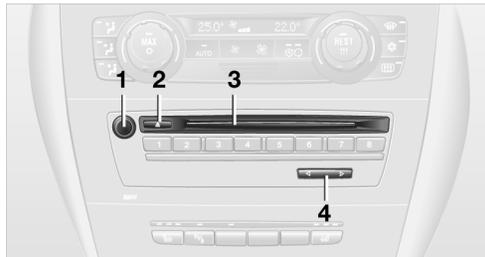
### Элементы управления

Аудиоаппаратурой можно управлять:

- ▷ клавишами на CD-плеере;
- ▷ через iDrive;
- ▷ клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9;
- ▷ клавишами прямого выбора, см. страницу 20.

### Клавиши на CD-плеере

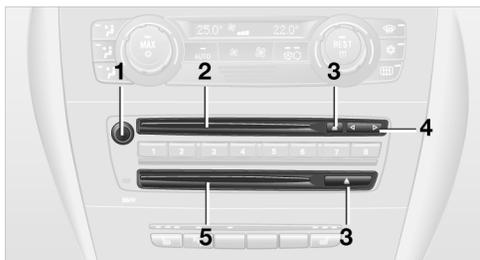
#### Оснащение одним устройством чтения дисков



- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ Нажатие: включение и выключение. После включения воспроизведение начинается с радиостанции или композиции, звучавшей в последний раз.
  - ▷ Вращение: регулировка громкости.
- 2  Выталкивание CD
- 3 Устройство чтения аудио-CD и навигационных DVD

- 4  Поиск радиостанции/трека
  - ▷ выбор другой станции
  - ▷ выбор трека на CD

#### Оснащение двумя устройствами чтения дисков



- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ Нажатие: включение и выключение. После включения воспроизведение начинается с радиостанции или композиции, звучавшей в последний раз.
  - ▷ Вращение: регулировка громкости.
- 2 Устройство чтения аудио-CD
- 3  Выталкивание CD
- 4  Поиск радиостанции/трека
  - ▷ выбор другой станции
  - ▷ выбор трека на CD
- 5 Устройство чтения навигационных DVD

### Управление с помощью iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).



Вы можете выбрать:

- ▷ „FM“ или „AM“: выбор диапазона волн;
- ▷ „CD“: выбор CD-плеера или CD-чейнджера;
- ▷ „Audio Aux“: гнездо AUX-In, порт USB/Audio;
- ▷ „Set“ (Настроить): настройка аудиоприборов, например у радиоприемника: включение и выключение трансляции дорожной информации\*, обновление списка радиостанций с наилучшим приемом, программирование радиостанций, настройка параметров звучания, фрагментарное прослушивание радиостанций.

 О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 15. ◀

При включенном положении „Радио“ или зажигании настройка выбора аудиоприбора сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Включение и выключение

Для включения или выключения аудиоаппаратуры нажмите кнопку **1** на CD-плеере.

 Этот значок на дисплее управления сообщает о том, что звук выключен.

При оснащении только одним устройством чтения дисков: после выключения зажигания

аудиоаппаратура сохраняет работоспособность в течение еще примерно 20 минут. Для этого ее нужно снова включить.

## Регулировка громкости

Поверните на CD-плеере регулятор **1** и настройте громкость по своему желанию.

Громкость можно отрегулировать также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

При включенном положении „Радио“ или зажигании настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Настройка громкости трансляции о ситуации на дорогах\*

Во время трансляции поверните регулятор **1** и настройте громкость по своему желанию.

Громкость трансляции не опускается ниже этого уровня. Она может только автоматически увеличиться, если другая аудиоаппаратура будет настроена громче.

## Настройка параметров звучания

Вы можете настроить всевозможные параметры звучания, например высокие и низкие частоты, подстройку громкости к скорости движения и др.

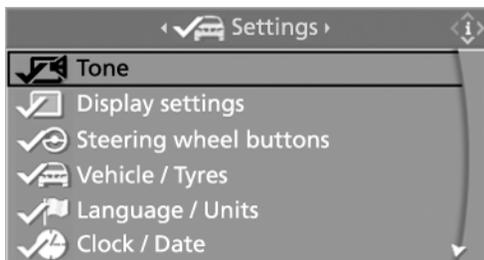
Параметры звучания настраиваются сразу для всех аудиоприборов.

При включенном положении „Радио“ или зажигании настройки сохраняются в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Изменение параметров звучания

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.



Другой способ: откройте по порядку меню „Entertainment“ (Развлечения), „Set“ (Настроить), „Tone“ (Звук).

### Высокие и низкие частоты

1. Выберите „Treble/Bass“ (Высокие/низкие) и нажмите на контроллер.



2. Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Treble“ (Высокие) или „Bass“ (Низкие).



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.

### Звуковой баланс слева/справа и спереди/сзади

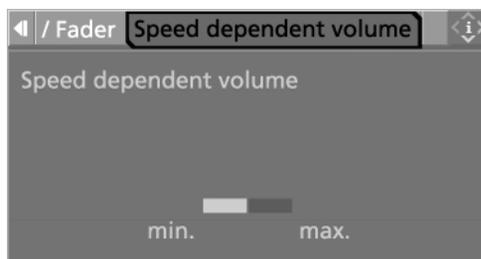
Звуковой баланс регулируется аналогично высоким/низким частотам.

- ▷ „Balance“: (Баланс слева/справа)
- ▷ „Fader“: (Баланс спереди/сзади)

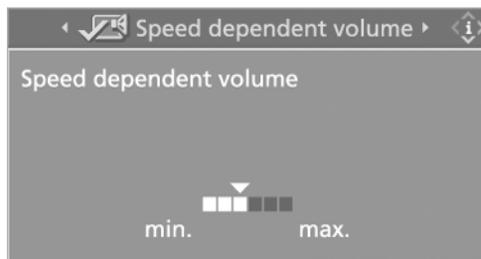
### Выравнивание громкости в зависимости от скорости

При этой регулировке громкость воспроизведения автоматически увеличивается с ростом скорости движения. Степень увеличения громкости можно настроить.

1. Выберите „Speed dependent volume“ (Выравнивание громкости) и нажмите на контроллер.



2. Поверните контроллер. Настройка принимается, теперь можно перейти в другое поле.



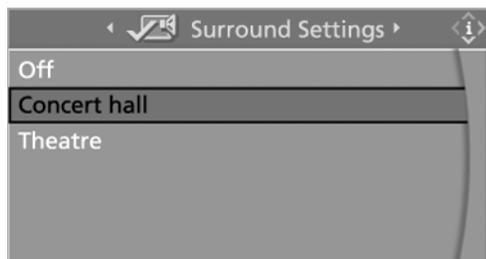
### Система HiFi Professional\*

Вы можете настроить эффект объемного звучания, который улучшает пространственную акустику во всем диапазоне частот.

1. Выберите „Surround Setting“ (Объемный звук) и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Concert hall“ (Концертный зал) или „Theatre“ (Театр).



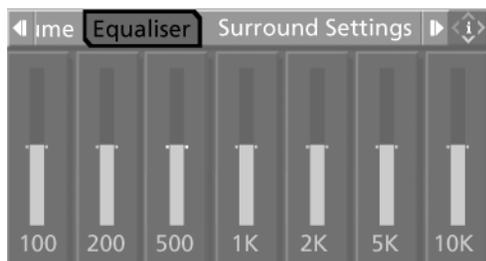
3. Нажмите на контроллер.  
Эффект объемного звучания включен.

Чтобы выключить эффект объемного звучания, выберите „Off“ (Выкл) и нажмите на контроллер.

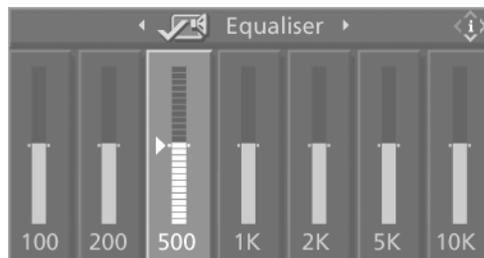
### Эквалайзер\*

Вы можете настроить отдельные диапазоны частот.

1. Выберите „Equalizer“ (Эквалайзер) и нажмите на контроллер.



2. Для выбора диапазона частот сдвиньте контроллер влево или вправо.



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.

### Восстановление стандартных значений параметров звучания

Вы можете восстановить стандартные значения у всех параметров звучания.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер.



6. При оснащении двумя устройствами чтения дисков: выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

# Радиоприемник

Радиоприемник рассчитан на прием волн в диапазонах:

- ▷ FM: прием в диапазоне УКВ.
- ▷ AM: прием в диапазонах ДВ\*, СВ и КВ\*.

## Прослушивание радиопередач



Если прибор выключен, нажмите эту кнопку.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „FM“ или „AM“.



4. Нажмите на контроллер.

Названия радиостанций выводятся на дисплей управления в соответствии с критериями выборки, например „All stations“ (Все станции).

Если под пунктом „Autostore“ (Автосохранение) в диапазоне AM нет ни одного названия, обновите список радиостанций с наилучшим приемом, см. страницу 151.

## Выбор другой станции



Поверните контроллер.

## Клавиши на CD-плеере

Нажмите клавишу нужного направления.

Включается следующая радиостанция.

Переключать радиостанции можно также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

## Настройка критериев выборки

Кроме уже выведенных на экран радиостанций, можно также просмотреть выборки, составленные по другим критериям.

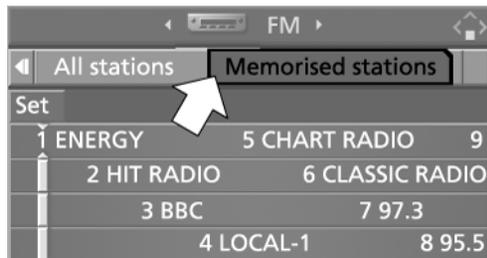
Вы можете настроить следующие критерии выборки:

- ▷ „All stations“ (Все станции): все станции, принимаемые в диапазоне FM.
- ▷ „Autostore“ (Автосохранение): станции с наилучшим приемом в диапазоне AM.
- ▷ „Memorised stations“ (Запрограммированные станции): радиостанции, которые были запрограммированы, см. страницу 152.

- ▶ „Manual frequency selection“ (Ручная настройка): настройка на радиостанции, не отображаемые на дисплее.

Для смены критерия выборки:

1. Перейдите во второе поле сверху.
2. Выберите критерий и нажмите на контроллер.



### Фрагментарное прослушивание станций: сканирование

Автоматическое сканирование позволяет поочередно прослушивать небольшие фрагменты трансляции радиостанций в выбранном диапазоне.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Запускается сканирование.

Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Сканирование прерывается, и продолжается трансляция выбранной радиостанции.

### Клавиши на CD-плеере

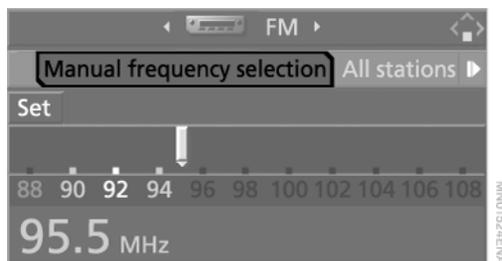
▶ Для запуска сканирования нажмите и некоторое время удерживайте клавишу нужного направления.

Для прерывания сканирования еще раз нажмите и отпустите клавишу.

### Ручная настройка на частоту

Режим „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) позволяет находить и прослушивать радиостанции, не показанные на дисплее.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху.
3. Выберите „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) и нажмите на контроллер.



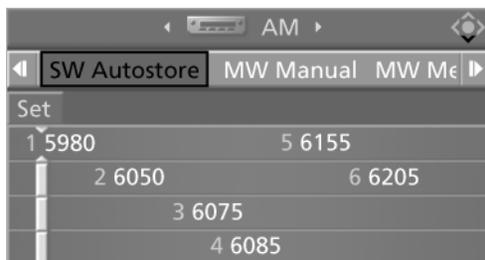
4. Поворачивая контроллер, выберите нужную Вам частоту.

### Обновление перечня радиостанций с наилучшим приемом

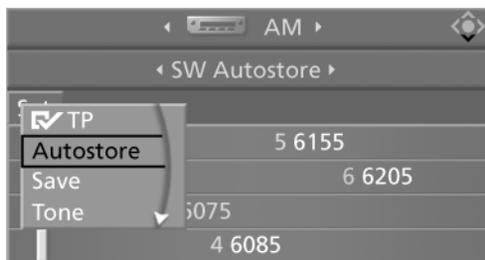
Когда в дальней поездке Вы покидаете зону вещания прослушиваемых радиостанций, у Вас есть возможность обновить перечень станций с наилучшим приемом в диапазоне AM.

1. Выберите „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху.

3. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).



4. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
5. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.



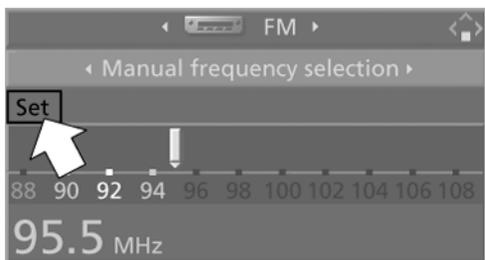
Перечень радиостанций с наилучшим приемом обновляется. На экране отображаются частоты этих станций.

## Программирование радиостанций

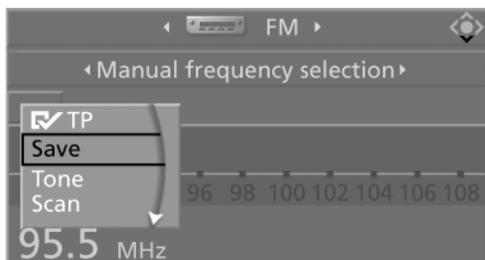
### С помощью iDrive

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите критерий и нажмите на контроллер.

3. Выберите нужную вам частоту (радиостанцию). Выделяется пункт „Set“ (Настроить).



4. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
5. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



Появляются „Memorised stations“ (Запрограммированные станции).

6. Поворотом контроллера выберите канал памяти.
7. Нажмите на контроллер. Радиостанция запрограммирована.



Через некоторое время на дисплей снова выводятся радиостанции, соответствующие выбранному ранее критерию.

При включенном положении „Радио“ или зажигании радиостанции программируются для используемого в данный момент ключа.

## С помощью клавиш прямого выбора

Любимые радиостанции можно запрограммировать на клавишах прямого выбора, см. также страницу 20.

1. Выберите радиостанцию.
2. Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу **1** ... **8**.

## Изменение канала памяти

1. Выберите „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) и нажмите на контроллер.
2. Выберите радиостанцию. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
3. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
4. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



5. Поворотом контроллера выберите канал памяти. Номер канала появляется рядом с названием или частотой радиостанции.
6. Нажмите на контроллер. Радиостанция запрограммирована.

## Система радиоданных RDS

Через RDS в диапазоне УКВ/FM передается дополнительная информация. Благодаря этому:

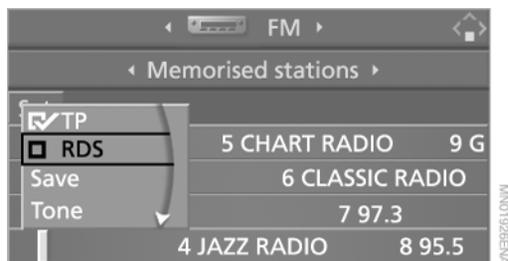
- ▷ для радиостанций, вещающих на нескольких частотах, автоматически

выбирается частота с наилучшим качеством приема;

- ▷ при хороших условиях приема название станции высвечивается на дисплее управления. (При слабом приеме или помехах название радиостанции появляется лишь через какое-то время.)

## Включение и выключение RDS\*

1. Выберите „FM“ и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „RDS“ и нажмите на контроллер.



Функция RDS включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Автоматическая сортировка радиостанций\*

Для критерия выборки „All stations“ (Все станции) можно настроить функцию показа наиболее часто выбираемых радиостанций в начале списка.

1. Выберите „All stations“ (Все станции) и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Выберите „Favourites“ (Избранное) и нажмите на контроллер.



Наиболее предпочитаемые станции выводятся в начале списка.

## Трансляция дорожной информации\*

Чтобы получать радиосообщения о ситуации на дорогах во время, например, прослушивания CD, необходимо включить функцию TP (Traffic Program/дорожный канал).

Для приема сообщений о дорожной ситуации в то время, когда настроена станция, не транслирующая дорожной информации, у радиоприемника имеется второй тюнер.

На дисплее управления присутствуют следующие показания, см. страницу 18:

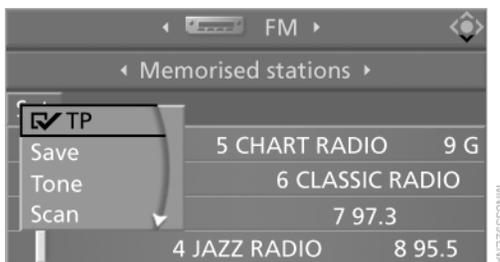
- ▷ „TP“: трансляция дорожной информации включена;
- ▷ „T“: трансляция дорожной информации выключена, но радиосообщения о ситуации на дорогах принимаются;
- ▷ пустое поле: радиосообщения о ситуации на дорогах не принимаются.

Объявления системы навигации трансляцией дорожной информации не прерываются.

## Включение/выключение трансляции дорожной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Перейдите в верхнее поле. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „TP“ и нажмите на контроллер.

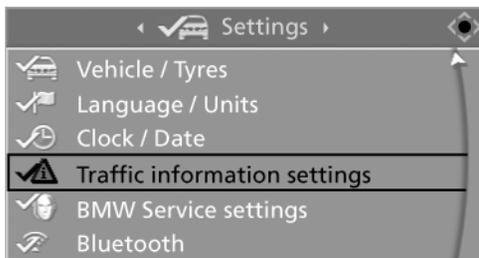


Трансляция дорожной информации включена.

О регулировке громкости трансляции дорожной информации см. на странице 147.

## Выбор дорожного канала

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Поворотом контроллера выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „TP“ и нажмите на контроллер.



6. Выберите дорожный канал и нажмите на контроллер.  
„TP AUTO“: автоматически выбирается станция с наилучшим приемом.



Трансляция дорожной информации включена.

При выборе радиостанции, передающей информацию о ситуации на дорогах, трансляция дорожной информации включается автоматически.

# CD-плеер и CD-чейнджер\*

## Прослушивание CD



При оснащении двумя устройствами чтения дисков: верхнее устройство предусмотрено для компакт-дисков в формате „аудио“ (аудио-CD).

### Сжатые аудиофайлы\*

CD-плеер и CD-чейнджер могут проигрывать компакт-диски с записями в формате MP3.

### Извлечение навигационного DVD

При оснащении только одним устройством чтения дисков: во время ведения к цели навигационный DVD можно вынуть. Все сведения, необходимые для ведения к конкретной цели, загружаются при расчете маршрута в память системы навигации. Это позволяет прослушивать во время ведения к цели аудио-CD. Когда системе понадобятся новые данные с навигационного DVD, на дисплее управления появится соответствующее сообщение.

Клавиша на CD-плеере:



Для извлечения навигационного DVD нажмите эту клавишу.

Навигационный DVD выталкивается из устройства чтения дисков.

### Включение CD-плеера

Вставьте компакт-диск этикеткой вверх. Диск автоматически втягивается внутрь. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически. Чтение содер-

жимого CD со сжатыми аудиофайлами может занимать, в зависимости от файловой структуры, до 1 минуты.

Включение воспроизведения при уже установленном компакт-диске: принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.



4. Перейдите во второе поле сверху. На автомобиле с CD-чейнджером включите плеер, выбрав пункт „CD“ и нажав на контроллер.



Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

### С помощью клавиш прямого выбора

Функцию включения CD-плеера можно закрепить за клавишами прямого выбора, см. страницу 20.

## Включение CD-чейнджера

Заправьте и установите магазин, см. страницу 160.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.
4. Перейдите во второе поле сверху. Выберите компакт-диск и нажмите на контроллер.



Когда воспроизведение одного диска заканчивается, начинается проигрывание следующего.

Если Вы поменяли диски в магазине, то воспроизведение начинается с самого нижнего CD, то есть „CD 1“, „Track 1“.

На дисплее управления можно видеть, сколько дисков вставлено в магазин.

## С помощью клавиш прямого выбора

За клавишами прямого выбора можно запрограммировать отдельные отсеки CD-чейнджера, чтобы с их помощью можно было включать прибор, см. страницу 20.

## Выбор трека

### Клавиши на CD-плеере

Нажимайте на клавишу с соответствующей стрелкой, пока не найдете нужный трек. Номер трека высвечивается на дисплее управления.

Выбирать треки можно также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 9.

## iDrive



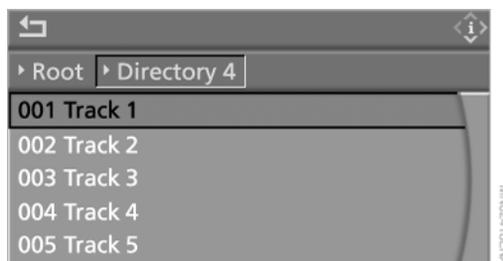
Поворотом контроллера выберите и подтвердите номер трека.

## Сжатые аудиофайлы\*

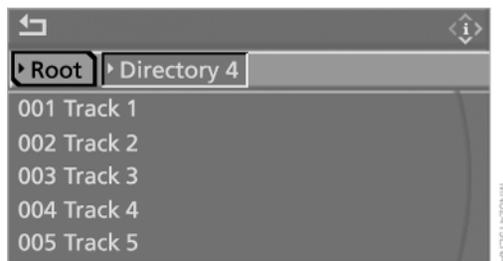
1. Выберите каталог и нажмите на контроллер.



2. Выберите трек и нажмите на контроллер.



Для перехода в другой каталог выберите его и нажмите на контроллер.



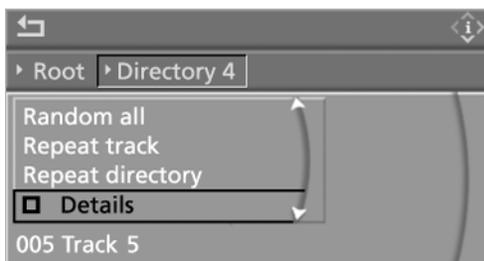
Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

При наличии двух устройств чтения дисков определенные треки можно запрограммировать на клавишах прямого выбора, см. страницу 20.

### Вывод информации о файле\*

Вы можете вывести на экран информацию по сжатым аудиофайлам (например: имя исполнителя или название альбома).

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.



Выводится информация по текущему файлу. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Фрагментарное проигрывание треков: сканирование

Автоматически один за другим проигрываются короткие фрагменты всех треков выбранного компакт-диска.

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.



2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



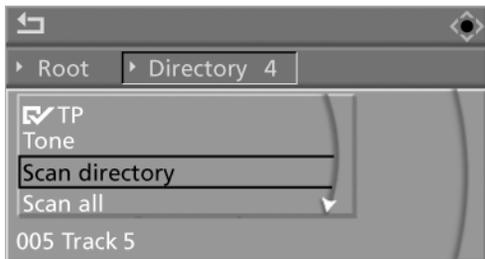
Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Сканирование треков прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

### Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Scan directory“ (Сканировать каталог), чтобы прослушать фрагменты файлов из текущего каталога, и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Scan all“ (Сканировать все), чтобы прослушать фрагменты всех треков на CD, и нажмите на контроллер.



Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan directory“ (Сканировать каталог) или „Scan all“ (Сканировать все) и нажмите на контроллер.

Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

## Повторное проигрывание трека

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер. На экране появятся следующие пункты меню.



2. Выберите „Repeat“ (Повторить) и нажмите на контроллер.



Выбранный трек проигрывается еще раз.

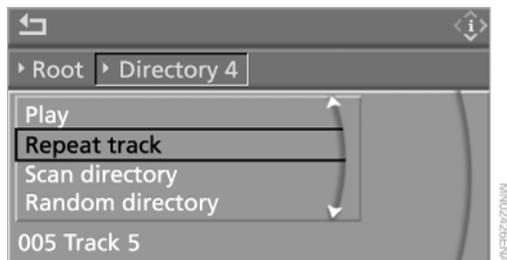
Для прерывания повтора:

1. Еще раз нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat“ (Повторить) и нажмите на контроллер.

### Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Repeat track“ (Повтор трека) для повторного проигрывания выбранного трека и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Repeat directory“ (Повтор каталога) для повторного проигрывания всех

треков выбранного каталога и нажмите на контроллер.



Для прерывания повтора:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) или „Repeat directory“ (Повтор каталога) и нажмите на контроллер.

## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки выбранного компакт-диска воспроизводятся в случайной последовательности.

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер. На экране появятся следующие пункты меню.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

Выключение механизма случайной выборки:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

### Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) для произвольного воспроизведения треков в текущем каталоге и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Random all“ (Случайная выборка среди всех) для произвольного воспроизведения всех треков на CD и нажмите на контроллер.

Выключение механизма случайной выборки:

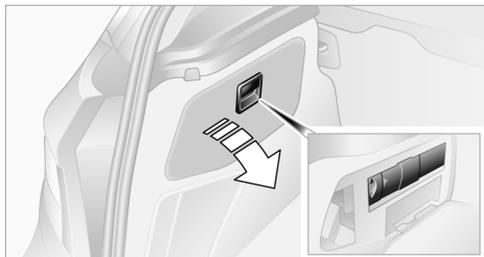
1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) или „Random all“ (Случайная выборка среди всех) и нажмите на контроллер.

## Ускоренный поиск вперед/назад

Клавиши на CD-плеере:

 Нажмите и удерживайте клавишу соответствующего направления. Может быть слышно искаженное звучание композиции.

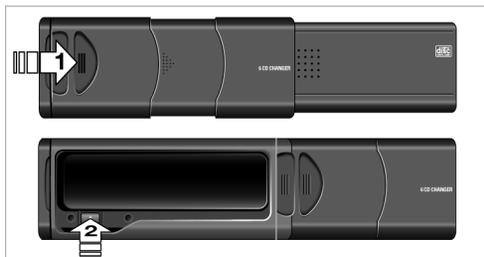
## Магазин с CD



CD-чейнджер BMW на шесть компакт-дисков располагается в багажнике за левой боковой обшивкой.

## Извлечение магазина

Для заправки и извлечения дисков сначала нужно вынуть из CD-чейнджера магазин:



1. Сдвиньте крышку, см. стрелку 1.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 2, – магазин выталкивается.

## Заправка/выемка дисков из магазина



При заправке или выемке дисков берите их только за края. Не касайтесь зеркальной рабочей поверхности диска.

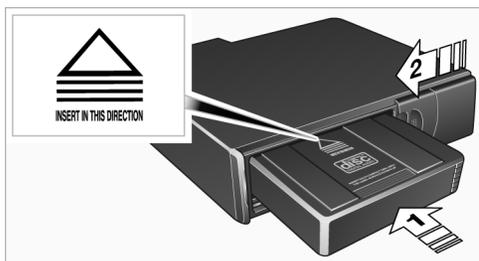
Заправка:

вставьте компакт-диск этикеткой вверх в отсек магазина.

Выемка:

вытяните выдвижную консоль, см. стрелку, и снимите с нее диск.

## Установка магазина



Вставьте магазин в CD-чейнджер до упора, см. стрелку 1, и закройте крышку, см. стрелку 2.

CD-чейнджер автоматически опознает вставленные компакт-диски, после чего он готов к работе.

## Примечания



CD- и DVD-проигрыватели BMW – это лазерные приборы класса 1.

Не пользуйтесь прибором с поломанной крышкой: лазерный луч может сильно повредить глаза.

Не пользуйтесь дисками с наклеенными этикетками. Под действием тепла они могут

отклеиться и повредить прибор так, что он не будет подлежать восстановлению. Используйте только круглые диски диаметром 12 см. Не вставляйте в прибор диски с переходниками, например CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора.

Не пользуйтесь комбинированными дисками CD/DVD, например DVD<sup>Plus</sup>, потому что они могут намертво заклинить внутри прибора. ◀

### Помехи

CD- и DVD-проигрыватели BMW разработаны специально для эксплуатации в автомобиле. Они могут более чутко реагировать на поврежденные диски, нежели обычные бытовые проигрыватели.

Если диск не воспроизводится, сначала проверьте, правильно ли он установлен.

### Влажность воздуха

Высокая влажность может привести к запотеванию диска или линзы фокусировки, и компакт-диск временно перестанет читаться.

### Неудовлетворительное воспроизведение

Неудовлетворительное воспроизведение CD/DVD может быть вызвано одной из описанных ниже причин.

### Самостоятельно записанные CD/DVD

Причина неудовлетворительного воспроизведения самостоятельно записанного CD/DVD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.

Надписывать диски разрешается только специальным фломастером.

### Бережное отношение к дискам

Оберегайте диски от пыли, влажности, появления царапин и отпечатков пальцев. Храните диски в коробках. Защищайте диски от высоких температур (выше 50 °C), высокой влажности и прямых солнечных лучей.

### CD/DVD с защитой от копирования

Производители часто снабжают диски защитой от копирования. Такие диски могут не проигрываться или проигрываться с искажениями.

### Уход

Для ухода за зеркальной рабочей поверхностью CD/DVD пользуйтесь специальными чистящими салфетками (продаются в магазине). При этом ведите салфетку не по кругу, а от центра к краям. Подробнее об уходе за CD/DVD см. в брошюре „Уход“.

## Гнездо AUX-In

Вы можете подключить внешний аудиоприбор, например MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля и регулировки параметров звучания через iDrive.

### Подключение

Поднимите средний подлокотник.



Вход AUX-In:  
разъем 3,5 мм

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините выход наушников или линейный аудио-выход с гнездом AUX-In.

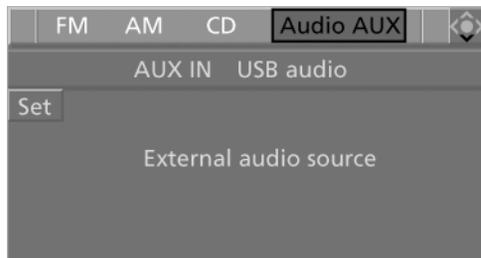
### Включение воспроизведения

Аудиоприбор должен быть включен.

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).

3. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Audio Aux“ и нажмите на контроллер.



4. Выберите „AUX IN“ и нажмите на контроллер.
5. При необходимости отрегулируйте громкость и параметры звучания.

### С помощью клавиш прямого выбора

Функцию включения внешнего аудиоприбора можно закрепить за клавишами прямого выбора, см. страницу 20.

# Порт USB/Audio\*

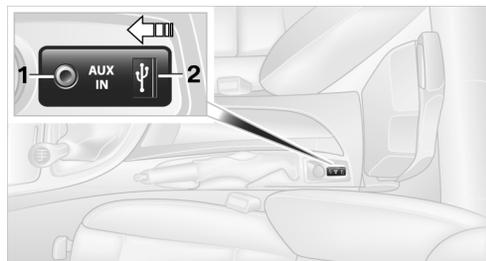
Порт USB/Audio позволяет подключать iPod или USB-приборы (MP3-плеер, карта памяти USB), чтобы ими можно было управлять через iDrive.

Поддерживаются популярные форматы, такие, как MP3, WMA, WAV (PCM) и AAC, а также списки файлов для воспроизведения (плей-листы) в формате M3U.

Так как сегодня на рынке представлено огромное множество разных аудио-устройств, то возможность управления тем или иным аудиоприбором через системы автомобиля гарантирована не всегда. О том, какие аудиоприборы поддерживаются, можно узнать на СТОА BMW.

## Подключение

Поднимите средний подлокотник.



- 1 Вход AUX-In: разъем 3,5 мм
- 2 USB-порт

 В зависимости от комплектации Ваш автомобиль может быть оснащен карманом для хранения аудиоприбора. Этот карман находится под средним подлокотником. ◀

## iPod

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините iPod с гнездами 1 и 2. Для подсоединения iPod используйте переходный кабель iPod.

Структура меню iPod поддерживается портом USB/Audio.

## Устройство USB

 Для подключения устройства используйте входящий в комплект гибкий переходный кабель. Это важно для защиты USB-порта и USB-устройства от механических повреждений. ◀

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините USB-устройство с гнездом 2.

При первом подключении из USB-устройства в автомобиль передается дополнительная информация всех файлов (например об исполнителе, жанре) и списки воспроизведения (плей-листы). Этот процесс может занять некоторое время. Какое именно – зависит от USB-устройства и количества файлов.

Во время передачи информации файлы можно выбирать по именам и каталогам. Когда информация передана, появляется возможность выбора файлов по дополнительной информации и через плей-листы.

В автомобиль может быть переписана информация 20 000 файлов, с четырех USB-устройств.

При подключении пятого USB-устройства информация его файлов записывается на месте первого USB-устройства.

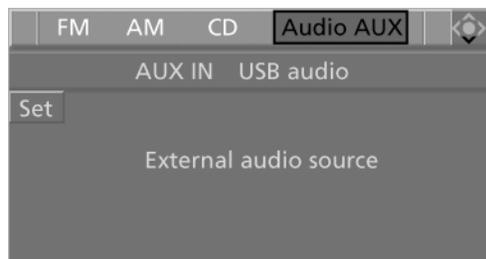
 Композиции с защитой DRM (система защиты авторских прав Digital Rights Management) могут не воспроизводиться. ◀

## Включение воспроизведения

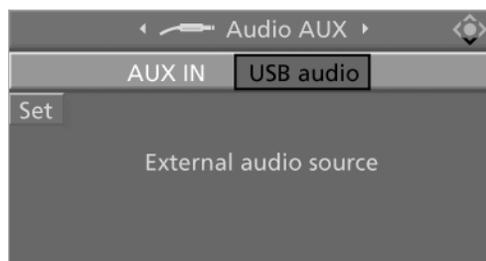
### С помощью iDrive

Если у аудиоприбора есть имя, то оно отображается на дисплее.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Audio Aux“ и нажмите на контроллер.



4. Выберите „USB audio“ или имя аудиоприбора и нажмите на контроллер.



5. Воспроизведение начинается с первого трека (файла).

## С помощью клавиш прямого выбора

Функцию включения внешнего аудиоприбора можно закрепить за клавишами прямого выбора, см. страницу 20.

## Выбор трека

Выбирать треки (файлы) можно через плейлисты и дополнительную информацию. В USB-устройствах файлы можно выбирать также через каталог.

1. Выберите требуемое, например „Playlists“ (Плей-листы) или „Artists“ (Исполнители), и нажмите на контроллер.

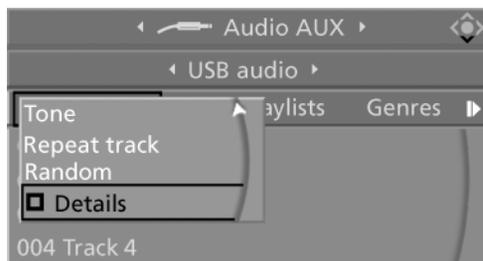


2. Выберите трек и нажмите на контроллер.

## Вывод информации о файле

Вы можете вывести на экран информацию по файлам (например: имя исполнителя или название альбома).

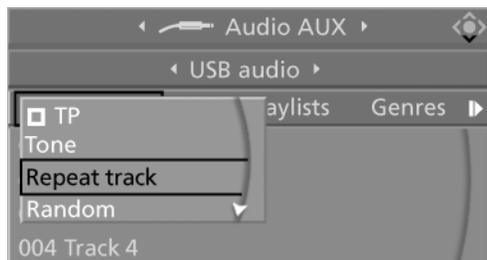
1. Для этого во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.



Выводится информация по текущему файлу.

## Повторное проигрывание трека

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) и нажмите на контроллер.



Для прерывания повтора:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) и нажмите на контроллер.

## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки из выбранного списка, например композиции одного исполнителя, воспроизводятся в случайной последовательности.

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

Выключение функции произвольного воспроизведения:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

## Ускоренный поиск вперед/назад

Клавиши на рулевом колесе или CD-плеере:



Нажмите и удерживайте клавишу соответствующего направления.

## Примечания

 **Оберегайте аудиоприборы от неблагоприятных внешних воздействий, например высоких температур (см. руководство по эксплуатации аудиоприбора). Это угрожает не только самому прибору, но и безопасности движения, так как повреждение прибора во время движения может отвлечь водителя. ◀**

В зависимости от конфигурации аудиофайлов (например, скорость передачи данных выше 256 Кбит/с) безупречное воспроизведение может быть гарантировано не всегда.

### Указания по подключению

- ▷ Через порт USB/Audio к подключенному аудиоприбору подается электропитание (если это поддерживается самим прибором). Поэтому USB-устройство к розетке автомобиля подключать не нужно.
- ▷ Вставляя разъем в USB-порт, не применяйте силу.
- ▷ Не подключайте к порту USB/Audio такие приборы, как вентиляторы и лампы.
- ▷ Не подсоединяйте жесткие диски USB.



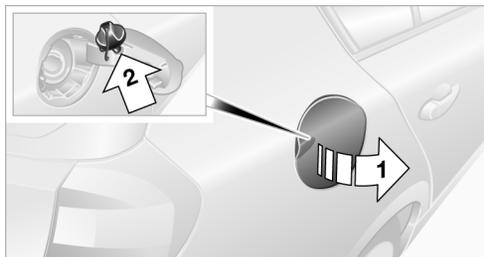
## Мобильность

Чтобы уметь поддерживать свой автомобиль на ходу, ознакомьтесь в этом разделе с темами „Рабочие жидкости“, „Колеса и диски“, „Техническое обслуживание“ и „Что делать в случае аварии“.

# Заправка топливом

## Пробка топливного бака

### Открытие



1. Откройте лючок топливного бака, см. стрелку 1.
2. Поверните пробку бака против часовой стрелки.
3. Вставьте пробку топливного бака в скобу на лючке, см. стрелку 2.

### Закрывание

Вставьте пробку и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

**!** Следите за тем, чтобы страховочный ремешок не был зажат между пробкой и горловиной, иначе бак будет закрыт неплотно. ◀

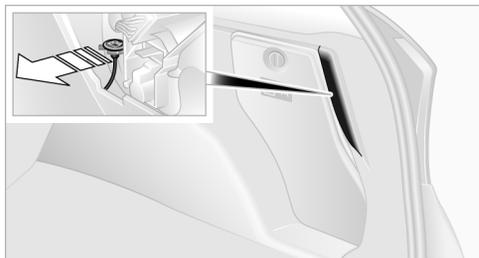
### Ручное отпирание лючка топливного бака

При неисправности в электрооборудовании лючок топливного бака можно отпереть вручную:

1. Снимите крышку\* в правой стенке багажника, за которой находятся аптечка

и знак аварийной остановки, см. страницу 188.

2. Снимите крышку в боковой стенке багажника.



3. Потяните вверх за кнопку с изображением заправочной колонки – лючок топливного бака отпнется.

### Порядок заправки топливом

**!** При обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀

При заправке вложите заправочный пистолет в трубу заливной горловины. Старайтесь не приподнимать пистолет во время заправки, потому что это ведет

- ▷ к преждевременному отключению подачи топлива;
- ▷ к уменьшению отвода паров топлива.

Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

### Объем топливного бака

- ▷ У бензиновых двигателей: 53 литра, включая 8 литров резерва.
- ▷ У дизельных двигателей: 51 литр, включая 6,5 литра резерва.

**!** При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Топливо

### Бензиновые двигатели

 Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что он приводит к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора. Во избежание повреждения двигателя и системы питания запрещается заправлять бак топливом E85, которое на 85 % состоит из этилового спирта, и FlexFuel. ◀

Чтобы расход топлива был оптимальным, рекомендуется использовать бензин, полностью или почти полностью очищенный от серы. Регулировка по детонации позволяет использовать бензин разных марок.

- ▷ Бензин СУПЕР-ПЛЮС – Аи-98. Выбирайте этот бензин, потому что он позволяет достичь номинальных тягово-динамических показателей.
- ▷ Разрешается заправляться: неэтилированным бензином СУПЕР – Аи-95. Этот бензин Вы можете встретить под обозначениями: DIN EN 228 или ЕВРО-СУПЕР.
- ▷ Нижний предел: обычный неэтилированный бензин – Аи-91.

 Во избежание повреждения двигателя не заправляйте автомобиль бензином, качество которого ниже, чем у указанных выше марок. ◀

### Экспортное исполнение, рассчитанное на этилированный бензин\*

Наряду с приведенными выше марками автомобиль можно заправлять этилированным бензином. Нижний предел качества – бензин Аи-91.

### Дизельные двигатели

 Запрещается заправлять автомобиль рапсовым метилэфиром (RME), биодизельным топливом и бензином.

При случайной заправке автомобиля таким топливом двигатель не заводить! Опасность повреждения двигателя! ◀

При случайной заправке автомобиля не тем видом топлива свяжитесь со СТОА BMW.

- ▷ Двигатель Вашего BMW рассчитан на: дизельное топливо DIN EN 590.

 Топливный бак имеет специальную заливную горловину для заправки от дизельной колонки. ◀

### Зимнее дизельное топливо

Для надежности работы дизельного двигателя в холодное время года нужно использовать зимнее дизельное топливо, которое в это время продается на заправочных станциях. Серийно устанавливаемый подогрев топливного фильтра препятствует загустеванию топлива во время движения.

 Запрещается добавлять в топливо присадки или бензин! Опасность повреждения двигателя! ◀

# Колеса и шины

## Давление воздуха в шинах

### Для Вашей собственной безопасности

От качества шин и от того, насколько тщательно поддерживается давление воздуха в них, зависит не только срок службы шин, но и в значительной степени – уровень комфорта и безопасности.

### Проверка давления



Проверяйте давление в шинах регулярно: не реже двух раз в месяц и каждый раз перед дальней поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀

### Нормы давления



Нормы давления воздуха в шинах приведены на стойке двери. Чтобы увидеть их, откройте дверь водителя.



После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 85. ◀

### Давление воздуха в шинах при высокой загрузке и движении с прицепом

При движении с прицепом ориентируйтесь на цифры, приведенные для максимально загруженного автомобиля.

## Размер шин

Значения давления приведены исключительно для шин тех размеров и марок, которые BMW рекомендовал к использованию на Вашем автомобиле и о которых можно узнать на СТОА BMW.

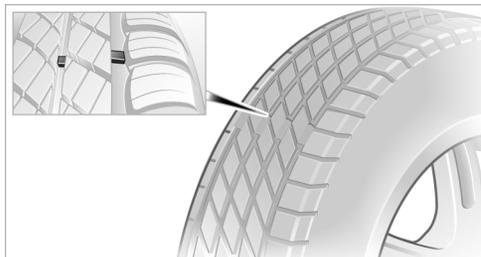
## Состояние шин

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений и инородных тел, обращая внимание на степень износа и высоту рисунка протектора.

### Минимальная высота рисунка протектора

Высота рисунка протектора должна быть не меньше 3 мм. При высоте рисунка протектора меньше 3 мм на высокой скорости движения даже при очень тонкой пленке воды на дороге возникает опасность аквапланирования.

При остаточной высоте рисунка протектора менее 4 мм пригодность зимних шин для эксплуатации в зимних условиях ощутимо снижается. Поэтому в целях безопасности они подлежат замене.



По окружности покрышки распределены индикаторы износа (см. по стрелке) с отметкой TWI (Tread Wear Indicator) на боковине. При высоте рисунка протектора 1,6 мм эти индикаторы сигнализируют о том, что достигнут установленный правилами предел износа шины.

## Повреждения шин

Необычные вибрации во время движения могут указывать на повреждение шины или другой дефект автомобиля. Это может быть следствием переезда, например, через бордюрный камень. Вас также должно насторожить любое другое необычное поведение автомобиля, например резкий увод влево или вправо.

 В этом случае колеса и шины необходимо как можно скорее проверить. Немедленно сбавьте скорость и направляйтесь своим ходом или отбуксируйте автомобиль на ближайшую СТОА BMW. Поврежденные шины создают угрозу жизни находящихся в автомобиле людей и других участников движения. ◀

## Возраст шин

Шины подвержены старению, поэтому BMW рекомендует производить замену всех шин, независимо от их фактического износа, не реже, чем раз в шесть лет.

Дата изготовления шины указана на маркировке:

DOT...0706 означает, что шина была изготовлена на 7 неделе 2006 года.

## Шины Runflat



Шины Runflat можно узнать по круглой значке с надписью RSC на боковине. Колесо Runflat состоит из самонесущей шины и специального диска. Усиленные боковины позволяют, хотя и с ограничениями, продолжить движение даже на спущенной шине.

О движении на спущенной шине см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 85.

## Новые колеса и шины

 Монтаж новых колес и шин поручайте только СТОА BMW. Неквалифицированно выполненные работы создают угрозу повреждения техники и могут привести к несчастному случаю. Новые колеса должны быть отбалансированы. ◀

## Шины с восстановленным протектором

 BMW не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором. Они снижают уровень безопасности. Причина заключается в различной степени износа каркаса и его сильном старении, что отрицательно сказывается на прочности шины в целом. ◀

## Правильные колеса и шины

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

 BMW рекомендует в целях безопасности не ремонтировать шины Runflat, а заменять их. ◀

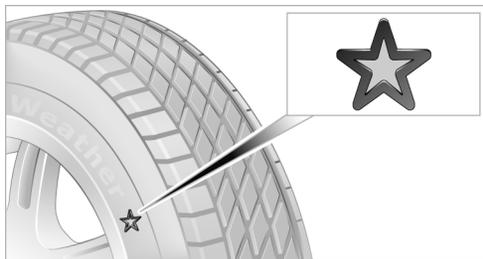
 BMW рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены BMW для соответствующей модели автомобиля, потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии. BMW не гарантирует безопасность использования нереконструированных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀

О допустимых сочетаниях колесных дисков и шин можно узнать на СТОА BMW.

Сочетание дисков и шин влияет на различные системы, например ABS, DSC, RPA. Выбор неправильного сочетания может отрицательно сказаться на их работе.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора. При повреждении как можно скорее восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.

## Рекомендованные марки шин



Для каждого типоразмера BMW рекомендует определенные марки шин. Рекомендованные шины можно узнать по отчетливой метке BMW на боковине. При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

## Особенности зимних шин

Для зимних условий эксплуатации BMW рекомендует зимние шины. Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S лучше подходят для зимних условий эксплуатации по сравнению с летними шинами, но они все же, как правило, уступают по эффективности зимним шинам.

## Соблюдение скорости



Во избежание повреждения шин и возникновения аварийных ситуаций ни в коем случае не превышайте скорость, максимально допустимую для тех или иных зимних шин. ◀

Если максимально допустимая скорость автомобиля превышает индекс скорости зимних шин, то в поле зрения водителя должна иметься соответствующая табличка.

Эту табличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА BMW.

## Хранение

Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте. Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

## Цепи противоскольжения\*

BMW протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения. О них Вы можете узнать на СТОА BMW. Использовать их можно только одновременно на обоих задних колесах. При установке цепей соблюдайте указания их изготовителя. При надетых цепях противоскольжения максимально допустимая скорость движения составляет 50 км/ч.



После установки цепей противоскольжения индикатор повреждения шин инициализировать не нужно, иначе он может подать ложный сигнал тревоги. При движении с цепями противоскольжения может оказаться целесообразным на некоторое время включить систему DTC, см. страницу 84. ◀

# Под капотом

**!** Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний. Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению тех или иных работ, поручайте ремонт и обслуживание своего автомобиля СТОА BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

## Капот

### Отпирание



Потяните за рычаг.

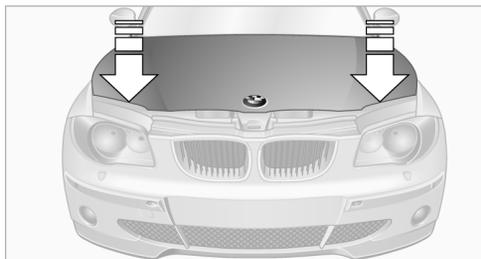
### Открывание



**!** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

Нажмите на запорный рычаг и откройте капот.

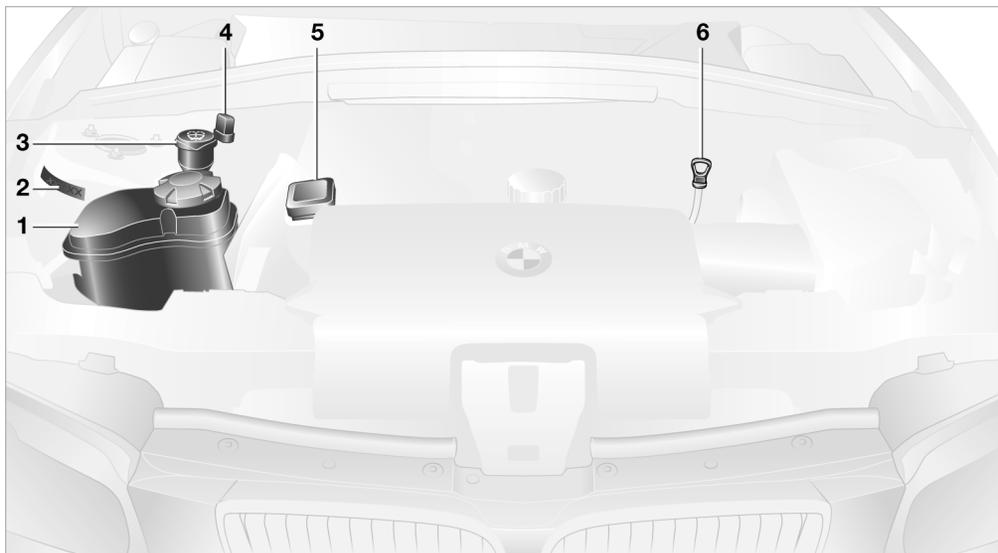
### Закрывание



Захлопните капот с высоты примерно 40 см. Вы должны отчетливо услышать, как он зафиксировался.

**!** Во избежание травмирования при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий на его пути. Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте капот. ◀

## Самое важное в моторном отсеке



- 1 Бензиновый двигатель: бачок системы охлаждения, см. страницу 177  
Дизельный двигатель: этот бачок находится на противоположной стороне
- 2 Идентификационный номер (VIN-номер)
- 3 Заливная горловина бачка омывателей стекол и фар, см. страницу 64
- 4 Вывод для подключения внешнего источника питания, см. страницу 188
- 5 Маслозаливная горловина двигателя, см. „Долив масла в двигатель“ на странице 176
- 6 Дизельный двигатель: маслоизмерительный щуп, см. „Проверка уровня масла в двигателе“ ниже

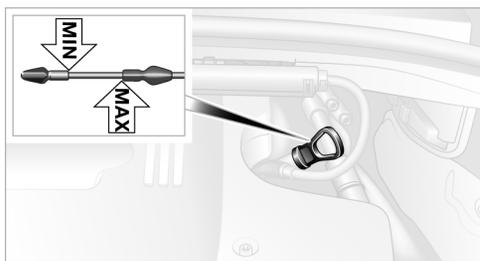
## Моторное масло

Расход масла зависит от манеры езды и условий эксплуатации автомобиля.

### Дизельный двигатель: проверка уровня масла

1. Прогрейте двигатель до рабочей температуры, проехав не менее 10 км, и припаркуйте автомобиль на горизонтальной поверхности.
2. Выключите двигатель.
3. Примерно через 5 минут выньте маслоизмерительный щуп **6** и протрите его безворсовой тканью или бумажной салфеткой.

4. Осторожно вставьте щуп до упора в трубку и снова выньте его. Нормальным считается уровень между двумя метками на щупе.



Перепад уровня между двумя метками на маслоизмерительном щупе соответствует примерно 1 литру.

 Нельзя заливать масло выше верхней метки. Избыток масла вредит двигателю. ◀

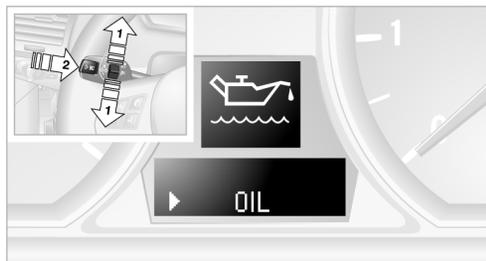
## Бензиновый двигатель: проверка уровня масла

Ваш автомобиль оборудован электронным контролем уровня масла.

Достоверность сведений об уровне масла гарантируется при условии, что измерение проводится при прогревом до рабочей температуры двигателя, то есть после того, как автомобиль проехал не менее 10 км.

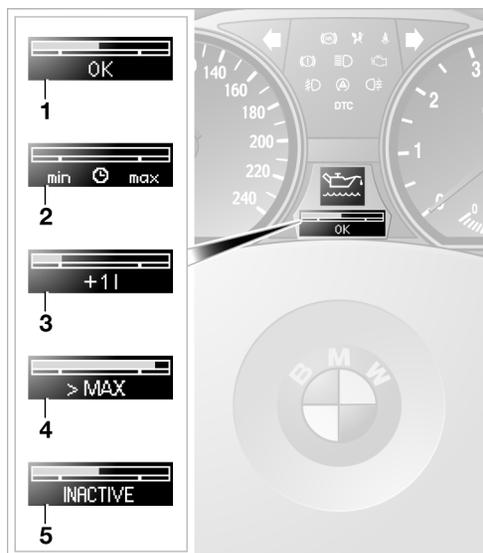
Вы можете контролировать уровень масла во время движения или при остановке на ровной поверхности с работающим двигателем.

### Показания в комбинации приборов



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма, дата и надпись „OIL“.
2. Нажмите клавишу **2** на переключателе указателей поворота. Уровень масла измеряется и выводится на дисплей.

### Возможная индикация



- 1 Уровень масла в норме
- 2 Уровень масла измеряется  
При остановке на ровной поверхности этот процесс может длиться до 3 минут, а во время движения – до 5 минут.
- 3 Уровень масла на минимуме  
При первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. также „Долив масла в двигатель“ на странице 176.
- 4 Уровень масла слишком высокий  
 Избыток масла вредит двигателю. Обратитесь на СТОА BMW для проверки автомобиля. ◀
- 5 Неисправен датчик уровня масла  
Масло не доливайте. Можете продолжить движение, но при этом следите, чтобы не был превышен вновь рассчитанный пробег до очередного ТО Oilservice, см. страницу 178.

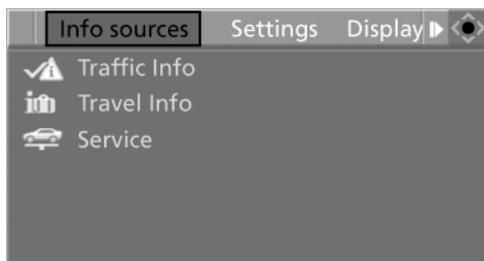
### Вывод показаний через iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 14.

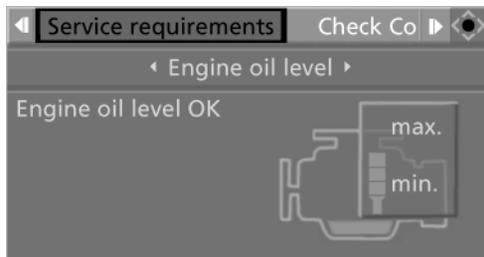
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.



2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.



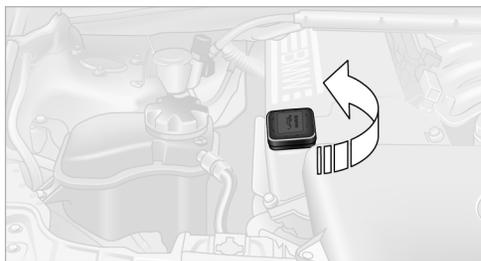
6. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Engine oil level“ (Уровень масла) и нажмите на контроллер.  
На экране отображается уровень масла.

Чтобы закрыть меню сразу, выберите **ESC** и нажмите на контроллер.

## Возможные сообщения

- ▷ „Engine oil level Ok“ (Уровень масла О.К.)
- ▷ „No measured value available: Update of engine oil level in process“ (Значения нет: уровень масла измеряется...) Идет измерение уровня масла. При остановке на ровной поверхности с работающим двигателем этот процесс может длиться до 3 минут, а во время движения – до 5 минут.
- ▷ „Oil level at the minimum: Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла на минимуме! Долейте 1 литр масла) При первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. подглаву „Долив масла в двигатель“ ниже.
- ▷ „Engine oil level too high“ (Уровень масла слишком высокий)
  - ⚠ Избыток масла вредит двигателю. Обратитесь на СТОА BMW для проверки автомобиля. ◀
- ▷ „Please note: recalculated Service interval for engine oil“ (Соблюдайте вновь рассчитанную периодичность замены масла) Масло не доливайте. Можете продолжить движение, но при этом следите, чтобы не был превышен вновь рассчитанный пробег до очередного ТО Oilservice, см. страницу 178.

## Долив масла в двигатель



Доливать масло (в количестве не более 1 л) следует только тогда, когда на дисплее управления появилось соответствующее сообщение или (при дизельном двигателе) уровень масла вплотную подошел к нижней отметке на щупе, см. страницу 174.

**!** Долейте масло, не дожидаясь, пока последующий пробег превысит 200 км, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

**!** Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀

## Замена масла

Замену масла поручайте только СТОА BMW.

## Рекомендованные моторные масла

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на работу и срок службы двигателя. Прежде чем рекомендовать определенную марку моторного масла, фирма BMW проводит многочисленные сложные эксперименты.

**▶** Узнать о том, какие масла рекомендованы BMW именно для Вашего автомобиля, можно на СТОА BMW. ◀

**!** Не используйте присадки к маслам. При определенных условиях они могут вызвать повреждение двигателя. ◀

## Альтернативные масла

В исключительных случаях, когда в Вашем распоряжении не оказалось масла рекомендованной марки, в промежутках между полными заменами разрешается добавлять небольшое количество масла других марок. На упаковке масла должна присутствовать одна из следующих ссылок:

## Бензиновые двигатели

- ▶ Предпочтительно: BMW Longlife-01, BMW Longlife-01 FE или BMW Longlife-04
- ▶ В качестве альтернативы: BMW Longlife-98 или ACEA A3

## Дизельные двигатели

- ▶ Предпочтительно: BMW Longlife-04
- ▶ В качестве альтернативы: BMW Longlife-01, BMW Longlife-98 или ACEA A3/B4

**BMW рекомендует** 

## Охлаждающая жидкость

**!** Заправляйте систему охлаждения только при остывшем двигателе, иначе Вы рискуете получить ожоги. ◀

Охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза. Не все имеющиеся в продаже антифризы подходят для Вашего BMW.

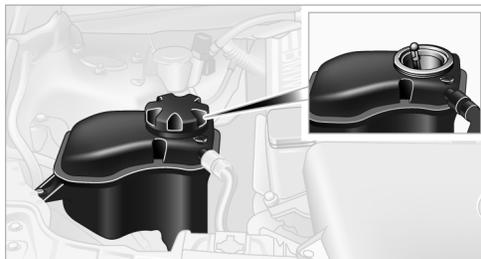
О том, какие антифризы подходят, можно узнать на СТОА BMW.

**!** Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованные антифризы. Антифризы опасны для здоровья. ◀

 При утилизации антифризов соблюдайте законы по охране окружающей среды. ◀

## Проверка уровня охлаждающей жидкости

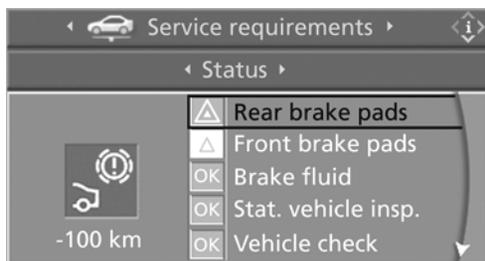
1. Дайте двигателю остыть.
2. Сначала стравите избыточное давление в бачке, немного отвернув крышку против часовой стрелки, после чего откройте бачок.
3. В норме уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками Min и Max на заливной горловине, см. рисунок рядом с горловиной.



4. При необходимости медленно долейте жидкость, не допуская перелива.
5. Заверните пробку до отчетливого щелчка.
6. Как можно скорее устраните причину утечки охлаждающей жидкости.

# Техническое обслуживание

## Система технического обслуживания BMW



Система технического обслуживания BMW призвана обеспечить безопасность и эксплуатационную надежность Вашего автомобиля. Ее целью является снижение общих затрат владельца на содержание автомобиля.

Факт регулярного технического обслуживания является большим плюсом при продаже автомобиля.

### Индикатор ТО по состоянию (CBS)

Датчики и специальные алгоритмы учитывают самые разные условия эксплуатации Вашего BMW. На их основе индикатор CBS определяет не только текущий объем работ, но и те работы, которые потребуются выполнить в ближайшем будущем. Система позволяет учитывать Ваши пожелания при составлении заказа на техническое обслуживание и снимает с Вас груз забот о состоянии автомобиля.

Вы можете вывести на дисплей в комбинации приборов показания времени и пробега, оставшихся до наступления срока выполнения тех или иных профилактических работ и до прохождения государственного техосмотра, см. страницу 71:

- ▷ моторное масло;
- ▷ тормозные колодки: отдельно передние и задние;
- ▷ тормозная жидкость;

- ▷ осмотр автомобиля;
- ▷ другие предписанные законом осмотры и проверки;
- ▷ сажевый фильтр\*.

### Запись сервисных данных в электронный ключ

Во время движения вся необходимая информация о техническом состоянии автомобиля постоянно записывается в электронный ключ. Консультант сервисной станции BMW может считать эти данные и предложить Вам оптимальную схему обслуживания. Поэтому при передаче автомобиля на обслуживание вручите сотруднику СТОА ключ, который был в замке зажигания в последний раз.

 Чтобы CBS работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 75. ◀

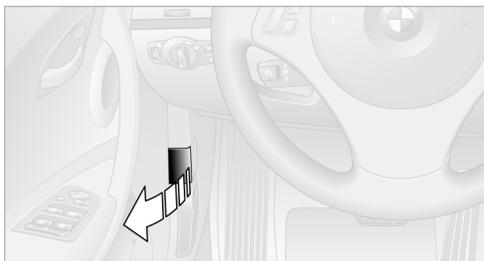
### Сервисная книжка

Развернутую информацию о техническом обслуживании Вы найдете в сервисной книжке.

 BMW рекомендует поручать техническое обслуживание и ремонт автомобиля СТОА BMW.

Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля. ◀

## Розетка бортовой системы диагностики (OBD)



Этот интерфейс позволяет проверять компоненты, которые влияют на состав отработавших газов (ОГ).

Розетка бортовой системы диагностики находится с левой нижней стороны панели приборов под крышкой.

## Показатели состава ОГ

 Сигнальная лампа мигает: неполадки в двигателе, которые могут привести к повреждению катализатора. Обратитесь на СТОА BMW для проверки автомобиля.

Сигнальная лампа горит: показатели состава ОГ ухудшились. Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА BMW.

## Утилизация автомобиля

В конструкцию Вашего автомобиля заложена возможность его быстрой и экологичной утилизации.

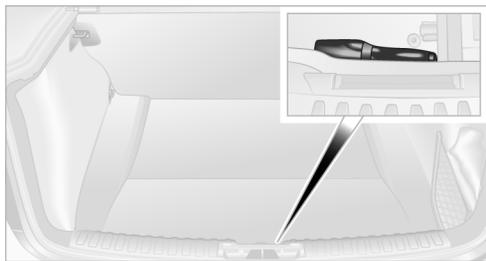
BMW рекомендует сдавать отслужившие свой срок автомобили на лицензированные BMW Group пункты приемки. Этим Вы проявите активное участие в деле охраны природных ресурсов и окружающей среды. В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Все необходимые сведения об этом Вы можете получить на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru) или на СТОА BMW.

## Уход за автомобилем

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

## Замена деталей

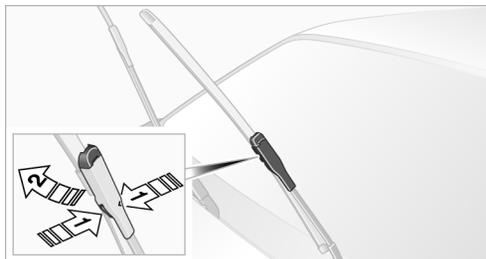
### Шоферский инструмент



Шоферский инструмент находится в багажном отсеке под крышкой пола.

### Щетки стеклоочистителей

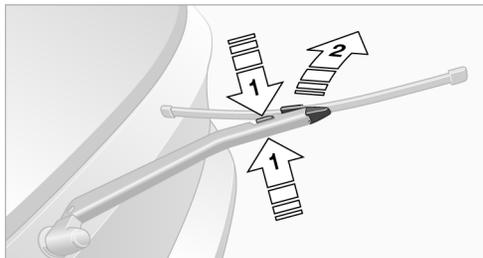
#### Замена щеток передних стеклоочистителей



1. Откройте и придерживайте рычаг стеклоочистителя.
2. Сожмите защелки, см. стрелки 1, и отведите щетку, см. стрелку 2.
3. Выведите щетку из фиксатора, сдвинув ее вперед.

**!** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

#### Замена щетки заднего стеклоочистителя



1. Откройте и придерживайте рычаг стеклоочистителя.
2. Сожмите защелки, см. стрелки 1, и отведите щетку, см. стрелку 2.
3. Выведите щетку из фиксатора, сдвинув ее вперед.

### Лампы и фонари

От состояния светотехнического оборудования во многом зависит безопасность движения. Поэтому замену ламп производите с неукоснительным соблюдением всех правил. Выполнение незнакомых или не описанных в данном „Руководстве“ работ поручайте СТОА BMW.

**▶** Не дотрагивайтесь до стеклянных колб новых ламп голыми руками, потому что даже незначительные загрязнения прилегают к поверхности колбы, сокращая срок службы лампы. Пользуйтесь для этого чистым платком, бумажной салфеткой и т. п. или берите лампу за цоколь. ◀

Комплект запасных ламп можно приобрести на СТОА BMW.

**!** Во избежание короткого замыкания перед любыми электромонтажными работами выключите ремонтируемое устройство. При замене ламп неукоснительно соблюдайте все инструкции их изготовителя. Это позволит избежать травм и повреждения лампы. ◀

При уходе за фарами следуйте указаниям, приведенным в брошюре „Уход“.

 Замену ламп, обращение с которыми здесь не описано, производите на СТОА BMW. ◀

## Светодиоды

Для подсветки органов управления, средств индикации и другого внутреннего оборудования автомобиля используются светодиоды. Светодиоды имеют много общего с обычными лазерами и официально называются светоизлучающими диодами класса 1.

 На открытые светодиоды нельзя смотреть часами, так как это может вызвать раздражение сетчатки, поэтому они закрыты крышками, которые фильтруют их излучение. Не удаляйте эти крышки. ◀

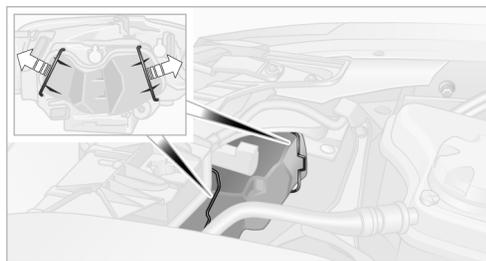
## Ксеноновые фары\*

У этих ламп очень большой срок службы, поэтому вероятность их выхода из строя очень мала. Если лампа перегорела, продолжить движение можно с включенными противотуманными фарами (если это позволяют правила страны пребывания), учитывая то, что видимость снижена.

 Работы с ксеноновым светотехническим оборудованием, включая замену ламп, выполняются только на СТОА BMW. Высокое напряжение в этом оборудовании опасно для жизни. ◀

## Снятие крышки фары

1. Откиньте скобу, см. стрелки.



2. Снимите крышку фары.

 Устанавливайте крышку на место правильно и проверяйте, чтобы она была хорошо закреплена скобами, иначе негерметичность может привести к повреждению фары. ◀

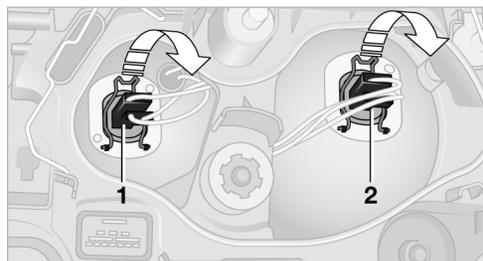
Крышка устанавливается на место в обратной последовательности.

## Галогеновые фары

### Галогеновые фары ближнего и дальнего света

Лампа H7, 55 Вт

 Лампа H7 находится под давлением. Надевайте очки и перчатки. Опасность травмирования при повреждении лампы! ◀



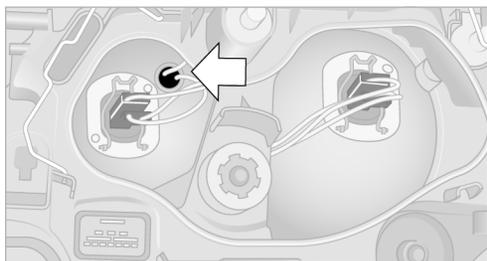
На иллюстрации показана правая фара.

- 1 Дальний свет
  - 2 Ближний свет
1. Снимите крышку фары.
  2. Откиньте скобу.
  3. Выньте и замените лампу.
  4. Вставьте патрон на место насечкой вверх.
  5. Наденьте и зафиксируйте скобу.
  6. Установите крышку фары.

## Стояночные и парковочные огни

Лампа 5 Вт, W5W

1. Снимите крышку фары.



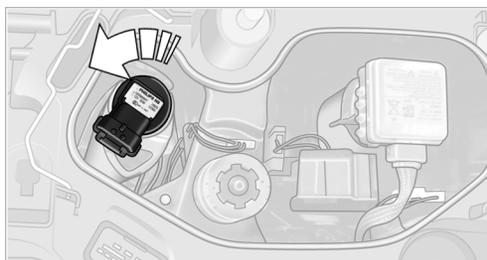
На иллюстрации показана правая фара.

2. Выньте патрон лампы.
3. Выньте лампу из патрона и замените ее.
4. Установите патрон лампы на место.
5. Установите крышку фары.

## Ксеноновые фары

### Стояночные и парковочные огни, постоянный ближний свет

Лампа Н8, 35 Вт



На иллюстрации показана правая фара.

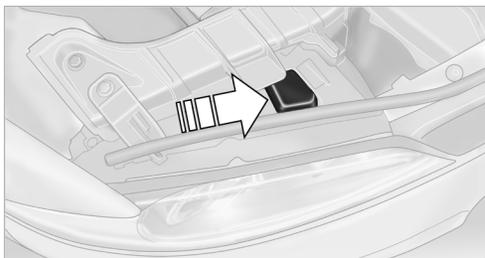
1. Снимите крышку фары.
2. Поверните, см. стрелку, и выньте лампу.
3. Отсоедините разъем и замените лампу.
4. Вставьте лампу и поверните ее до упора.
5. Установите крышку фары.

## Боковое освещение

Лампа Н3, 55 Вт

На иллюстрации показана правая фара.

1. Снимите верхнюю крышку фары.  
Для этого отверткой отожмите в сторону фиксаторы.



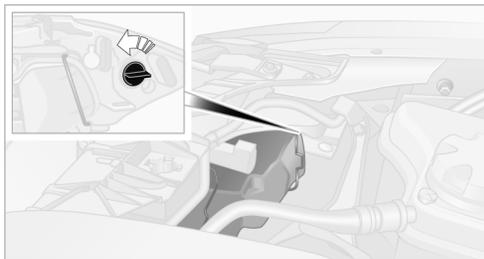
2. Поверните, см. стрелку, и выньте патрон лампы.



3. Выньте лампу из патрона и отсоедините разъем.
4. Вставьте новую лампу и подсоедините разъем.
5. Установите на место патрон лампы и поверните его до упора.
6. Установите крышку фары.

## Передние указатели поворота

Лампа 21 Вт, PY21W  
или PY21W Silver Vision

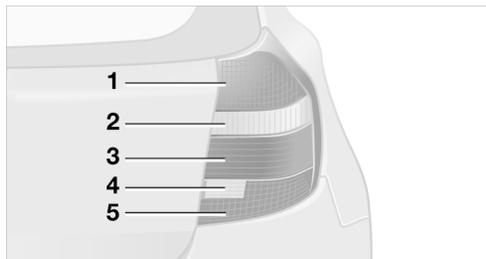


MM03483CMA

1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и снимите его. При этом обратите внимание на метку.
2. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте и замените ее.

### Задние фонари при галогеновых фарах

- ▷ Указатель поворота: лампа 21 Вт, PY21W
- ▷ Фонарь заднего хода: лампа 16 Вт, W16W
- ▷ Остальные фонари: лампа 21 Вт, P21W



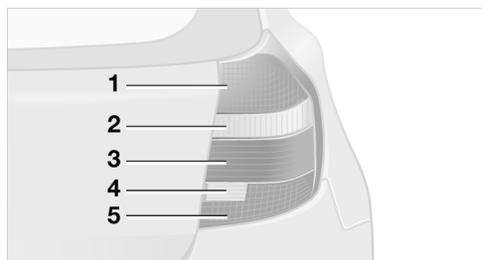
MM07142CMA

- 1 Габаритный фонарь, противотуманный фонарь и второй фонарь стоп-сигнала
- 2 Указатель поворота
- 3 Отражатель
- 4 Фонарь заднего хода
- 5 Парковочный фонарь, габаритный фонарь и фонарь стоп-сигнала

### Задние фонари при ксеноновых фарах

- ▷ Указатель поворота: лампа 21 Вт, PY21W
- ▷ Фонарь заднего хода: лампа 16 Вт, W16W

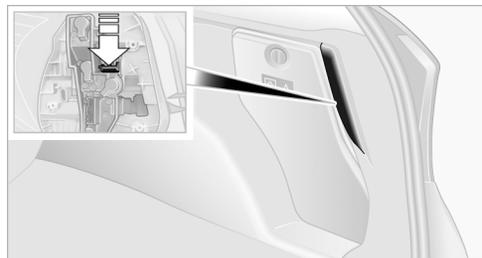
- ▷ Стоп-сигнал/задний противотуманный фонарь: лампа 21 Вт, P21W



MM07142CMA

- 1 Задний противотуманный фонарь и второй стоп-сигнал
- 2 Указатель поворота
- 3 Отражатель, парковочный и габаритный фонарь (светодиодный)
- 4 Фонарь заднего хода
- 5 Стоп-сигнал

### Замена ламп задних фонарей



MM07142CMA

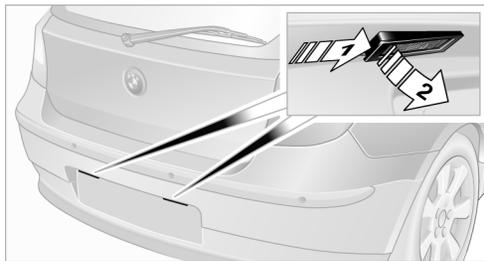
Все лампы находятся в одном держателе.

1. Снимите крышку\*, за которой находятся аптечка и знак аварийной остановки, см. страницу 188.
2. Снимите крышку в стенке багажника.
3. Отжав фиксаторы, см. стрелку, освободите держатель ламп и, повернув к центральной оси автомобиля, снимите его.
4. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте и замените ее.
5. Установите и зафиксируйте держатель ламп.
6. Установите на место крышки.

**!** При ксеноновых фарах задние парковочные/габаритные фонари – светодиодные. После замены лампы проверьте, чтобы держатель лампы был правильно закреплен, иначе парковочный/габаритный фонарь не будет работать. ◀

### Фонари подсветки номерного знака

Лампа 5 Вт, C5W



1. Осторожно отожмите фонарь отверткой, см. стрелку 1.
2. Выньте фонарь, см. стрелку 2, и замените лампы.
3. Установите фонарь.

### Центральный стоп-сигнал

Этот фонарь – светодиодный. При его неисправности обращайтесь на СТОА BMW.

## Замена колеса

Ваш автомобиль штатно оснащен шинами Runflat. При повреждении такой шины необходимости в срочной замене колеса нет.

О движении на спущенной шине см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 85.

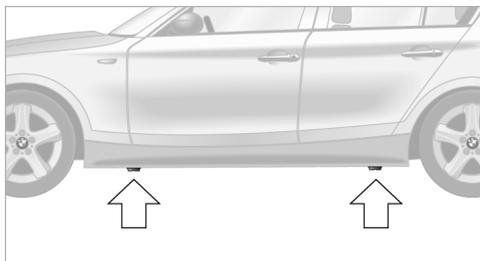
Шины Runflat можно узнать по круглому значку с надписью RSC на боковине, см. главу „Шины Runflat“ на странице 171.

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно

проконсультируют на СТОА BMW. См. также „Новые колеса и шины“ на странице 171.

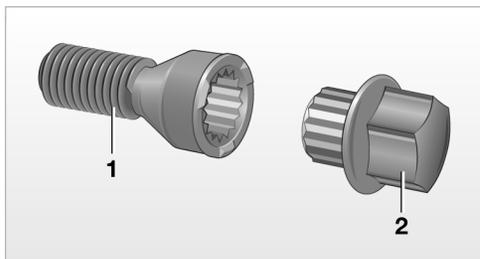
**▶** Подходящий инструмент для замены колес можно приобрести на СТОА BMW. ◀

### Опоры для домкрата



Опоры для домкрата находятся в указанных местах.

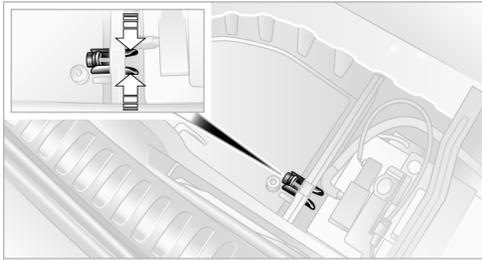
### Секретный колесный болт\*



- 1 Секретный колесный болт
- 2 Переходник (находится в багажнике под ковриком)

### Переходник

Переходник закреплен в гнезде под полом багажника.



1M041335MA

1. Сожмите концы крепления, см. стрелки.
2. Выньте переходник.

### Снятие

1. Достаньте из гнезда под полом багажника переходник **2** и вставьте его в колесный болт.
2. Выверните колесный болт **1**.

Завернув болт, выньте из него переходник.

На торце переходника выбит его номер. Перепишите для себя номер переходника на случай его утраты.

## Аккумулятор

### Техническое обслуживание

Аккумулятор не требует технического обслуживания, то есть количества залитого в аккумулятор электролита должно хватить на весь срок его службы (при умеренных климатических условиях). По всем вопросам, касающимся аккумулятора, обращайтесь на СТОА BMW.

### Заряд аккумулятора

Аккумулятор следует заряжать только при выключенном двигателе через клеммы в моторном отсеке. О клеммах см. в главе „Пуск двигателя от внешнего источника питания“ на странице 188.

### Утилизация

 Отработавший аккумулятор сдайте на специальный приемный пункт или СТОА BMW. Заправленные аккумуляторы транспортируются и хранятся в вертикальном положении. При транспортировке

необходимо принять меры против опрокидывания аккумулятора. ◀

### После перерыва в электроснабжении

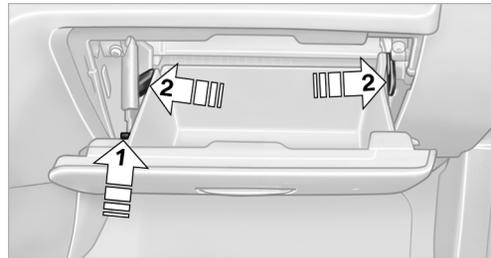
После перерыва в электроснабжении необходимо инициализировать часть оборудования автомобиля и восстановить индивидуальные настройки:

- ▷ **Время и дата**  
Установите правильные значения, см. страницу 74.
- ▷ **Радиоприемник**  
Необходимо снова запрограммировать радиостанции, см. страницу 152.
- ▷ **Система навигации**  
Необходимо дождаться готовности системы к работе, см. страницу 142.
- ▷ **Память положений сиденья и зеркал\***  
Запрограммируйте положения, см. страницу 45.

## Предохранители

 Ни в коем случае не заменяйте перегоревшие предохранители „жучками“, предохранителями другого цвета или предохранителями, рассчитанными на другую силу тока. Повышенная нагрузка на электропроводку может привести к пожару в автомобиле. ◀

### В перчаточном ящике



1M071455MA

Доступ к блоку предохранителей:

1. Откройте перчаточный ящик.
2. Выведите амортизатор, стрелка **1**, из нижнего крепления, отжав его вперед.

3. Нажав на оба фиксатора, стрелки **2**, отожмите перчаточный ящик и опустите его вниз.

Запасные предохранители и пластмассовый пинцет находятся на монтажном блоке.

Там же имеется спецификация предохранителей.

После замены предохранителя вдавите перчаточный ящик на место до фиксации и зацепите его амортизатор.

# Помогаем и зовем на помощь

## Экстренный вызов\*

Условия, необходимые для экстренного вызова:

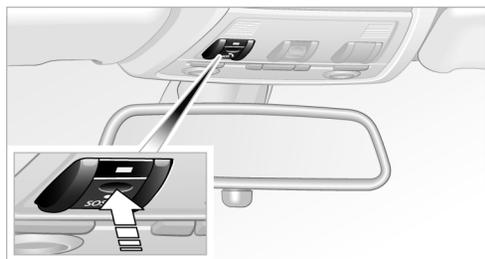
- ▷ комплект подготовки под мобильный телефон Business (с ним экстренный вызов возможен, даже если в автомобиле отсутствует зарегистрированный мобильный телефон);
- ▷ включено положение „Радио“;
- ▷ сигнал сети мобильной связи принимается;
- ▷ система экстренного вызова работоспособна.

Номер экстренного вызова зависит от страны пребывания. Но клавиша экстренного вызова работает в большинстве сетей GSM.

Злоупотребление системой экстренного вызова наказуемо.

## Запуск экстренного вызова

1. Чтобы открыть крышку клавиши экстренного вызова, нажмите на нее.



2. Держите клавишу экстренного вызова нажатой не менее 2 секунд.

В клавише загорается светодиод. Как только с номером экстренного вызова установится связь, светодиод начнет мигать.

Если на дисплее управления появилось окно с запросом, то в течение 5 секунд экстренный вызов еще можно отменить.

Если обстановка позволяет, оставайтесь в автомобиле и дождитесь ответа. После этого Вы сможете подробно описать ситуацию.

При наличии доступа к услугам BMW Assist телефонная связь устанавливается с диспетчерской службой BMW Assist. Если координаты автомобиля определяются, то они передаются диспетчерской службе.

Если светодиод мигает, но Вы не слышите голос диспетчера по громкой связи, то, возможно, устройство громкой связи не работает. Но при этом диспетчер слышит Вас.

В случае очень тяжелой аварии экстренный вызов посылается автоматически. Нажатие на клавишу экстренного вызова не мешает автоматическому соединению.

 При неблагоприятном стечении обстоятельств соединение может не состояться по техническим причинам. ◀

## Аварийная служба

Аварийная служба BMW Group готова оказать Вам помощь в случае аварии в любое время суток, в том числе в выходные и праздничные дни.

Телефонные номера центров аварийной службы в Вашей стране Вы найдете в брошюре „Contact“.

При наличии доступа к услугам BMW Assist или TeleService с аварийной службой BMW Group можно связаться через iDrive, см. отдельное руководство по эксплуатации.

## Аптечка\* и знак аварийной остановки\*



Аптечка и знак аварийной остановки находятся за крышкой в правой боковой обшивке багажника.

Срок годности медикаментов ограничен. Поэтому содержимое аптечки нужно регулярно проверять и своевременно заменять.

## Пуск двигателя от внешнего источника питания

При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью аккумулятора другого автомобиля, используя два вспомогательных кабеля. Таким же образом можно помочь запустить двигатель другого автомобиля. Используйте для этого только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.

**!** Не касайтесь токоведущих частей при работающем двигателе: это опасно для жизни. Во избежание травм или повреждения обоих автомобилей точно соблюдайте следующий порядок действий. ◀

### Подготовка

1. Убедитесь в том, что аккумулятор другого автомобиля имеет напряжение 12 В и примерно такую же емкость (А\*ч), как и у Вашего аккумулятора. Это можно проверить по этикетке на аккумуляторе.
2. Заглушите двигатель помогающего автомобиля.
3. Выключите работающие потребители в обоих автомобилях.

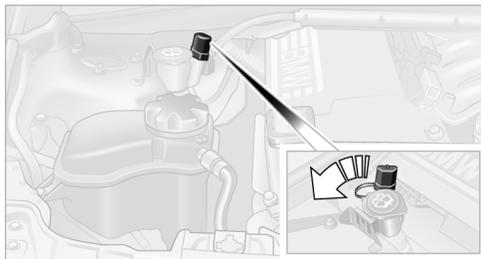
**!** Кузова автомобилей не должны касаться друг друга во избежание короткого замыкания. ◀

### Подсоединение вспомогательных кабелей

**!** Во избежание искрообразования и травм строго соблюдайте последовательность действий при подсоединении вспомогательных кабелей. ◀

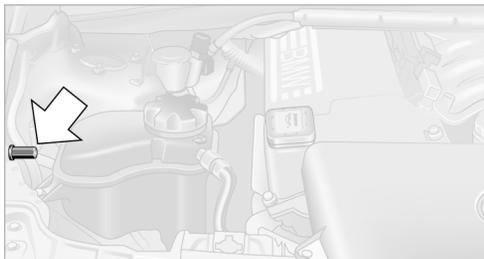
Под капотом Вашего BMW имеется так называемый вывод для подключения внешнего источника питания, который дублирует плюсовую клемму аккумулятора, см. также вид моторного отсека на странице 174. Его крышка отмечена знаком „+“.

1. Откройте крышку вывода для подключения внешнего источника питания.



2. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „+“ к плюсовой клемме аккумулятора или выводу для подключения внешнего источника питания на помогающем автомобиле.
3. Второй зажим кабеля закрепите на плюсовой клемме аккумулятора или на выводе для подключения внешнего источника питания у запускаемого автомобиля.
4. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „-“ к минусовой клемме аккумулятора или массе двигателя или кузова на питающем автомобиле.

В качестве массы автомобиля или минусовой клеммы на Вашем BMW служит специальная гайка.



IM03457CMA

- Второй зажим кабеля закрепите на минусовой клемме аккумулятора или массе двигателя или кузова у запускаемого автомобиля.

### Пуск двигателя

- Заведите двигатель питающего автомобиля и дайте ему поработать несколько минут на повышенных оборотах.
- Заведите двигатель запускаемого автомобиля как обычно. При неудаче повторную попытку производите только спустя несколько минут, чтобы аккумулятор имел возможность пополнить заряд.
- Дайте двигателям обоих автомобилей поработать несколько минут.
- Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

Если необходимо, обратитесь на СТОА BMW для проверки и подзарядки аккумулятора.

 Не используйте для запуска двигателя вспомогательные аэрозоли. ◀

## Буксировка и запуск двигателя буксировкой

### Буксирная проушина

Всегда возите съемную буксирную проушину с собой. Прουшина вворачивается в предназначенные для нее резьбовые гнезда спереди и сзади автомобиля.

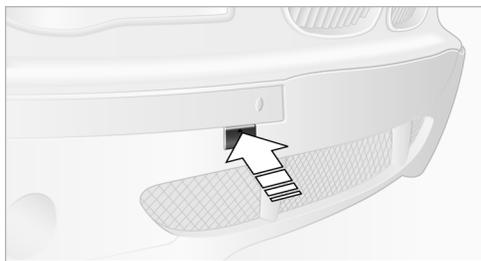
Буксирная проушина находится в комплекте шоферского инструмента под ковриком в багажном отсеке, см. страницу 180.

 При буксировке используйте только штатную проушину. Вворачивайте ее в гнездо до упора. Используйте проушину только для буксировки по дорогам с твердым покрытием. Прουшина не рассчитана на то, чтобы к ней прикладывались поперечные силы (например, автомобиль за проушину приподнимать нельзя). В противном случае возможно повреждение проушины или кузова автомобиля. ◀

### Доступ к резьбовому гнезду

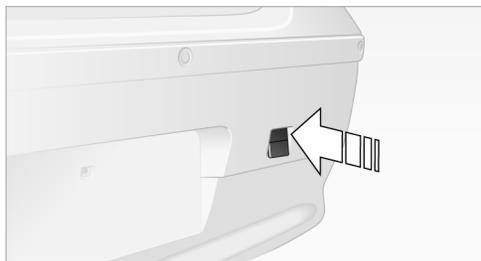
Квадратная крышка в бампере: нажмите на стрелку.

#### Спереди



IM04142CMA

#### Сзади



IM03421CMA

### Движение на буксире

 Не забудьте включить зажигание, см. страницу 55, иначе фары ближнего света, задние фонари, указатели поворота и стеклоочистители не будут работать. Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования. В этом случае электрический замок рулевого управления не может отпереться и автомобиль остается неуправляемым. О пуске двигателя от

внешнего источника питания см. на странице 188.

При выключенном двигателе не работают усилители. Поэтому требуется повышенное усилие при торможении и вращении рулевого колеса. ◀

Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).

### Автомобили с МКПП

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

### Автомобили с АКПП

Установите рычаг селектора в положение N. О переключении селектора см. на странице 60.

 Во избежание повреждения АКПП не превышайте максимальных значений скорости и дальности буксировки (70 км/ч и 150 км соответственно). ◀

### Способы буксировки

В некоторых странах буксировка на тросе и жесткой сцепке запрещена.

Ознакомьтесь с существующими на этот счет правилами страны пребывания.

### Буксировка на жесткой сцепке

 Буксир должен быть непременно тяжелее буксируемого автомобиля, иначе он утратит управляемость. ◀

Буксирные проушины обоих автомобилей должны располагаться на одной стороне. Если диагональное расположение буксирных проушин неизбежно, помните о следующем:

- ▷ свобода маневра при прохождении поворотов ограничена;
- ▷ при диагональном расположении жесткой сцепки возникают действующие в боковом направлении силы.

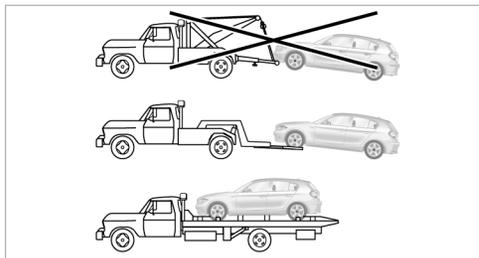
 Крепите жесткую сцепку только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

### Буксировка на буксировочном тросе

Следите за тем, чтобы трос перед троганием буксира с места был натянут.

 Для буксировки пользуйтесь нейлоновыми буксировочными тросами, которые компенсируют слишком резкие рывки. Крепите буксировочные тросы только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

### Эвакуация



М103458СМА

Эвакуацию автомобиля осуществляйте на эвакуаторах с подъемной рамой или погрузочной платформой.

 Во избежание повреждений не поднимайте автомобиль за буксирную проушину, детали кузова и ходовой части. ◀

### Запуск двигателя буксировкой

 Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования. В этом случае электрический замок рулевого управления не может отпереться и автомобиль остается неуправляемым. О пуске двигателя от внешнего источника питания см. на странице 188. ◀

 У автомобилей с АКПП запуск двигателя буксировкой запрещен. Двигатели автомобилей с каталитическим нейтрализатором можно запускать буксировкой только в холодном состоянии. Предпочтительнее запускать двигатель с помощью внешнего источника питания, см. страницу 188. ◀

1. Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).
2. Включите зажигание, см. страницу 55.
3. Включите III передачу.
4. Начните буксировку при выжатой педали сцепления. Затем медленно отпустите педаль. После запуска двигателя сразу же нажмите на педаль сцепления.
5. Остановитесь в безопасном месте, отсоедините буксировочную сцепку или трос, выключите аварийную световую сигнализацию.
6. Проверьте автомобиль на СТОА BMW.



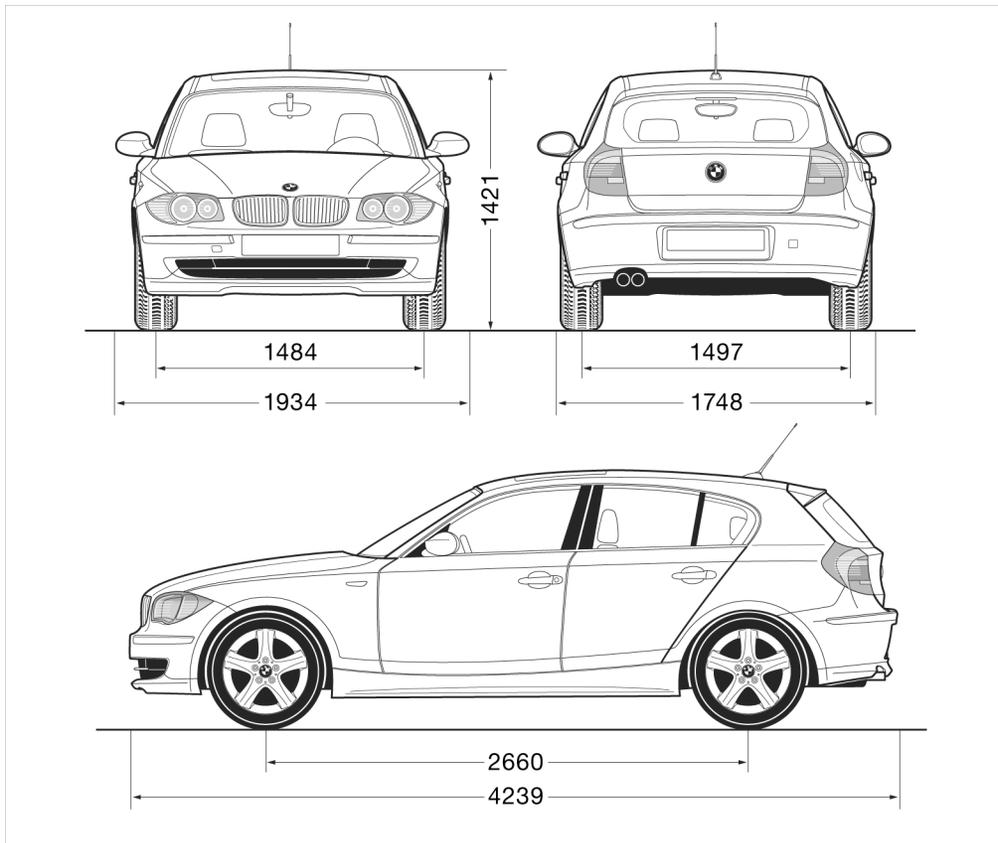
## Характеристики

Этот раздел содержит технические характеристики, команды для ускоренного голосового управления и алфавитный указатель для быстрого поиска отдельных тем.

# Технические характеристики

## Габариты

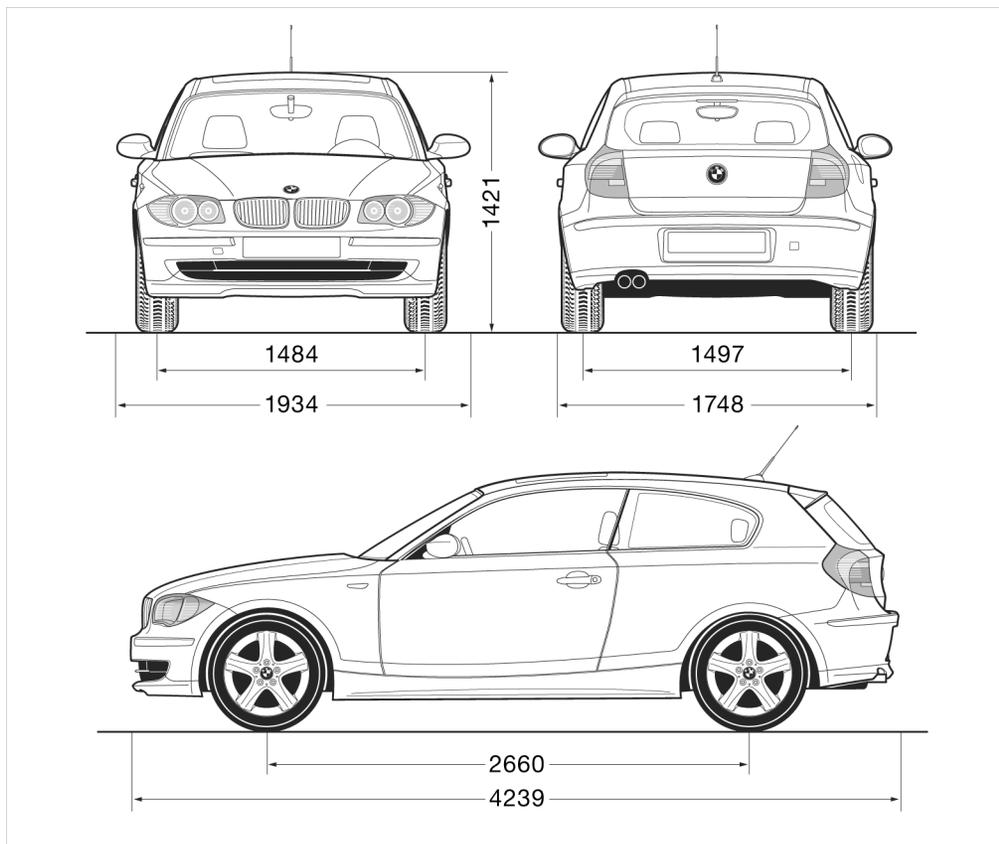
### 5-дверный автомобиль



MM07187CMA

Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 10,7 м  
 120i/120d: ширина колеи сзади 1493, ширина колеи спереди 1480  
 130i: ширина колеи сзади 1487, ширина колеи спереди 1474

## 3-дверный автомобиль



Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 10,7 м  
120i/120d: ширина колеи сзади 1493, ширина колеи спереди 1480  
130i: ширина колеи сзади 1487, ширина колеи спереди 1474

## Массы

### 5-дверный автомобиль

		116i	118i	120i	130i	118d	120d
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования							
▷ с МКПП	кг	1320	1350	1375	1460	1395	1450
▷ с АКПП	кг	–	1375	1395	1485	1420	1455
Разрешенная полная масса							
▷ с МКПП	кг	1745	1775	1800	1885	1830	1875
▷ с АКПП	кг	–	1800	1820	1910	1855	1880
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	840	855	875	920	885	905
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1000	1020	1020	1045	1040	1050
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше							
	кг	75	75	75	75	75	75
Объем багажного отделения по VDA							
	л	330	330	330	330	330	330
при откинутом заднем сиденье							
	л	1150	1150	1150	1150	1150	1150

### 3-дверный автомобиль

		118i	120i	130i	118d	120d
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования						
▷ с МКПП	кг	1340	1365	1450	1385	1440
▷ с АКПП	кг	1365	1385	1475	1410	1445
Разрешенная полная масса						
▷ с МКПП	кг	1765	1790	1875	1820	1865
▷ с АКПП	кг	1790	1810	1900	1845	1870
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	855	875	920	885	905
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1020	1020	1045	1040	1050
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше						
	кг	75	75	75	75	75
Объем багажного отделения по VDA						
	л	330	330	330	330	330
при откинутом заднем сиденье						
	л	1150	1150	1150	1150	1150

## Эксплуатация с прицепом

### 5-дверный автомобиль

		116i	118i	120i	130i	118d	120d
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА BMW.							
Без тормозов	кг	635	650	665	680	690	705
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	1200	1200	1200	1200	1200	1200
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	1200	1200	1200	1200	1200	1200
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	75	75	75	75	75	75
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1110	1130	1130	1155	1150	1160
Разрешенная полная масса							
▷ с МКПП	кг	1820	1850	1875	1960	1905	1950
▷ с АКПП	кг	–	1875	1895	1985	1930	1955

### 3-дверный автомобиль

		118i	120i	130i	118d	120d
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА BMW.						
Без тормозов	кг	650	665	680	690	705
С тормозами при уклоне дороги до 12 %	кг	1200	1200	1200	1200	1200
С тормозами при уклоне дороги до 8 %	кг	1200	1200	1200	1200	1200
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	75	75	75	75	75
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1130	1130	1155	1150	1160
Разрешенная полная масса						
▷ с МКПП	кг	1840	1865	1950	1895	1940
▷ с АКПП	кг	1865	1885	1975	1920	1945

## Заправочные емкости

	л	Примечание
Топливный бак:		Марки топлива: страница 169
▷ бензиновый двигатель	ок. 53	
включая резерв	ок. 8	
▷ дизельный двигатель	ок. 51	
включая резерв	ок. 6,5	
Стеклоомыватель, включая омыватель фар	ок. 6	Подробнее: страница 64

# Команды для ускоренного голосового управления\*

Ускоренные команды позволяют управлять некоторыми функциями, независимо от того, какой пункт меню выбран на дисплее управ-

ления. Ниже приведены наиболее важные из этих команд.

## Связь

Функция	Команда
О других функциях см. в отдельном руководстве по эксплуатации.	
Вызов BMW Assist	›BMW Assist‹
Сервис BMW	›BMW Service‹
Контакты с BMW	›BMW Contact‹
Номера для связи с BMW	›BMW Contact numbers‹
Вызов „Справки плюс“	›Information‹
Ближайшая СТОА BMW	›Nearest BMW dealer‹
Моя информация	›My Info‹
Вызов BMW Online	›BMW Online‹
Телефон	›Telephone‹
Ввод PIN-кода	›Enter PIN‹
Набор номера	›Dial number‹
Показ телефонного справочника	›A to Z‹
Набор номера абонента из телефонного справочника	›Call ...‹ или ›Dial name‹
Показ списка Top 8	›Top 8‹
Повторный набор	›Last number redial‹
Показ принятых вызовов	›Calls accepted‹
Показ непринятых вызовов	›Calls not accepted‹
Показ Bluetooth	›Bluetooth‹
Аварийная служба BMW	›BMW Mobile Service‹

## Навигация

Функция	Команда
Включение системы навигации 117	›Navigation‹
Показ текущего местонахождения 141	›Vehicle position‹
Новая цель 120	›Destination input‹
Новая цель 117	›New destination‹

Функция	Команда
Вывод карты ввода цели 122	›Destination input via map‹
Показ адресной книги 126	›From address book‹
Показ списка целей 126	›Destination list‹
Включение ведения к цели 131	›Start guidance‹
Выключение ведения к цели 131	›Guidance off‹
Показ критериев маршрута 129	›Route criteria‹
Включение голосового оповещения 135	›Navigation info on‹
Выключение голосового оповещения 135	›Navigation info off‹
Повтор объявлений	›Repeat navigation info‹
Включение стрелочного указателя 132	›Arrow view‹
Включение карты маршрута 133	›Map‹, ›Map north orientated‹, ›Map indicating direction of travel‹ или ›Perspective‹
Маршрут 136	›Route‹
Новый маршрут 136	›New route for‹
Изменение масштаба	›Scale ... kilometers‹ или ›Scale ... meters‹
Показ населенных пунктов и трасс по маршруту 134	›Route list‹
Просмотр дорожной информации 139	›Traffic information‹
ТМС 138	›TMC‹

### Бортовая информация

Функция	Команда
Вызов бортовой информации	›On-board info‹
Показ бортового компьютера 67	›Computer‹
Показ путевого компьютера 69	›Journey computer‹
Предельная скорость 78	›Limit‹
Секундомер 79	›Stopwatch‹
Включение контроля предельной скорости 78	›Limit on‹
Выключение контроля предельной скорости 78	›Limit off‹

## Аудио- и видеосистемы

Функция	Команда
Настройка параметров звучания 147	›Tone‹
Включение радиоприемника 150	›Radio on‹ или ›FM‹, или ›AM‹
Диапазон FM 150	›FM menu‹
Диапазон AM 150	›AM menu‹
Все радиостанции 150	›FM all stations‹
Выбор радиостанции 150	›Station ...‹, например ›Station BBC‹ или ›Select station‹
Запрограммированные радиостанции 150	›FM memorised stations‹, ›SW memorised‹, ›MW memorised‹ или ›LW memorised‹
Выбор запрограммированной радиостанции 150	›Memorised station ...‹, например ›Memorised station 1‹
Ручной выбор частоты 151	›FM manual frequency selection‹, ›SW manual‹, ›MW manual‹, ›LW manual‹, ›Select frequency‹ или ›Frequency ... megahertz‹
Радиостанции с наилучшим приемом 151	›SW autostore‹, ›MW autostore‹ или ›LW autostore‹
TP 154	›TP‹
Включение трансляции дорожной информации 154	›Traffic reports on‹
Выключение трансляции дорожной информации 154	›Traffic reports off‹
CD-плеер 156	›CD menu‹
Включение CD-плеера 156	›CD‹
CD-чейнджер 156	›CD-changer menu‹
Включение CD-чейнджера 156	›CD-changer‹
Выбор CD при CD-чейнджере 156	›CD 1...6‹
Выбор трека 157	›CD track ...‹
Выбор CD и трека при CD-чейнджере 157	›CD 1...6 track ...‹
Включение внешнего аудиоприбора 162	›Audio Aux‹

## Микроклимат

Функция	Команда
Распределение потоков воздуха 95	›Air distribution‹
Автоматическая программа 96	›Automatic programmes‹

## Меню **i**

Функция	Команда
Вызов меню <b>i</b>	›Settings menu‹
Источники информации	›Info sources‹
Настройки	›Settings‹
Дверные замки 29, 32	›Door locks‹
Клавиши на рулевом колесе 48	›Steering wheel buttons‹
Освещение 62, 90	›Light‹
Сервис 71	›BMW Service‹
Требуемое ТО 71	›Service requirements‹
Вывод сообщений автоматической диагностики 77	›Check Control messages‹
Регулировка яркости дисплея управления 79	›Brightness‹
Единицы измерения 70	›Units‹
Язык 79, 135	›Language‹
Время 74	›Clock‹
Дата 75	›Date‹
RPA 85	›RPA‹
PDC 82	›PDC‹
Настройки дорожного канала 139	›Traffic information settings‹



## Алфавитный указатель

„...“ в такие кавычки, в частности, заключены названия функций, которые можно выбрать на дисплее управления, с отсылкой к нужному месту.

**А**

ABS Антиблокировочная система 82  
 „Accept as destination“ (Принять за цель) 124, 125  
 „Accept current speed“ (Принять текущую скорость) 78  
 „Address book“ (Адресная книга) в системе навигации 126  
 „Address input“ (Ввод цели) 118  
 „Add to destination list“ (В список целей) 120, 122  
 „Air circulation on/off“ (Рециркуляция вкл / выкл) 49  
 „Air distribution“ (Потоки воздуха) 95  
 „All stations“ (Все станции) 150  
 „AM“, диапазон волн 147, 150  
 „Arrow view“ (Стрелка) в системе навигации 132  
 АУС Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха 96  
 „Audio AUX“  
 – гнездо AUX-In 162  
 – порт USB/Audio 163  
 „Automatic off“ (Автоматика выкл) 46  
 „Automatic programmes“ (Программа AUTO) 96  
 „Autostore“ (Автосохранение) – радиоприемник 152

**В**

„Brightness“ (Яркость) 80  
 „Building number“ (Номер дома) при вводе цели 120

**С**

CBS Индикатор ТО по состоянию 178  
 „CD“ 147, 156  
 CD-плеер 156  
 – включение и выключение 146  
 – вперед/назад 160  
 – выбор трека 157  
 – громкость 147  
 – настройка параметров звучания 147  
 – повторное проигрывание трека 159  
 – произвольное воспроизведение 159  
 – сжатые аудиофайлы 156  
 – фрагментарное проигрывание треков 158  
 – элементы управления 146  
 CD-чейнджер 156  
 – включение и выключение 146  
 – вперед/назад 160  
 – выбор CD 157  
 – выбор трека 157  
 – громкость 147  
 – место установки 160  
 – настройка параметров звучания 147  
 – повторное проигрывание трека 159  
 – произвольное воспроизведение 159  
 – сжатые аудиофайлы 156  
 – фрагментарное проигрывание треков 158  
 – элементы управления 146  
 „Central locking“ (Центральный замок) 30, 46  
 „Check Control Messages“ (Сообщения автоматической диагностики) 78  
 „City“ (Населенный пункт) при вводе цели 118  
 „Climate“ (Микроклимат) 95  
 „Clock / Date“ (Время / дата) 74, 75

„Computer“ (Борт-компьютер) 68  
 „Concert hall“ (Концертный зал) 149  
 „Continue guidance?“ (Продолжить ведение к цели?) 132  
 Copyright 2

**D**

„Date“ (Дата) 76  
 „Date format“ (Формат даты) 76  
 „Daytime running light“ (Постоянный ближний свет) 90, 91  
 DBC Динамический контроль тормозной системы 83  
 „Delete address book“ (Очистить адресную книгу) в системе навигации 128  
 „Delete data“ (Стереть данные) в системе навигации 128  
 „Destination input map“ (Карта ввода цели) 122  
 „Details“ (Подробно) 164  
 „Direct operation“ (Прямое включение) 98  
 „Display“ (Дисплей) 19  
 „Display on/off“ (Дисплей вкл / выкл) 49  
 „Display settings“ (Индикация / дисплей) 80  
 „Distance to dest.“ (До цели) 69  
 „Door locks“ (Дверные замки) 30, 32, 72  
 DSC Система динамического контроля стабильности 83  
 DTC Система динамической регулировки тяги 83  
 – контрольные лампы 83  
 DVD для системы навигации 116

„Dynamic route“ (Динамич-  
ный маршрут) в системе  
навигации 129

„Dynamic route planning“  
(Динамичное планирова-  
ние маршрута) в системе  
навигации 141

## E

EBV Электронная система  
распределения тормозных  
сил 83

„Engine oil level“ (Уровень  
масла) 176

„Entertainment“  
(Развлечения) 147

„Equalizer“ (Эквалайзер),  
см. Настройка параметров  
звучания 149

ESP Электронная програм-  
ма стабилизации,  
см. Система динамичес-  
кого контроля  
стабильности (DSC) 83

„Exclude ferries“  
(Без паромов) в системе  
навигации 129

„Exclude motorways“  
(Без автомагистралей)  
в системе навигации 129

„Exclude toll roads“  
(Исключая платные)  
в системе навигации 129

## F

„Fast route“ (Скорейший  
маршрут) в системе  
навигации 129

„Favourites“ (Избранное) 154

„Flat Tyre Monitor“ (Шины  
– RPA) 85

„FM“, диапазон волн 147, 150

## G

GPS, см. Система  
навигации 116

## H

„Home address“ (Домашний  
адрес) в системе  
навигации 128

„Home lights“ (Проводы  
домой) 90

„Hour memo“ (Сигнал

полного часа) 75

## I

iDrive 14

– автоматический  
климат-контроль 95  
– выбор пункта меню 17

– изменение даты  
и времени 74

– изменение языка меню 79

– индикация, меню 15

– навигация по меню 15

– настройка яркости 79

– переход на другую

страницу меню 17

– подтверждение выбора  
или введенных данных 17

– принципы управления 14

– символы 16

– списки 17

– статусная строка 18

Impressum 2

„Independent mode“

(Автономн. режим) 98

„Independent ventilation“

(Автономн. вентиляция) 98

„Info on destination“ (Инфор-  
мация по цели) 126

„Information“ (Информация)  
в системе навигации 124

„Info sources“ (Источник  
информации) 72

Interlock 60

„Interm. time“ (Интервал) 79

ISOFIX, крепление детского  
сиденья 52

## J

„Journey computer“  
(Путевой компьютер) 69

## K

Kick-Down 60

## L

„Language / Units“ (Язык /  
Ед. измерения) 71, 79

„Languages“ (Язык) 79

„Last seat pos.“ (Последнее  
полож. сиденья) 46

„Light“ (Осве-  
щение) 62, 90, 91

„Limit“ (Предел), см. Пре-  
дельная скорость 78

„Lock button“ (Кнопка  
запираания) 30

## M

„Manual frequency selection“  
(Ручная настройка) 151

„Map, indicating dir. of travel“  
(По курсу) 133

„Map, north-oriented“  
(С юга на север) 133

„Memorised stations“  
(Запрограммированные  
станции) 150

MP3, см. Сжатые  
аудиофайлы 156

„Mute on/off“  
(Звук вкл / выкл) 49

## N

„Navigation“ (Навигация) 117

„New address“ (Новый адрес)  
в системе навигации 126

„New destination“

(Новая цель) 117

„New route for“

(Новый маршрут) 137

„Next entertainment source“  
(Следующее  
устройство) 49

## O

„On-board info“  
(Борт. информация) 68

„On country“ (Страна) при  
вводе цели 118

„On destination“

(Пункт назначения) 124

„Other place“ (Другой пункт)  
в системе навигации 124

## P

„PDC“ 82  
PDC Сигнализация аварий-  
ного сближения при

парковке 81

„Perspective“  
(Перспектива) 133

„Plan detour“ (В объезд)  
в системе навигации 141

## R

„Random“ (Случайная

выборка) 159  
 „Random all“ (Случайная выборка среди всех) 159  
 „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) 159  
 RDS Система радиоданных 153  
 „Repeat“ (Повторить) 159  
 „Repeat directory“ (Повтор каталога) 159  
 „Repeat track“ (Повтор трека) 159  
 „Reset“ (Сброс) параметров звучания 149  
 „Reset“ (Сброс) у секундомера 79  
 RME – рапсовый метилэфир 169  
 RPA, см. Индикатор повреждения шин 84  
 RSC, см. Шины Runflat 171  
 Runflat System Component (RSC), см. Шины Runflat 171

## S

„Save“ (Сохранить) у радиоприемника 152  
 „Save address“ (Сохранить адрес) в системе навигации 126  
 „Scan“ (Сканирование) – сканирование радиостанций 151 – фрагментарное прослушивание треков на CD 158  
 „Scan all“ (Сканировать все) 158  
 „Scan directory“ (Сканировать каталог) 158  
 „Service“ (Сервис) 72, 176  
 „Service requirements“ (Требуемое ТО) 72, 176  
 „Set“ (Настроить) у аудиоаппаратуры 147  
 „Set date“ (Установка даты) 76  
 „Set time“ (Установка времени) 75  
 „Settings“ (Настройки) при отпирании 30  
 „Set tyre pressure“ (Ввести давление в шинах) 85  
 Shiftlock, см. Переключение положений 60

„Short route“ (Кратчайший маршрут) в системе навигации 129  
 „Show / hide info types“ (Выбор информации) 138  
 „Show destination position“ (Показ цели) 123  
 „Show vehicle position“ (Показ местонахождения) 123  
 „Surround Setting“ (Объемный звук), см. Настройка параметров звучания 149  
 „Speed Volume“ (Выравнивание громкости), см. Настройка параметров звучания 148  
 „Start guidance“ (Включить ведение к цели) 120  
 „Status“ (Состояние) 72  
 „Steering wheel buttons“ (Клавиши на руле) 49  
 „Stopwatch“ (Секундомер) 79  
 „Street“ (Улица) при вводе цели 119  
 „Switch-on times“ (Время включения) 99

## T

„Telephone list“ (Тел. справочник) 49  
 „Text language“ (Язык текстов), см. Язык меню дисплея управления 79  
 „Theatre“ (Театр) 149  
 „Ti+“ 18  
 „Time format“ (Режим показа времени) 75  
 „TMC“ 18  
 „Tone“ (Звук) 149 – см. Настройка параметров звучания 148  
 „TP“ 18, 154  
 „TP AUTO“ 155  
 TP Traffic Program 154  
 „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) 137  
 „Triple turn signal activation“ (3-кратное мигание) 62, 91

## U

„Units“ (Ед. измерения) 71  
 „USB Audio“ у аудиоаппаратуры 162, 164  
 „Use motorways“

(По автомагистралям) в системе навигации 129

## V

„Vehicle / Tyres“ (Автомобиль/шины) при отпирании 30  
 „Vehicle position“ (Местонахождение) 141  
 „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации) 49  
 „Voice output of nav. system on“ (Включить голосовое оповещение) 134

## A

Аварийная световая сигнализация 12  
 Аварийная служба 187  
 Аварийный привод, см. Ручное управление – багажная дверь 33 – блокировка трансмиссии, автоматическая КПП 61 – замок двери 32 – лючок топливного бака 168 – стеклянный люк 39  
 Автомагистраль, см. Критерии маршрута 129  
 Автомагнитола, см. Радиоприемник 150  
 Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 59 – Interlock 60 – Shiftlock 60 – блокировка рычага селектора 60 – движение на буксире 189 – пуск двигателя буксировкой 189  
 Автоматическая программа климат-контроля 96  
 Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 96  
 Автоматическая установка зеркала в парковочное положение 48  
 Автоматические – распределение потоков воздуха 96 – регулировка интенсив-

ности подачи воздуха 96

- система поддержания заданной скорости 64
- сохранение станций в памяти 151
- управление светом фар 89

Автоматический климат-контроль 94

- автоматическое распределение потоков воздуха 96
- настройка через iDrive 95

Автоматический поиск станции 151

Автомобиль

- аккумулятор 185
- возврат, см. Утилизация автомобиля 179
- выключение двигателя 57
- идентификационный номер, см. Моторный отсек 174
- мойка, см. в брошюре „Уход“
- обкатка 108
- погрузка багажа 110
- подготовка к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
- размеры 194
- утилизация 179
- уход, см. в брошюре „Уход“

Автомобильные моечные установки 110

Автомобильный ключ, см. Электронный ключ 28

Автомобильный пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 102

Автомобильный телефон

- местонахождение, см. Средний подлокотник 100
- см. отдельное руководство по эксплуатации

Автомойка, см. Моечная установка 110

- см. в брошюре „Уход“

Автономная система вентиляции 98

- включение таймера 99
- программирование времени включения 98
- прямое включение и выключение 98

Адаптер „Snap-in“, см. Средний подлокотник 100

Адаптивное освещение поворотов 91

Адрес назначения

- ввод 117, 120
- удаление 127

Аквапланирование 109

Аккумулятор 185

- заряд 185
- перерыв в электро-снабжении 185
- пуск двигателя от внешнего источника питания 188
- утилизация 185

Аксессуары, см. Ваш автомобиль 5

Активное рулевое управление 86

Актуальность „Руководства по эксплуатации“ 5

Антенна 110

Антиблокировочная система (ABS) 82

Антигравийное покрытие днища кузова, см. в брошюре „Уход“

Антифриз

- омывающая жидкость 64
- охлаждающая жидкость 177

Аптечка 188

Аудиоаппаратура 146

- включение и выключение 146
- громкость 147
- настройка параметров звучания 147
- элементы управления 146

## Б

Багажная дверь 33

- комфортный доступ 36
- открывание и закрывание 33
- открывание снаружи 33
- отпирание с помощью пульта ДУ 30
- ручное отпирание 33

Багажник на крыше 111

База, см. Габариты 194

Баланс

- спереди/сзади 148
- справа/слева 148

Баланс спереди/сзади, см. Настройка параметров звучания 148

Баночные подставки, см. Держатели для емкостей с напитками 101

Басы, настройка 148

Батарея аккумуляторная, см. Аккумулятор 185

Бачок стеклоомывателя, см. Заливная горловина бачка стеклоомывателя 64

Без ключа

- открывание и закрывание, см. Комфортный доступ 35

Безопасная перевозка детей 50

Безопасность детей 50

Бензин, см. Топливо 169

Бензиновый двигатель, проверка уровня масла 175

Биодизель, см. Дизельный двигатель 169

Ближний свет 89

- автоматическое включение 89
- замена ламп 181

Блоки задних фонарей 183

- замена ламп 183

Блокировка, см. Запирание 30

Боковые подушки безопасности 87

Боковые стекла, см. Окна 37

Бортовой компьютер 67

- индикация на дисплее управления 68
- сигнал полного часа 75

Бортовой монитор, см. iDrive 14

Брод, см. Водные преграды 109

Буксирные проушины 189

Буксировка 189

Буксировочная штанга 190

Буксировочный трос 190

Быстрый выбор, клавиши 20

## В

Ввод времени, см. Программирование времени включения 98

Ввод номера дома или перекрестка 119

Ведение к цели 131

- включение 131
  - выбор транзитных пунктов 136
  - выключение голосового оповещения 49
  - голосовое оповещение 135
  - громкость голосового оповещения 135
  - изменение параметров маршрута 128
  - объезд участков пути 136
  - показ маршрута 132
  - прерывание/возобновление 131
  - расстояние и время прибытия 131
  - Вентилятор, см. Интенсивность подачи воздуха 96
  - Вентиляционные решетки 94
  - Вентиляция 98
  - без сквозняков 98
  - Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство 112, 197
  - Включение
    - CD-плеер 146
    - CD-чейнджер 146
    - аудиоаппаратура 146
    - радиоприемник 146
  - Включение автономной вентиляции в запрограммированное время 98
  - Включение и выключение аудиоаппаратуры 147
  - Включение и выключение режима охлаждения 97
  - Включение сигнала полного часа 75
  - Включение указателей поворота
    - мигание указателей поворота 62
  - Вместимость топливного бака, см. Объем топливного бака 198
  - Внешний аудиоприбор
    - гнездо AUX-In 162
    - порт USB/Audio 163
  - Внутреннее зеркало заднего вида 48
  - с автоматическим затемнением 109
  - Водные преграды 109
  - Возврат старого автомо-
    - биля, см. Утилизация автомобиля 179
  - Воздух в шинах 170
  - Воздуходувь, см. Вентиляция 98
  - Воздушная циркуляция, см. Режим рециркуляции 96
  - Воздушные сопла, см. Вентиляционные решетки 94
  - Время прибытия, см. Включение ведения к цели 131
  - Всесезонные шины, см. Зимние шины 172
  - Встроенный механический ключ 28
  - Второй ряд сидений, см. Задние сиденья
    - опускание спинки 46
    - регулировка подголовников 43
  - Выбор аудиоприбора 146
  - Выбор перекрестка 119
  - Выбор пункта назначения 118
  - Выбор пунктов меню 17
  - Выбор страны назначения 118
  - Выбор улицы 119
  - Выбранный маршрут, см. Показ маршрута движения 132
  - Выключатель НПБ 50
  - Выключение двигателя
    - кнопка „Старт/Стоп“ 55
  - Выравнивание громкости в зависимости от скорости 148
  - Высокие частоты, см. Настройка параметров звучания 148
  - Высота, см. Габариты 194
  - Высота рисунка протектора, см. Минимальная высота рисунка протектора 170
  - Выход из строя одного из потребителей тока 185
- Г**
- Габаритные огни, см. Блоки задних фонарей 183
  - замена ламп 183
  - Габариты 194
  - Галогеновые фары
    - замена ламп 181
    - правостороннее и левостороннее движение 110
    - ручная регулировка угла наклона фар 91
  - Гидравлический тормозной ассистент, см. Динамический контроль тормозной системы (DBC) 83
  - Глушение
    - автомобиль 57
    - двигатель 57
  - Гнездо AUX-In 162
  - Гнездо OBD, см. Розетка бортовой системы диагностики 179
  - Гнездо для электронного ключа 55
  - Головные подушки безопасности 87
  - Голосовое оповещение (система навигации) 135
    - включение и выключение 49, 135
    - выключение звука 49, 135
    - громкость 135
    - повтор 49, 135
  - Голосовое управление
    - команды для ускоренного управления 199
    - обзор 22
  - Готовность радиоприемника к работе, см. Положение „Радио“ 55
  - Громкая связь, см. Микрофон громкой связи 12
  - Громкость 146
    - аудиоаппаратуры 146
    - выравнивание в зависимости от скорости 148
    - голосовое оповещение 135
    - трансляции дорожной информации 147
- Д**
- Давление воздуха
    - в шинах 170
    - падение 85
    - при движении с прицепом 170
  - Дальний свет 92
  - замена ламп 181
  - контрольная лампа 11
  - Дата
    - настройка формата представления 76
    - установка 75

Датчик интенсивности  
дождя 63  
ДВ-диапазон 150  
Двери, ручное управление  
замками 32  
Дверь багажного отсека,  
см. Багажная дверь 33  
Двигатель  
– выключение 57  
– запуск, комфортный  
доступ 35  
– обкатка 108  
– пуск 56  
Движение на буксире 189  
– с АКПП 189  
– способы буксировки 190  
Движение под уклон 110  
Движение с прицепом 112  
– буксируемый груз и полная  
масса 197  
Двухступенчатые  
стоп-сигналы 86  
Держатели для емкостей  
с напитками 101  
Детские сиденья 50  
Дефект  
– багажная дверь 33  
– замок двери 32  
– лючок топливного  
бака 168  
– стеклянный люк 39  
Дефлекторы,  
см. Вентиляция 98  
Джойстик, см. iDrive 14  
Диаметр разворота,  
см. Габариты 194  
Диапазон волн,  
радиоприемник 150  
Дизельное топливо 169  
Дизельный двигатель,  
проверка уровня  
масла 174  
Динамический контроль  
тормозной системы  
(DVC) 83  
Диоды светоизлуча-  
ющие 181  
Дисплей управления 14  
Дистанционное управление  
– багажная дверь 30  
– комфортный доступ 35  
– помехи 31  
Дистанционный ключ,  
см. Электронный ключ 28  
Длина, см. Габариты 194  
Для Вашей собственной  
безопасности 5

Домашний адрес 128  
Домкрат 184  
– опоры 184  
Дорожная информация  
при системе навигации  
– включение  
и выключение 137  
– во время ведения  
к цели 140  
– выбор канала 138  
– вывод на экран 139  
– отбора 138  
– отображение на карте  
маршрута 140  
– символы 139  
Дорожная карта 133  
Дорожный затор  
– объезд 140  
– показ дорожной  
информации 137  
– трансляция дорожной  
информации 154  
Доступ без ключа, см. Ком-  
фортный доступ 35  
Дубликаты ключей 28

## **Е**

Единицы измерения  
– средний расход  
топлива 70  
– температура 70

## **Ж**

Жесткая сцепка, см. Букси-  
ровка и запуск двигателя  
буксировкой 190  
Жидкость для системы  
охлаждения, см. Охлаж-  
дающая жидкость 177

## **З**

Завести двигатель,  
см. Пуск двигателя 56  
Заднее стекло  
с обогревом 97  
Задние противотуманные  
фонари 92  
– замена ламп 183  
– контрольная лампа 11  
Задние сиденья  
– опускание спинки 46  
– регулировка  
подголовников 43  
Задние фонари, см. Блоки  
задних фонарей 183

Задний стеклоочис-  
титель 63  
– замена щетки 180  
Зажигание 55  
– включено 55  
– выключено 56  
Закрывание  
– из салона 32  
– снаружи 29  
Заливная горловина бачка  
стеклоомывателя 64  
Замена колеса 184  
Замена ламп накали-  
вания 180  
Замена фонарей,  
см. Лампы и фонари 180  
Замена шин, см. Новые  
колеса и шины 171  
Замена щеток стеклоочис-  
тителей 180  
Замена элемента питания  
– в электронном ключе 36  
Замок-выключатель НГПБ  
переднего пассажира 50  
Замок двери 31  
Замок зажигания 55  
Запас бензина, см. Указа-  
тель уровня топлива 67  
Запасные предохра-  
нители 185  
Запас хода 68  
Запираемые колесные  
болты, см. Секретный  
колесный болт 184  
Запирание  
– без пульта ДУ, см. Ком-  
фортный доступ 35  
– из салона 33  
– программирование  
сигналов подтверж-  
дения 31  
– снаружи 30  
Запирание дверей, сигналы  
подтверждения 31  
Запирание и отпирание  
дверей  
– из салона 32  
– снаружи 29  
Запись сервисных данных  
в электронный ключ 178  
Заправка, см. Топливо 169  
Заправка топливом 168  
Заправочные емкости 198  
Запуск двигателя, см. Пуск  
двигателя 56  
Запуск двигателя

буксировкой 189  
 Засечка времени,  
 см. Секундомер 79  
 Зацепление троса 189  
 Защита колес от кражи,  
 см. Секретный колесный  
 болт 184  
 Защита от воров 29  
 Защитная функция,  
 см. Травмозащитная  
 функция  
 – окна 37  
 – стеклянный люк  
 с электроприводом 38  
 Защитный выключатель  
 задних стеклоподъём-  
 ников 38  
 Звук аудиоаппаратуры,  
 см. Настройка параметров  
 звучания 147  
 Звуковой баланс,  
 см. Настройка параметров  
 звучания 148  
 Зеркала 47  
 – автоматическая установка  
 в парковочное  
 положение 48  
 – внутреннее зеркало  
 заднего вида 48  
 – наружные зеркала заднего  
 вида 47  
 – обогрев 47  
 Зимние шины 172  
 – ввод значения предельной  
 скорости 78  
 – хранение 172  
 Знак аварийной  
 остановки 188  
 Зона обеспечения ком-  
 форта, см. Центральная  
 консоль 12

## И

Идентификационный номер,  
 см. Моторный отсек 174  
 Избранное, см. Автомати-  
 ческая сортировка  
 радиостанций 153  
 Изменение единиц  
 измерения на дисплее  
 управления 70, 78, 79  
 Изменение масштаба  
 в системе навигации 134  
 Изменение языка меню  
 дисплея управления 79

Изменения, технические,  
 см. Для Вашей безопас-  
 ности 5  
 Индивидуальные настройки,  
 см. Персональный  
 профиль 28  
 Индикатор включенной  
 передачи, при АКПП 60  
 Индикатор очередного  
 ТО 71  
 Индикатор повреждения  
 шин (RPA) 84  
 – инициализация 85  
 – помехи 86  
 – сообщение о повреждении  
 шины 85  
 – физические границы  
 работы системы 84  
 Индикатор предстоящего  
 ТО, см. Индикатор ТО  
 по состоянию (CBS) 178  
 Индикатор скорости,  
 см. Спидометр 10  
 Индикатор температуры  
 – выбор единицы  
 измерения 70  
 – сигнал о понижении  
 температуры наружного  
 воздуха 66  
 – температура наружного  
 воздуха 66  
 Индикатор уровня топлива,  
 см. Указатель уровня  
 топлива 67  
 Индикаторы, подсветка,  
 см. Подсветка комбинации  
 приборов 93  
 Индикаторы и элементы  
 управления 8  
 Индикация износа шин,  
 см. Минимальная высота  
 рисунка протектора 170  
 Индикация на дисплее  
 управления 18  
 Индикация температуры  
 наружного воздуха 66  
 – в бортовом компьютере 70  
 – выбор единицы  
 измерения 70  
 Инициализация индикатора  
 повреждения шин  
 (RPA) 85  
 Инструмент, см. Шоферский  
 инструмент 180  
 Инструментальная панель,  
 см. Комбинация

приборов 10  
 Интенсивность подачи  
 воздуха 96  
 Интересная цель, в системе  
 навигации 123  
 Информация  
 – по другому населенному  
 пункту 123  
 – по местонахождению 123  
 – по пункту назначения 123  
 – по стране 123  
 Информация о состоянии  
 на дисплее управления 18  
 Исходное меню 15

## К

Капот 173  
 Карта  
 – ввод цели 122  
 – изменение масштаба 134  
 Каталитический  
 нейтрализатор, см. Нагрев  
 системы выпуска ОГ 108  
 КВ-диапазон 150  
 Кемпер, см. Движение  
 с прицепом 112  
 Клавиши на рулевом  
 колесе 9  
 Клавиши прямого  
 выбора 20  
 Клаксон, см. Звуковой  
 сигнал 8  
 Ключ зажигания,  
 см. Электронный ключ 28  
 Ключи, см. Электронный  
 ключ 28  
 Ключи и отвертки,  
 см. Шоферский  
 инструмент 180  
 Кнопка выталкивания,  
 см. Клавиши  
 на CD-плеере 146  
 Кнопка для запуска  
 двигателя 55  
 Кнопка „Старт/Стоп“ 55  
 – выключение двигателя 57  
 – пуск двигателя 56  
 Кнопки блокировки дверей,  
 см. Запирание 33  
 Коврики, уход,  
 см. в брошюре „Уход“  
 Кожа, уход, см. в брошюре  
 „Уход“  
 Колеса, новые 171  
 Колеса и шины 170  
 Колея, см. Габариты 194

Команды для ускоренного голосового управления 199  
Комбинация приборов 10  
Комбинированный переключатель  
– см. Стеклоочистители 62  
– см. Указатели поворота/ прерывистый световой сигнал 61  
Компакт-диск, см.  
– CD-плеер 156  
– CD-чейнджер 156  
Композиция, см. Трек 157  
Компьютер, см. Бортовой компьютер 67  
Комфортный доступ 35  
– замена элемента питания 36  
Комфортный запуск, см. Пуск двигателя 56  
Комфортный режим управления  
– окна 30  
– окна при функции комфортного доступа 35  
– при функции комфортного доступа 35  
Конденсат, см. На стоянке 110  
Кондиционер 94  
Контейнер для мусора, см. Пепельница 102  
Контроллер, см. iDrive 14  
Контроль давления в шинах, см. Индикатор повреждения шин 84  
Контроль дистанции, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 81  
Контрольные и сигнальные лампы 11  
Конфигурация настроек, см. Персональный профиль 28  
Координаты автомобиля, см. Местонахождение 141  
Координационное меню, см. Исходное меню 15  
Коробка передач (КПП)  
– автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 59  
– механическая КПП 59  
Кратчайший маршрут (система навигации),

см. Выбор маршрута 128  
Крепление багажа, см. Погрузка багажа 111  
Кронштейн для багажа, см. Багажник на крыше 111  
Крючки для одежды 101  
Крышка багажника, см. Багажная дверь 33  
Крышки фар 181  
Ксеноновые фары 92  
– автоматическая регулировка угла наклона фар 92  
– замена ламп 181  
– правостороннее и левостороннее движение 110

## Л

Лакокрасочное покрытие, уход, см. в брошюре „Уход“  
Лампа бокового освещения 91  
Лампы для чтения 93  
Лампы и фонари, замена ламп 180  
Левостороннее движение 110  
Легкоплавные диски, уход, см. в брошюре „Уход“  
Летние шины, см. Колеса и шины 170  
Лейкопластырь, см. Аптечка 188  
Лимит скорости, см. Предельная скорость 78  
Лобовое стекло  
– омывание 63  
– оттаивание и отпотевание 97  
– оттаивание, см. Оттаивание стекол 97  
Ложная тревога, см. Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 34  
Люк для перевозки длинномерных предметов, см. Откидные спинки задних сидений 46  
Люк с подъемно-сдвижной крышкой, см. Стекланный люк с электроприводом 38  
Лючок топливного бака 168  
– отпирание при неисправности электрооборудования 168

Лыжный чехол, см. Чехол для перевозки лыж 103

## М

Максимальная скорость  
– для зимних шин 172  
– при движении с сцепом 113  
Максимальное охлаждение 96  
Маршрут 128  
– включение карты маршрута 133  
– включение стрелочного указателя 132  
– выбор 128  
– выбор критериев 128  
– изменение 136  
– маршрутный лист 134  
– объезд участков пути 136  
– показ 132  
– показ населенных пунктов 134  
– показ трасс и населенных пунктов 134  
Маршрутные указания, см. Голосовое оповещение 135  
Масла Longlife  
– альтернативные марки 177  
– рекомендованные марки 177  
Масло, см. Моторное масло 174  
Маслоизмерительный щуп, моторное масло 174  
Масса багажника и багажа, размещаемого на крыше 196  
Меню, см. iDrive 14  
Местонахождение  
– ввод 127  
– запись координат 127  
– показ 141  
Место установки  
– CD-чейнджер 160  
– устройство чтения навигационных DVD и аудио-CD 116  
Механическая коробка передач (МКПП) 59  
Мигание осветительных приборов при заперении/

отпирании 31  
 Мигание указателей поворота 62  
 Микрофильтр/фильтр с активированным углем 98  
 Микрофон телефона 12  
 Многофункциональное рулевое колесо, см. Клавиши на рулевом колесе 9  
 Многофункциональный регулятор, см. Контроллер 14  
 Мобильная связь в автомобиле 109  
 Мобильный сервис, см. Аварийная служба 187  
 Мобильный телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
 – место установки, см. Средний подлокотник 100  
 Модификации, технические, см. Для Вашей собственной безопасности 5  
 Моечная установка  
 – см. в брошюре „Уход“  
 Монитор, см. iDrive 14  
 Мониторинг шин, см. Индикатор повреждения шин 84  
 Мотор, см. Двигатель  
 Моторное масло  
 – альтернативные марки 177  
 – долив 176  
 – заправочная емкость 198  
 – маслоизмерительный щуп 174  
 – периодичность замены, см. Индикатор очередного ТО 71  
 – присадки 177  
 – проверка уровня 174  
 – рекомендованные марки 177  
 – система технического обслуживания BMW 178  
 Моторный отсек 174  
 Мойка, см. в брошюре „Уход“

## Н

Навигационные DVD 116  
 Нагрев системы выпуска

ОГ 108  
 Нагрузка на оси, см. Массы 196  
 Надувные подушки безопасности (НПБ) 87  
 – обратное включение 50  
 – отключение 50  
 – правильная посадка 40  
 – сигнальная лампа 87  
 Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира 48  
 Напоминание о непристегнутых ремнях 47  
 Наружные зеркала заднего вида 47  
 – автоматический обогрев 47  
 – при движении с прицепом 113  
 – регулировка 47  
 – с автоматическим затемнением 109  
 – складывание и разведение 47  
 Наружный воздух, см. Режим рециркуляции 96  
 Населенный пункт при вводе цели 118  
 Настройка температуры при автоматическом климат-контроле 95  
 Настройки  
 – формат представления даты 76  
 – часы, режимы 12- и 24-часовой 75  
 Незамерзающая жидкость  
 – омывающая жидкость 64  
 – охлаждающая жидкость 177  
 Неисправность электрооборудования  
 – багажная дверь 33  
 – замок двери 32  
 – лючок топливного бака 168  
 – стеклянный люк 39  
 Неослепляющие зеркала 109  
 Неотложная помощь, см. Аварийная служба 187  
 Низкие частоты, см. Высо-

кие и низкие частоты 148  
 Новые шины 171

## О

Обдур, см. Вентиляция 98  
 Обзор сзади, см. Зеркала 47  
 Обкатка 108  
 Обкатка главной передачи 108  
 Обкатка сцепления 108  
 Обогрев  
 – зеркала 47  
 – сиденья 44  
 – заднего стекла 97  
 Общие правила вождения 108  
 Объезд автомагистралей (система навигации) 129  
 Объезд заторов 141  
 Объем багажного отсека 196  
 Объявление о необходимости свернуть, см. Голосовое оповещение 135  
 Объявление о смене направления, см. Голосовое оповещение 135  
 Окна 37  
 – защитный выключатель 38  
 – комфортный режим управления 30  
 – комфортный режим управления с помощью функции комфортного доступа 35  
 – открывание и закрывание 37  
 – травмозащитная функция 37  
 Октановое число, см. Топливо 169  
 Омывающая жидкость 64  
 – заправочная емкость бачка 64  
 Оповещение об аварии, см. Экстренный вызов 187  
 Оповещение о неисправностях, см. Система автоматической диагностики 76  
 Опора для головы, см. Подголовники 43  
 Опора лордозы позвоноч-

ника, см. Поясничная опора 42  
Опоры для домкрата 184  
Ориентация карты маршрута с юга на север 133  
Освещение, см. Стояночные огни и ближний свет 89  
– адаптивное освещение поворотов 91  
– подсветка комбинации приборов 93  
– салона 93  
Освещение багажника, см. Фонарь освещения багажника 93  
Освещение поворотов, см. Адаптивное освещение поворотов 91  
Освещение приборов, см. Подсветка комбинации приборов 93  
Освещение прилегающей территории 93  
Освещение салона 93  
– дистанционное управление 30  
Основные ключи, см. Электронный ключ 28  
Остаток пути, см. Бортовой компьютер 68  
Остаточный пробег, см. Запас хода 68  
Остаточный пробег до обслуживания, см. Индикатор очередного ТО 71  
Осушение воздуха, см. Режим охлаждения 97  
Отверстие для электронного ключа, см. Замок зажигания 55  
Отделения для мелких вещей 101  
Откидные спинки задних сидений 46  
Отключение НПБ переднего пассажира 50  
Открывание без ключа, см. Комфортный доступ 35  
Открывание и закрывание  
– из салона 32  
– комфортный доступ 35  
– с замка двери 31  
– снаружи 29

– с помощью пульта ДУ 29  
Отопление во время остановки 97  
Отопление и вентиляция 94  
Отпирание  
– багажная дверь 36  
– без пульта ДУ, см. Комфортный доступ 35  
– из салона 33  
– капот 173  
– снаружи 29  
Отпирание двери, см. Электронный ключ 28  
Отражатели, см. Блоки задних фонарей 183  
Отсек для багажа  
– комфортный доступ 36  
– крышка, см. Багажная дверь 33  
– освещение 93  
– открывание снаружи 33  
– увеличение вместимости, см. Откидные спинки задних сидений 46  
– шторка 104  
Отсчет пробега, см. Счетчик разового пробега 66  
Оттаивание и отпотевание стекол 97  
Охлаждающая жидкость 177  
– заливка 177  
– проверка уровня 177  
Охлаждение, максимальное 96  
Охранный датчик крена 34  
Очередное ТО, см. Индикатор ТО по состоянию (CBS) 178  
Очистители стекол, см. Стеклоочистители 62  
Очистка, см. в брошюре „Уход“  
Очистка от сажи, см. Сажевый фильтр 108  
Очистка фар 63  
– омывающая жидкость 64

**П**

Пакет для курящих, см. Пепельница 102  
Пакет мест хранения 101  
Память ключа, см. Персональный профиль 28  
Память положений сиденья и зеркал 45  
Параметры звучания

аудиоаппаратуры  
– настройка 147  
– стандартные значения 149  
Парковочные огни 92  
– замена ламп 181  
Парковочный тормоз, см. Стояночный тормоз 59  
Парктроник, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке 81  
Пепельница 102  
Первая помощь, см. Аптечка 188  
Перевозка детей 50  
Передачики  
– см. Радиоприемник 150  
Передача заднего хода  
– автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 60  
– механическая КПП 59  
Переключатели, см. Место водителя 8  
Переключатель света 89  
Переключение передач  
– при автоматической КПП 60  
– при механической КПП 59  
Переключение при АКПП с системой „Стептроник“ 60  
Перекрестье в системе навигации 122  
Переработка автомобиля на вторсырье, см. Утилизация автомобиля 179  
Перечень в системе навигации, см. Адресная книга 126  
Периодический режим работы стеклоочистителей 62  
Персональный профиль 28  
Перчаточный ящик 100  
Петли для стяжек, см. Фиксация груза 111  
Поворотники, см. Указатели поворота 61  
Повреждение шины, см. Индикатор повреждения шин 85  
Погрузка багажа  
– автомобиль 110  
– на прицеп 112  
– размещение багажа 111  
– фиксация груза 111  
Подголовники 43  
Подготовка автомобиля

- к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“
- Подколенная опора 41
- Подлокотник, см. Средний подлокотник 100
- Подсветка
  - автомобиля, см. Освещение 89
  - контрольных приборов 93
  - лампы и фонари 180
- Подсветка дисплея, см. Подсветка комбинации приборов 93
- Подсветка комбинации приборов 93
- Подставки для банок, см. Держатели для емкостей с напитками 101
- Подставки под бутылки, см. Держатели для емкостей с напитками 101
- Подстаканники, см. Держатели для емкостей с напитками 101
- Подушки безопасности переднего пассажира
  - обратное включение 50
  - отключение 50
- Позиция
  - запись координат, см. Запись координат текущего местонахождения 127
  - показ 141
- Поиск
  - CD-плеер 158
  - CD-чейнджер 158
  - радиоприемник 151
- Поиск вперед
  - CD-плеер 160
  - CD-чейнджер 160
- Поиск композиции на CD, см. Фрагментарное проигрывание треков 158
- Поиск назад
  - CD-плеер 160
  - CD-чейнджер 160
- Показание расхода топлива, см. Средний расход топлива 68
- Показание уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 67
- Полка за задним сиденьем, см. Шторка багажного отсека 104
- Положение 1 ключа зажигания, см. Положение „Радио“ 55
- Положение 2 ключа зажигания, см. Зажигание 55
- Положение „Радио“ 55
  - включено 55
  - выключено 56
- Помощь в пуске двигателя, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 188
- Помощь при парковке, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 81
- Помощь при разгоне, см. DSC 83
- Порог скорости, см. Предельная скорость 78
- Порт USB/Audio 163
- Последние цели, см. Список целей 125
- Постоянный ближний свет 90
- Потребление, см. Средний расход топлива 68
- Почтовый индекс, выбор цели 119
- Поясничная опора 42
- Правила вождения 108
- Правильная посадка на сиденье 40
  - надувные подушки безопасности 40
  - ремень безопасности 40
- Правостороннее/левостороннее движение, регулировка фар 110
- Предельная скорость 78
- Преднатяжители ремней безопасности, см. Ремни безопасности 46
- Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 34
- Предохранители 185
- Предпусковой разогрев, см. Автомобиль с дизельным двигателем 56
- Предупреждающие сообщения, см. Система автоматической диагностики 76
- Предупреждение о гололе-  
дице, см. Сигнал о понижении температуры 66
- Преодоление брода, см. Водные преграды 109
- Прерывистый световой сигнал 61
  - контрольная лампа 11
- Приборная панель, см. Место водителя 8
- Приборы, см. Комбинация приборов 10
- Приветственный сигнал 90
- Прикуриватель 102
  - гнездо 102
- Принадлежности и аксессуары, см. Ваш автомобиль 5
- Присадки
  - моторное масло 177
  - охлаждающая жидкость 177
- Пристегивание, см. Ремни безопасности 46
- Прицеп, см. Движение с прицепом 112
- Проверка давления в шинах, см. Давление воздуха в шинах 170
- Проветривание, см. Вентиляция 98
- Проветривание на стоянке, см. Автономная система вентиляции 98
- „Проводи домой“ 90
- Программирование радиостанций 152
- Программируемые клавиши на рулевом колесе 9, 48
- Произвольное воспроизведение, случайная выборка
  - CD-плеер 159
  - CD-чейнджер 159
- Прокол
  - индикатор повреждения шин 84
  - шины Runflat 171
- Противооткатная система 84
- Противотуманные фары и фонари 92
  - контрольная лампа 11
- Проушины
  - буксирные 189
  - для стяжек 111
- Пункт назначения для системы навигации

- ввод 117, 126
- выбор 127
- запись 126
- запись координат текущего местонахождения 127
- удаление 127
- Пуск двигателя
  - кнопка „Старт/Стоп“ 55
- Пуск двигателя от внешнего источника питания 188
- Путевой компьютер 69
- Пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 102

## **Р**

- Рабочий тормоз, см. Надежное торможение 109
- Радиоприемник
  - автосохранение 151
  - включение и выключение 146
  - выбор диапазона волн 146, 150
  - громкость 147
  - настройка параметров звучания 147
  - поиск радиостанции 151
  - программирование радиостанций 152
  - прослушивание радиопередач 150
  - радиостанции с наилучшим приемом 151
  - ручная настройка на частоту 151
  - трансляция дорожной информации 154
  - фрагментарное прослушивание радиостанций 151
  - элементы управления 146
- Разблокировка, см. Отпирание 29
- Разблокировка рычага селектора 61
- Разделительная сетка 104
- Размеры 194
- Разрешенная полная масса, см. Массы 196
- Разрешенные нагрузки на оси, см. Массы 196
- Рапсовый метилэфир (RME) 169
- Распределение потоков воздуха
  - автоматическое 96
- Распылители, см. Форсунки стеклоомывателей 63
- Расстояние, см. Бортовой компьютер 68
- Растяжки, см. Фиксация груза 111
- Расход масла 174
- Расчетное время прибытия
  - бортовой компьютер 68
- Регулировка переднего сиденья 41
- Регулировка по высоте
  - рулевое колесо 48
- Регулировка пробуксовывания ведущих колес, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 83
- Регулировка ремня безопасности по высоте 46
- Регулировка угла наклона фар 91
  - автоматическая при ксеноновых фарах 92
- Регулировка устойчивости, см. Системы регулировки устойчивости 82
- Регулировка фар, см. Правостороннее и левостороннее движение 110
- Регулировка ширины спинки сиденья 42
- Режим использования остаточного тепла 97
- Режим оттаивания, см. Оттаивание стекол 97
- Режим рециркуляции 96
- Резервные предохранители, см. Запасные предохранители 185
- Резерв топлива, см. Указатель уровня топлива 67
- Резервуар с омывающей жидкостью 64
- Резьбовое гнездо под буксирную проушину 189
- Рекомендованные моторные масла 177
- Ремни безопасности 46
  - контрольная лампа 47
  - напоминание 47
  - повреждение 47
  - правильная посадка 40

- Речевой информатор, см. Голосовое оповещение системой навигации 135
  - Речевой информатор системы навигации, см. Включение и выключение голосового оповещения 135
  - Решетки, см. Вентиляционные решетки 94
  - Розетка, см. Подключение электрических приборов 102
  - Розетка бортовой системы диагностики (OBD) 179
  - Рулевое колесо 48
    - блокировка 55
    - замок 55
    - клавиши 9
    - регулировка 48
    - резервные клавиши 48
  - Рулевое управление с переменным передаточным отношением, см. Активное рулевое управление 86
  - Ручная настройка на частоту 151
  - Ручник, см. Стояночный тормоз 59
  - Ручное управление
    - багажная дверь 33
    - блокировка трансмиссии, автоматическая КПП 61
    - замок двери 32
    - лючок топливного бака 168
    - стеклянный люк 39
  - Ручной режим автоматической коробки передач 60
  - Рычаг переключения передач
    - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 60
    - механическая КПП 59
  - Рычаг селектора автоматической КПП с системой „Стептроник“ 60
- С**
- Сажевый фильтр 108
  - Самонесущие шины
    - движение с поврежденной шиной 86
    - новые 171
    - повреждение 85
  - Самонесущие шины, см. Шины Runflat 171

- Самоподдерживающие шины, см. Шины Runflat 171
- Сброс, см. Восстановление стандартных значений параметров звучания 149
- СВ-диапазон 150
- Свет, автоматика
  - см. Приветственный сигнал 90
- Светодиоды 181
- Светотехника, замена, см. Лампы и фонари 180
- Свет фар, см. Стояночные огни и ближний свет 89
- Секретный колесный болт 184
- Секундомер 79
- Сервис, см. Аварийная служба 187
- Сервисная книжка 178
- Сетка багажного отсека
  - см. Разделительная сетка 104
  - см. Фиксация груза 111
- Сетки, см. Отделения для мелких вещей 101
- Сigaretный прикуриватель 102
- Сигнализация 34
  - выключение сигнала тревоги 34
  - охранный датчик крена 34
  - предотвращение ложного срабатывания 34
  - система охраны салона 34
- Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 81
- Сигнал о понижении температуры наружного воздуха 66
- Сигналы подтверждения отпирания и запираания автомобиля 31
- Сигнальные и контрольные лампы 11
- Сиденья 41
  - обогрев 44
  - правильная посадка 40
- Символы 4
  - дорожная информация в системе навигации 137
  - система навигации 139
- Система автоматической диагностики 76
- Система выпуска ОГ, см. Нагрев системы выпуска ОГ 108
- Система динамического контроля стабильности (DSC) 83
- Система динамической регулировки тяги (DTC) 83
  - контрольные лампы 84
- Система комфортного доступа, см. Комфортный доступ 35
- Система креплений ISOFIX 52
- Система навигации 116
  - адресная книга 126
  - ввод цели 117
  - ввод цели вручную 117
  - включение 117
  - включение ведения к цели 131
  - выбор критериев маршрута 128
  - выбор цели на карте 122
  - выбор цели через дополнительную информацию 123
  - выключение, см. Прерывание/возобновление ведения к цели 131
  - голосовое оповещение 135
  - изменение маршрута 136
  - маршрутный лист 134
  - навигационные DVD 116
  - объезд участков пути 136
  - поиск интересной цели 123
  - показ маршрута 132
  - показ текущего местонахождения 141
  - последние цели 125
  - прерывание/возобновление ведения к цели 131
  - регулировка громкости 135
  - список целей 125
- Система охлаждения, см. Охлаждающая жидкость 177
- Система охранной сигнализации, см. Сигнализация 34
- Система охраны салона 34
- Система поддержания заданной скорости 64
- Система технического обслуживания 178
- Система технического обслуживания BMW 178
- Система управления детонацией 169
- Системы безопасности
  - антиблокировочная система (ABS) 82
  - надувные подушки безопасности 87
  - ремни безопасности 46
  - система динамического контроля стабильности (DSC) 83
- Системы безопасности для детей 50
- Системы-помощники, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 83
- Системы регулировки устойчивости 82
- Складывающиеся спинки задних сидений 46
- Скорейший маршрут (система навигации) 128
- Скорость
  - для зимних шин 172
  - при движении с прицепом 113
- Слежение за давлением в шинах, см. Индикатор повреждения шин 84
- Слот для электронного ключа, см. Замок зажигания 55
- Служба помощи при аварии, см. Аварийная служба 187
- Собственная масса, см. Массы 196
- Советы по вождению, см. Правила вождения 108
- Сообщения о выходе из строя, см. Система автоматической диагностики 76
- Сопла, см. Вентиляционные решетки 94
- Сотовый телефон
  - место установки, см. Средний подлокотник 100
  - разговор из салона, см. Мобильная связь

в автомобиле 109  
– см. отдельное руководство по эксплуатации  
Сохранение в памяти  
– адреса в системе навигации, см. Адресная книга 126  
– положения сиденья, см. Память положений сиденья и зеркал 45  
– радиостанции, см. Программирование радиостанций 152  
– телефонные номера, см. отдельное руководство по эксплуатации  
– цели, см. Список целей 125  
Специальные марки масел, см. Рекомендованные моторные масла 177  
Спидометр 10  
Спинки сидений, см. Сиденья 41  
Список сообщений, дорожная информация 139  
Список целей в системе навигации 125  
Спортивная программа, автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 60  
Спущенная шина, см. Состояние шин 170  
Средний подлокотник 100  
Средний расход топлива 68  
– выбор единицы измерения 70  
Средняя скорость движения 68  
Средства по уходу, см. в брошюре „Уход“  
Станция ТМС, см. Дорожная информация 137  
Старые аккумуляторы, см. Утилизация 185  
Стекла, отпотевание 97  
Стеклоомыватели 62  
– омывающая жидкость 64  
– см. в брошюре „Уход“  
– форсунки 63  
Стеклоочистители 62  
– замена щеток 180  
Стеклоподъемники 37  
– защитный выключатель 38  
Стекланный люк с электроприводом 38  
– дистанционное

управление 30  
– закрывание при электрической неисправности 39  
– комфортный режим управления 32  
– комфортный режим управления с помощью функции комфортного доступа 35  
– открывание и закрывание 38  
– приподнимание крышки 38  
– травмозащитная функция 38  
Стептроник, см. Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 59  
Стоп-сигналы  
– двухступенчатые 86  
– замена ламп 183  
Стояночные огни и ближний свет 89  
– замена ламп 181  
Стояночный тормоз 59  
– контрольная лампа 59  
Страна, выбор в системе навигации 118  
Страховка багажа, см. Фиксация груза 111  
Стрелочный указатель в системе навигации 132  
Суточный счетчик пробега, см. Счетчик разового пробега 66  
Сухой воздух, см. Режим охлаждения 97  
Счетчик общего пробега 66  
Счетчик разового пробега 66

## **T**

Тахометр 66  
Таймер, см. Программирование времени включения 98  
Текущее местонахождение, запись 127  
Текущий расход топлива 68  
Телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
– место установки, см. Средний подлокотник 100  
Телефонные звонки, см. руководство по

эксплуатации телефона  
Температура охлаждающей жидкости 66  
Темпомат, см. Система поддержания заданной скорости 64  
Технические изменения 5  
Технические характеристики 194  
Технический осмотр, см. Индикатор очередного ТО 71  
Техническое обслуживание  
– см. Сервисная книжка  
– система технического обслуживания BMW 178  
Топливо 169  
– вместимость топливного бака 198  
– качество 169  
– присадки 169  
– указатель уровня 67  
– этилированное 169  
Тормоза  
– ABS 83  
– индикатор очередного ТО 71  
– надежное торможение 109  
– обкатка 108  
– система технического обслуживания BMW 178  
– стояночный тормоз 59  
Тормозная жидкость  
– индикатор очередного ТО 71  
Тормозная система 108  
– дисковые тормоза 110  
– обкатка 108  
– система технического обслуживания BMW 178  
Тормозной ассистент, см. Динамический контроль тормозной системы (DSC) 83  
Тормозные диски 110  
– обкатка 108  
– тормозная система 108  
Тормозные колодки, обкатка 108  
Травмозащитная функция  
– окна 37  
– стеклянный люк с электроприводом 38  
Трансляция дорожной информации 154

- ТР 154
- включение и выключение 154
- громкость 147
- канал сообщений о дорожной ситуации (ТМС) 138
- Трансмиссия, см. Коробка передач
- Трек
  - поиск 158
  - проигрывание фрагментов 158
  - произвольное воспроизведение 159
- Третий стоп-сигнал, см. Центральный стоп-сигнал 184
- Трехточечный ремень безопасности 46
- Трогание с места на подъемах, см. Противооткатная система 84
- Трос, см. Буксировка и запуск двигателя буксировкой 190
- Тэг ID3, см. Информация о файле 158
- Тягово-сцепное устройство 112
- Тяжелый груз, см. Размещение багажа 111

## У

- Угол наклона зеркала на стороне переднего пассажира 48
- Удаление льда со стекол, см. Оттаивание стекол 97
- Удаленность от цели, см. Бортовой компьютер 68
- Удерживающие ремни, см. Ремни безопасности 46
- Удерживающие системы безопасности, см. Ремни безопасности 46
- Указания системы навигации, см. Голосовое оповещение 135
- Указатели поворота 61
  - замена ламп 182
  - контрольная лампа 10
- УКВ-диапазон 150
- Управление светом фар, автоматическое 89

- Управление с центральной консоли, см. Центральная консоль 12
- Уровень масла 174
- Устройство чтения навигационных дисков, местонахождение 116
- Утилизация
  - аккумулятор 185
  - охлаждающая жидкость 177
  - элемент питания пульта ДУ 37
- Утилизация автомобиля 179
- Уход, см. в брошюре „Уход“
- Уход за автомобилем, см. в брошюре „Уход“
- Уход за искусственной кожей, см. в брошюре „Уход“
- Уход за пластмассой, см. в брошюре „Уход“
- Учет расхода топлива, см. Средний расход топлива 68

## Ф

- Фары
  - замена ламп 181
  - уход, см. в брошюре „Уход“
- Фиксация груза 103, 111
- Фильтр, сажевый, см. Сажевый фильтр 108
- Фильтр автоматического климат-контроля, см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 98
- Фильтр с активированным углем 98
- Фонари заднего хода, замена ламп 183
- Фонари освещения пространства для ног 93
- Фонарь подсветки номерного знака, замена лампы 184
- Фронтальные подушки безопасности 87
- Функция защиты детей от травмирования 54
- Функция сопоставления слов в системе навигации 129

## Х

- Характеристики
  - габариты 194
  - заправочные емкости 198
  - массы 196
  - размеры 194
- Холодный пуск, см. Пуск двигателя 56
- Хранение шин 172
- Хромированные детали, уход, см. в брошюре „Уход“

## Ц

- Цветочная пыльца, см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 98
  - Цель для системы навигации
    - ввод 117
    - ввод вручную 117, 120
    - выбор голосовой командой 120
    - выбор на карте 122
    - выбор через дополнительную информацию 123
    - выбрать в адресной книге 127
    - домашний адрес 128
    - запись 126
    - список целей 125
  - Центральный замок 29
    - комфортный доступ 35
    - управление из салона 32
    - управление снаружи 29
  - Центральный стоп-сигнал, замена лампы 184
  - Центр управления, см. iDrive 14
  - Цепи противоскольжения 172
  - Циркуляция воздуха, см. Режим рециркуляции 96
- ## Ч
- Части спинки заднего сиденья, см. Откидные спинки задних сидений 46
  - Часы 66
    - режимы 12- и 24-часовой 75
    - установка времени 74
  - Чехол для перевозки лыж 103

## Ш

### Шины

- Runflat 171
  - возраст 171
  - давление воздуха 170
  - замена, см. Замена колеса 184
  - зимние 172
  - индикация износа, см. Минимальная высота рисунка протектора 170
  - контроль давления, см. Индикатор повреждения шин 84
  - минимальная высота рисунка протектора 170
  - новые 171
  - обкатка 108
  - повреждения 170, 171
  - прокол 85
  - с восстановленным протектором 171
  - состояние 170
  - типоразмер 170
- Шины M+S, см. Зимние шины 172
- Шины Runflat 171
- давление воздуха в шинах 170
  - замена 171
  - зимние 172
  - остаточный ресурс, см. Сообщение о повреждении шины 85
  - повреждение 85
- Шины с восстановленным протектором 171
- Ширина, см. Габариты 194
- Шоферский инструмент 180
- Шунтирование, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 188

## Э

- Эквалайзер, см. Настройка параметров звучания 149
- Экран, см. iDrive 14
- Экран, см. Дисплей управления 14
- Экран багажного отсека, см. Шторка багажного отсека 104
- Экстренный вызов 187

- Электронная программа стабилизации (ESP), см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 83
- Электронная система распределения тормозных сил (EBV) 83
- Электронные часы 66
- Электронный ключ 28
- замена элементов питания 36
  - запись сервисных данных 178
  - помехи 36
- Электронный контроль уровня масла 175
- Электростеклоподъемники, см. Окна 37
- Элемент питания
- утилизация 37
- Элементы управления и индикации 8
- Этилированное топливо 169

## Я

- Ящики, см. Отделения для мелких вещей 101





**Подробнее о BMW**

[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)



**С удовольствием  
за рулем**